سُورَةُ لقمَان

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الم ئەلف لام میم (١) تِلْكَ ئەوێهێ آيَاتُ ئایات وبەڵگەگەورەکانی الْكِتَابِ کیتابی الْحَكِيمِ تەواو دانا وموحکەمە (٢)

هُدًى ڕێنیشاندەرو هیدایەت وَرَحْمَةً و ڕەحمەتە لِّلْمُحْسِنِينَ بۆ چاکەکاران (٣) الَّذِينَ ئەوانەی يُقِيمُونَ ڕێک ودامەزراوی دەکەن

الصَّلَاةَ نوێژەکان وَيُؤْتُونَ و دەبەخشن ودێنن الزَّكَاةَ زکات و پاککردنەوە وَهُم و ئەوان بِالْآخِرَةِ بە ڕۆژی دوایی هُمْ ئەوان

يُوقِنُونَ بەڕاستی یەقینیان هەیەو دڵنیان (٤) أُولَٰئِكَ ئەوان عَلَىٰ لەسەر هُدًى هیدائەتێکن مِّن لە رَّبِّهِمْ پەروەردگاریەنەوە

وَأُولَٰئِكَ ئەوان هُمُ و هەر ئەوانن الْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازەکان (٥) وَمِنَ و لە النَّاسِ خەلک (هەیە)

مَن ئەوەی(کەسانێک) يَشْتَرِي دەکڕێت لَهْوَ بێ ئاگاکەر و فەرامۆشکەری الْحَدِيثِ قسان لِيُضِلَّ تاله ڕێ دەربکا و گومڕا بکا عَن لە

سَبِيلِ ڕێگای اللَّهِ خودا بِغَيْرِ بە بێ عِلْمٍ زانست وَيَتَّخِذَهَا ودەیکات بە هُزُوًا گاڵتە (پێکراو) أُولَٰئِكَ ئەوانە لَهُمْ بۆیان هەیە

عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیەکی مُّهِينٌ ڕیسواکەر و ئابڕوبەر (٦) وَإِذَا و کاتێک تُتْلَىٰ ئەخوێندرێتەوە عَلَيْهِ بەسەریدا

آيَاتُنَا ئایاتەکەنمان وَلَّىٰ پشت هەڵدەکات مُسْتَكْبِرًا بە خۆ زڵ زانییەوە كَأَن هەروەک لَّمْ يَسْمَعْهَا نەیبیستبێت

كَأَنَّ هەروەک ئەوەی فِي (هەبێت) لە أُذُنَيْهِ گوێکانی وَقْرًا گوێگرانی و کەڕی فَبَشِّرْهُ جا مزگێنی بدێ

بِعَذَابٍ بە عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٍ زۆر بە ئازار (٧) إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا و کردویانە

الصَّالِحَاتِ كارەچاكەكان لَهُمْ ئەوە بۆيان جَنَّاتُ بەھەشت وباخەكانی النَّعِيمِ ناز و نیعمەتەكان (٨) خَالِدِينَ ھەتاھەتا

فِيهَا تیایدان وَعْدَ بەڵێنی اللَّهِ خودا یە حَقًّا حەق و چەسپاوە وَهُوَ و ھەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ تەواو داناو وكاربەجێ

(٩) خَلَقَ خولقاندوویەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان بِغَيْرِ بەبێ عَمَدٍ كۆڵەگە گەلێک تَرَوْنَهَا كە ببینن وَأَلْقَىٰ وخستویەتیە

فِي ناو الْأَرْضِ زەوی رَوَاسِيَ چەندین لەنگەرداكوتاو (كێو) أَن تَمِيدَ تا (زەوی) نەلەرزی بِكُمْ پێتان وَبَثَّ وبلاوی كردۆتەوە

فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ ھەموو دَابَّةٍ ڕەووندەیەک وَأَنزَلْنَا ودامانبەزاندووە مِنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە مَاءً ئاوێک (چۆن ئاوێک)

فَأَنبَتْنَا جا ڕواندمان فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ ھەموو زَوْجٍ جۆتێكی كَرِيمٍ بەخشندە وبەسود (١٠) هَٰذَا ئەمە

خَلْقُ دروستكردەی اللَّهِ خودا یە فَأَرُونِي دەی نیشام بدەن مَاذَا چییان خَلَقَ خولقاندوە الَّذِينَ ئەوانەی

مِن دُونِهِ (جگەلە خودان) بَلِ بەڵكوو الظَّالِمُونَ ستەمكارەكان فِي لە ضَلَالٍ گوكڕاییەكی مُّبِينٍ دیار و ئاشكرا ن (١١)

وَلَقَدْ (سوێند بەخودا) وبەدڵنیایی آتَيْنَا ئێمە بەخشیمان و دامانە لُقْمَانَ لوقمان الْحِكْمَةَ دانایی و حیكمەت أَنِ ئەوەی كە

اشْكُرْ سوپاسگوزاری بكە لِلَّهِ بۆ خودای پەروەردیگار وَمَن و ھەر كەسێک يَشْكُرْ سوپاسگوزاری بكات فَإِنَّمَا ئەوە ھەر

يَشْكُرُ سوپاسگوزاری دەكات لِنَفْسِهِ بۆ خۆی وَمَن و ھەر كەسێكیش (وانەكات) كَفَرَ كوفری كرد فَإِنَّ ئەوە بە دڵنیایی

اللَّهَ خودای پەروەردیگار غَنِيٌّ دەوڵەمەند وبێ نیازێكی حَمِيدٌ سوپاس كراوە (١٢) وَإِذْ (باسی ئەوە بكە) كاتێک قَالَ -

لُقْمَانُ لوقمان -گوتی لِابْنِهِ بەكورەكەی وَهُوَ لەو كاتەی ئەو يَعِظُهُ ئامۆژگاری دەكرد يَا بُنَيَّ ئەی كورۆكەم (كوڕی شیرینم)

لَا تُشْرِكْ ھاوەڵ وشەریك دامەنێ بِاللَّهِ بۆ خودا إِنَّ بەڕاستی الشِّرْكَ ھاوەڵ و شەریك دانان لَظُلْمٌ ھەر ستەمێكی

عَظِيمٌ زۆر مەزنە ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا - الْإِنسَانَ و مرۆڤمان -وەسیەتکرد بِوَالِدَيْهِ بە هەردوو باوانی حَمَلَتْهُ - أُمُّهُ دایکی-

(لە سکی) هەڵیگرت وَهْنًا بەبێ هێزی ولاوازی عَلَىٰ لەسەر (سەرەڕایی) وَهْنٍ بێ هێزی ولاوازیەک

وَفِصَالُهُ و جیابوونەوە ودابڕانی (لەشیربڕانی) فِي لە عَامَيْنِ دووساڵان أَنِ (وەسیەتمان کرد) ئەوەی کە اشْكُرْ سوپاس گوزاری بکە

لِي بۆم وَلِوَالِدَيْكَ و بۆ هەردوو باوانت إِلَيَّ هەر بۆلای منە الْمَصِيرُ مەصیر وگەڕانەوە ﴿١٤﴾ وَإِن و ئەگەر

جَاهَدَاكَ ئەوان ئەوپەڕی هەوڵ و کۆششیان لەگەڵ دای عَلَىٰ هەتا أَن کە تُشْرِكَ هاوەڵ وشەریکی بکەی بِي پێم مَا شتێک

لَيْسَ لَكَ (کە) بۆت نییە بِهِ پێی عِلْمٌ هیچ زانست و زانیاریەک فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ ئەوە بەگوێیان مەکە وَصَاحِبْهُمَا هاوڕێ یەتیان بکە

فِي لە الدُّنْيَا دونیا مَعْرُوفًا ۖ (بە چاکیەک) وَاتَّبِعْ و بکەوە دوای سَبِيلَ ڕێگا و ڕێبازی مَنْ ئەو کەسەی

أَنَابَ بە دڵسۆزی گەڕاوەتەوە إِلَيَّ بۆم ثُمَّ پاشان إِلَيَّ هەر بۆلای خۆمە مَرْجِعُكُمْ گەڕانەوەتان

فَأُنَبِّئُكُم جا هەواڵی ڕاست و دروستان پێ دەدەم بِمَا بەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانکرد ﴿١٥﴾ يَا بُنَيَّ ئەی کوڕۆکەم

إِنَّهَا بێگومان ئەوە إِن ئەگەر تَكُ - مِثْقَالَ بەکێشی حَبَّةٍ دنکێک -بێت مِّنْ لە خَرْدَلٍ خەرتەلێک فَتَكُن - فِي جا لە ناو

صَخْرَةٍ گاشە بەردێک -بێت أَوْ یا فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان أَوْ یان فِي لە الْأَرْضِ زەوی يَأْتِ بِهَا -

اللَّهُ (ئەوە) خودا -دەیهێنێت إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا لَطِيفٌ وردبینی خَبِيرٌ تەواوشارەزا یە لە نهێنی شتەکان ﴿١٦﴾ يَا ئەی

بُنَيَّ کوڕۆکەم أَقِمِ ڕێک ودامەزراو بکە الصَّلَاةَ نوێژ وَأْمُرْ وفەرمان بکە بِالْمَعْرُوفِ بە چاکەو کاری خوازراو وَانْهَ قەدەغەی بکە

عَنِ لە الْمُنكَرِ خراپە و کاری نەخوازراو وَاصْبِرْ وەئارام بگرە عَلَىٰ لەسەر مَا هەر شتێک أَصَابَكَ توشت بووە إِنَّ بێگومان

ذَٰلِكَ ئەوانە مِنْ لە عَزْمِ پێویست وگەورە الْأُمُورِ کارە کانن (١٧) وَلَا تُصَعِّرْ وەرمەگێڕە خَدَّكَ رومەتت (ڕووت)

لِلنَّاسِ لەخەلک وَلَا تَمْشِ و مەڕۆ فِي لە الْأَرْضِ زەویدا مَرَحًا بەکەیفکردن کەشخەلێدانەوە إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا

لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت كُلَّ هەموو مُخْتَالٍ خۆبەزلزانێکی (کە لە ڕۆیشتندا خۆبادەدا) فَخُورٍ شانازیکەر (١٨)

وَاقْصِدْ مام ناوەند بە فِي لە مَشْيِكَ ڕۆیشتندا وَاغْضُضْ و کزکە مِن لە صَوْتِكَ دەنگت إِنَّ بەڕاستی

أَنكَرَ نامۆترین وناخۆشترینی الْأَصْوَاتِ دەنگەکان لَصَوْتُ هەر دەنگی الْحَمِيرِ کەرەکانە (١٩)

أَلَمْ تَرَوْا ئەدی نەوبینیوە (وسەرنجتان نەداوە) أَنَّ کە اللَّهَ خودا سَخَّرَ ڕامی هێناوە وروخساندیتی لَكُم بۆتان مَّا ئەوەی فِي لە

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکانە وَمَا وئەوەی فِي لە الْأَرْضِ زەویدایە وَأَسْبَغَ وتێروتەواوی کردوە عَلَيْكُمْ بەسەرتاندا

نِعَمَهُ ناز و نیعمەتەکانی ظَاهِرَةً دیار وَبَاطِنَةً نادیاری وَمِنَ و (هەیە) لە النَّاسِ خەلک مَن ئەو کەسەی

يُجَادِلُ دەمەقاڵە دەکات فِي دەربارەی اللَّهِ خودا بِغَيْرِ بەبێ عِلْمٍ (هیچ) زانست و زانینێک وَلَا وهیچ هُدًى ڕێ نیشاندەرێک

وَلَا وهیچ كِتَابٍ کیتابێکی مُّنِيرٍ ڕۆشنکەرەوە (٢٠) وَإِذَا وەکاتێک قِيلَ (دەوترێ) لَهُمُ پێیان اتَّبِعُوا بکەونە شوێن مَا ئەوەی

أَنزَلَ - اللَّهُ خودا -دایبەزاندووە قَالُوا (دەڵێن) بَلْ بەڵکوو نَتَّبِعُ دەکەوینە شوێن مَا ئەوەی وَجَدْنَا بینیومانە عَلَيْهِ -

آبَاءَنَا بابوباپیرانمان -لەسەرینە (شوێنی کەوتینە) أَوَلَوْ ئەدی ئەگەر كَانَ وابوو الشَّيْطَانُ شەیتان يَدْعُوهُمْ بانگی دەکردن

إِلَىٰ بۆلای عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی السَّعِيرِ ئاگری هەڵگیرساوی دۆزەخ (٢١) وَمَن وەهەر کەسێک يُسْلِمْ -

وَجْهَهُ ڕوو وئاڕاستەی خۆی -بەتەواوی بسپێرێ إِلَى بە اللَّهِ خودا وَهُوَ لەگەڵ ئەوەی کە ئەو مُحْسِنٌ چاکەکارە فَقَدِ ئەوە بەدڵنیایی

اسْتَمْسَكَ زۆربەتوندی دەستی گرتووە وپابەند بووە بِالْعُرْوَةِ بەدەستەگیرەوەی الْوُثْقَىٰ هەرە توند و تۆڵ ودڵنیا وَإِلَى وە(هەر) بۆلای

اللَّهِ خودایە عَاقِبَةُ سەرئەنجام ودوایی الْأُمُورِ (گشت) کارەکان (٢٢) وَمَن وەهەر کەسێک

كَفَرَ کوفری کرد (ویەکخواپەرستی نەکرد) فَلَا يَحْزُنكَ باخەمبارت نەکات كُفْرُهُ کوفرکردنەکی إِلَيْنَا هەر بۆلای خۆمانە

مَرْجِعُهُمْ گەڕانەوەیان فَنُنَبِّئُهُم ئەوسا هەواڵی ڕاست و دروستیان پێ دەدەین بِمَا دەربارەی ئەوەی عَمِلُوا کردیان إِنَّ بێگومان

اللَّهَ خودا عَلِيمٌ زانایە بِذَاتِ بە ناوخودی الصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٢٣) نُمَتِّعُهُمْ خۆشگوزەرانیان پیدەکەین قَلِيلًا کەمێک

ثُمَّ پاشان نَضْطَرُّهُمْ ناچار و پەلکێشیان دەکەین إِلَىٰ بۆلای عَذَابٍ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی غَلِيظٍ دڕوڕەق وسەخت (٢٤)

وَلَئِن و ئەگەر بێت و سَأَلْتَهُم (پرسیاریان لێ بکەی) مَّنْ کێ خَلَقَ خولقاندوویەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ وزەوی؟

لَيَقُولُنَّ ئەو بەدڵنیایی هەردەڵێن: اللَّهُ خودا قُلِ بڵێ الْحَمْدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ هەر بۆ خودایە بَلْ بەڵام

أَكْثَرُهُمْ زۆربەیان لَا يَعْلَمُونَ نازانن (٢٥) لِلَّهِ هەر بۆخودایە مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان

وَالْأَرْضِ وزەویدایە إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْغَنِيُّ تەواودەوڵەمەند ی الْحَمِيدُ تەواو سوپاس و ستایشکراوە (٢٦)

وَلَوْ ئەگەر هاتوو أَنَّمَا ئەوەی هەیە فِي لە الْأَرْضِ زەوی مِن لە شَجَرَةٍ درەخت أَقْلَامٌ چەندەها قەڵەم بوا

وَالْبَحْرُ وە ئەوەی دەریایە يَمُدُّهُ (هەر) پێی بدات مِن لە بَعْدِهِ دوای ئەویشا سَبْعَةُ حەوت أَبْحُرٍ (دەریا)

مَّا نَفِدَتْ دوای نایێت و نابڕێتەوە كَلِمَاتُ وتەکانی اللَّهِ خودا إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا عَزِيزٌ دەسەڵاتداری باڵادەستی

حَكِيمٌ دانایە (٢٧) مَّا خَلْقُكُمْ خولقاندنتان (-شتێک) نیە وَلَا بَعْثُكُمْ و زیندوکردنەوەشتان (-شتێک) نیە إِلَّا تەنها

كَنَفْسٍ وەک (خولقاندن و زیندوکردنەوەی) نەفسێک (نەبێت) وَاحِدَةٍ یەک نەفس إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا سَمِيعٌ تەواو بیسەری

بَصِيرٌ تەواو بینەرە أَلَمْ تَرَ ئەدی نەتدیووە أَنَّ کەوا اللَّهَ خودا يُولِجُ - اللَّيْلَ شەو -دەخاتە فِي ناو النَّهَارِ ڕۆژ وَيُولِجُ -

النَّهَارَ وڕۆژیش-دەخاتە فِي ناو اللَّيْلِ شەو وَسَخَّرَ وڕامی هێناوە و ڕوخساندوویەتی الشَّمْسَ خۆر وَالْقَمَرَ ومانگ كُلٌّ گشتی

يَجْرِي ڕێ دەکات إِلَىٰ تاکو أَجَلٍ ماوە و کاتێک ی مُّسَمًّى پێشتر دیاریکراو وَأَنَّ وبەڕاستی اللَّهَ خودا بِمَا بەوەی

تَعْمَلُونَ دەیکەن خَبِيرٌ تەواوشارەزایە (٢٩) ذَٰلِكَ ئەوە بِأَنَّ بەوەی کە بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْحَقُّ حەققە

وَأَنَّ وەبێگومان مَا هەرچی يَدْعُونَ ئەوان هاواری لێدەکەن وبانگی دەکەن (دەیپەرستن) مِن لە دُونِهِ غەیری ئەو

الْبَاطِلُ بەتاڵ و پوچە وَأَنَّ و بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْعَلِيُّ بەرزی الْكَبِيرُ گەورەیە (٣٠) أَلَمْ تَرَ سەرنجت نەداوە

أَنَّ کەوا الْفُلْكَ کەشتی تَجْرِي ڕێ دەکات و دەڕوات فِي لە ناو الْبَحْرِ دەریا بِنِعْمَتِ بەناز و نیعمەتی اللَّهِ خودا

لِيُرِيَكُم تاکونیشانتان بدات مِّنْ هەندێک لە آيَاتِهِ بەڵگەدیاروگەورەکانی خۆی إِنَّ بەڕاستی فِي ذَٰلِكَ لە مانەدا (هەیە)

لَآيَاتٍ چەندەها بەڵگەی گەورە ودیار لِّكُلِّ بۆگشت صَبَّارٍ کەسێک زۆر ئارامگربێت شَكُورٍ (کەسێک) زۆرسوپاسگوزار بێت

(٣١) وَإِذَا و کاتێک غَشِيَهُم دایپۆشین مَّوْجٌ شەپۆلێک كَالظُّلَلِ وەک هەورەکان دَعَوُا (ئەوە) هاواری- اللَّهَ خودا -دەکەن

مُخْلِصِينَ دڵسۆزانە لَهُ بۆی الدِّينَ ملکەچ ن فَلَمَّا جا هەرکە نَجَّاهُمْ نەجاتی دان ورزگاری کردن إِلَى بۆ الْبَرِّ وشکانی

فَمِنْهُم ئەوە لەوان (هەیە) مُّقْتَصِدٌ مام ناوەندییە وَمَا يَجْحَدُ و نکوڵی ناکات بِآيَاتِنَا لە بەڵگەگەورەکانمان إِلَّا تەنها

كُلُّ هەموو ئەوانەی خَتَّارٍ زۆرپەیمانەشکێنی كَفُورٍ زۆر سپڵەی ناشوکرن (٣٢) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّاسُ خەڵک ینە

اتَّقُوا بترسن و خۆ بپارێزن له رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان وَاخْشَوْا وبترسن له يَوْمًا ڕۆژێک لَّا يَجْزِي پاداشت ناداتەوە

وَالِدٌ (هیچ) باوکێک عَن لەجیان وَلَدِهِ ڕۆڵەکەی وَلَا مَوْلُودٌ و (نه هیچ) لەدایکبوێکیش هُوَ خۆی جَازٍ پاداشدەرەوەیە

عَن لەجیات وَالِدِهِ باوکی شَيْئًا بەهیچ شتێ إِنَّ بێگومان وَعْدَ بەڵێنی اللَّهِ خودا حَقٌّ حەق و ڕاست و دروستە

فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ جا با هەڵتان نەخەڵەتێنێ و مەغرورتان نەکات الْحَيَاةُ ژیانی الدُّنْيَا دونیا و نزم

وَلَا يَغُرَّنَّكُم وفریوتان نەدات و مەغرورتان نەکات بِاللَّهِ بەخودا الْغَرُورُ هەرچی فریودەر ومەغرورکەرێکە (٣٣) إِنَّ بەڕاستی

اللَّهَ خودا عِندَهُ لای خۆیەتی عِلْمُ زانین و زانستی السَّاعَةِ (ڕۆژی قیامەت) وَيُنَزِّلُ ودادەبەزێنێت الْغَيْثَ بەهانا چوو (بارانێکە)

وَيَعْلَمُ ودەزانێت مَا چی فِي (هەیە) لەناو الْأَرْحَامِ مندالدانەکانەکان وَمَا تَدْرِي - نَفْسٌ و (هیچ) نەفسێک -نازانێت مَّاذَا چی

تَكْسِبُ بەدەستدەهێنێ غَدًا سبەی وَمَا تَدْرِي - نَفْسٌ و (هیچ) نەفسێک -نازانێت بِأَيِّ له کام أَرْضٍ خاك تَمُوتُ دەمرێت

إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ هەرخودا عَلِيمٌ تەواو زانا ی خَبِيرٌ تەواو شارەزایە (٣٤)

سُورَةُ لقمَان

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبه بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الم ئەلف لام میم (١) تِلْكَ ئەوێھێ آيَاتُ ئایات وبەڵگەگەورەکانی الْكِتَابِ کیتابی الْحَكِيمِ تەواو دانا وموحکەمە (٢)

هُدًى ڕێنیشاندەرو هیدایەت وَرَحْمَةً و ڕەحمەتە لِّلْمُحْسِنِينَ بۆ چاکەکاران (٣) الَّذِينَ ئەوانەی يُقِيمُونَ ڕێک ودامەزراوی دەکەن

الصَّلَاةَ نوێژەکان وَيُؤْتُونَ و دەبەخشن ودێنن الزَّكَاةَ زکات و پاککردنەوە وَهُم و ئەوان بِالْآخِرَةِ بە ڕۆژی دوایی هُمْ ئەوان

يُوقِنُونَ بەڕاستی یەقینیان هەیەو دڵنیان (٤) أُولَٰئِكَ ئەوان عَلَىٰ لەسەر هُدًى هیدائەتێکن مِّن لە رَّبِّهِمْ پەروەردگاریەنەوە

وَأُولَٰئِكَ ئەوان هُمُ و هەر ئەوانن الْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازەکان (٥) وَمِنَ و لە النَّاسِ خەلک (هەیە)

مَن ئەوەی(کەسانێک) يَشْتَرِي دەکڕێت لَهْوَ بێ ئاگاکەر و فەرامۆشکەری الْحَدِيثِ قسان لِيُضِلَّ تاله ڕێ دەربکا و گومڕا بکا عَن لە

سَبِيلِ ڕێگای اللَّهِ خودا بِغَيْرِ بە بێ عِلْمٍ زانست وَيَتَّخِذَهَا ودەیکات بە هُزُوًا گاڵتە (پێکراو) أُولَٰئِكَ ئەوانە لَهُمْ بۆیان هەیە

عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیەکی مُّهِينٌ ڕیسواکەر و ئابڕوبەر (٦) وَإِذَا و کاتێک تُتْلَىٰ ئەخوێندرێتەوە عَلَيْهِ بەسەریدا

آيَاتُنَا ئایاتەکەنمان وَلَّىٰ پشت هەڵدەکات مُسْتَكْبِرًا بە خۆ زل زانییەوە كَأَن هەروەک لَّمْ يَسْمَعْهَا نەیبیستبێت

كَأَنَّ هەروەک ئەوەی فِي (هەبێت) لە أُذُنَيْهِ گوێکانی وَقْرًا گوێگرانی و کەڕی فَبَشِّرْهُ جا مزگێنی بدێ

بِعَذَابٍ بە عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٍ زۆر بە ئازار (٧) إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا و کردویانە

الصَّالِحَاتِ کارەچاکەکان لَهُمْ ئەوە بۆیان جَنَّاتُ بەهەشت وباخەکانی النَّعِيمِ ناز و نیعمەتەکان (٨) خَالِدِينَ هەتاهەتا

فِيهَا تیایدان وَعْدَ بەڵێنی اللَّهِ خودا یە حَقًّا حەق و چەسپاوە وَهُوَ و هەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ تەواو داناو وکاربەجێ

(٩) خَلَقَ خولقاندوویەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان بِغَيْرِ بەبێ عَمَدٍ کۆڵەگە گەڵێک تَرَوْنَهَا کە ببینن وَأَلْقَى وخستویەتیە

فِي ناو الْأَرْضِ زەوی رَوَاسِيَ چەندین لەنگەرداکوتاو (کێو) أَن تَمِيدَ تا (زەوی) نەلەرزی بِكُمْ پێتان وَبَثَّ وبڵاوی کردۆتەوە

فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ هەموو دَابَّةٍ ڕەووندەیەک وَأَنزَلْنَا ودامانبەزاندووە مِنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە مَاءً ئاوێک (چۆن ئاوێک)

فَأَنبَتْنَا جا ڕواندمان فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ هەموو زَوْجٍ جۆتێکی كَرِيمٍ بەخشندە وبەسود (١٠) هَٰذَا ئەمە

خَلْقُ دروستکردەی اللَّهِ خودا یە فَأَرُونِي دەی نیشام بدەن مَاذَا چییان خَلَقَ خولقاندوە الَّذِينَ ئەوانەی

مِن دُونِهِ (جگەلە خودان) بَلِ بەڵکوو الظَّالِمُونَ ستەمکارەکان فِي لە ضَلَالٍ گوکراییەکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا ن (١١)

وَلَقَدْ (سوێند بەخودا) وبەدڵنیایی آتَيْنَا ئێمە بەخشیمان و دامانە لُقْمَانَ لوقمان الْحِكْمَةَ دانایی و حیکمەت أَنِ ئەوەی کە

اشْكُرْ سوپاسگوزاری بکە لِلَّهِ بۆ خودای پەروەردیگار وَمَن و هەر کەسێک يَشْكُرْ سوپاسگوزاری بکات فَإِنَّمَا ئەوە هەر

يَشْكُرُ سوپاسگوزاری دەکات لِنَفْسِهِ بۆ خۆی وَمَن و هەر کەسێکیش (وانەکات) كَفَرَ کوفری کرد فَإِنَّ ئەوە بە دڵنیایی

اللَّهَ خودای پەروەردیگار غَنِيٌّ دەوڵەمەند وبێ نیازێکی حَمِيدٌ سوپاس کراوە (١٢) وَإِذْ (باسی ئەوە بکە) کاتێک قَالَ -

لُقْمَانُ لوقمان -گوتی لِابْنِهِ بەکوڕەکەی وَهُوَ لەو کاتەی ئەو يَعِظُهُ ئامۆژگاری دەکرد يَا بُنَيَّ ئەی کوڕۆکەم (کوڕی شیرینم)

لَا تُشْرِكْ هاوەڵ وشەریك دامەنێ بِاللَّهِ بۆ خودا إِنَّ بەڕاستی الشِّرْكَ هاوەڵ و شەریك دانان لَظُلْمٌ هەر ستەمێکی

عَظِيمٌ زۆر مەزنە (١٣) وَوَصَّيْنَا - الْإِنسَانَ و مرۆڤمان -وەسیەتکرد بِوَالِدَيْهِ بە هەردوو باوانی حَمَلَتْهُ - أُمُّهُ دایکی-

(لە سکی) هەڵیگرت وَهْنًا بەبێ هێزی ولاوازی عَلَىٰ لەسەر (سەرەڕایی) وَهْنٍ بێ هێزی ولاوازیەک

وَفِصَالُهُ و جیابوونەوە ودابڕانی (لەشیربڕانی) فِي لە عَامَيْنِ دووساڵان أَنِ (وەسیەتمان کرد) ئەوەی کە اشْكُرْ سوپاس گوزاری بکە

لِي بۆم وَلِوَالِدَيْكَ و بۆ هەردوو باوانت إِلَيَّ هەر بۆلای منە الْمَصِيرُ مەصیر وگەرانەوە (١٤) وَإِنْ و ئەگەر

جَاهَدَاكَ ئەوان ئەوپەری هەوڵ و کۆششیان لەگەڵ دای عَلَىٰ هەتا أَنْ کە تُشْرِكَ هاوەڵ وشەریکی بکەی بِي پێم مَا شتێک

لَيْسَ لَكَ (کە) بۆت نییە بِهِ پێی عِلْمٌ هیچ زانست و زانیاریەک فَلَا تُطِعْهُمَا ئەوە بەگوێیان مەکە وَصَاحِبْهُمَا هاوڕێ یەتیان بکە

فِي لە الدُّنْيَا دونیا مَعْرُوفًا (بە چاکیەک) وَاتَّبِعْ و بکەوە دوای سَبِيلَ رێگا و رێبازی مَنْ ئەو کەسەی

أَنَابَ بە دڵسۆزی گەڕاوەتەوە إِلَيَّ بۆم ثُمَّ پاشان إِلَيَّ هەر بۆلای خۆمە مَرْجِعُكُمْ گەڕانەوەتان

فَأُنَبِّئُكُمْ جا هەواڵی ڕاست و دروستان پێ دەدەم بِمَا بەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانکرد (١٥) يَا بُنَيَّ ئەی کوڕۆکەم

إِنَّهَا بێگومان ئەوە إِن ئەگەر تَكُ - مِثْقَالَ بەکێشی حَبَّةٍ دنکێک -بێت مِّنْ لە خَرْدَلٍ خەرتەلێک فَتَكُن - فِي جا لە ناو

صَخْرَةٍ گاشە بەردێک -بێت أَوْ یا فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان أَوْ یان فِي لە الْأَرْضِ زەوی يَأْتِ بِهَا -

اللَّهُ (ئەوە) خودا -دەیهێنێت إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا لَطِيفٌ وردبیی خَبِيرٌ تەواوشارەزا یە لە نهێنی شتەکان (١٦) يَا ئەی

بُنَيَّ کوڕۆکەم أَقِمِ ڕێک ودامەزراو بکە الصَّلَاةَ نوێژ وَأْمُرْ وفەرمان بکە بِالْمَعْرُوفِ بە چاکەو کاری خوازراو وَانْهَ قەدەغەی بکە

عَنِ لە الْمُنكَرِ خراپە و کاری نەخوازراو وَاصْبِرْ وەئارام بگرە عَلَىٰ لەسەر مَا هەر شتێک أَصَابَكَ توشت بووە إِنَّ بێگومان

ذَٰلِكَ ئەوانە مِنْ لە عَزْمِ پێویست وگەورە الْأُمُورِ کارە کانن (١٧) وَلَا تُصَعِّرْ وەرمەگێڕە خَدَّكَ ڕومەتت (ڕووت)

لِلنَّاسِ لەخەلک وَلَا تَمْشِ و مەڕۆ فِي لە الْأَرْضِ زەویدا مَرَحًا بەکەیفکردن کەشخەلێدانەوە إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا

لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت كُلَّ هەموو مُخْتَالٍ خۆبەزلزانێكی (كە لە ڕۆیشتندا خۆبادەدا) فَخُورٍ شانازیكەر (١٨)

وَاقْصِدْ مام ناوەند بە فِي لە مَشْيِكَ ڕۆیشتندا وَاغْضُضْ و كزكە مِن لە صَوْتِكَ دەنگت إِنَّ بەڕاستی

أَنكَرَ نامۆترین وناخۆشترینی الْأَصْوَاتِ دەنگەكان لَصَوْتُ هەر دەنگی الْحَمِيرِ كەرەكانە (١٩)

أَلَمْ تَرَوْا ئەدی نەوبینیوە (وسەرنجتان نەداوە) أَنَّ كە اللَّهَ خودا سَخَّرَ ڕامی هێناوە وڕوخساندیتی لَكُم بۆتان مَّا ئەوەی فِي لە

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكانە وَمَا وئەوەی فِي لە الْأَرْضِ زەویدایە وَأَسْبَغَ وتێروتەواوی كردوە عَلَيْكُمْ بەسەرتاندا

نِعَمَهُ ناز و نیعمەتەكانی ظَاهِرَةً دیار وَبَاطِنَةً نادیاری وَمِنَ و (هەیە) لە النَّاسِ خەلک مَن ئەو كەسەی

يُجَادِلُ دەمەقالە دەكات فِي دەربارەی اللَّهِ خودا بِغَيْرِ بەبێ عِلْمٍ (هیچ) زانست و زانینێك وَلَا وهیچ هُدًى ڕێ نیشاندەرێك

وَلَا وهیچ كِتَابٍ كیتابێكی مُّنِيرٍ ڕۆشنكەرەوە (٢٠) وَإِذَا وەكاتێك قِيلَ (دەوترێ) لَهُمُ پێیان اتَّبِعُوا بكەونە شوێن مَا ئەوەی

أَنزَلَ - اللَّهُ خودا -دایبەزاندووە قَالُوا (دەڵێن) بَلْ بەڵكوو نَتَّبِعُ دەكەوینە شوێن مَا ئەوەی وَجَدْنَا بینیومانە عَلَيْهِ -

آبَاءَنَا باوباپیرانمان -لەسەرینە (شوێنی كەوتینە) أَوَلَوْ ئەدی ئەگەر كَانَ وابوو الشَّيْطَانُ شەیتان يَدْعُوهُمْ بانگی دەكردن

إِلَىٰ بۆلای عَذَابِ عەزاب وئەشكەنجەی السَّعِيرِ ئاگری هەڵگیرساوی دۆزەخ (٢١) وَمَن وەهەر كەسێك يُسْلِمْ -

وَجْهَهُ ڕوو وئاڕاستەی خۆی -بەتەواوی بسپێرێ إِلَى بە اللَّهِ خودا وَهُوَ لەگەڵ ئەوەی كە ئەو مُحْسِنٌ چاكەكارە فَقَدِ ئەوە بەدڵنیایی

اسْتَمْسَكَ زۆربەتوندی دەستی گرتووە وپابەند بووە بِالْعُرْوَةِ بەدەستەگیرەوەی الْوُثْقَىٰ هەرە توند و تۆڵ ودڵنیا وَإِلَى وە(هەر) بۆلای

اللَّهِ خودایە عَاقِبَةُ سەرئەنجام ودوایی الْأُمُورِ (گشت) كارەكان (٢٢) وَمَن وەهەر كەسێك

كَفَرَ كوفری كرد (ویەكخواپەرستی نەكرد) فَلَا يَحْزُنكَ باخەمبارت نەكات كُفْرُهُ كوفركردنەكی إِلَيْنَا هەر بۆلای خۆمانە

مَرْجِعُهُمْ گەڕانەوەیان فَنُنَبِّئُهُم ئەوسا هەواڵی ڕاست و دروستیان پێ دەدەین بِمَا دەربارەی ئەوەی عَمِلُوا كردیان إِنَّ بێگومان

اللَّهَ خودا عَلِيمٌ زانایە بِذَاتِ بە ناوخودی الصُّدُورِ سینگ و دڵەكان (٢٣) نُمَتِّعُهُمْ خۆشگوزەرانیان پیدەكەین قَلِيلًا كەمێك

ثُمَّ پاشان نَضْطَرُّهُمْ ناچار و پەلكێشیان دەكەین إِلَىٰ بۆلای عَذَابٍ عەزاب و ئەشكەنجەیەكی غَلِيظٍ دڕوڕەق وسەخت (٢٤)

وَلَئِن و ئەگەر بێت و سَأَلْتَهُم (پرسیاریان لێ بكەی) مَّنْ كێ خَلَقَ خولقاندوویەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان وَالْأَرْضَ وزەوی؟

لَيَقُولُنَّ ئەو بەدڵنیایی هەردەڵێن: اللَّهُ خودا قُلِ بڵێ الْحَمْدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ هەر بۆ خودایە بَلْ بەڵام

أَكْثَرُهُمْ زۆربەیان لَا يَعْلَمُونَ نازانن (٢٥) لِلَّهِ هەر بۆخودایە مَا هەرچی فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان

وَالْأَرْضِ وزەویدایە إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْغَنِيُّ تەواودەوڵەمەند ی الْحَمِيدُ تەواو سوپاس و ستایشكراوە (٢٦)

وَلَوْ ئەگەر هاتوو أَنَّمَا ئەوەی هەیە فِي لە الْأَرْضِ زەوی مِن لە شَجَرَةٍ درەخت أَقْلَامٌ چەندەها قەڵەم بوا

وَالْبَحْرُ وە ئەوەی دەریایە يَمُدُّهُ (هەر) پێی بدات مِن لە بَعْدِهِ دوای ئەویشا سَبْعَةُ حەوت أَبْحُرٍ (دەریا)

مَّا نَفِدَتْ دوای نایێت و نابڕێتەوە كَلِمَاتُ وتەكانی اللَّهِ ۚ خودا إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا عَزِيزٌ دەسەڵاتداری باڵادەستی

حَكِيمٌ دانایە (٢٧) مَّا خَلْقُكُمْ خولقاندنتان (-شتێك) نیە وَلَا بَعْثُكُمْ و زیندوكردنەوەشتان (-شتێك) نیە إِلَّا تەنها

كَنَفْسٍ وەك (خولقاندن و زیندوكردنەوەی) نەفسێك (نەبێت) وَاحِدَةٍ ۚ یەك نەفس إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا سَمِيعٌ تەواو بیسەری

بَصِيرٌ تەواو بینەرە أَلَمْ تَرَ ئەدی نەتدیووە أَنَّ كەوا اللَّهَ خودا يُولِجُ - دەخاتە اللَّيْلَ شەو - فِي ناو النَّهَارِ ڕۆژ وَيُولِجُ -

النَّهَارَ ورۆژیش-دەخاتە فِي ناو اللَّيْلِ شەو وَسَخَّرَ وڕامی هێناوە و ڕوخساندوویەتی الشَّمْسَ خۆر وَالْقَمَرَ ومانگ كُلٌّ گشتی

يَجْرِي ڕێ دەکات إِلَىٰ تاکو أَجَلٍ ماوە و کاتێک ی مُّسَمًّى پێشتر دیاریکراو وَأَنَّ وبەڕاستی اللَّهَ خودا بِمَا بەوەی

تَعْمَلُونَ دەیکەن خَبِيرٌ تەواوشارەزایە (٢٩) ذَٰلِكَ ئەوە بِأَنَّ بەوەی کە بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْحَقُّ حەققە

وَأَنَّ وەبێگومان مَا هەرچی يَدْعُونَ ئەوان هاواری لێدەکەن وبانگی دەکەن (دەیپەرستن) مِن لە دُونِهِ غەیری ئەو

الْبَاطِلُ بەتاڵ و پوچە وَأَنَّ و بەڕاستی اللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی الْعَلِيُّ بەرزی الْكَبِيرُ گەورەیە (٣٠) أَلَمْ تَرَ سەرنجت نەداوە

أَنَّ کەوا الْفُلْكَ کەشتی تَجْرِي ڕێ دەکات و دەڕوات فِي لە ناو الْبَحْرِ دەریا بِنِعْمَتِ بەناز و نیعمەتی اللَّهِ خودا

لِيُرِيَكُم تاکونیشانتان بدات مِّنْ هەندێک لە آيَاتِهِ بەڵگەدیاروگەورەکانی خۆی إِنَّ بەڕاستی فِي ذَٰلِكَ لە مانەدا (هەیە)

لَآيَاتٍ چەندەها بەڵگەی گەورە ودیار لِّكُلِّ بۆگشت صَبَّارٍ کەسێک زۆر ئارامگربێت شَكُورٍ (کەسێک) زۆرسوپاسگوزار بێت

(٣١) وَإِذَا و کاتێک غَشِيَهُم دایپۆشین مَّوْجٌ شەپۆلێک كَالظُّلَلِ وەک هەورەکان دَعَوُا (ئەوە) هاواری- اللَّهَ خودا -دەکەن

مُخْلِصِينَ دڵسۆزانە لَهُ بۆی الدِّينَ ملکەچ ن فَلَمَّا جا هەرکە نَجَّاهُمْ نەجاتی دان ورزگاری کردن إِلَى بۆ الْبَرِّ وشکانی

فَمِنْهُم ئەوە لەوان (هەیە) مُّقْتَصِدٌ مام ناوەندییە وَمَا يَجْحَدُ و نکۆڵی ناکات بِآيَاتِنَا لە بەڵگەگەورەکانمان إِلَّا تەنها

كُلُّ هەموو ئەوانەی خَتَّارٍ زۆرپەیمانەشکێنی كَفُورٍ زۆر سپڵەی ناشوکرن (٣٢) يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّاسُ خەڵک ینە

اتَّقُوا بترسن و خۆ بپارێزن لە رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان وَاخْشَوْا وبترسن لە يَوْمًا ڕۆژێک لَّا يَجْزِي پاداشت ناداتەوە

وَالِدٌ (هیچ) باوکێک عَن لەجیان وَلَدِهِ ڕۆڵەکەی وَلَا مَوْلُودٌ و (نە هیچ) لەدایکبوێکیش هُوَ خۆی جَازٍ پاداشدەرەوەیە

عَن لەجیات وَالِدِهِ باوکی شَيْئًا بەهیچ شتێ إِنَّ بێگومان وَعْدَ بەڵێنی اللَّهِ خودا حَقٌّ حەق و ڕاست و دروستە

فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ جا با هەڵتان نەخەڵەتێنێ و مەغرورتان نەکات الْحَيَاةُ ژیانی الدُّنْيَا دونیا و نزم

وَلَا يَغُرَّنَّكُم وفریوتان نەدات و مەغرورتان نەکات بِاللَّهِ بەخودا الْغَرُورُ هەرچی فریودەر ومەغرورکەرێکە (٣٣) إِنَّ بەڕاستی

اللَّهَ خودا عِندَهُ لای خۆیەتی عِلْمُ زانین و زانستی السَّاعَةِ (ڕۆژی قیامەت) وَيُنَزِّلُ ودادەبەزێنێت الْغَيْثَ بەهانا چوو (بارانێکە)

وَيَعْلَمُ ودەزانێت مَا چی فِي (هەیە) لەناو الْأَرْحَامِ منداڵدانەکانەکان وَمَا تَدْرِي - نَفْسٌ و (هیچ) نەفسێک -نازانێت مَّاذَا چی

تَكْسِبُ بەدەستدەهێنێ غَدًا سبەی وَمَا تَدْرِي - نَفْسٌ و (هیچ) نەفسێک -نازانێت بِأَيِّ لە کام أَرْضٍ خاك تَمُوتُ دەمرێت

إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ هەرخودا عَلِيمٌ تەواو زانا ی خَبِيرٌ تەواو شارەزایە (٣٤)

سُورَةُ السَّجدَةَ

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓمٓ ئەلف لام میم (١) تَنزِيلُ دابەزاندنی الْكِتَابِ ئەوکیتابە(قورئان) لَا رَيْبَ فِيهِ گومانی تێدانیە مِن لە

رَّبِّ پەروەردگاری الْعَالَمِينَ جیهانیانە (٢) أَمْ یان (بەڵکو) يَقُولُونَ دەڵێن افْتَرَاهُ هەڵی بەستوە بَلْ بەڵکوو هُوَ ئەو

الْحَقُّ حەق ڕاستییە مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت لِتُنذِرَ تا ئاگادار بکەیت و بترسێنی قَوْمًا قەومێک مَّا أَتَاهُم بۆیان نەهاتوە

مِّن نَّذِيرٍ هیچ ترسێنەرێک مِّن لە قَبْلِكَ پێش تۆ لَعَلَّهُمْ بەڵکوو يَهْتَدُونَ ڕێی حەق دەگرنەبەر (٣)

اللَّهُ (پەروەردیگارت) الله الَّذِي ئەوەی خَلَقَ خولقاندوویەتی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ و زەوی وَمَا و ئەوی

بَيْنَهُمَا لەنێوانیان دایە فِي لە سِتَّةِ شەش أَيَّامٍ ڕۆژان ثُمَّ پاشان اسْتَوَىٰ بەرزبوو عَلَى لە سەر الْعَرْشِ عەرشی خۆی

لَكُم نیتانە مِّن دُونِهِ جگە لەو مِن هیچ وَلِيٍّ یار ویاوەر وسەرخەرێک وَلَا و نە (هیچ) شَفِيعٍ تکاکارێک

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ جا بیرناکەنەوە و پەندوەرناگرن (٤) يُدَبِّرُ تەدبیردەکات و بەڕێوە دەبات الْأَمْرَ هەرچی فەرمان و کاروبارە مِنَ لە

السَّمَاءِ ئاسمان إِلَى بۆ الْأَرْضِ زەوی ثُمَّ پاشان يَعْرُجُ بەرز دەبێتەوە إِلَيْهِ لۆی فِي لە يَوْمٍ ڕۆژێک

كَانَ مِقْدَارُهُ بڕەکەی أَلْفَ هەزار سَنَةٍ ساڵ بوو مِّمَّا لەوەی تَعُدُّونَ ئێوە دیژمێرن (٥) ذَٰلِكَ ئەو(زاتە) عَالِمُ زانای

الْغَيْبِ پەنهان و نادیار وَالشَّهَادَةِ و بینراوە الْعَزِيزُ خاوەن دەسەڵات و باڵا دەست ی الرَّحِيمُ (میهرەبانی) بەخشندەیە (٦)

الَّذِي ئەوەی أَحْسَنَ چاکی کردوە كُلَّ هەموو شَيْءٍ شتێک خَلَقَهُ کە خولقاندوویەتی وَبَدَأَ و دەستی پێکرد سەرەتای

خَلْقَ خەلقی الْإِنسَانِ ئینسان مِن لە طِينٍ قوڕەوە (٧) ثُمَّ پاشان جَعَلَ دروستی کرد نَسْلَهُ نەوەکانی مِن لە

سُلَالَةٍ پاڵاوتەو پوختەیەک مِّن لە مَّاءٍ ئاوێکی مَّهِينٍ بێ نرخ و بایەخ (٨) ثُمَّ پاشان سَوَّاهُ ڕێکی کرد وَنَفَخَ و فووی کرد

فِيهِ تیایدا مِن لە رُّوحِهِ گیان و ڕۆحەکەی (کە خۆی خاوەنیەتی هەر خۆی دەزانێ چی یە) (واتە گیانی فوکرد بە بەریا)

وَجَعَلَ داینا (دروستی کرد) لَكُمُ بۆتان السَّمْعَ بیستن وَالْأَبْصَارَ بیناییەکان وَالْأَفْئِدَةَ و عەقل و هۆشەکان

قَلِيلًا کەم و دەگمەن ە مَّا تَشْكُرُونَ (ئەوەی) شوکرانەبژێری دەکەن (٩) وَقَالُوا و گوتیان أَإِذَا ئەرێ ئەگەر

ضَلَلْنَا گووم بووین ف ِي لە ناو الْأَرْضِ زەوی أَإِنَّا ئەرێ ئێمە لَفِي دیسان لە خَلْقٍ خولقانێکی جَدِيدٍ تازە (دادەبین)

بَلْ بەڵکو هُم ئەوان بِلِقَاءِ بە دیداری رَبِّهِمْ پەروەردگاریان (لە قیامەت) كَافِرُونَ دان نانێن وبێ باوەڕن (١٠) قُلْ بڵێ

يَتَوَفَّاكُم (گیانتان ئەکێشێ) مَّلَكُ فریشتەی الْمَوْتِ مردن الَّذِي ئەوەی وُكِّلَ بِكُمْ ئێوەی پێ سپێردراوە ثُمَّ پاشان

إِلَىٰ بۆلای رَبِّكُمْ پەروەردیگارتان تُرْجَعُونَ دەگێردرێنەوە (١١) وَلَوْ جا ئەگەر تَرَىٰ دەبینی إِذِ کە

الْمُجْرِمُونَ تاوەنبارەکان نَاكِسُو شۆڕیانکردۆتەوە/a> رُءُوسِهِمْ سەریان عِندَ لای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان رَبَّنَا پەروەردیگارە

أَبْصَرْنَا بینیمان (بە چاوی خۆمان) وَسَمِعْنَا و (بە گوێی خۆمان) بیستمان فَارْجِعْنَا جا بمانگێڕەوە نَعْمَلْ دەکەین صَالِحًا چاکە

إِنَّا ئێمە بێ گومان (ئێستا) مُوقِنُونَ دڵنیاین(یەقینمان بۆ پەیدابوو) (١٢) وَلَوْ جا ئەگەر شِئْنَا بمان ویستبا

لَآتَيْنَا (هەر دەمانهێنا بۆ) كُلَّ هەموو نَفْسٍ نەفسێک هُدَاهَا هیدایەتەکەی (پەیڕەوی ڕێی حەق) وَلَٰكِنْ بەڵام

حَقَّ چەسپا و جێگیر بوو الْقَوْلُ ئەو وتەیە مِنِّي لە منەوە : لَأَمْلَأَنَّ هەر پڕ دەکەم جَهَنَّمَ دۆزەخ مِنَ لە الْجِنَّةِ جنۆکە

وَالنَّاسِ و خەلک أَجْمَعِينَ گشتیان (١٣) فَذُوقُوا جا بچێژن بِمَا بەوەی نَسِيتُمْ لەبیرتانکردبوو لِقَاءَ دیداری

يَوْمِكُمْ هَٰذَا ئا ئەو ڕۆژەتان إِنَّا ئێمە نَسِينَاكُمْ بەجێمان هێشتن (وەک لەبیرکراو) وَذُوقُوا و بچێژن عَذَابَ عەزاب ی

الْخُلْدِ هەتاهەتایی بِمَا بەوەی كُنتُمْ لەڕابردوو تَعْمَلُونَ دەتانکرد (١٤) إِنَّمَا هەر ئەوان يُؤْمِنُ باوەڕدەهێنن

بِآيَاتِنَا به ئایاته‌كه‌نمان الَّذِينَ ئه‌وانه‌ی إِذَا كه ذُكِّرُوا یادكرانه‌وه بِهَا پێی خَرُّوا كه‌وتن به‌ڕوودا (كه‌وتنێكی به ده‌نگ)

سُجَّدًا به‌سوژده‌بردن وَسَبَّحُوا و ته‌سبیحیان كرد (به‌رزی و پاكی وپیرۆزی یان ڕاگرت) بِحَمْدِ به (وێرای) ستایش كردنی

رَبِّهِمْ په‌روه‌ردگاریان {به پاكی و پیرۆزی ستایشی په‌وه‌ردیگاریان كرد} وَهُمْ و ئه‌وان

لَا يَسْتَكْبِرُونَ خۆ به‌گه‌وره ناگرن (هه‌رده‌م خۆ به‌بچووك ده‌بینن له ئاست ئایاته‌كان ۞ (١٥)

تَتَجَافَىٰ هه‌ر دورده‌كه‌وێته‌وه و وه‌لاده‌چێ جُنُوبُهُمْ ته‌نیشته‌كانیان عَنِ له الْمَضَاجِعِ پێخه‌فان يَدْعُونَ ده‌پاڕێنه‌وه له

رَبَّهُمْ په‌روه‌ردگاریان خَوْفًا به‌ترسه‌وه وَطَمَعًا وه‌به ئاره‌زووخوازیه‌وه وَمِمَّا و له‌وه‌ی رَزَقْنَاهُمْ پێماندا‌ون (ڕزق)

يُنفِقُونَ ده‌به‌خشنه‌وه (١٦) فَلَا تَعْلَمُ جا نازانێت نَفْسٌ هیچ نه‌فسێك مَّا چی یه (ئه‌وه‌ی)

أُخْفِيَ نادیار كراوه و شاراوه‌یه لَهُم بۆیان مِّن له قُرَّةِ ئۆقره‌گره‌ی أَعْيُنٍ چاوان جَزَاءً (وه‌ك) پاداشت بِمَا به‌وه‌ی

كَانُوا يَعْمَلُونَ ده‌یانكرد (١٧) أَفَمَن ده‌ی ئایا كه‌سێ كَانَ مُؤْمِنًا ئیمانداربووبێ كَمَن وه‌ك ئه‌وه‌یه كَانَ --

فَاسِقًا ده‌رچوو -بێ -له ئیمان (فاسق بووبێ) لَّا يَسْتَوُونَ چوون یه‌ك نابن (١٨) أَمَّا الَّذِينَ جا هه‌رچی ئه‌وانه‌ی

آمَنُوا باوه‌ڕیان هێناوه وَعَمِلُوا و كردوویانه الصَّالِحَاتِ كرده‌وه چاكه‌كان فَلَهُمْ ئه‌وه بۆیان هه‌یه جَنَّاتُ باخه‌كانی

الْمَأْوَىٰ ئه‌وجێیه‌ی بۆی ده‌چن بۆ حه‌سانه‌وه و ژیان (ماڵه‌كانیان له به‌هه‌شت) نُزُلًا جێگا و مه‌نزڵگایانه بِمَا به‌هۆی ئه‌وه‌ی

كَانُوا جاران يَعْمَلُونَ ده‌یانكرد (١٩) وَأَمَّا الَّذِينَ و هه‌رچی ئه‌وانه‌ش فَسَقُوا یاخی و فاسق بوون فَمَأْوَاهُمُ ئه‌وه جێگایان

النَّارُ ئاگره كُلَّمَا هه‌ر جاره‌ی أَرَادُوا ویستیان أَن كه يَخْرُجُوا ده‌رچن مِنْهَا لێی أُعِيدُوا گه‌ڕاندرانه‌وه فِيهَا بۆناوی

وَقِيلَ و گوترا لَهُمْ پێیان ذُوقُوا بچێژن عَذَابَ عەزاب وئەشکەنجەی النَّارِ ئاگر (ی دۆزەخ) الَّذِي ئەوەی

كُنتُم ئێوە جاران بِهِ -- تُكَذِّبُونَ برواتان -پێ -نەدەکرد و بەدرۆتان دادەنا (٢٠) وَلَنُذِيقَنَّهُم و بەدڵنیایی هەر پێیان دەچێژین

مِّنَ لە الْعَذَابِ ناخۆشی وئەشکەنجە ی الْأَدْنَىٰ (کە) نزمتر و کەمترە (عەزابی دونیا) دُونَ جگە لە

الْعَذَابِ ناخۆشی و ئەشکەنجەی الْأَكْبَرِ هەرەگەورە لَعَلَّهُمْ بەڵکوو يَرْجِعُونَ دەگەڕێنەوە (٢١) وَمَنْ و کێ

أَظْلَمُ ستەمکارترە مِمَّن لەوکەسەی ذُكِّرَ یادکراوە (و ئامۆژگاری کرا) بِآيَاتِ بە ئایات رَبِّهِ پەروەردگاری ثُمَّ پاشان

أَعْرَضَ ڕووی وەرگێڕا عَنْهَا لێی إِنَّا ئێمە بێگومان مِنَ لە الْمُجْرِمِينَ تاوانکارەکان مُنتَقِمُونَ تۆڵەسێنین (٢٢)

وَلَقَدْ بەدڵنیایی آتَيْنَا ئێمە هێنامان بۆ مُوسَى موسا (سەلامی خوای لێبێ) الْكِتَابَ فَلَا تَكُن جا وامەبە: فِي لە

مِرْيَةٍ دوودڵی (مەبە) مِّن لە لِّقَائِهِ ڕووبەڕوو بوونەوەی ئەو وَجَعَلْنَاهُ و ئەومان کرد بە هُدًى ڕێ نیشاندەر لِّبَنِي بۆ نەوەکانی

إِسْرَائِيلَ (یعقوب) (٢٣) وَجَعَلْنَا و داماننا مِنْهُمْ لەوان أَئِمَّةً چەندین پێشەوا يَهْدُونَ ڕێنمونی دەکەن

بِأَمْرِنَا بە فەرمانی ئێمە لَمَّا کاتێک صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرت وَكَانُوا -- بِآيَاتِنَا بە (هۆی تێگەیشتنیان لە) ئایاتەکانمان

يُوقِنُونَ یەقینیان دە -بوو- (٢٤) إِنَّ بێگومان رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ خۆی يَفْصِلُ بڕیار دەدات و حوکم دەکات لە

بَيْنَهُمْ نێوانیان يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت فِيمَا لەو شتانەی كَانُوا وابوون فِيهِ کە تیایدا

يَخْتَلِفُونَ جیاواز بوون و ڕێک نەدەکەوتن (٢٥) أَوَلَمْ يَهْدِ ئایا ڕێنمایی نەکردوە لَهُمْ بۆیان كَمْ چەند مان

أَهْلَكْنَا لەناوبرد و خاپورمان کرد مِن لە قَبْلِهِم پێش ئەوان مِّنَ لە الْقُرُونِ نەتەوەکان يَمْشُونَ دەڕۆن (و هاتوچۆ دەکەن)

فِي لەناو مَسَاكِنِهِمْ ماڵەکانیان وشوێن نیشتەجێ بوونیان إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەوەدا

لَآيَاتٍ بێگومان (هەیە) چەندین بەڵگەی گەورەو دیار أَفَلَا يَسْمَعُونَ ئا دەی نابیستن ؟ (٢٦) أَوَلَمْ يَرَوْا ئایا نەیان بینیوە

أَنَّا ئێمە نَسُوقُ وەڕێ دەخەین الْمَاءَ ئاو إِلَى بۆ الْأَرْضِ ئەو زەویەی الْجُرُزِ ووشک وبێ رووەکە فَنُخْرِجُ جا دەردەکەین

بِهِ پێی زَرْعًا رووەکێک تَأْكُلُ دەخوات مِنْهُ لێی أَنْعَامُهُمْ ئاژەڵەکانیان وَأَنفُسُهُمْ و خۆشیان أَفَلَا يُبْصِرُونَ دەی نابینن ؟

(٢٧) وَ کەچی يَقُولُونَ دەڵێن مَتَىٰ کەیە هَٰذَا ئەم الْفَتْحُ (لێک) کردنەوە (سەرکەوتنە) إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە-

صَادِقِينَ ڕاستگۆ-بوو بن (٢٨) قُلْ بڵێ يَوْمَ ڕۆژی الْفَتْحِ (لێک) کردنەوە لَا يَنفَعُ سوود نابەخشیتە الَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا بڕوایان نەهێناوە إِيمَانُهُمْ ئیمان و باوەڕهێنانیان وَلَا و نە هُمْ ئەوانیش يُنظَرُونَ چاوەڕوان دەکرێن (مۆڵەت دەدرێن)

(٢٩) فَأَعْرِضْ ئیتر ڕوو وەرگێڕە عَنْهُمْ لێیان (پشتیان تێ بکە) وَانتَظِرْ و چاوەڕوان بە إِنَّهُم ئەوان بەدڵنیایی

مُّنتَظِرُونَ چاوەڕوانن (٣٠)

سُورَةُ الْأَحْزَاب سورەتی الأَحْزَاب

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر ٱتَّقِ پارێزکاری بکە و بترسە لە ٱللَّهَ خودا وَلَا تُطِعِ و بەگوێی- ٱلْكَٰفِرِينَ کافرەکان

وَٱلْمُنَٰفِقِينَ و دوو ڕووەکان (-مەکە) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا كَانَ هەمیشە عَلِيمًا تەواو زانا و ئاگاداری حَكِيمًا تەواو کاربەجێ (یە)

(١) وَٱتَّبِعْ و بکەوە دوای مَا يُوحَىٰٓ ئەوەی سروش (وەحی) دەکرێ إِلَيْكَ بۆتۆ مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا كَانَ هەمیشە بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن خَبِيرًا تەواو ئاگاداری ورد و درشتە (٢)

وَتَوَكَّلْ و پشت ببەستە و تەوەککول بکە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا وَكَفَىٰ و - بِٱللَّهِ هەر خودا (-بەسسە)

وَكِيلًا کاروبارت پێی بسپێری و پشتی پێ ببەبەستی (٣) مَّا - جَعَلَ دای (-نە) ناوە ٱللَّهُ خودا لِرَجُلٍ بۆ (هیچ) پیاوێک مِّن لە

قَلْبَيْنِ دوودڵان فِي لە جَوْفِهِۦ ناو بۆشایی ناوەوەی بیت وَمَا (وای) نە جَعَلَ کردوە- أَزْوَٰجَ هاوسەرانتان ٱلَّٰٓـِٔي ئەوانەی

تُظَٰهِرُونَ ظیهار دەکەن مِنْهُنَّ لەگەڵیان أُمَّهَٰتِكُمْ دایکانتان(-بن) وَمَا (هەروەها وای) نە جَعَلَ کردوە

أَدْعِيَآءَكُمْ بەناوئێوە بانگکراوەکان و بە ئێوە لکاندراوەکانتان أَبْنَآءَكُمْ کوڕانتان (-بن) ذَٰلِكُمْ ئائەوە قَوْلُكُم هەر قسەی ئێوەیە

بِأَفْوَٰهِكُمْ بە دەمی خۆتان وَٱللَّهُ و خودا (هەر) يَقُولُ - ٱلْحَقَّ هەق و ڕاستی (-دەڵێت) وَهُوَ وهەر ئەو يَهْدِي ڕێنموونی دەکات بۆ

ٱلسَّبِيلَ ڕاستەڕێگا (٤) ٱدْعُوهُمْ ئەوان بانگ بکەن لِأَبَآئِهِمْ بەناوی باوکەکانی خۆیان هُوَ ئەوە أَقْسَطُ دادپەروەرترە عِندَ لای

ٱللَّهِ خودا فَإِن جا ئەگەر لَّمْ نە تَعْلَمُوٓا۟ (نە) تانزانی (کێیە) ءَابَآءَهُمْ باب و باپیرانیان فَإِخْوَٰنُكُمْ ئەوە (ئەوان) براتانن فِي لە

ٱلدِّينِ ئاین وَمَوَٰلِيكُمْ و خزمەتکارانتانن وَلَيْسَ و نیە عَلَيْكُمْ لەسەرتان جُنَاحٌ (هیچ) گوناهێک فِيمَآ لەوەی أَخْطَأْتُم هەڵەتانکرد

بِهِۦ لێی وَلَٰكِن جگەلە مَّا ئەوەی تَعَمَّدَتْ - قُلُوبُكُمْ دڵەکانتان (مەبەست و قەسدیان بووبێت) وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا

غَفُورًا زۆر لێبووردەی رَّحِيمًا زۆربە بەزەییە (٥) ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر أَوۡلَىٰ لەپێشترە بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕوادارەکان مِنۡ لە

أَنفُسِهِمۡۖ خۆیان وَأَزۡوَٰجُهُۥٓ و خێزانەکانی أُمَّهَٰتُهُمۡۗ دایکانیانن وَأُوْلُواْ و خاوەن ٱلۡأَرۡحَامِ (پەیوەندی) خزمایەتی بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان

أَوۡلَىٰ لەپێشترە بِبَعۡضٖ بۆ هەندێک فِي لە ، لەناو كِتَٰبِ کیتابی ٱللَّهِ خودا مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان

وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ و کۆچکەرەکان إِلَّآ مەگەر أَن ئەوەی کە تَفۡعَلُوٓاْ - إِلَىٰٓ بە أَوۡلِيَآئِكُم کەس و کارەکانتان مَّعۡرُوفٗاۚ چاکەیەک (-بکەن)

كَانَ - ذَٰلِكَ ئەویان فِي لە ٱلۡكِتَٰبِ کیتاب مَسۡطُورٗا نوسراوە (٦) وَإِذۡ و کاتێ أَخَذۡنَا وەرمانگرت مِنَ لە

ٱلنَّبِيِّـۧنَ پێغەمبەران مِيثَٰقَهُمۡ پەیمان و بەڵێنیان وَمِنكَ و لەتۆش وَمِن و لە نُّوحٖ نووح وَإِبۡرَٰهِيمَ و ئیبراهیم وَمُوسَىٰ و موسا

وَعِيسَى و عیسای ٱبۡنِ کوڕی مَرۡيَمَۖ مەریەم وَأَخَذۡنَا و وەرمانگرت مِنۡهُم لەوان مِّيثَٰقًا پەیمان و بەڵێنێکی غَلِيظٗا زۆر (توند)

(٧) لِّيَسۡـَٔلَ تا پرسیار بکات لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان عَن لە صِدۡقِهِمۡۚ ڕاستی و ڕاستگۆییەکەیان وَأَعَدَّ و ئامادەیکردوە

لِلۡكَٰفِرِينَ بۆ بێبڕوا و کافرەکان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٗا زۆر بە ئازار (٨) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُواْ بڕواتان هێناوە ٱذۡكُرُواْ یادبکەنەوە نِعۡمَةَ نازو نیعمەتی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان إِذۡ کە

جَآءَتۡكُمۡ بۆتان هات جُنُودٞ سەربازەکانێک فَأَرۡسَلۡنَا جا ناردمان عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان رِيحٗا (ڕەشە) بایێک

وَجُنُودٗا و سەربازانێک لَّمۡ هەرگیز نە تَرَوۡهَاۚ تان بینی وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن

بَصِيرًا تەواو تەواو بینایە (٩) إِذۡ کاتێ کە جَآءُوكُم ئەوان بۆتان هاتن مِّن لە فَوۡقِكُمۡ سەرسەرتان وَمِنۡ و لە أَسۡفَلَ ژێرەوە

مِنكُمۡ لەنگۆ وَإِذۡ و کاتێ کە زَاغَتِ بەلاداچوو ٱلۡأَبۡصَٰرُ بیناییەکان وَبَلَغَتِ و - ٱلۡقُلُوبُ دڵەکان (-گەیشتنە)

ٱلۡحَنَاجِرَ گەرو و قورگان وَتَظُنُّونَ و گوماندەبەن بِٱللَّهِ بەخودا ٱلظُّنُونَا۠ (جۆرەها) گومانان (١٠) هُنَالِكَ ئا لەوێ

ٱبۡتُلِيَ تاقیکرانەوە ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان وَزُلۡزِلُواْ و ڕاهەژێنران زِلۡزَالٗا ڕاهەژانێکی شَدِيدٗا زۆر توند (١١)

وَإِذۡ و (یادکەنەوە) کاتێ کە يَقُولُ - ٱلۡمُنَٰفِقُونَ موونافیق و دووڕووەکان وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی فِي لەناو قُلُوبِهِم دڵەکانیان (هەبوو)

مَّرَضٞ نەخۆشیێک (-دەیانگوت) مَّا - وَعَدَنَا وادە و بەڵێنیان پێ(-نە) داوین ٱللَّهُ خودا وَرَسُولُهُۥٓ و پێغەمبەرەکەی

إِلَّا (بەشتێ) جگەلە غُرُورٗا فریوودان و هەڵخەڵەتاندن (١٢) وَإِذۡ و(یادکەنەوە) کاتێ کە قَالَت - طَّآئِفَةٞ کۆمەڵ و دەستەیەکیان

مِّنۡهُمۡ لەوان (-گوتیان) يَٰٓأَهۡلَ هۆ ئەی خەڵکی يَثۡرِبَ یەثریب (مەدینە) لَا مُقَامَ مانەوە نیە لَكُمۡ بۆتان فَٱرۡجِعُواْ دەی بگەڕێنەوە

وَيَسۡتَـٔۡذِنُ و - فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنۡهُمُ لەوان (-ئیزن دەخوازن لە) ٱلنَّبِيَّ پێغەمبەر يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن إِنَّ بەڕاستی بُيُوتَنَا ماڵەکانمان

عَوۡرَةٞ کەلێن و عەیبدارە وَمَا و- هِيَ لەڕاستی (ماڵەکانیان) بِعَوۡرَةٍ هیچ عەیب و کێشەو کەلێنێکی (-نیە) إِن -

يُرِيدُونَ شتێکیان(-نا) وێت إِلَّا جگەلە فِرَارٗا ڕاکردن و هەڵاتن (لەمەیدانی جەنگ) (١٣) وَلَوۡ وئەگەر دُخِلَتۡ بەزۆورکەوترێ

عَلَيۡهِم بەسەریاندا مِّنۡ لە أَقۡطَارِهَا چواردەوریان ثُمَّ پاشان سُئِلُواْ داوای- ٱلۡفِتۡنَةَ فیتنە و کوفریان (-لێبکرێ)

لَأٓتَوۡهَا ئەوە بەدڵنیایی دەیانکرد وَمَا و- تَلَبَّثُواْ نەدەمانەوە بِهَآ تیایدا إِلَّا ئیللا - يَسِيرٗا ماوەیەکی کەم(-نەبێ) (١٤)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی كَانُواْ لەڕابردوو دا عَٰهَدُواْ وادە و بەڵێنیان دابوە ٱللَّهَ خودا مِن لە قَبۡلُ پێش ئەوە لَا يُوَلُّونَ وەرناگێڕن

ٱلۡأَدۡبَٰرَ دوواوەیان (و پشت هەڵناکەن) وَكَانَ و هەمیشە عَهۡدُ عەهد و پەیمانی ٱللَّهِ خودا مَسۡـُٔولٗا جێی پرسیار لێکرانە (١٥)

قُل بڵێ لَّن هەرگیز- يَنفَعَكُمُ سوودتان پێ(-نا) بەخشێ ٱلۡفِرَارُ فیرار و ڕاکردن إِن ئەگەر فَرَرۡتُم ڕابکەن و فیرار بکەن مِّنَ لە

ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردن أَوِ یان ٱلۡقَتۡلِ (لە) کوشتن وَإِذٗا و کەوابێ لَّا - تُمَتَّعُونَ ڕابوێری (-نا) کەن إِلَّا مەگەر قَلِيلٗا کەمێک

(١٦) قُلۡ بڵێ مَن ئەوە کێ یە ذَا ئا ٱلَّذِي ئەوەی یَعۡصِمُكُم دەتانپارێزێ مِّنَ لە ڕاست ٱللَّهِ خودا إِنۡ ئەگەر أَرَادَ ئەو-

بِكُمۡ بۆ ئێوەی (-بوێت) سُوٓءًا خراپەیەک أَوۡ یان أَرَادَ بیەوێت بِكُمۡ بۆتان رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەک

وَلَا يَجِدُونَ وهەرگیز نادۆزنەوە لَهُم بۆیان مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا وَلِيّٗا دۆست و پشتیوانێک

وَلَا نَصِيرٗا و نە سەرخەر و یارمەتدەرێ (١٧) قَدۡ بەدڵنیایی يَعۡلَمُ - ٱللَّهُ خودا (-دەزانێ و دەناس)

ٱلۡمُعَوِّقِينَ کۆسپدانەر و ساردکەرەوەکان مِنكُمۡ لەنگۆ وَٱلۡقَآئِلِينَ و ئەوانەی دەشڵێن لِإِخۡوَٰنِهِمۡ بە براکانیان هَلُمَّ دەی ئامادەبن و وەرن

إِلَيۡنَا بۆلامان وَلَا يَأۡتُونَ و ئەوانیش نایەنە ٱلۡبَأۡسَ ناخۆشی (جەنگ) إِلَّا تەنها - قَلِيلًا کەمێک (-نەبێ) (١٨)

أَشِحَّةً ڕەزیل و قرچۆکن عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ - ٱلۡخَوۡفُ ترس (-هات) رَأَيۡتَهُمۡ ئەوان دەبینی يَنظُرُونَ دەڕوانن

إِلَيۡكَ بۆلای تۆ تَدُورُ - أَعۡيُنُهُمۡ چاوەکانیان (-دەسوڕێ) كَٱلَّذِي وەک ئەوەی يُغۡشَىٰ دادەپۆشرێتە عَلَيۡهِ سەری (لەهۆشخۆدەچێ)

مِنَ لە ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردن فَإِذَا جاکاتێ ذَهَبَ - ٱلۡخَوۡفُ ترس و بیم (-ڕۆیشت) سَلَقُوكُم دەتاندنە بەرێ بِأَلۡسِنَةٍ بە زمانانێکی

حِدَادٍ تیژ (درێژ) أَشِحَّةً ڕەزیل و قرچۆکن عَلَى لەسەر ٱلۡخَيۡرِ خێر و چاک أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَمۡ يُؤۡمِنُواْ بڕوایان نەهێنا

فَأَحۡبَطَ ئیتر پوچیکردەوە ٱللَّهُ خودا أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان وَكَانَ و هەمیشە ذَٰلِكَ ئەویان عَلَى بۆ ٱللَّهِ خودا

يَسِيرٗا زۆرئاسانە (١٩) يَحۡسَبُونَ ئەوان وا حساب دەکەن ٱلۡأَحۡزَابَ دەستە و گرووپەکان لَمۡ يَذۡهَبُواْ نەڕۆشتوون وَإِن و ئەگەر

يَأۡتِ - ٱلۡأَحۡزَابُ دەستە و گرووپەکان (-بێن) يَوَدُّواْ ئەوان زۆر حەزدەکەن لَوۡ ئەگەر - أَنَّهُم ئەوان

بَادُون دەرچووی دەشت و سارا (-بوان) فِي لەناو ٱلۡأَعۡرَاب عارەبە دەشتەکیەکانا يَسۡـَٔلُون پرسیاریان بکردبا عَنۡ لە

أَنۢبَآئِكُمۡ هەواڵەکانتان وَلَوۡ وئەگەر كَانُوا بهاتایە - فِيكُم لەناوئێوە (-بوان) مَّا نە قَٰتَلُوٓا (دەجەنگان) إِلَّا تەنها

قَلِيلٗا کەمێک (-نەبێ) (٢٠) لَّقَدۡ بەدڵنیایی كَان - لَكُمۡ بۆتان هە(بوو) فِي لە رَسُول پێغەمبەری ٱللَّه خودا

أُسۡوَةٌ نمونە و سەرمەشقێکی حَسَنَةٞ چاک لِّمَن بۆ ئەوەی كَان - يَرۡجُوا ئاوات و هیوای هە(-بوو) ە بە ٱللَّه خودا وَٱلۡيَوۡم و ڕۆژی

ٱلۡأٓخِر دوایی وَذَكَر و یادی - ٱللَّه خودا ی كَثِيرٗا زۆر (-کردەوە) (٢١) وَلَمَّا جا کاتێ رَءَا - ٱلۡمُؤۡمِنُون بڕوادارەکان

ٱلۡأَحۡزَاب دەستە و گرووپەکانیان (-بینی) قَالُوا گوتیان هَٰذَا ئەوەیە مَا وَعَدَنَا ئەوەی بەڵێنی پێدابووین ٱللَّه خودا

وَرَسُولُهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَصَدَق و ڕاستیان کرد ٱللَّه خودا وَرَسُولُهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَمَا و- زَادَهُمۡ بۆیانی زیاد(-نە) کرد

إِلَّآ شتێ جگەلە إِيمَٰنٗا باوەڕ وَتَسۡلِيمٗا و ملکەچی و تەسلیم بوون (٢٢) مِّن هەیە لە ٱلۡمُؤۡمِنِين بڕوادارەکان رِجَالٞ پیاوانێک

صَدَقُوا ڕاستیانکرد مَا عَٰهَدُوا لەو بەڵێنەی دابویانە ٱللَّه خودا عَلَيۡه فَمِنۡهُم هەیە لەوان مَّن کەسانێک قَضَىٰ جێبەجێ کردوە

نَحۡبَهُۥ بەڵێن و نەزرەکەی وَمِنۡهُم و هەشە لەوان مَّن کەسانێک يَنتَظِر چاوەڕوانی دەکا وَمَا ونە بَدَّلُوا گۆڕاون

تَبۡدِيلٗا (هیچ) گۆڕانێک (٢٣) لِّيَجۡزِي تا پاداشت بداتەوە ٱللَّه خودا ٱلصَّٰدِقِين ڕاستگۆکان بِصِدۡقِهِمۡ بە ڕاستگۆییان

وَيُعَذِّب و عەزاب و ئەشکەنجە بداتە ٱلۡمُنَٰفِقِين دوو ڕووەکان إِن ئەگەر شَآء بیەوێ أَوۡ یان يَتُوب تۆبەبکات و خۆش بێت

عَلَيۡهِمۡ لێیان إِنّ بەدڵنیایی ٱللَّه خودا كَان هەمیشە- غَفُورٗا ئەوپەڕی لێبووردەی رَّحِيمٗا ئەوپەڕیبە بەزەیی (-بووە) (٢٤)

وَرَدّ و گێڕایەوە ٱللَّه خودا ٱلَّذِين ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِغَيۡظِهِمۡ بە دڵساردی خۆیانەوە

لَمۡ يَنَالُوا دەستیان نەگەیشتە خَيۡرًا (هیچ) چاکە و خێر(ێک) وَكَفَى و - ٱللَّهُ خودا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکانی (-پاراست لە)

ٱلۡقِتَالَ جەنگ و کوشتار وَكَانَ و هەمیشە- ٱللَّهُ خودا قَوِيًّا بەهێزی عَزِيزًا بالآدەست (-بووە) (٢٥)

و أَنزَلَ و (خودا) دایبەزاند ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَٰهَرُوهُم پشتیانگرتن مِّنۡ لە أَهۡلِ خاوەنی ٱلۡكِتَٰبِ کیتابەکان (جولەکەکان) مِن لە

صَيَاصِيهِمۡ کۆشک و قەڵاکانیان وَقَذَفَ و فڕێیدایە فِي ناو قُلُوبِهِمُ دڵەکانیان ٱلرُّعۡبَ ترس و بیم فَرِيقًا کۆمەڵێک

تَقۡتُلُونَ دەکوژن وَتَأۡسِرُونَ و بەدیل دەگرن فَرِيقًا کۆمەڵێک (٢٦) وَأَوۡرَثَكُمۡ و بۆ ئێوەی بەجێهێشت أَرۡضَهُمۡ خاکی ئەوان

وَدِيَٰرَهُمۡ و زێدەکەیان وَأَمۡوَٰلَهُمۡ و ماڵ و سامانیان وَأَرۡضًا و خاکێک لَّمۡ - تَطَـُٔوهَا پێتان(-نە) نابووە سەری وَكَانَ و هەمیشە

ٱللَّهُ خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرًا تەواو توانادارە (٢٧) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر قُل بڵێ

لِّأَزۡوَٰجِكَ بە خێزانەکانت إِن ئەگەر كُنتُنَّ ئێوە وابێ تُرِدۡنَ بتانەوێ ٱلۡحَيَوٰةَ ژیان ی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَزِينَتَهَا و جوانی و ڕازاوەیی

فَتَعَالَيۡنَ دە وەرن أُمَتِّعۡكُنَّ پارەی موتعەی طەلاقتان بدەمێ وَأُسَرِّحۡكُنَّ و سەربەستتان بکەم سَرَاحٗا سەربەستیەکی

جَمِيلٗا ڕێک و جوانی (بێ کێشە) (٢٨) وَإِن و ئەگەر كُنتُنَّ ئێوە وابێ تُرِدۡنَ - ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی

وَٱلدَّارَ و ماڵ و مەنزڵگا ٱلۡأٓخِرَةَ ژیانی دوواییتان (-بوێت) فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا أَعَدَّ ئامادەیکردووە لِلۡمُحۡسِنَٰتِ بۆ چاکەکاران

مِنكُنَّ لەنگۆ أَجۡرًا پاداشت و دەستحەقیەکی عَظِيمٗا گەورە (٢٩) يَٰنِسَآءَ ئەی ژنەکانی ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر مَن ئەو کەسەی

يَأۡتِ - مِنكُنَّ لەنگۆ (-بێنێ و بکات) بِفَٰحِشَةٖ تاوانێکی گەورە مُّبَيِّنَةٖ دیار و ئاشکرا يُضَٰعَفۡ دووجارە دەکرێ لَهَا لۆ وی

ٱلۡعَذَابُ سزا و ئەشکەنجە ضِعۡفَيۡنِ دووهەندە وَكَانَ و هەمیشە ذَٰلِكَ ئەویان عَلَى بۆ ٱللَّهِ خودا يَسِيرٗا زۆرئاسانە (٣٠)

وَمَن و هەرکەسێ يَقْنُتْ گوێڕایەڵی و بلکەچی بکات مِنكُنَّ لەنگۆ لِلَّهِ بۆ خودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی وَتَعْمَلْ و بکات

صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی نُّؤْتِهَآ پێیان دەدەین أَجْرَهَا پاداشت و دەسحەق خۆی مَرَّتَيْنِ دووجار وَأَعْتَدْنَا و ئامادەمانکردوە

لَهَا لۆ وی رِزْقًا رزق و ڕۆزیەکی كَرِيمًا زۆرکراوە (٣١) يَٰنِسَآءَ ئەی ژنەکانی ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر لَسْتُنَّ ئێوە-

كَأَحَدٍ وەک (هیچ) کەسێک (-نینە) مِّنَ لە ٱلنِّسَآءِ ژنان إِنِ ئەگەر ٱتَّقَيْتُنَّ لەخودا ترسان و خۆتان پاراست فَلَا تَخْضَعْنَ -

بِٱلْقَوْلِ بەگوفتار وقسان (دەنگی خۆتان ناسک مەکەنەوە) فَيَطْمَعَ ئیتر- ٱلَّذِي ئەوەی فِي لەناو قَلْبِهِۦ دڵیدا هەیە

مَرَضٌ نەخۆشیەک (-تەماع دەیگرێ) وَقُلْنَ و - قَوْلًا قسە و گوتارێکی مَّعْرُوفًا چاک و دروست (-بڵێن) (٣٢)

وَقَرْنَ و جێگیر بن و ئۆقرەبگرن فِي لەناو بُيُوتِكُنَّ ماڵەکانتان وَلَا تَبَرَّجْنَ و خۆ مەڕازێننەوە و خۆدەرمەخەن

تَبَرُّجَ خۆڕازاندنەوە و خۆدەرخستنی ٱلْجَٰهِلِيَّةِ (سەردەمی) نەزانی و نەفامی ٱلْأُولَىٰ یەکەمین وَأَقِمْنَ و ڕێک و دامەزراو بکەن

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ ان وَءَاتِينَ و بێنن ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاککاری و برەودان) وَأَطِعْنَ و گوێگر بن بۆ ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥٓ و پێغەمبەرەکەی

إِنَّمَا لەڕاستیدا - يُرِيدُ -- ٱللَّهُ خودا (-تەنها--دەیەوێت) لِيُذْهِبَ تا لا ببات عَنكُمُ لێتان ٱلرِّجْسَ پیسی و ناپاکی

أَهْلَ ئەی کەس وکار و ئال ٱلْبَيْتِ وبەیت و ماڵ (ی پێغەمبەر) وَيُطَهِّرَكُمْ و پاک و خاوێنتانکاتەوە

تَطْهِيرًا (تەواوی) پاککردنەوە و خاوێنکردنەوە (٣٣) وَٱذْكُرْنَ و یاد بکەنەوە مَا يُتْلَىٰ ئەوەی دەخوێندرێتەوە فِي لەناو

بُيُوتِكُنَّ ماڵەکانتان مِنْ لە ءَايَٰتِ ئایەتەکانی (قورئانی) ٱللَّهِ خودا

وَٱلْحِكْمَةِ لەگەڵ حیکمەت و لێزانی و کاربەجێیی (هەڵس و کەوتی پێغەمبەر) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا كَانَ هەمیشە

لَطِيفًا میهرەبان و بەسۆزو ڕەحمی خَبِيرًا تەواو شارەزای ورد و درشتە (٣٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلْمُسْلِمِينَ موسڵمانان (لەپیاوان)

وَٱلْمُسْلِمَٰتِ و موسڵمانان (لەئافرەتان) وَٱلْمُؤْمِنِينَ و بڕوادارەکان (لەپیاوان) وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ و بڕوادارەکان (لە ئافرەتان))

وَٱلْقَٰنِتِينَ و گوێڕایەڵ و ملکەچەکان (ی پیاوان) وَٱلْقَٰنِتَٰتِ و گوێڕایەڵ و ملکەچەکان (ی ئافرەتەکان) وَٱلصَّٰدِقِينَ و ڕاستگۆکان (پیاوان)

وَٱلصَّٰدِقَٰتِ و ڕاستگۆکانی (ی ئافرەتان) وَٱلصَّٰبِرِينَ و ئارامگرەکان (ی پیاوان) وَٱلصَّٰبِرَٰتِ و ئارامگرەکان (ی ئافرەتەکان)

وَٱلْخَٰشِعِينَ و داماوەکان بۆ خودا (لە پیاوان) وَٱلْخَٰشِعَٰتِ و داماوەکان بۆ خودا (لە ئافرەتان) وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ و خێرکەرەکان (لە پیاوان)

وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ و خێرکەرەکان (لە ئافرەتان) وَٱلصَّٰٓئِمِينَ و بەرۆژووبوەکان (لە پیاوان) وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ و بەرۆژووبوەکان (لە ئافرەتان)

وَٱلْحَٰفِظِينَ و پارێزکارەکان (لەپیاوان) بۆ فُرُوجَهُمْ داوێنیان وَٱلْحَٰفِظَٰتِ و پارێزکارەکان (لە ئافرەتان) وَٱلذَّٰكِرِينَ و یادکەرەوەکان بۆ

ٱللَّهَ خودا كَثِيرًا بەزۆری وَٱلذَّٰكِرَٰتِ و یادکەرەوەکان (لەئافرەتان) أَعَدَّ - ٱللَّهُ خودا (-ئامادەیکردوە) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان

مَّغْفِرَةً لێخۆش بوونێک وَأَجْرًا و پاداشتێک ی عَظِيمًا زۆر گەورە و مەزن (٣٥) وَمَا و نە كَانَ بوو ە

لِمُؤْمِنٍ بۆ هیچ بڕوادارێکی (پیاو) وَلَا مُؤْمِنَةٍ و نە هیچ بڕوادارێکی ئافرەتیش إِذَا ئەگەر قَضَى - ٱللَّهُ خودا وَرَسُولُهُۥٓ و پێغەمبەرەکەی

أَمْرًا فەرمانێک و ئەمرێکیان (-بڕیاردا و بڕاندیانەوە) أَن کە يَكُونَ - لَهُمُ لۆیان (-هەبێت) ٱلْخِيَرَةُ هەڵبژاردە مِنْ لە

أَمْرِهِمْ لەکارەکەیان وَمَن و هەرکەسێ يَعْصِ سەرپێچی- ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی (-بکات) فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی

ضَلَّ وێڵ و گومڕا بوو ضَلَٰلًا وێڵی و گومڕاییەکی مُّبِينًا دیار و ئاشکرا (٣٦) وَإِذْ و کاتێ کە تَقُولُ دەتگوت لِلَّذِيٓ بەوەی

أَنْعَمَ - ٱللَّهُ خودا (-فەزڵ چاکەی کردوە) عَلَيْهِ لەسەری وَأَنْعَمْتَ و تۆش فەزڵ وچاکەت کردوە عَلَيْهِ لەسەری أَمْسِكْ دە ڕاگرە

عَلَيۡكَ لەسەر خۆت (دەست بەرمەدە لە) زَوۡجَكَ خێزانەکەت وَٱتَّقِ و پارێزکاری بکە و بترسە لە ٱللَّهَ خودا وَتُخۡفِي و تۆ دەشارییەوە

فِي لەناو نَفۡسِكَ نەفسی خۆت مَا ٱللَّهُ شتێ خودا مُبۡدِيهِ بەدەری دێخێ وَتَخۡشَى و دەترسی لە ٱلنَّاسَ خەلک وَٱللَّهُ و خودا

أَحَقُّ هەقترە أَن کە تَخۡشَىٰهُ لێی بترسی فَلَمَّا جا کاتێ قَضَىٰ بەجێی گەیاند زَيۡدٞ زەید مِّنۡهَا لێی وَطَرٗا ئامانجی (خۆی)

زَوَّجۡنَٰكَهَا ئێمە ئەومان کردە خێزانی تۆ لِكَيۡ هەتاکو لَا يَكُونَ - عَلَى لەسەر ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواداره‌کان

حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی (-دروست نەبێ) فِيٓ لە أَزۡوَٰجِ هاوسەرانی أَدۡعِيَآئِهِمۡ بەناوکراوەکانی ئەوان إِذَا کاتێ

قَضَوۡاْ بەناوکراوەکانیان - مِنۡهُنَّ لە (هاوسەرەکان) یان (-گەیشتنە) وَطَرٗاۚ ئامانج وَكَانَ و هەمیشە أَمۡرُ فەرمان وکاری ٱللَّهِ خودا

مَفۡعُولٗا هاتۆتەجێ و کراوە (٣٧) مَّا نە كَانَ بووە عَلَى لەسەر ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر مِنۡ (هیچ) حَرَجٖ نارەحەتی و ئیحراجیێک

فِيمَا لەوەی فَرَضَ - ٱللَّهُ خودا (-نووسیویەتی) لَهُۥۖ بۆی سُنَّةَ (ئەوە) یاساو وسونەتی هەمیشەیی ٱللَّهِ خودا یە فِي دەربارەی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی خَلَوۡاْ بەسەرچوون مِن لە قَبۡلُۚ پێشا وَكَانَ و هەمیشە أَمۡرُ فەرمان وکار ٱللَّهِ خودا قَدَرٗا بڕ و ئەندازەیەکی

مَّقۡدُورًا ئەندازکرا و دیاریکراوە (٣٨) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُبَلِّغُونَ دەگەیەنن رِسَٰلَٰتِ پەیامەکانی ٱللَّهِ خودا وَيَخۡشَوۡنَهُۥ و لێی دەترسن

وَلَا يَخۡشَوۡنَ و ناترسن لە أَحَدًا (هیچ) کەسێک إِلَّا جگەلە ٱللَّهَۗ خودا وَكَفَىٰ و بەسسە بِٱللَّهِ کە خودا حَسِيبٗا لێپێچەرەوە (بێت)

(٣٩) مَّا نە كَانَ بووە مُحَمَّدٌ موحەممەد أَبَآ باوکی أَحَدٖ (هیچ) یەکێک مِّن لە رِّجَالِكُمۡ پیاوەکانتان وَلَٰكِن بەلکو تەنها

رَّسُولَ پێغەمبەر ی ٱللَّهِ خودا وَخَاتَمَ و کۆتای ٱلنَّبِيِّـۧنَۗ پێغەمبەران (-بووە) وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا بِكُلِّ بە هەموو

شَيۡءٍ شتێ عَلِيمٗا تەواو زانا و ئاگادار (٤٠) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُواْ بڕواتان هێناوە ٱذۡكُرُواْ یادبکەنەوە ٱللَّهَ خودا

ذِكۡرٗا یادكردنەوەیەكی كَثِيرٗا زۆر (٤١) وَسَبِّحُوهُ و پاكی ڕاگرن و تەسبیحاتی بكەن بُكۡرَةٗ بەیانیان وَأَصِيلًا و ئێواران (٤٢)

هُوَ هەر ئەوە ٱلَّذِي ئەوەی يُصَلِّي درود و ڕەحمەت دەنێرێتە عَلَيۡكُمۡ سەرتان وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ و فریشتەكانیشی لِيُخۡرِجَكُم تا دەرتان بكات

مِّنَ لە ٱلظُّلُمَٰتِ تاریكیەكان إِلَى بۆ ٱلنُّورِ ڕووناكی وَكَانَ و هەمیشە بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداڕەكان رَحِيمٗا زۆر میهرەبان وبە بەزەییە

(٤٣) تَحِيَّتُهُمۡ سەلاوی ئەوان يَوۡمَ ئەوڕۆژەی يَلۡقَوۡنَهُۥ پێی دەگەن سَلَٰمٞ سەلام و پارێزراویە وَأَعَدَّ و ئامادەیكردوە لَهُمۡ بۆیان

أَجۡرٗا پاداشتێكی كَرِيمٗا زۆركراوە (٤٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر إِنَّآ بەڕاستی ئێمە أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان ناردووە

شَٰهِدٗا شایەت وَمُبَشِّرٗا و موژدەبەخش وَنَذِيرٗا و بێدار كەر و ترسێنەر (بیت) (٤٥) وَدَاعِيًا و بانگخواز بیت إِلَى بۆ ، بۆلای

ٱللَّهِ خودا بِإِذۡنِهِۦ بە ئیزن و ڕێپێدانی ئەو وَسِرَاجٗا و چرایەكی مُّنِيرٗا ڕووناككەرەوە (بیت) (٤٦) وَبَشِّرِ ومزگێنی بدە

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواداڕەكان بِأَنَّ بەئەوەی لَهُم بۆیان ، بۆئەوان (هەیە) مِّنَ لە ٱللَّهِ خودا (وە) فَضۡلٗا زێدەچاكەیەكی كَبِيرٗا زۆرگەورە

(٤٧) وَلَا تُطِعِ و بەگوێی- ٱلۡكَٰفِرِينَ كافرەكان وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ و دوو ڕووەكان (-مەكە) وَدَعۡ و وازبێنە(گوێ مەدە)

أَذَىٰهُمۡ ئازاردانی ئەوان وَتَوَكَّلۡ و پشت ببەستە و تەوەككول بكە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا وَكَفَىٰ و بەسسە بِٱللَّهِ خودا

وَكِيلٗا متمانەپێكراو پشتپێبەستراوی(تۆ بێت) (٤٨) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە إِذَا ئەگەر

نَكَحۡتُمُ (خواستتان) ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ئافرەتانی بڕوادار ثُمَّ پاشان طَلَّقۡتُمُوهُنَّ تەڵاقتان دان مِن لە قَبۡلِ پێش ئەوەی أَن كە

تَمَسُّوهُنَّ (تخونیان بكەون) فَمَا ئەوە- لَكُمۡ بۆتان (-نیە) عَلَيۡهِنَّ لەسەریان مِنۡ (هیچ) عِدَّةٖ حساب وعیدەیەك

تَعۡتَدُّونَهَا حسابی ڕاگرن فَمَتِّعُوهُنَّ (دوا مارەییان بدەنێ) وَسَرِّحُوهُنَّ و سەربەستیان بكەن سَرَاحٗا سەربەستیەكی جَمِيلٗا ڕێك و جوان

(٤٩) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر إِنَّآ بێگومان ئێمە أَحۡلَلۡنَا حەڵاڵمانکردوە لَكَ بۆتۆ أَزۡوَٰجَكَ هاوسەرانت ٱلَّٰتِيٓ ئەوانەی

ءَاتَيۡتَ پێتداون أُجُورَهُنَّ هەق مارەی خۆیان وَمَا و ئەوانەی مَلَكَتۡ دەستکەوتەی يَمِينُكَ ڕاستەت بووە (لە کەنیزەکەکان)

مِمَّآ لەوەی أَفَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-گێڕایەوە) عَلَيۡكَ بۆ سەرتۆ وَبَنَاتِ و کچانی عَمِّكَ مامت وَبَنَاتِ و کچانی

عَمَّٰتِكَ پلکت(خوشکی باوک) وَبَنَاتِ و کچانی خَالِكَ خاڵت وَبَنَاتِ و کچانی خَٰلَٰتِكَ پلکت (خوشکی دایک) ٱلَّٰتِي ئەوانەی

هَاجَرۡنَ کۆچیانکردوە مَعَكَ لەگەڵت وَٱمۡرَأَةً وئافرەتێکی مُّؤۡمِنَةً بڕوادار إِن ئەگەر وَهَبَتۡ - نَفۡسَهَا خۆی (-بەخشێ)

لِلنَّبِيِّ لۆ پێغەمبەر إِنۡ ئەگەر أَرَادَ - ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر یش (-ویستی) أَن کە يَسۡتَنكِحَهَا مارەی بکات خَالِصَةً (ئەمە) تایبەتە

لَّكَ بۆ تۆ مِن - دُونِ بەدەر (-لە) ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان قَدۡ بەدڵنیایی عَلِمۡنَا زانیومانە مَا فَرَضۡنَا ئەوەی واجب و پێویستمانکردوە

عَلَيۡهِمۡ لەسەریان فِيٓ لە أَزۡوَٰجِهِمۡ هاوسەرانیان وَمَا و ئەوەی مَلَكَتۡ خاوەنداری- أَيۡمَٰنُهُمۡ ڕاستەیان (کەنیزەکەکانیان) (-بووە)

لِكَيۡلَا يَكُونَ هەتاکو- عَلَيۡكَ لەسەرت (-نەبێتە) حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا غَفُورٗا ئەوپەڕی لێبووردەی

رَّحِيمٗا ئەوپەڕیبە بەزەییە (٥٠) تُرۡجِي دوای دەخەی مَن ئەوەی تَشَآءُ تۆ دەتەوەێ مِنۡهُنَّ لەوان وَتُـٔۡوِيٓ وگلەدەیتەوە

إِلَيۡكَ بۆخۆت مَن ئەوەی تَشَآءُ تۆ دەتەوەێ وَمَنِ وهەرکەسێ ٱبۡتَغَيۡتَ ویستت مِمَّنۡ لەوەی عَزَلۡتَ دابڕای (لێی)

فَلَا جُنَاحَ ئەوە گوناح نیە عَلَيۡكَ لەسەرت ذَٰلِكَ ئەویان أَدۡنَىٰٓ نزیکترە لەوەی أَن کە تَقَرَّ ئۆقرەبگرێ أَعۡيُنُهُنَّ چاوانیان

وَلَا يَحۡزَنَّ و دلگران نەبن وَيَرۡضَيۡنَ و ڕازی بن بِمَآ بەوەی ءَاتَيۡتَهُنَّ پێیانت داوە كُلُّهُنَّ هەموویان وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ

مَا فِي (چی هەیە) لەناو قُلُوبِكُمۡ دڵەکانتان وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا عَلِيمًا تەواو زانا و ئاگادار ی

حَلِيمًا (زۆر هێمن و لەسەرخۆیە) (٥١) لَّا - يَحِلُّ حەڵاڵ نیە لَكَ بۆتۆ ٱلنِّسَآءُ ژنان مِنۢ لە بَعۡدُ پاش ئەوە وَلَآ أَن و نە

تَبَدَّلَ (نە) گۆڕی بِهِنَّ پێیان مِنۡ لە أَزۡوَٰجٖ هاوسەرانێک وَلَوۡ هەرچەند أَعۡجَبَكَ - حُسۡنُهُنَّ ڕێک و پێکیان (-سەرسامت بکات)

إِلَّا مەگەر مَا مَلَكَتۡ ئەوەی مولک و خاوەنی يَمِينُكَ ڕاستەت (کەنیزەک بێت) وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک رَّقِيبٗا چاودێرە (٥٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُواْ بڕواتان هێناوە لَا تَدۡخُلُواْ مەچوونە ناو

بُيُوتَ ماڵانی ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر إِلَّآ ئیللا أَن ئەوەی کە يُؤۡذَنَ مۆڵەت بدرێ لَكُمۡ بۆتان إِلَىٰ بۆ طَعَامٍ خواردنێک غَيۡرَ -

نَٰظِرِينَ چاوەڕوانی إِنَىٰهُ پێگەیشتنی (-نەبن) وَلَٰكِنۡ و بەڵام إِذَا کاتێ دُعِيتُمۡ بانگکران فَٱدۡخُلُواْ بڕۆنەژوورێ فَإِذَا جاکاتێ

طَعِمۡتُمۡ خواردنتان خوار فَٱنتَشِرُواْ ئەوە بڵاوەی لێبکەن وَلَا مُسۡتَـٔۡنِسِينَ و (خۆتان) خۆش مەکەن لِحَدِيثٍ لۆ قسەو باسێک

إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكُمۡ ئائەوە كَانَ بوو يُؤۡذِي ئەزیەتی- ٱلنَّبِيَّ پێغەمبەر (-دەدا) فَيَسۡتَحۡيِۦ ئیتر ئەو شەرمی دەکرد مِنكُمۡ لێتان

وَٱللَّهُ و خودا لَا يَسۡتَحۡيِۦ شەرم ناکات مِنَ لە ٱلۡحَقِّ حەق وَإِذَا وئەگەر سَأَلۡتُمُوهُنَّ داواتانکرد لێیان مَتَٰعٗا کەل و پەلێک

فَسۡـَٔلُوهُنَّ ئەوە لێیان داوا بکەن مِن لە وَرَآءِ پشت ی حِجَابٖ پەردە و حیجابێک ذَٰلِكُمۡ ئائەوە أَطۡهَرُ پاکتر ە

لِقُلُوبِكُمۡ بۆ دڵی خۆتان وَقُلُوبِهِنَّ و دڵی ئەوانیش وَمَا ونە كَانَ بوو ە لَكُمۡ بۆتان أَن کە تُؤۡذُواْ ئەزیەت بدەنە

رَسُولَ پەیامبەری ٱللَّهِ خودا وَلَآ أَن و نە (بووە بۆتان) کە تَنكِحُوٓاْ مارەبکەن أَزۡوَٰجَهُۥ هاوسەرانی مِنۢ لە بَعۡدِهِۦٓ دوای ئەو

أَبَدًا هەرگیز إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكُمۡ ئەوە كَانَ - عِندَ لای ٱللَّهِ خودا عَظِيمًا (هەر) زۆر گەورە و مەزن (-بووە) (٥٣)

إِن ئەگەر تُبۡدُواْ ئاشکرابکەن شَيۡـًٔا شتێ أَوۡ یان تُخۡفُوهُ بیشارنەوە فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا كَانَ (هەمیشە)

بِكُلِّ به هەموو شَيۡءٍ شتێ عَلِيمًا تەواو زانا و ئاگادار ە (٥٤) لَّا - جُنَاحَ نیە (هیچ) گوناهێک عَلَيۡهِنَّ لەسەریان

فِيٓ لە (ڕاست) ءَابَآئِهِنَّ باوكانیان وَلَآ أَبۡنَآئِهِنَّ و نە(لەڕاست) كوڕانیان وَلَآ إِخۡوَٰنِهِنَّ و نە برایانیان وَلَآ أَبۡنَآءِ و نە كوڕانی

إِخۡوَٰنِهِنَّ برایانیان وَلَآ أَبۡنَآءِ و نە كوڕانی أَخَوَٰتِهِنَّ خوشكانیان وَلَانِسَآئِهِنَّ و نە ژنەكانیان وَلَامَا و نەئەوەی

مَلَكَتۡ دەستكەوتەی أَيۡمَٰنُهُنَّ ڕاستەیان (كەنیزەكەكانیان) وَٱتَّقِينَ و بترسن و پارێزكار بن لە ٱللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

كَانَ هەر عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٍ شتێك شَهِيدًا شایەت و ئاگەدارە (٥٥) إِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا

وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ و فریشتەكانی يُصَلُّونَ درود و ڕەحمەت و ثەنا دەكەن عَلَى لەسەر ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە صَلُّوا درود و ثەنا بكەن و صەلاوات بنێرن عَلَيۡهِ بۆ سەر ، لەسەر وَسَلِّمُوا و سەلام بكەن

تَسۡلِيمًا سەلامێک (ی زۆر) (٥٦) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُؤۡذُونَ - ٱللَّهَ خودا

وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەكەی (-ئەزیەت و ئازار دەدەن) لَعَنَهُمُ لەعنەتی لێكردوون و بێبەشی كردوون لەڕەحمەتی خۆی ٱللَّهُ خودا فِي لە

ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱلۡأٓخِرَةِ و دوارۆژ وَأَعَدَّ و ئامادەیكردوە لَهُمۡ بۆیان عَذَابًا عەزاب و ئەشكەنجەیەكی مُّهِينًا ڕیسواكەر (٥٧)

وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُؤۡذُونَ ئەزیەت دەدەنە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەكان وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ و بڕوادارانی (مێ) بِغَيۡرِ بەبێ

مَا ٱكۡتَسَبُوا شتێ بەدەستیان هێنابێت (بەبێ خەتایەک) فَقَدِ ئەوە بەدڵنیایی ٱحۡتَمَلُوا لەخۆیان باركردوە بُهۡتَٰنًا بوختان وَإِثۡمًا و تاوانێكی

مُّبِينًا دیار و ئاشكرا (٥٨) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر قُل بڵێ لِّأَزۡوَٰجِكَ بە خێزانەكانت وَبَنَاتِكَ و كچانت

وَنِسَآءِ و ئافرەتانی ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەكان يُدۡنِينَ نزیک و شۆڕكەنەوە عَلَيۡهِنَّ بەسەرخۆیان مِن لە

جَلَٰبِيبِهِنَّ جیلبابەکانیان (لەچەک و کراسی ئافرەت) ذَٰلِكَ ئەویان أَدۡنَىٰٓ نزیکترە أَن کە يُعۡرَفۡنَ بناسرێن

فَلَا يُؤۡذَيۡنَۗ ئیتر ئەزیەت نەدرێن وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا غَفُورٗا ئەوپەڕی لێبووردەی رَّحِيمٗا ئەوپەڕیبە بەزەییە (٥٩)

لَّئِن ئەگەر بێتو لَّمۡ - يَنتَهِ کۆتایی پێ(نە) هێنن ٱلۡمُنَٰفِقُونَ موونافیق و دووڕووەکان وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی فِي لە ، لەناو

قُلُوبِهِم دڵەکانیان (هەیە) مَّرَضٞ دەغەڵی و نەخۆشی وَٱلۡمُرۡجِفُونَ و دڵ لەرزۆکەکان فِي لە ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە لَنُغۡرِيَنَّكَ ئەوە-

بِهِمۡ ئەوان (-دەکەینە پاروی تۆ) ثُمَّ پاشان لَا يُجَاوِرُونَكَ لەگەڵ تۆ هاوسێ نابن و کۆنابنەوە فِيهَآ تیایدا إِلَّا مەگەر قَلِيلٗا کەمێک

(٦٠) مَّلۡعُونِينَۖ نەفرەتلێکراو و دوور لە رەحمەت أَيۡنَمَا لە هەرشوێنێ ثُقِفُوٓاْ گەیشترا پێیان أُخِذُواْ گیران وَقُتِّلُواْ و کوژران

تَقۡتِيلٗا (چۆن) کوشتێ (٦١) سُنَّةَ یاساو وسونەتی هەمیشەیی ٱللَّهِ خودایە فِي لە (بارەی) ٱلَّذِينَ ئەوانەی خَلَوۡاْ بەسەرچوون

مِن لە قَبۡلُۖ پێشا وَلَن وهەرگیز - تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە لِسُنَّةِ بۆ یاسای هەمیشەیی ٱللَّهِ خودا تَبۡدِيلٗا گۆڕانێک (٦٢)

يَسۡـَٔلُكَ پرسیارت لێدەکەن ٱلنَّاسُ خەلک عَنِ دەربارەی ٱلسَّاعَةِۖ رۆژی قیامەت قُلۡ بڵێ إِنَّمَا لەڕاستیدا -

عِلۡمُهَا زانستیەکەی (-تەنها) عِندَ لای ٱللَّهِۚ خودا یە وَمَا و چۆن يُدۡرِيكَ تۆ بزانی لَعَلَّ بەڵکە ٱلسَّاعَةَ رۆژی قیامەت تَكُونُ -

قَرِيبًا نزیک (-بێت) (٦٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَعَنَ نەفرەتی کردوە لە ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان وَأَعَدَّ و ئامادەیکردوە لَهُمۡ بۆیان

سَعِيرًا ئاگرێکی ئەوپەڕی جۆشدراو (٦٤) خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَآ تیایدا أَبَدٗاۖ بەنەبڕاوەیی لَّا - يَجِدُونَ (-نا) دۆزنەوە

وَلِيّٗا دۆست و پشتیوانێ وَلَا نَصِيرٗا و نە سەرخەر و یارمەتدەرێک یش (٦٥) يَوۡمَ ئەورۆژەی تُقَلَّبُ سەروبن دەکرێ

وُجُوهُهُمۡ ڕووەکانیان فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگر يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن يَٰلَيۡتَنَآ ئای خۆزگە أَطَعۡنَا گوێڕایەلیمانکردبا بۆ ٱللَّهَ خودا

وَأَطَعْنَا و گوێڕایەلیمانکردبا بۆ ٱلرَّسُولَا۠ پێغەمبەر (٦٦) وَقَالُوا وگوتیان رَبَّنَآ پەروەردیگارە إِنَّآ بێگومان ئێمە

أَطَعْنَا گوێڕایەلیمان کرد بۆ سَادَتَنَا پیاو ماقولەکانمان وَكُبَرَآءَنَا و گەورەکانمان فَأَضَلُّونَا ئیتر ئەوان گومڕایانکردین و وێڵیانکردین لە

ٱلسَّبِيلَا۠ ڕێێ (٦٧) رَبَّنَآ پەروەردیگارە ءَاتِهِمْ بیاندێ ضِعْفَيْنِ دووهەند ە مِنَ لە ٱلْعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە

وَٱلْعَنْهُمْ و بەنەفرەتیان بکە لَعْنًا نەفرەتیەکی كَبِيرًا زۆر گەورە و مەزن (٦٨) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە لَا تَكُونُوا - كَٱلَّذِينَ وەک ئەوانە (-مەبن) ءَاذَوْا ئەزیەت و ئازاریان دایە مُوسَىٰ مووسا فَبَرَّأَهُ ئەوەبوو-

ٱللَّهُ خودا (-پاکی ئەوی دەرخست) مِمَّا لەوەی قَالُوا ئەوان گوتیان وَكَانَ و ئەو- عِندَ لای ٱللَّهِ خودا

وَجِيهًا (-هەر) بەرچاوی ناسراو (-بوو) (٦٩) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە ٱتَّقُوا بترسن وپارێزکاربن لە

ٱللَّهَ خودا وَقُولُوا و - قَوْلًا قسە و وتارێکی سَدِيدًا ڕاست و دروست (-بڵێن) (٧٠) يُصْلِحْ چاک دەکات لَكُمْ بۆتان

أَعْمَٰلَكُمْ کار و کردەوەکانتان وَيَغْفِرْ و ئەبەخشی و دەبووڕێ لَكُمْ بۆتان لە ذُنُوبَكُمْ گوناهەکانتان وَمَن و هەرکەسێ

يُطِعِ -گوێڕایەڵی ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی (-بکات) فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی فَازَ بردیتیەوە و دەستیکەوتووە

فَوْزًا دەستکەوتنێکی عَظِيمًا زۆر گەورە و مەزن (٧١) إِنَّا بەڕاستی ئێمە عَرَضْنَا - ٱلْأَمَانَةَ ئەمانەت و ڕاسپاردەکەمان (-پیشاندا)

عَلَى سەر ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضِ و زەوی وَٱلْجِبَالِ و چیاکان فَأَبَيْنَ جا ئەوان قبوڵیان نەکرد أَن کە

يَحْمِلْنَهَا هەڵی بگرن وَأَشْفَقْنَ و زۆر ترسان مِنْهَا لێی وَحَمَلَهَا و - ٱلْإِنسَٰنُ مرۆڤ (-هەڵیگرت) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ -

ظَلُومًا زۆر ستەمکاری جَهُولًا زۆرنەزان (-بوو) (٧٢) لِّيُعَذِّبَ تا- ٱللَّهُ خودا (-عەزاب و ئەشکەنجە بدات)

ٱلۡمُنَٰفِقِينَ (پیاوە) دووڕووەکان وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ و (ئافرەتە) دووڕووەکان وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وموشریک و هاوبەشدانەران (نێرینەکان)

وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ موشریک و هاوبەشدانەران (لە مێینەکان) وَيَتُوبَ و - ٱللَّهُ خودا (-تۆبە وەرگرێ) عَلَى لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان

وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ و بڕوادارانی (مێ) وَكَانَ و هەمیشە - ٱللَّهُ خودا غَفُورٗا زۆر لێبووردەی رَّحِيمَۢا زۆربە بەزەیی و میهرەبان(-بووە) (٧٣)

سُورَةُ سَبَإٍ سورەتی سَبَإٍ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ هی ویە مَا فِي ئەوەی لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکانە وَمَا و ئەوەی

فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی دایە وَلَهُ و بۆ ئەوە ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ یش وَهُوَ و هەر ئەوە

ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی ٱلۡخَبِيرُ تەواو شارەزای ورد و درشت (١) يَعۡلَمُ ئەو ئاگادارە و دەزانێ مَا يَلِجُ ئەوەی دێتە فِي ناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و ئەوەی يَخۡرُجُ دەردەچێ مِنۡهَا لێی وَمَا و ئەوەی يَنزِلُ دادەبەزێ مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَمَا و ئەوەی

يَعۡرُجُ بەرز دەبێتەوە فِيهَاۚ تیایدا وَهُوَ و هەرخۆی ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندەی ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە یە (٢)

وَقَالَ و گوتیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَا تَأۡتِينَا بۆمان نایێت ٱلسَّاعَةُۖ ڕۆژی قیامەت قُلۡ بڵێ بَلَىٰ بەڵێ

وَرَبِّي و سوێند به پەروەردیگارم لَتَأۡتِيَنَّكُمۡ هەر بۆتان دێت عَٰلِمِ زانای ٱلۡغَيۡبِ نادیار و پەنهانەکان لَا يَعۡزُبُ ناشاردرێتەوە عَنۡهُ لێی

مِثۡقَالُ تۆسقاڵێ ذَرَّةٖ گەردێک فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَلَا فِي و نەلە ٱلۡأَرۡضِ زەوی یش

وَلَآ أَصۡغَرُ ونە بچووکریش مِن لە ذَٰلِكَ ئەویان وَلَآ أَكۡبَرُ و نەگەورەتر إِلَّا ئیللا فِي لە ، لەناو- كِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێکی

مُّبِينٖ روون و دیار (-دایە) (٣) لِّيَجۡزِيَ تا پاداشتداتەوە ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُم بۆیان هەیە مَّغۡفِرَةٞ لێخۆش بوونێک وَرِزۡقٞ و رزق و ڕۆزیەکی

كَرِيمٞ زۆر بەرێز و بەرفرەوان (٤) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی سَعَوۡ هەوڵ و کۆششیان کردوە فِيٓ بۆ (بەتاڵکردنەوەی)

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) مُعَٰجِزِينَ بۆ دەسەوەسانکەری أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمۡ بۆیان (هەیە)

عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی مِّن لە رِّجۡزٍ عەزابی پیسی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٥) وَيَرَى و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندراوە

ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانستی ٱلَّذِيٓ (-دەبینن) ئەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە إِلَيۡكَ بۆتۆ مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت وەوە هُوَ هەر ئەوە

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی وَيَهۡدِيٓ و ڕێنموونی دەکات إِلَىٰ بۆ ، بۆلای صِرَٰطِ شارێگای ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەست

ٱلۡحَمِيدِ و سوپاسکراو و ناسراو بەسیفات و کاری بەرزی پیرۆز (٦) وَقَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-گوتیان) هَلۡ ئایا نَدُلُّكُمۡ پیشانتان بدەین عَلَىٰ رَجُلٖ پیاوێک يُنَبِّئُكُمۡ هەواڵتان پێدەدات

إِذَا کاتێ کە مُزِّقۡتُمۡ لێک و پێک بوونەوە كُلَّ هەموو مُمَزَّقٍ لێک و پێک بوونێک إِنَّكُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئێوە لَفِي هەر لە

خَلۡقٖ دروستکردن و بەدیهێنانی جَدِيدٍ نوێ (دەبن) (٧) أَفۡتَرَىٰ هەڵیبەستووە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا كَذِبًا درۆیەک أَم یان

بِهِۦ تیایدایە جِنَّةٌۢ شێتیەک بَل بەڵکو ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِٱلۡأٓخِرَةِ بەدوارۆژ فِي و لە ، لەناو

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە وَٱلضَّلَٰلِ و گومڕای ٱلۡبَعِيدِ زۆر دوور (دان) (٨) أَفَلَمۡ يَرَوۡاْ ئایا سەرنجیان نەداوەتە إِلَىٰ لای

مَا بَيۡنَ ئەوەی نێوان أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیانە وَمَا و ئەوەی خَلۡفَهُم لە دوایانە مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی

إِن ئەگەر نَّشَأۡ بمانەوێ نَخۡسِفۡ - بِهِمُ بەوانەوە ٱلۡأَرۡضَ زەوی (-ڕوودەچوێنین و دەیانکەینە بنی) أَوۡ یان نُسۡقِطۡ بەردەدەینەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان كِسَفًا پارچە و داپۆشەری سەریان مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ، لەناو

ذَٰلِكَ ئەویان (داهەیە) لَأٓيَةً بەڕاستی نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن لِّكُلِّ بۆ هەموو عَبۡدٍ بەندەیەک

مُّنِيبٍ زۆرتۆبەکار و گەڕاوەبوو بێت (٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە دَاوُۥدَ داوود مِنَّا لە لایەن خۆمانەوە

فَضۡلًا فەزڵ و زێدەچاکە يَٰجِبَالُ ئەی کێوەکان أَوِّبِي (تەسبیح) بگێڕنەوە مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو وَٱلطَّيۡرَ هەروەها باڵندەکان

وَأَلَنَّا و نەرممانکردەوە لَهُ بۆئەو ٱلۡحَدِيدَ ئاسن (١٠) أَنِ کە ٱعۡمَلۡ (دروست) بکە سَٰبِغَٰتٍ قەڵغانی تەواو وَقَدِّرۡ و تەقدیر بکە

فِي لە ٱلسَّرۡدِ بزمارەکان وَٱعۡمَلُواْ و بکەن صَٰلِحًا کردەوەی چاک إِنِّي بەدڵنیایی من بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن

بَصِيرٌ تەواو بینەرم (١١) وَلِسُلَيۡمَٰنَ و (دامان) بە سولەیمان یش ٱلرِّيحَ با غُدُوُّهَا بەیانیانی شَهۡرٌ مانگێک (ڕۆیشتن بوو)

وَرَوَاحُهَا و ئێوارانیشی شَهۡرٌ مانگێک (ڕۆیشتن بوو) وَأَسَلۡنَا و شلمان کردبووەوە لَهُۥ بۆی عَيۡنَ سەرچاوەی ٱلۡقِطۡرِ مس وَمِنَ و لە

ٱلۡجِنِّ جنۆکان یش مَن ئەوانەی يَعۡمَلُ کار دەکەن بَيۡنَ لەبەر يَدَيۡهِ دەستەکانی بِإِذۡنِ بەئیزن و ڕێپێدانی رَبِّهِۦ پەروەردگاری

وَمَن و هەرکەسێ يَزِغۡ خوارکاتەوە و لابدات مِنۡهُمۡ لەوان عَنۡ لە أَمۡرِنَا فەرمانی ئێمە نُذِقۡهُ پێی دەچێژین مِنۡ لە

عَذَاب عەزاب وئەشکەنجەی ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (١٢) يَعۡمَلُونَ (دروست) دەکەن لَهُۥ بۆی

مَا يَشَآءُ ئەوەی ئەو بیەوێت مِن لە مَّحَٰرِيبَ شەڕانگا و میحرابان وَتَمَٰثِيلَ و تیمسال و پەیکەران وَجِفَانٖ و قاپ وتەشتی

كَٱلۡجَوَابِ (زۆرگەورەی وەک حوشتر) وَقُدُورٖ و مەنجەڵانێکی (گەورەی) رَّاسِيَٰتٍۚ جێگیر و چەسپاو ٱعۡمَلُوٓاْ -دەی

ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی دَاوُۥدَ داوود شُكۡرٗاۚ سوپاسگوزاری (-بکەن) وَقَلِيلٞ و کەمێک- مِّنۡ لە عِبَادِيَ بەندەکانی من

ٱلشَّكُورُ سوپاسگوزار (-ن) (١٣) فَلَمَّا جا کاتێ قَضَيۡنَا بڕیارمان دا عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری ٱلۡمَوۡتَ مەرگ و مردن

مَا دَلَّهُمۡ نیشانی نەدا عَلَىٰ لەسەر مَوۡتِهِۦٓ مردنەکەی إِلَّا (شتیک) جگەلە دَآبَّةُ پیکوتەی ٱلۡأَرۡضِ زەوی (مۆرانە) تَأۡكُلُ -

مِنسَأَتَهُۥۖ گۆچانەکەی (-دەخوارد) فَلَمَّا جا کاتێ خَرَّ خرەی هات وکەوتە خوارەوە تَبَيَّنَتِ بۆیان ڕۆن بویەوە ٱلۡجِنُّ جنۆکەکان أَن کە

لَّوۡ ئەگەر كَانُواْ بهاتایە يَعۡلَمُونَ بیانزانیبا ٱلۡغَيۡبَ غەیب و پەنهانی و شاراوەکان مَا لَبِثُواْ نەدەمانەوە فِي لە ، لەناو

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡمُهِينِ ڕسوایی و سوکی پێکراوی (١٤) لَقَدۡ بەدڵنیایی كَانَ هەبوو لِسَبَإٖ بۆ سەبەء

فِي لە ، لەناو مَسۡكَنِهِمۡ ماڵەکان و جێی نیشتەجێبوونەکانیان ءَايَةٞۖ ئایەتێک (نیشانەیەکی گەورە) جَنَّتَانِ دوو باخ عَن لە

يَمِينٖ لای ڕاست وَشِمَالٖۖ و لای چەپ كُلُواْ دە بخۆن مِن لە رِّزۡقِ رزق و ڕۆزی رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان

وَٱشۡكُرُواْ و سوپاسگوزاری بکەن لَهُۥۚ بۆی بَلۡدَةٞ شارۆچکەیەکی طَيِّبَةٞ چاک و پاک وَرَبٌّ و پەروەردیگار و خاوەنێکی

غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردە (١٥) فَأَعۡرَضُواْ جا ئەوان پشتیان هەڵکرد فَأَرۡسَلۡنَا ئیتر ناردمان عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان

سَيۡلَ لێزمە و لێشاوی ٱلۡعَرِمِ بەنداوان وَبَدَّلۡنَٰهُم و گۆڕیمانەوە بِجَنَّتَيۡهِمۡ بە دوو باغ و بەهەشتەکانیان جَنَّتَيۡنِ دوو باغ و بەهەشتی

ذَوَاتَيۡ خاوەن أُكُلٍ خۆراکێکی خَمۡطٖ (تفت و تاڵ) وَأَثۡلٖ و دارگەز وَشَيۡءٖ و شتێ مِّن لە سِدۡرٖ داری سیدری (گێوژ؟)

قَلِيلٖ کەم (١٦) ذَٰلِكَ ئاوا جَزَيۡنَٰهُم سزاماندان بِمَا بەوەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بڕوایان نەهێنا وَهَلۡ و ئایا

نُجَٰزِيٓ سزا دەدەیین إِلَّا کەسێ جگەلە ٱلۡكَفُورَ زۆر ناشوکری (١٧) وَجَعَلۡنَا و داماننا بَيۡنَهُمۡ نێوان ئەوان وَبَيۡنَ و نێوان

ٱلۡقُرَى ئەو دێهاتانە ٱلَّتِي ئەوەی بَٰرَكۡنَا خێر و بیر و بەرەکەتمان دانا فِيهَا تیایاندا قُرٗى گوند و دێهاتی ظَٰهِرَةٗ دیار و

وَقَدَّرۡنَا و بڕ بڕ مانکرد فِيهَا تیایدا ٱلسَّيۡرَ هاتوچوون و ڕۆیشتن سِيرُواْ بڕۆن و بگەڕێن فِيهَا لێ ، تیایدا لَيَالِيَ شەوانێک

وَأَيَّامًا و ڕۆژانێک ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس (١٨) فَقَالُواْ ئیتر گوتیان رَبَّنَا پەروەردگاریمان بَٰعِدۡ دوورخەرەوە بَيۡنَ نێوان

أَسۡفَارِنَا (مەودای) سەفەرەکانمان وَظَلَمُوٓاْ و زوڵم و ستەمیانکرد لە أَنفُسَهُمۡ خۆیان فَجَعَلۡنَٰهُمۡ جا ئەوانمانکرد بە

أَحَادِيثَ قسە و قسەلۆک وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ و لێک و پێکمانکردنەوە كُلَّ هەموو مُمَزَّقٍ لێک و پێک کردنێ إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە

ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّكُلِّ بۆ هەموو صَبَّارٖ کەسێکی زۆرخۆڕاگری شَكُورٖ زۆر سوپاسکارە

(١٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی صَدَّقَ ڕاستی کرد و هاتەجێ عَلَيۡهِمۡ دەربارەیان إِبۡلِيسُ - ظَنَّهُۥ گومانی (-ئیبلیس)

فَٱتَّبَعُوهُ جا ئەوان دوای کەوتن إِلَّا جگەلە فَرِيقٗا کۆمەڵێک مِّنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواادارەکان (٢٠) وَمَا و نە كَانَ بوو

لَهُۥ بۆ ئەو عَلَيۡهِم بەسەریاندا مِّن (هیچ) سُلۡطَٰنٍ دەسەڵاتێ إِلَّا تەنها (بۆئەوە نەبێ) لِنَعۡلَمَ تا بۆمان دەربکەوێ مَن ئەوەی

يُؤۡمِنُ بڕوا دێنێ بِٱلۡأٓخِرَةِ بەدوارۆژ مِمَّنۡ لەوکەسەی هُوَ خۆی مِنۡهَا لەوەدا فِي لەناو شَكّٖ گومان و ڕاڕایی (دایە)

وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٍ شتێ حَفِيظٞ پارێزەرە (٢١) قُلِ بڵێ ٱدۡعُواْ بانگ بکەن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی زَعَمۡتُم بەقسەی خۆتان (سودێکیان هەیە) مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا لَا يَمۡلِكُونَ بەدەستیان نییە

مِثۡقَالَ تۆسقاڵ ذَرَّةٖ گەردێک فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَلَا فِي و نەلە ٱلۡأَرۡضِ زەوی ێش وَمَا و نیە لَهُمۡ بۆیان

فِيهِمَا تیایاندا مِن هیچ شِرۡكٖ بەش و هاوەڵدارێک وَمَا و نیە لَهُۥ بۆ(خودا) ی مِنۡهُم لەوان مِّن (هیچ)

ظَهِيرٖ پشت و یارمەتدەرێک (٢٢) وَلَا تَنفَعُ و سود نابەخشێ ٱلشَّفَٰعَةُ تکاکاری عِندَهُۥٓ لای ئەو إِلَّا ئیللا لِمَنۡ بۆئەوەی

أَذِنَ (خۆی) ڕێی دابێت لَهُۥ پێی حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ فُزِّعَ ترس لابرا عَن لە قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان قَالُواْ گوتیان مَاذَا چی

قَالَ گوت رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان قَالُواْ گوتیان ٱلۡحَقَّ حەق و ڕەوایی وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡعَلِيُّ بەرز و بلند ی ٱلۡكَبِيرُ ئەوپەری گەورە

(٢٣) قُلۡ بڵێ مَن کێ يَرۡزُقُكُم ڕزق و ڕۆزیتان دەداتێ مِّنَ لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی قُلِ بڵێ ٱللَّهُ خودا

وَإِنَّآ و بەدڵنیایی ئێمە أَوۡ یان إِيَّاكُمۡ ئێوە لَعَلَىٰ لەسەر هُدًى ڕێی ڕاست ین أَوۡ یان فِي لە ، لەناو ضَلَٰلٖ گومڕاییەکی

مُّبِينٖ ڕوون و دیار ین (٢٤) قُل بڵێ لَّا - تُسۡـَٔلُونَ پرسیارتان لێ(-نا) کرێ عَمَّآ لەوەی أَجۡرَمۡنَا تاوانمانکردبێ

وَلَا نُسۡـَٔلُ و پرسیار لە ئێمەش ناکرێ عَمَّا لەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن (٢٥) قُلۡ بڵێ يَجۡمَعُ کۆدەکاتەوە بَيۡنَنَا نێوان ئێمە و ئێوە

رَبُّنَا پەروەردیگارمان ثُمَّ پاشان يَفۡتَحُ جیادەکاتەوە بَيۡنَنَا نێوانمان بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُوَ و هەر ئەوە

ٱلۡفَتَّاحُ جیاکەرەوە و دادوەری ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار بەهەموو شتێ (٢٦) قُلۡ بڵێ أَرُونِيَ نیشانم بدەن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أَلۡحَقۡتُم خستوتانە پاڵ بِهِۦ بۆ(خودا) ی شُرَكَآءَ (وەک) شەریک و هاوبەشانێک كَلَّاۚ نا ، نەخێر بَلۡ بەڵکو هُوَ هەر ئەوە

ٱللَّهُ خودای ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی (٢٧) وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان (-نە) ناردوە

إِلَّا ئيللا كَآفَّةً - لِّلنَّاس بۆ (-گشت) خەڵكی بَشِيرًا موژدەبەخشە بی وَنَذِيرًا و بێدار كەر و ترسێنەر بی وَلَٰكِنَّ بەڵام

أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاس خەلك لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٢٨) وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَىٰ كەیە؟ هَٰذَا ئەو ٱلۡوَعۡدُ وادە و بەڵێنە إِن ئەگەر

كُنتُمۡ ئێوە- صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٢٩) قُل بڵێ لَّكُم بۆ ئێوە هەیە مِّيعَادُ مەوعید و بەڵێنی يَوۡمٖ ڕۆژێ لَّا -

تَسۡتَـٔۡخِرُونَ دوا(-نا) خرێن عَنۡهُ لێی سَاعَةٗ ساتێك وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ و پێشیش ناخرێ (٣٠) وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ كوفریانكرد و بێ بڕوابوون (-گوتیان) لَن نُّؤۡمِنَ هەرگیز بڕوا ناهێنن بِهَٰذَا بەو ٱلۡقُرۡءَانِ قورئانە وَلَا بِٱلَّذِي و نە

بَيۡنَ بەوەی لەبەر يَدَيۡهِ دەستەكانی (پێشی وی هاتوون) وَلَوۡ وئەگەر تَرَىٰٓ ببینی إِذِ كاتێ كە ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمكارەكان

مَوۡقُوفُونَ ڕاگیراون عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يَرۡجِعُ دەگێڕنەوە بَعۡضُهُمۡ هەندێكیان إِلَىٰ بۆ ، بۆلای بَعۡضٍ هەندێ

ٱلۡقَوۡلَ قسەی يَقُولُ - ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱسۡتُضۡعِفُواْ ژێردەستە و لاوازكرابوون (-دەڵێن) لِلَّذِينَ بەوانەی

ٱسۡتَكۡبَرُواْ خۆیان بەگەورەدادەنا لَوۡلَآ ئەگەر- أَنتُمۡ ئێوە (-نەبوان) لَكُنَّا بێگومان- مُؤۡمِنِينَ بڕواهێن (-دەبووین) (٣١) قَالَ -

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱسۡتَكۡبَرُواْ خۆیان بەگەورەدادەنا (-گوتیان) لِلَّذِينَ بەئەوانەی ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ لاواز و ژێردەستەكرابوون أَنَحۡنُ ئەرێ ئێمە

صَدَدۡنَٰكُمۡ پێشگریمانكرد لەئێوە عَنِ لە ٱلۡهُدَىٰ ڕێی ڕاست و هیدایەت بَعۡدَ لەدوای ئەوەی إِذۡ كە جَآءَكُم بۆتان هات بَلۡ بەلكو

كُنتُم خۆتا- مُّجۡرِمِينَ تاوانبار (-بوون) (٣٢) وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱسۡتُضۡعِفُواْ ژێردەستە و لاوازكرابوون (-گوتیان)

لِلَّذِينَ بەئەوانەی ٱسۡتَكۡبَرُواْ خۆیان بەگەورەدادەنا بَلۡ بەلكو مَكۡرُ پیلانگێری ٱلَّيۡلِ شەو وَٱلنَّهَارِ و ڕۆژگار (بوون) إِذۡ كە

تَأۡمُرُونَنَآ فەرمانتان پێمان دەكرد أَن كە نَّكۡفُرَ كوفر بكەین و باوەڕ نەهێنین بِٱللَّهِ بەخودا وَنَجۡعَلَ و دابنێین لَهُۥٓ بۆی

أَندَادًا هاوەڵ و شەریکان وَأَسَرُّوا و شاردیانەوە ٱلنَّدَامَةَ پەشیمانی لَمَّا کاتێ رَأَوُا - ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە (-یان بینی)

وَجَعَلۡنَا و دامانناا ٱلۡأَغۡلَٰلَ کۆت و زنجیران فِيٓ لە أَعۡنَاقِ گەردەنی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بڕوایان نەهێنا هَلۡ ئایا

يُجۡزَوۡنَ سزادەدرێن (بەشتێ) إِلَّا ئیللا مَا كَانُوا بە ئەوەی پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٣٣) وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) مانناردی

فِي لە ، لەناو قَرۡيَةٖ گوند و نشینگایەک مِّن (هیچ) نَّذِيرٍ ترسێنەر و بێدارکەرەوەیەک إِلَّا ئیللا قَالَ -

مُتۡرَفُوهَآ خۆشگوزەرەکان وڕابوێرکارەکانی ئەوێ (-گوتیان) إِنَّا بەراستی ئێمە بِمَآ بەوەی أُرۡسِلۡتُم ئێوە ناردراون بِهِۦ پێی

كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەر ین (٣٤) وَقَالُوا وگوتیان نَحۡنُ ئێمە أَكۡثَرُ زۆرترە أَمۡوَٰلٗا ماڵە و سامان وَأَوۡلَٰدٗا و منداڵەکانمان

وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە بِمُعَذَّبِينَ (هەرگیز) سزاو ئەشکەجەدراو (نابین) (٣٥) قُلۡ بڵێ إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم

يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ رۆزی و بژێوی لِمَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات وَلَٰكِنَّ بەڵام

أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٣٦) وَمَآ و نە أَمۡوَٰلُكُمۡ ماڵ و سامانتان وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم و نە کوڕ و منالتان

بِٱلَّتِي (ئەوەیە) تُقَرِّبُكُمۡ ئێوە نزیک بکاتەوە عِندَنَا لای ئێمە زُلۡفَىٰٓ نزیکی پلەو پایە إِلَّا مەگەر مَنۡ ئەو کەسەی

ءَامَنَ بڕوای هێناوە وَ عَمِلَ و کردویەتی صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان لَهُمۡ بۆیان هەیە جَزَآءُ پاداشتی

ٱلضِّعۡفِ چەندینە بِمَا بەوەی عَمِلُوا کردوویانە وَهُمۡ و ئەوان فِي لە ، لەناو ٱلۡغُرُفَٰتِ ژوور و ئاتاقەکان ءَامِنُونَ بێترس و ئارامن

(٣٧) وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَسۡعَوۡنَ هەوڵ و کۆشش دەکەن فِيٓ لەڕاست ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەلگە و نیشانە و موعجیزات)

مُعَٰجِزِينَ بەمەبەستی رەتکردنەوە و دەستەوەسێنکەری أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان فِي لە ، لەناو ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە

مُّحۡضَرُونَ ئامادەکراو ن (٣٨) قُلۡ بلێ إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ رۆزی و بژێوی

لِمَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات لَهُۥ بۆی وَمَآ و ئەوەی

أَنفَقۡتُم سەرفتانکردبێ و بەخشیبتان (لە پێناوی خودا) مِّن شَيۡءٖ هەر شتێکک (بووبێ) فَهُوَ ئەوە ئەو يُخۡلِفُهُۥ جێگای پڕ دەکاتەوە

وَهُوَ و هەر ئەوە خَيۡرُ چاکترینی ٱلرَّٰزِقِينَ رزق و رۆزی بەخش (٣٩) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژی

يَحۡشُرُهُمۡ کۆیاندەکاتەوە (لەمەیدانی مەحشەر) جَمِيعٗا هەموویان ثُمَّ پاشان يَقُولُ دەڵێ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان أَهَٰٓؤُلَآءِ ئا ئەوانە؟!

إِيَّاكُمۡ ئێوەیان كَانُواْ پێشان يَعۡبُدُونَ دەپەرست (٤٠) قَالُواْ گوتیان سُبۡحَٰنَكَ پاکی و بێگەردی بۆ تۆ أَنتَ (هەر) تۆ

وَلِيُّنَا دۆست و پشتیوانی ئێمەی مِن - دُونِهِم بێجگە(-لە) وان بَلۡ بەلکو كَانُواْ پێشان يَعۡبُدُونَ دەیانپەرستن ٱلۡجِنَّۖ جنۆکەکان

أَكۡثَرُهُم زۆربەیان بِهِم - مُّؤۡمِنُونَ بڕوادار بوون (-پێیان) (٤١) فَٱلۡيَوۡمَ جا ئیمڕۆ لَا يَمۡلِكُ -

بَعۡضُكُمۡ هەندێکتان (-بەدەستی نیە) لِبَعۡضٖ بۆ هەندێک نَّفۡعٗا (هیچ) سودێک وَلَا ضَرّٗا و نە زیانێکیش وَنَقُولُ و دەڵێین

لِلَّذِينَ بە ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد (بوو) ذُوقُواْ دە بچێژن عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلنَّارِ ئاگر ٱلَّتِي ئەوەی

كُنتُم ئێوە پێشان بِهَا - تُكَذِّبُونَ باوەڕتان نەدەکرد و کوفرتان دەکرد (-پێی) (٤٢) وَإِذَا و کاتێ تُتۡلَىٰ دەخوێندرێتەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان بَيِّنَٰتٖ هەمووی ڕوون و ئاشکرا ن قَالُواْ (دەڵێن) مَا هَٰذَآ ئەو چ نیە

إِلَّا جگەلە رَجُلٞ پیاوێک يُرِيدُ دەیەوێت أَن کە يَصُدَّكُمۡ ڕێتان لێبگرێ عَمَّا لەوەی كَانَ پێشان يَعۡبُدُ دەیپەرست

ءَابَآؤُكُمۡ باب و باپیرانتان وَقَالُواْ وگوتیان مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە إِلَّآ جگەلە إِفۡكٞ (درۆیەکی) مُّفۡتَرٗىۚ هەڵبەستراوە وَقَالَ و -

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریانكرد و بێ بڕوابوون (-گوتیان) لِلْحَقِّ به حەق و ڕاستی لَمَّا كاتێ جَآءَهُمْ بۆیان هات

إِنْ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّا جگەلە سِحْرٌ سیحر و جادوێكی مُّبِينٌ دیار و ئاشكرا (٤٣) وَمَآ و - ءَاتَيْنَٰهُم و پێمان (-نە) دان

مِّن (هیچ) لە كُتُبٍ كیتاب و نامەی ئاسمانی يَدْرُسُونَهَا ئەوان بیخوێننەوە وَمَآ و - أَرْسَلْنَآ ڕەوانمان(-نە) كرد بوو

إِلَيْهِمْ بۆیان ، بۆلایان قَبْلَكَ پێش تۆ مِن (هیچ) نَّذِيرٍ ترسێنەر و بێداركەرەوەیەک (٤٤) وَكَذَّبَ و بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەهێنا

ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان وَمَا و (قەومی تۆ) نە بَلَغُوا دە گەیشتنە مِعْشَارَ دەیەكی مَآ ئەوەی

ءَاتَيْنَٰهُمْ بەوانمان دابوو فَكَذَّبُوا جا بەدرۆیاندانا رُسُلِي پێغەمبەرنمان فَكَيْفَ ئیتر چۆن كَانَ بوو نَكِيرِ ئینكاركردن و سزای (من)

(٤٥) قُلْ بڵێ إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها أَعِظُكُم ئامۆژگاریتان دەكەم بِوَٰحِدَةٍ به یەک (ئامۆژگاری) أَن كە

تَقُومُوا هەستنەوە سەرپێیان لِلَّهِ بۆ خودای مَثْنَىٰ دوو دوو وَفُرَٰدَىٰ تاک تاک و ثُمَّ پاشان تَتَفَكَّرُوا بیر بكەنەوە

مَا بِصَاحِبِكُم بە هاوڕێیەكەتان نیە مِّن (هیچ) جِنَّةٍ شێتییێک إِنْ هُوَ ئەوشتێ نیە إِلَّا جگەلە نَذِيرٌ ترسێنەرێک لَّكُم بۆ ئێوە

بَيْنَ بەر يَدَيْ دەم و دەستی عَذَابٍ عەزاب وئەشكەنجەیەكی شَدِيدٍ زۆر توند (٤٦) قُلْ بڵێ مَا سَأَلْتُكُم داواو نەكردوە لێتان

مِّنْ هیچ أَجْرٍ پاداشتێ فَهُوَ ئەوە هەر لَكُمْ بۆخۆتانە إِنْ - أَجْرِيَ پاداشتم (-لای كەس نیە) إِلَّا جگەلە عَلَى لای ٱللَّهِ خودا

وَهُوَ و هەر ئەوە عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک شَهِيدٌ شایەتە (٤٧) قُلْ بڵێ إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم

يَقْذِفُ توند دەهاوێت بِٱلْحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی عَلَّٰمُ ئەوپەڕی زانا ٱلْغُيُوبِ بە پەنهان و شاراوە و نهێنیەكان (٤٨) قُلْ بڵێ

جَآءَ هات ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستی وَمَا و- يُبْدِئُ دەست پێ(-نا) كاتەوە ٱلْبَٰطِلُ ناهەق و پڕ وپووچی وَمَا ونا يُعِيدُ گێڕێتەوە (٤٩)

قُلۡ بلێ إِن ئەگەر ضَلَلۡتُ گومڕابووم و ڕێگام ونکرد فَإِنَّمَآ ئیتر هەر أَضِلُّ گومڕادەبم عَلَىٰ لەسەر نَفۡسِي خودی خۆم

وَإِنِ و ئەگەر ٱهۡتَدَيۡتُ ڕێی هەقم دۆزیەوە و گرتمەبەر فَبِمَا ئەوە بە(هۆی) ئەوەی يُوحِيٓ سروش و نیگا دەکات إِلَيَّ بۆ من

رَبِّيٓۚ پەروەردیگارم إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە سَمِيعٞ زۆر بیسەری قَرِيبٞ زۆرنزیک (٥٠) وَلَوۡ وئەگەر تَرَىٰٓ دەبینی إِذۡ کاتێ کە

فَزِعُواْ ترس دایگرتن فَلَا فَوۡتَ ئیتر دەربازبوون نیە وَأُخِذُواْ و ڕاپێچکران مِن لە مَّكَانٖ شوێنێکی قَرِيبٖ نزیک (٥١)

وَقَالُوٓاْ و گوتیان ءَامَنَّا بڕوامان هێنا بِهِۦ پێی وَأَنَّىٰ و لەکوێ لَهُمُ لۆیان هەیە ٱلتَّنَاوُشُ دەست بۆ بردن مِن لە مَّكَانِۭ جێگایەکی

بَعِيدٖ زۆر دوور (٥٢) وَقَدۡ و بەدڵنیایی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِهِۦ پێی مِن لە قَبۡلُۖ پێشا

وَيَقۡذِفُونَ و پەلار دەهاوێژنە بِٱلۡغَيۡبِ غەیب و شاراوە و نهێنیەکان مِن لە مَّكَانِۭ جێگایەکی بَعِيدٖ زۆر دوور (٥٣)

وَحِيلَ و جیاکرایەوە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان وَبَيۡنَ و نێوان مَا يَشۡتَهُونَ ئەوەی حەزی لێدەکەن كَمَا هەرچۆن فُعِلَ واکرا

بِأَشۡيَاعِهِم بەهاوشێوە و هاوسۆزەکانیان مِّن لە قَبۡلُۚ پێشا إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ پێشان فِي لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایی

مُّرِيبِۭ زۆر گوماناوی (٥٤)

سُورَةُ فَاطِرٍ سورەتی فَاطِر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە فَاطِرِ خولقێنەری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی جَاعِلِ بکەری

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکانە رُسُلًا (بە) نێردراوانێکی أُوْلِيٓ خاوەن أَجۡنِحَةٖ باڵی مَّثۡنَىٰ دووینە وَثُلَٰثَ و سێ وَرُبَٰعَۚ و چوارینە

يَزِيدُ زیاد دەکات فِي لە ٱلۡخَلۡقِ بەدیهێنان و دروستکراوەکان مَا يَشَآءُۚ ئەوەی بیەوێت إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو توانادارە (١) مَّا هەرچی يَفۡتَحِ - ٱللَّهُ خودا(-دەیکاتەوە) لِلنَّاسِ بۆ خەلک مِن لە

رَّحۡمَةٖ میهرەبانی و بەزەیی فَلَا مُمۡسِكَ ئەوە بگرێک نیە لَهَاۖ لۆ وی وَمَا و هەرچی يُمۡسِكۡ بگرێت فَلَا مُرۡسِلَ ئەوە هیچ ڕەوانکەرێک نیە

لَهُۥ بۆی مِنۢ لە بَعۡدِهِۦۚ دوای ئەو وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی (٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلکینە ٱذۡكُرُواْ یادبکەنەوە نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا

عَلَيۡكُمۡۚ بەسەرتان ، لەسەرتان هَلۡ ئایا مِنۡ (هەیە هیچ) خَٰلِقٍ بەدیهێنەرێک غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ خودا يَرۡزُقُكُم رزق و ڕۆزیتان بداتێ

مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِۚ و زەوی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَۖ ئەو فَأَنَّىٰ جا چۆن

تُؤۡفَكُونَ لادەدرێن و وێلدەکرێن (٣) وَإِن و ئەگەر يُكَذِّبُوكَ بڕوات پێنەکەن و بەدرۆت دابنێن فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی

كُذِّبَتۡ بەدرۆدانرا رُسُلٞ پەیامبەرانێک مِّن لە قَبۡلِكَۚ پێش تۆ وَإِلَى وهەر بۆ ٱللَّهِ خودا تُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە

ٱلۡأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلک إِنَّ بەدڵنیایی وَعۡدَ بەلێنی ٱللَّهِ خودا حَقّٞۖ هەق و ڕاستە

فَلَاتَغُرَّنَّكُمُ با فریوتان نەدات ٱلۡحَيَوٰةُ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَلَا يَغُرَّنَّكُم و فریوتان نەدات بِٱللَّهِ بەخودا ٱلۡغَرُورُ فریودەرە (شەیطان)

(٥) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلشَّيۡطَٰنَ شەیطان لَكُمۡ بۆتان عَدُوّٞ دوژمنە فَٱتَّخِذُوهُ جا ئێوەش بیکەنە عَدُوًّاۚ دوژمن إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها

يَدۡعُواْ بانگدەکات حِزۡبَهُۥ کۆمەڵ و حیزبەکەی لِيَكُونُواْ تا ببنە مِنۡ (کەسانێک) لە أَصۡحَٰبِ (خەڵکی)

ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (٦) ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَهُمۡ بۆیان (هەیە)

عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٞۖ زۆر توند وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان لَهُم بۆیان ، بۆئەوان هەیە مَّغۡفِرَةٞ لێخۆش بوونێک (چۆن لێخۆش بوونێک!) وَأَجۡرٞ و پاداشتێکی

كَبِيرٌ گەورە (٧) أَفَمَن ئایا ئەوەی زُيِّنَ ڕازاندراوەتەوە لَهُۥ بۆی سُوٓءُ خراپەی عَمَلِهِۦ کارەکانی فَرَءَاهُ جا (کارەکانی خۆی) بینی

حَسَنٗاۖ چاک و باشن فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا يُضِلُّ وێڵ و گومڕا دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت

وَيَهۡدِي و ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُۖ خۆی بیەوێت فَلَاتَذۡهَبۡ جا- نَفۡسُكَ خۆت عَلَيۡهِمۡ لەسەرئەوان

حَسَرَٰتٍۚ بە خەفەت و حەسرەت (-مەکوژە) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلِيمُۢ تەواو زانایە بِمَا بەوەی يَصۡنَعُونَ ئەوان دەیکەن (٨)

وَٱللَّهُ و (الله) یە ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَرۡسَلَ هەناردویەتی ٱلرِّيَٰحَ بایەکان فَتُثِيرُ جا ئەورژێنێ سَحَابٗا هەوران فَسُقۡنَٰهُ ئینجا بەڕێمانکرد

إِلَىٰ بۆ بَلَدٖ شار و خاکێکی مَّيِّتٖ مردوو فَأَحۡيَيۡنَا جا زیندوومانکردەوە بِهِ بە پێی ٱلۡأَرۡضَ زەوی بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَاۚ مردنیان

كَذَٰلِكَ ئاوا شە ٱلنُّشُورُ زیندووکردنەوە ی مردوەکان (ڕۆژی قیامەت) (٩) مَن ئەوەی كَانَ پێشان يُرِيدُ -

ٱلۡعِزَّةَ سەربەرزی و عیزەتی (-دەویست) فَلِلَّهِ ئەوە هەر بۆ خودایە ٱلۡعِزَّةُ عیزەت و دەسەڵات جَمِيعًاۚ هەمووی إِلَيۡهِ (هەر بۆ) لای ئەو

يَصۡعَدُ بەرز دەبێتەوە ٱلۡكَلِمُ وتە و گوفتاری ٱلطَّيِّبُ چاک و پاک وَٱلۡعَمَلُ و کاری ٱلصَّٰلِحُ چاک یش

يَرۡفَعُهُۥ (خودا) بەرزی دەکاتەوە وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَمۡكُرُونَ دەگێرن پیلانی ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان لَهُمۡ ئەوە بۆیان هەیە

عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٞ زۆر توند وَمَكۡرُ و نەخشە و پلانی شارەوە و پەنهانی أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُوَ ئەوە بەدڵنیایی

يَبُورُ پوچەڵ دەبێتەوە (١٠) وَٱللَّهُ و خودایە خَلَقَكُم ئێوەی دروستکردووە مِّن لە تُرَابٖ خۆڵێک ثُمَّ پاشان مِن لە

نُّطۡفَةٖ تنۆکێک ثُمَّ پاشان جَعَلَكُمۡ ئێوەی کردۆتە أَزۡوَٰجٗا جوت جوتێک (ی نێر و مێ) وَمَا و- تَحۡمِلُ هەڵ(-نا) گرێت

مِنۡ (هیچ یەکێک) لە أُنثَىٰ مێیێک (لە سکی) وَلَا تَضَعُ و دانانێت إِلَّا ئیللا بِعِلۡمِهِۦ بە زانین و ئاگاداری ئەوە وَمَا و-

يُعَمَّرُ تەمەندرێژ (-نا) بێت مِن (هیچ یەکێک) لە مُّعَمَّرٖ تەمەندرێژان وَلَا يُنقَصُ و کەم نابێتەوە مِنۡ لە عُمُرِهِۦٓ تەمەنی وی

إِلَّا ئیللا فِي لە ، لەناو كِتَٰبٍ نوسراوێک دایە إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا يَسِيرٞ زۆر ئاسانە (١١)

وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت ٱلۡبَحۡرَانِ دوو دەریاکە هَٰذَا ئەوەیان عَذۡبٞ سازگاری فُرَاتٞ تەواو سازگار ە

سَآئِغٞ خۆشی شیرینە شَرَابُهُۥ خواردنەوە و شەرابەکەی وَهَٰذَا و ئەوی مِلۡحٌ سوێرێکی أُجَاجٞ تاڵە وَمِن و لە كُلّٖ هەمووی

تَأۡكُلُونَ دەخۆن لَحۡمٗا گۆشتێکی طَرِيّٗا تەڕ و تازە وَتَسۡتَخۡرِجُونَ و دەردەهێنن حِلۡيَةٗ خشڵ و خوانکارییێک تَلۡبَسُونَهَا لەبەریان دەکەن

وَتَرَى و دەبینی ٱلۡفُلۡكَ کەشتی فِيهِ تیادایە مَوَاخِرَ ئاودەبڕن و بەناویدادەڕۆن لِتَبۡتَغُواْ و تا بخوازن مِن لە

فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی (خودا) وَلَعَلَّكُمۡ و بەلکو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (١٢) يُولِجُ - ٱلَّيۡلَ شەو (-دەباتە) فِي ناو

ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار وَيُولِجُ و - ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار(-دەباتە) فِي ناو ٱلَّيۡلِ شەو وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و لەخزمەتی داناوە ٱلشَّمۡسَ ڕۆژ

وَٱلْقَمَرَ مانگ و كُلٌّ هەموو يَجْرِي دەگەڕێ لِأَجَلٍ بۆ کاتێکی مُّسَمًّى دیارکراو ە ذَٰلِكُمُ ئەوەیە ٱللَّهُ خودا رَبُّكُمْ پەروەردیگارتان

لَهُ (هەر) بۆئەوە ٱلْمُلْكُ مولک و خاوەنداری و پادشایی وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی تَدْعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن -

دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و مَا يَمْلِكُونَ بەدەستیان نیە مِن لە قِطْمِيرٍ تەنکەپەلکی سەرناوکی قەسپ (١٣) إِن ئەگەر

تَدْعُوهُمْ بانگیان بکەن لَا يَسْمَعُوا۟ نابیسن دُعَآءَكُمْ دوعا و پاڕانەوەکەتان وَلَوْ وئەگەر سَمِعُوا۟ بیبستیان

مَا ٱسْتَجَابُوا۟ نایێن بەدەم و وەڵامان نادەنەوە لَكُمْ بۆتان وَيَوْمَ و ڕۆژی

ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) يَكْفُرُونَ کوفر دەکەن بِشِرْكِكُمْ بە هاوبەش دانانتان

وَلَا يُنَبِّئُكَ و خەبەری ڕاستیت پێنادا (کەسێک) مِثْلُ وەک خَبِيرٍ (خودای) تەواو زانا بەورد و درشتەکان ە (١٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلنَّاسُ خەلکینە أَنتُمُ ئێوە ٱلْفُقَرَآءُ فەقیر و نەدارن إِلَى بۆ ٱللَّهِ خودا وَٱللَّهُ و خودا هُوَ (بەڕاستی) هەرخۆی

ٱلْغَنِيُّ تەواو دەوڵەمەندی بێ نیازە ٱلْحَمِيدُ و سوپاسکراو و خاوەنی سیفات و کاری بەرزی پیرۆزە (١٥) إِن ئەگەر ئەو يَشَأْ بیەوێت

يُذْهِبْكُمْ لاتان دەبات وَيَأْتِ و دێنێت بِخَلْقٍ دروستکراوانێکی جَدِيدٍ نوێ (١٦) وَمَا و- ذَٰلِكَ ئەویان عَلَى لەسەر

ٱللَّهِ خودا بِعَزِيزٍ هیچ زەحمەت (-نیە) (١٧) وَلَا تَزِرُ و هەڵناگرێ وَازِرَةٌ تاوانکار وگوناهبارێک وِزْرَ تاوان و گوناهی

أُخْرَىٰ یەکێکی تر وَإِن و ئەگەر تَدْعُ بانگ بکەی مُثْقَلَةٌ بارگرانێک إِلَىٰ بۆ حِمْلِهَا هەڵگرتنی لَا يُحْمَلْ هەڵناگیرێ مِنْهُ لەوەی ، لێی

شَيْءٌ (هیچ) شتێ وَلَوْ هەرچەند كَانَ - ذَا خاوەن قُرْبَىٰٓ نزیکی و خزمایەتی (-بێت) إِنَّمَا لەڕاستیدا -

تُنذِرُ تۆ (هەر ئەوانە) دەترسێنی و بێدارکەیتەوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَخْشَوْنَ خۆیان (لەزانینیانەوە) دەترسن لە رَبَّهُم پەروەردگاریان

بِٱلۡغَيۡبِ له نهێنی و پەنهانی و نادیاری دا وَأَقَامُوا و ڕێک ودامەزراویانکردووە ٱلصَّلَوٰةَ نوێژەکان وَمَن و هەرکەسێ

تَزَكَّىٰ خۆی پاکرد و گەشایەوە فَإِنَّمَا ئیتر ئەو هەر يَتَزَكَّىٰ پاکردنەوە و گەشاندنەوە دەکات لِنَفۡسِهِۦ بۆ خۆی وَإِلَى وهەر بۆ

ٱللَّهِ خودا (دەگەڕێتەوە) ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجامەکان (١٨) وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت ٱلۡأَعۡمَىٰ کوێر

وَٱلۡبَصِيرُ و چاوساغ و بینا (١٩) وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ و نە تاریکاییەکان وَلَا ٱلنُّورُ و نە ڕۆناکی و نووڕ (٢٠)

وَلَا ٱلظِّلُّ و نە سێبەر وفێنکی وَلَا ٱلۡحَرُورُ و نەهەتاو و هورەی گەرمی (٢١) وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت

ٱلۡأَحۡيَآءُ زیندووەکان وَلَا ٱلۡأَمۡوَٰتُ و نە مردووەکان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يُسۡمِعُ دەخاتە بیستن مَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَمَآ و - أَنتَ تۆ بِمُسۡمِعٖ (-نا) خەیتە بیستن مَّن ئەوەی فِي لەناو ٱلۡقُبُورِ گۆڕەکانە (٢٢) إِنۡ -

أَنتَ تۆ (-هەر) إِلَّا تەنها نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی (٢٣) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان نارد بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

بَشِيرٗا موژدەبەخش وَنَذِيرٗا و بێدار کەرەوە و ترسێنەری وَإِن و نیە مِّنۡ لە أُمَّةٍ گەل و ئومەتێک إِلَّا ئیللا

خَلَا فِيهَا پەیدابوە و بەسەرچوە تیایدا نَذِيرٞ ترسێنەر و بێدار کەرەوەیەک (٢٤) وَإِن و ئەگەر

يُكَذِّبُوكَ بڕوات پێنەکەن و بەدرۆت دابنێن فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی كَذَّبَ بەدرۆیان داناو بڕوایان پێنەهێنا ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) جَآءَتۡهُمۡ بۆیان هات رُسُلُهُم پەیامبەرانیان بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بە بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات

وَبِٱلزُّبُرِ و کیتاب و زەبوور وَبِٱلۡكِتَٰبِ و بە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلۡمُنِيرِ ڕۆناککەر و ئاشکراکار (٢٥) ثُمَّ پاشان

أَخَذۡتُ ڕاپێچمکرد ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بڕوایان نەهێنا فَكَيۡفَ جا چۆن كَانَ بوو نَكِيرِ ئینکارکردن و سزای (من)

(٢٦) أَلَمۡ تَرَ نەت بینیوە أَنَّ کە هەر ٱللَّهَ خودا أَنزَلَ دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە مَآءٗ ئاوێک

فَأَخۡرَجۡنَا جا دەرمانکرد بِهِۦ پێی ثَمَرَٰتٖ بەرووبوومی جۆراوجۆری مُّخۡتَلِفًا - أَلۡوَٰنُهَاۚ رەنگەکانیان (-جیاوازە) وَمِنَ و لە

ٱلۡجِبَالِ چیاکان (یش) جُدَدُۢ خەت و نیشانەی بِيضٞ سپی وَحُمۡرٞ و سۆر مُّخۡتَلِفٌ جیاوازە أَلۡوَٰنُهَا رەنگەکانیان

وَغَرَابِيبُ و زۆر تۆخی سُودٞ رەش (٢٧) وَمِنَ و لە ٱلنَّاسِ خەلک وَٱلدَّوَآبِّ و (چوارپێیان)

وَٱلۡأَنۡعَٰمِ و مەڕ و مالآت و ئاژەڵان مُخۡتَلِفٌ جیاوازە أَلۡوَٰنُهُۥ ڕەنگیان كَذَٰلِكَۗ هەر ئاوا إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَخۡشَى دەترسێ لە

ٱللَّهَ خودا مِنۡ لە عِبَادِهِ بەندەکانی ٱلۡعُلَمَٰٓؤُاْۗ زانایەکان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَزِيزٌ زاڵی باڵادەستی غَفُورٌ زۆر لێبووردەیە

(٢٨) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَتۡلُونَ دەخوێننەوە كِتَٰبَ کیتابی ٱللَّهِ خودا وَأَقَامُواْ و ڕێک ودامەزراویانکردوە

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ وَأَنفَقُواْ و بەخشیویانە مِمَّا لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێمانداون لە ڕزق و ڕۆزی سِرّٗا بە نەهێنی وَعَلَانِيَةٗ و ئاشکرا

يَرۡجُونَ هیوایان هەیە بە تِجَٰرَةٗ بازرگانیەک لَّن هەرگیز- تَبُورَ لەناو(-نا) چێت و زەرەرمەند (نا) بێت (٢٩)

لِيُوَفِّيَهُمۡ تا بەتەواوی پێیانبداتەوە أُجُورَهُمۡ پاداشتەکانیان وَيَزِيدَهُم و بۆیان زیادبکات مِّن لە فَضۡلِهِۦٓۚ زێدە بەخششی خۆی

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەی شَكُورٞ زۆر سوپاسکارە (٣٠) وَٱلَّذِيٓ و ئەوەی أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد

إِلَيۡكَ بۆتۆ مِنَ لە ٱلۡكِتَٰبِ کیتاب هُوَ ئەوە ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە مُصَدِّقٗا پشت ڕاستکەرەوەیە لِّمَا بۆئەوەی بَيۡنَ لە نێوان

يَدَيۡهِۗ دەستەکانیەتی (و پێشی وی هاتوون) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی لَخَبِيرُۢ تەواو شارەزای ورد و درشتی

بَصِيرٞ تەواوی بینایە (٣١) ثُمَّ پاشان أَوۡرَثۡنَا ئێمە میراتگرەمانکرد ٱلۡكِتَٰبَ کیتاب (ە ئاسمانییەکان) ٱلَّذِينَ بە ئەوانەی

ٱصۡطَفَيۡنَا هەڵمانبژارد مِنۡ لە عِبَادِنَا بەندەکانمان فَمِنۡهُمۡ ئیتر لەوان هەیە ظَالِمٞ ستەمکارە لِّنَفۡسِهِۦ بۆخۆی

ومِنۡهُم لەوان (یش هەیە) مُّقۡتَصِدٞ مام ناوەندییە وَمِنۡهُمۡ و لەوانیش (هەیە) سَابِقُۢ پێشڕەوە بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بەکردنی خێر و چاکە

بِإِذۡنِ بەئیزن و ڕێپێدانی ٱللَّهِ خودا ذَٰلِكَ ئەویان هُوَ (بەڕاستی) ٱلۡفَضۡلُ فەزڵ و زێدەبەخششی ٱلۡكَبِيرُ زۆرگەورە یە (٣٢)

جَنَّٰتُ باخ و بەهەشتی عَدۡنٖ نەبڕاوەی هەتاهەتایی يَدۡخُلُونَهَا دەچنەناوی يُحَلَّوۡنَ دەڕازێندرێنەوە فِيهَا تیایدا مِنۡ لە

أَسَاوِرَ بازنانێک مِن لە ذَهَبٖ زێڕ وَلُؤۡلُؤٗاۖ و مرواری وَلِبَاسُهُمۡ و جل و بەرگیان فِيهَا تیایدا حَرِيرٞ ئاوریشمە (٣٣)

وَقَالُواْ وگوتیان ٱلۡحَمۡدُ هەموو سوپاس و ستایش لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَذۡهَبَ لایبرد عَنَّا لەسەرمان ٱلۡحَزَنَ خەم و پەژارەیی

إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّنَا پەروەردگاریمان لَغَفُورٞ هەر زۆر لێبوردەی شَكُورٌ زۆر سوپاسکارە (٣٤) ٱلَّذِيٓ ئەوەی

أَحَلَّنَا ئێمەی نیشتەجێکرد لە دَارَ ماڵی ٱلۡمُقَامَةِ مانەوە (ی هەتاهەتایی) مِن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی خۆیەوە

لَا يَمَسُّنَا بەرمان ناکەوێت فِيهَا تیایدا نَصَبٞ ماندووبوون وَلَا يَمَسُّنَا و بەرمان ناکەوێت فِيهَا تیایدا لُغُوبٞ دەردەسەری (٣٥)

وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکردووە و بێ بڕوابوون لَهُمۡ بۆیان هەیە نَارُ ئاگری جَهَنَّمَ دۆزەخ لَا يُقۡضَىٰ کۆتایی ناهێنرێ

عَلَيۡهِمۡ پێیان فَيَمُوتُواْ ئیتر بمرن وَلَا يُخَفَّفُ و سوکیش ناکرێ عَنۡهُم لێیان مِّنۡ لە عَذَابِهَا عەزاب وئەشکەنجەکانیان كَذَٰلِكَ ئاوا

نَجۡزِي پاداشت سزادەدەین كُلَّ هەموو كَفُورٖ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەکێک (کە پەروەردگاریان ناپەرستن) (٣٦) وَهُمۡ و ئەوان

يَصۡطَرِخُونَ هاوارهاواردەکەن فِيهَا تیایدا رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَخۡرِجۡنَا دەرمانکە نَعۡمَلۡ دەکەین کاری صَٰلِحًا چاک و باش

غَيۡرَ غەیری ٱلَّذِي ئەوەی كُنَّا پێشان ئێمە نَعۡمَلُ دەمانکرد أَوَ ئەدی لَمۡ نُعَمِّرۡكُم عومر و تەمەنێکمان نەدا پێتان مَّا ئەوەندەی

يَتَذَكَّرُ بیر بكاتەوە و پەندوەرگرێ فِيهِ تیایدا مَن ئەو كەسەی تَذَكَّرَ بیریكردەوە و پەندیوەرگرت وَجَآءَكُمُ و هات بۆ ئێوە

ٱلنَّذِيرُ ترسێنەر و بێداركەرەوە فَذُوقُوا دەبچێژن فَمَا ئیتر - لِلظَّٰلِمِينَ بۆ ستەمكاران (-نیە) مِن (هیچ كەسێ) لە

نَّصِيرٍ پشتیوان و سەرخەران (٣٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَٰلِمُ زانای غَيْبِ پەنهان و نهێنیەكانی ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان

و ٱلْأَرْضِ و زەویە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيمٌۢ تەواو زانا بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەكان (٣٨)

هُوَ (هەر) ئەوە ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَكُمْ ئێوەی كرد بە خَلَٰٓئِفَ جێنشینانی فِي لە ، لەناو ٱلْأَرْضِ زەوی فَمَن جا هەركەسێ

كَفَرَ كوفریكرد و بێبڕوا بوو فَعَلَيْهِ ئەوە لە سەر خۆیەتی كُفْرُهُۥ (ئۆباڵ و زەرەری) كوفرەكەی وَلَا يَزِيدُ و زیاد ناكات بۆ

ٱلْكَٰفِرِينَ كافرەكان كُفْرُهُمْ كوفر و بێبڕوابوونیان عِندَ لای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان إِلَّا شتێ جگەلە مَقْتًا خەشم وتووڕەیی

وَلَا يَزِيدُ و زیاد ناكات بۆ ٱلْكَٰفِرِينَ كافرەكان كُفْرُهُمْ كوفر و بێبڕوابوونیان إِلَّا شتێ جگەلە خَسَارًا خەسارەتمەندی (٣٩)

قُلْ بڵێ أَرَءَيْتُمْ بینیوتانە و تێڕاماون لە شُرَكَآءَكُمُ هاوبەش شەریكەكانتان ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَدْعُونَ هاواریان لێدەكەن و دەیانپەرستن

مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا أَرُونِي نیشانم بدەن مَاذَا چیان خَلَقُوا خولقاندوە مِنَ لە ٱلْأَرْضِ زەوی أَمْ یان

لَهُمْ هەیانە شِرْكٌ هاوبەش و هاوەڵدارییەك فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان أَمْ یان ءَاتَيْنَٰهُمْ پێمان داون

كِتَٰبًا نوسراو وكیتابێك فَهُمْ جا ئەوان عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَتٍ بەرچاوڕۆنی ن مِّنْهُ لێی بَلْ بەڵكو إِن - يَعِدُ بەڵێن (-نا) دەن

ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمكارەكان بَعْضُهُم هەندێكیان بَعْضًا (بە) هەندێك إِلَّا شتێ جگەلە غُرُورًا فریودان و هەڵخەڵەتاندن (٤٠)

إِنَّ بێگومان ٱللَّهَ الله یە يُمْسِكُ ڕادەگرێ و بەردەوامی دەدات بە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلْأَرْضَ و زەوی أَن كە-

تَزُولَا لا(-نە) چن ولەناو(-نە) چن وَلَئِن وئەگەرییّتوو زَالَتَآ لاچوون و نەمان إِنۡ - أَمۡسَكَهُمَا ڕایان(-نا) گرێت مِنۡ (هیچ)

أَحَدٖ یەکێک مِّنۢ لە بَعۡدِهِۦٓ دوای ئەو إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ هەمیشە حَلِيمًا زۆر ئارامی لەسەرەخۆی غَفُورٗا زۆر لێبووردەیە

(٤١) وَأَقۡسَمُوا و سوێندیان خوارد بِٱللَّهِ بەخودا جَهۡدَ بەوپەڕی أَيۡمَٰنِهِمۡ سوێندیان لَئِن بەدڵنیایی ئەگەر جَآءَهُمۡ بۆیان هات

نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی لَّيَكُونُنَّ - أَهۡدَىٰ ڕێناستر و هیدایەتدارتر (-دەبن) مِنۡ لە إِحۡدَى یەکێک لە ٱلۡأُمَمِ گەل و ئوممەتەکان

فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُمۡ بۆیان هات نَذِيرٞ ترسێنەرێک مَّا ما زَادَهُمۡ بۆی زیاد (-نە) کردن إِلَّا شتێ جگەلە

نُفُورًا حەزنەکردن و دوورکەوتنەوە (٤٢) ٱسۡتِكۡبَارٗا (بەهۆی) خۆبەزلزانی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَكۡرَ و پیلان دارێژی

ٱلسَّيِّيِٕ خراپە وَلَا يَحِيقُ و گیرنابێت ٱلۡمَكۡرُ پیلان فێڵی ٱلسَّيِّئُ خراپ إِلَّا (لەکەسێ) جگەلە بِأَهۡلِهِۦۚ خاوەنەکەی فَهَلۡ جا ئایا

يَنظُرُونَ چاوەڕواندەکەن إِلَّا (شتێ) جگەلە سُنَّتَ سونەت و یاسای ٱلۡأَوَّلِينَ یەکەمینەکان و پێشینەکان فَلَن ئەوەهەرگیز -

تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە لِسُنَّتِ بۆ سونەت و یاسای ٱللَّهِ خودا تَبۡدِيلٗا گۆڕانێک وَلَن وهەرگیز - تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە

لِسُنَّتِ بۆ سونەت و یاسای ٱللَّهِ خودا تَحۡوِيلًا لاچوونێک (٤٣) أَوَ ئایا لَمۡ يَسِيرُوا نەگەڕاون فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

فَيَنظُرُوا جا سەیر بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان بوون

وَكَانُوٓا و - أَشَدَّ توندتر و زیاتر (-بوو) مِنۡهُمۡ لەوان قُوَّةٗۚ (لە) هێز و تواناندا وَمَا وەنە كَانَ بووە ٱللَّهُ خودا

لِيُعۡجِزَهُۥ دەسەوەسان بکات مِن (هیچ یەک) لە شَيۡءٖ شتەکان فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَلَا فِي و نەلە ٱلۡأَرۡضِ زەوی یش

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ هەمیشە- عَلِيمٗا تەواو زانا و ئاگادار قَدِيرٗا تەواو تواناداره (-بووە) (٤٤) وَلَوۡ وئەگەر يُؤَاخِذُ -

ٱللَّهُ خودا ٱلنَّاسَ خەلک (-بگرێ) بِمَا بەوەی كَسَبُوا۟ بەدەستیان هێناوە مَا تَرَكَ بەجێناهێڵێ عَلَىٰ لەسەر ظَهْرِهَا لەسەر پشتی

مِن (هیچ) دَآبَّةٍ زیندەورێ لە سەر زەوی (بڕوات) وَلَٰكِن بەڵام يُؤَخِّرُهُمْ دوایان دەخات إِلَىٰٓ تا أَجَلٍ کاتێکی دیاریکراوی

مُّسَمًّى ناونراو فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات أَجَلُهُمْ ئەجەل و کاتی مردنی ئەوان فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا كَانَ هەمیشە

بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی بَصِيرًۢا تەواو بینەربووە (٤٥)

سُورَةُ يس

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يس یا سین (١) وَ سوێند بە الْقُرْآنِ قورئان ی الْحَكِيمِ خاوەن ئەوپەڕی دانایی (٢) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَمِنَ هەرلە

الْمُرْسَلِينَ نێردراوەکانی (پێغەمبەرەکانی) (٣) عَلَىٰ لەسەر صِرَاطٍ تاکەڕێگاوڕێباز ی مُّسْتَقِيمٍ ڕاست ودروست (٤)

تَنزِيلَ دابەزاندراو ی الْعَزِيزِ (خودای) ئەوپەڕی زاڵ و دەسەڵاتدار ی الرَّحِيمِ ئەوپەڕی میهرەبان (٥)

لِتُنذِرَ تاکو بەترس بێداربکەیتەوە قَوْمًا گەلێک مَّا أُنذِرَ بێدارنەکراوە آبَاؤُهُمْ باوکانیان فَهُمْ جا ئەوان غَافِلُونَ بێ ئاگان (٦)

لَقَدْ سوێند بەخودا حَقَّ چەسپاوە و هاتۆتەجێ الْقَوْلُ قسەکە عَلَىٰ بەسەر أَكْثَرِهِمْ زۆربەیان فَهُمْ جا ئەوان

لَا يُؤْمِنُونَ باوەڕناهێنن (٧) إِنَّا بێگومان ئێمە جَعَلْنَا - فِي لە أَعْنَاقِهِمْ گەردەنیان مان -کردوە أَغْلَالًا چەندین کۆت و زنجیر

فَهِيَ جا ئەو(کۆت) انە إِلَى تاکوو الْأَذْقَانِ چەنگەکانە فَهُم ئیتر ئەوان مُّقْمَحُونَ مل بەرز ڕاگیراون (٨) وَجَعَلْنَا - مِن و لە

بَيْنِ نێوان أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان (لە پێشیاندا) -دامانناوە سَدًّا بەربەستێک (چۆن بەربەستێک؟) وَمِنْ و لە خَلْفِهِمْ پشتیان یش

سَدًّا بەربەستێک فَأَغْشَيْنَاهُمْ جا پەردەپۆشمان کردوون فَهُمْ ئیتر ئەوان لَا يُبْصِرُونَ نابینن ! (٩) وَسَوَاءٌ و یەکسانە

عَلَيْهِمْ لایان أَأَنذَرْتَهُمْ بێدارت کردبنەوە أَمْ یان لَمْ تُنذِرْهُمْ بێداریانت نەکردبێتەوە لَا يُؤْمِنُونَ (ئەوە) باوەڕ ناهێنن (١٠)

إِنَّمَا بەڕاستی هەر ئەوە تُنذِرُ بێداردەکەیتەوە مَنِ ئەوەی اتَّبَعَ کەوتە شوێن الذِّكْرَ یادخەرەوەی تەواو (قورئان) وَخَشِيَ و ترساوە لە

الرَّحْمَٰنَ خودای ئەوپەڕی میهرەبان بِالْغَيْبِ لە نادیاریەوە فَبَشِّرْهُ جا مزگێنی بدێ بِمَغْفِرَةٍ بە لێخۆشبوونێک (چۆن لێخۆشبوونێک ؟)

وَأَجْرٍ و پاداشتێکی كَرِيمٍ زۆر بەنرخ (بەهەشت) (١١) إِنَّا نَحْنُ بەدڵنیایی ئێمە خۆمان نُحْيِي زیندوو دەکەینەوە

الْمَوْتَىٰ مردووەکان وَنَكْتُبُ و دەنووسین مَا ئەوەی(کارانەی) قَدَّمُوا پێشیان خستوە (کردوویانە)

وَآثَارَهُمْ لەگەڵ شوێنەوارەکانیشیان وَكُلَّ و هەموو شَيْءٍ شتێک أَحْصَيْنَاهُ سەرژمێر و تۆمارمان کردوە فِي لەناو

إِمَامٍ (کیتابێک) ی مُّبِينٍ دیار و ڕۆنکەرەوە (١٢) وَاضْرِبْ و لێدە (بهێنەوە) لَهُم بۆیان مَّثَلًا نموونەیەک: أَصْحَابَ هاوەڵانی

الْقَرْيَةِ دێیەکە إِذْ کاتێک جَاءَهَا بۆیان هات الْمُرْسَلُونَ نێردراوەکان (١٣) إِذْ کاتێ أَرْسَلْنَا ناردمان إِلَيْهِمُ بۆیان

اثْنَيْنِ دوویان فَكَذَّبُوهُمَا زوو بەدرۆزنیان دانان فَعَزَّزْنَا جا پاڵپشتمان کردن بِثَالِثٍ بە سێ یەمیان فَقَالُوا ئەوەبوو گوتیان

إِنَّا دڵنیابن ئێمە إِلَيْكُم بۆ ئێوە مُّرْسَلُونَ ناردراوین (١٤) قَالُوا گوتیان مَا أَنتُمْ ئێوە هیچ نین إِلَّا تەنها بَشَرٌ ئادەمیزادێک ن

مِّثْلُنَا وەک ئێمە وَمَا أَنزَلَ و دایەنەبەزاندوە الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان مِن شَيْءٍ (هیچ) شتێک إِنْ أَنتُمْ ئێوە (شتێک ناکەن)

إِلَّا تەنها تَكْذِبُونَ درۆ دەکەن (١٥) قَالُوا گوتیان رَبُّنَا پەروەردیگارمان يَعْلَمُ دەزانێت إِنَّا کە ئێمەین إِلَيْكُمْ بۆ ئێوە

لَمُرْسَلُونَ ناردراوین ناردراو (١٦) وَمَا عَلَيْنَا و لەسەرمان نیە إِلَّا بێجگە لە الْبَلَاغُ راگەیاندنی الْمُبِينُ رۆن و ئاشکرا (١٧)

قَالُوا گوتیان إِنَّا بەڕاستی ئێمە تَطَيَّرْنَا شومگر بووین بِكُمْ بەنگۆ لَئِن ئەگەر لَّمْ تَنتَهُوا کۆتایی پێنەهێنن

لَنَرْجُمَنَّكُمْ بەردبارانتان دەکەین (بێ سێ و دوو) وَلَيَمَسَّنَّكُم و بەدڵنیایی پێتان دەکەوێت مِّنَّا لە ئێمەوە عَذَابٌ ئەشکەنجەدانێکی

أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (١٨) قَالُوا گوتیان طَائِرُكُم شومتان مَّعَكُمْ لەگەڵ خۆتانە أَئِن ئایا ئەگەر

ذُكِّرْتُم یادەوەری کرانەوە (بە شوومی دادەنێن؟!) بَلْ بەڵکو أَنتُمْ ئێوە قَوْمٌ گەلێک ی مُّسْرِفُونَ زیادەڕەوون (١٩) وَجَاءَ و هات

مِنْ لە أَقْصَى ئەوپەڕی (دوورترینی) الْمَدِينَةِ شارەکە رَجُلٌ پیاوێک (چۆن پیاوێک؟) يَسْعَىٰ کۆششی دەکرد (خێرا دەڕۆیشت)

قَالَ وتی يَا ئەی قَوْمِ قەومەکەم اتَّبِعُوا بکەونە دوای الْمُرْسَلِينَ نێردراوەکان (٢٠) اتَّبِعُوا بکەونەدوای مَن ئەوەی

لَّا يَسْأَلُكُمْ لێتان ناکات پرسیاری أَجْرًا (هیچ) پاداشتێک وَهُم لەگەڵ ئەوەشدا ئەوان مُّهْتَدُونَ پەیڕەوانی ڕێی ڕاستن (٢١)

وَمَا لِيَ و دەبێ چیم بێت لَا أَعْبُدُ (کە) نەپەرستم الَّذِي ئەوەی فَطَرَنِي بەدیهێناوم وَإِلَيْهِ و بۆی تُرْجَعُونَ دەگێڕدرێنەوە

(٢٢) أَ ئایا (چۆن؟) أَتَّخِذُ (هەڵدەبژێرم) مِن دُونِهِ بێجگە لەو آلِهَةً چەندین پەرستراو (چەندین خودای درۆین!) إِن ئەگەر بێتو

يُرِدْنِ منی مەبەست بێت الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان بِضُرٍّ بە هەرزیانێک لَّا تُغْنِ سودم نادات ودورناخاتەوە عَنِّي لێم

شَفَاعَتُهُمْ تكاكاريەكەيان شَيْئًا هيچ (زيانێك) وَلَا يُنقِذُونِ وەنە ڕزگاريشم دەكەن 3 إِنِّي بەڕاستى ئەمن إِذًا (كەوا بكەم)

لَّفِي گومان نيە لەناو ضَلَالٍ گومڕاييەكى مُّبِينٍ ديار و ئاشكرام (٢٤) إِنِّي ئەمن آمَنتُ باوەڕم هێناوە بِرَبِّكُمْ بە پەروەردیگارتان

فَاسْمَعُونِ دەى ببيستن و گوێتان لێم بێت (٢٥) قِيلَ گوترا ادْخُلِ برۆ ناو الْجَنَّةَ بەهەشت قَالَ گوتى يَا لَيْتَ ئەى خۆزگە

قَوْمِي قەومەكەم يَعْلَمُونَ دەزانن (٢٦) بِمَا بەوەى غَفَرَ خۆش بوو لِي لێم رَبِّي پەروەردیگارم وَجَعَلَنِي و منى دانا مِنَ لە

الْمُكْرَمِينَ ڕێزلێنراوەكان (٢٧) وَمَا أَنزَلْنَا و دامان نەبەزاند عَلَىٰ بەسەر قَوْمِهِ نەتەوەكەى مِن لە بَعْدِهِ دواى ئەو مِن (هيچ)

جُندٍ لەشكرێك مِّنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە وَمَا كُنَّا - مُنزِلِينَ و دابەزێنەريش -نەبووين (٢٨) إِن كَانَتْ هيچ نەبوو إِلَّا تەنها

صَيْحَةً هاوارێك (دەنگێكى گەورە) بوو وَاحِدَةً يەك هاوار فَإِذَا هُمْ ئيتر ئەوان خَامِدُونَ كوژاوەبوون (٢٩)

يَا حَسْرَةً (ئاى چ حەسرەتێكە دێتە) عَلَى سەر الْعِبَادِ بەندەكان مَا يَأْتِيهِم بۆيان نا يێت مِّن (هيچ) رَّسُولٍ پەيامبەرێك إِلَّا ئيللا

كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ وا دەبوو گاڵتەيان پێ دەكردن (٣٠) أَلَمْ يَرَوْا ئايا سەرنجيان نەداوە كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم پێش ئەوان مِّنَ لە

الْقُرُونِ میللەتان أَنَّهُمْ بەدڵنيايى ئەوان إِلَيْهِمْ بۆيان لَا يَرْجِعُونَ ناگەڕێنەوە (٣١) وَإِن كُلٌّ و هيچ گشتێك نيە لَّمَّا ئيللا

جَمِيعٌ هەموويان لَّدَيْنَا لامان مُحْضَرُونَ هێنراون وئامادەكراون (٣٢) وَآيَةٌ و بەڵگە و نيشانەيەكى گەورەوئاشكرا لَّهُمُ بۆيان:

الْأَرْضُ زەوى الْمَيْتَةُ مردوو (ە) أَحْيَيْنَاهَا ژياندمانەوە وَأَخْرَجْنَا و دەرمانكرد مِنْهَا لێى حَبًّا دەنەوێڵەيەك (ى زۆر)

فَمِنْهُ جا هەر لەو يَأْكُلُونَ دەخۆن (٣٣) وَجَعَلْنَا دامانناوە فِيهَا تيايدا جَنَّاتٍ باخاتێك (ى زۆر) مِّن لە

نَّخِيلٍ دارخورما (ى زۆر) وَأَعْنَابٍ و جۆرەها ترێ وَفَجَّرْنَا و تەقاندوومانەتەوە و هەڵمان قوڵاندوە فِيهَا تيايدا مِنَ لە

الْعُيُونِ چاوی ئاوی (کانیاوی) زۆر (٣٤) لِيَأْكُلُوا تا بخۆن مِن له ثَمَرِهِ بەروبوومی وَمَا و له ئەوەی عَمِلَتْهُ کردوویەتی

أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان أَفَلَا يَشْكُرُونَ ئایا ئیتر سوپاسگوزاری ناکەن؟ (٣٥) سُبْحَانَ پیرۆزی و گەورەیی بۆ الَّذِي ئەوەی

خَلَقَ خولقاندوویەتی الْأَزْوَاجَ جۆتەکان كُلَّهَا گشتیان مِمَّا له ئەوەی تُنبِتُ - الْأَرْضُ زەوی -شینی دەکات وَمِنْ وەله

أَنفُسِهِمْ نەفس و خودی خۆشیان وَمِمَّا وەلەوەی لَا يَعْلَمُونَ نایزانن (٣٦) وَآيَةٌ و بەڵگەیەکی گەورەی دیار لَّهُمُ بۆیان

اللَّيْلُ شەو نَسْلَخُ دادەماڵێنین مِنْهُ لێیەوە النَّهَارَ ڕۆژ فَإِذَا هەر ئەوەندە هُم ئەوان مُّظْلِمُونَ کەوتنە تاریکی (٣٧)

وَالشَّمْسُ و خۆریش تَجْرِي خێرا دەڕوات لِمُسْتَقَرٍّ لۆجێگیربونێک (سرەوتنێک) لَّهَا بۆی ذَٰلِكَ ئەوە تَقْدِيرُ دانراو (ئەندازەگیر) ی

الْعَزِيزِ خودای زاڵ ودەسەلاتدار ی الْعَلِيمِ زانایە (٣٨) وَالْقَمَرَ و مانگیش قَدَّرْنَاهُ ئەندازمان کردوە مَنَازِلَ بە چەند جێگایەک

حَتَّىٰ هەتاکوو عَادَ گەڕاوە كَالْعُرْجُونِ وەک لقی دارخورمای وشکی پێچ خواردووی الْقَدِيمِ کۆن (٣٩) لَا الشَّمْسُ نە خۆر

يَنبَغِي لَهَا بۆی دانراوە و بۆی هەیە أَن کە تُدْرِكَ بگاتە الْقَمَرَ مانگ وَلَا اللَّيْلُ و نە شەویش سَابِقُ پێشکەوتەی النَّهَارِ ڕۆژە

وَكُلٌّ و گشتیش (هەرهەمویان) فِي له فَلَكٍ خولگەیەک يَسْبَحُونَ مەلەدەکەن (خێرا دەجولێن) (٤٠)

وَآيَةٌ و نیشان و بەڵگەیەکی دیار لَّهُمْ بۆیان أَنَّا ئەوەیە کە ئێمە حَمَلْنَا هەڵمانگرت ذُرِّيَّتَهُمْ نەوەکانیان فِي له ناو الْفُلْكِ کەشتی

الْمَشْحُونِ بارکراو (٤١) وَخَلَقْنَا و دروستمانکرد لَهُم بۆیان مِّن له مِّثْلِهِ وێنەی وی مَا ئەوەی کە يَرْكَبُونَ سواری دەبن

(٤٢) وَإِن و ئەگەر نَّشَأْ بمانەوێت نُغْرِقْهُمْ نوقمیان دەکەین فَلَا صَرِيخَ جا نیە (هیچ) بەهاوار چووێک (فریادرەس) لَهُمْ بۆیان

وَلَا هُمْ و نە ئەوانیش يُنقَذُونَ ڕزگاردەکرێن (٤٣) إِلَّا مەگەر رَحْمَةً میهرەبانیەک مِّنَّا له ئێمەوە وَمَتَاعًا و ژیانێکی کەم

إِلَىٰ تاكوو حِينٍ ماوەیەکی دیار (٤٤) وَإِذَا و ئەگەر قِيلَ گوترا لَهُمُ پێیان اتَّقُوا بترسن و خۆ بپارێزن لە مَا ئەوەی بَيْنَ بەر

أَيْدِيكُمْ دەستەکانتانە (لەپێشتانە) وَمَا و ئەوەی خَلْفَكُمْ لەدواتانە (پاشان دێت) لَعَلَّكُمْ بەڵكوو تُرْحَمُونَ روحمتان پێدەکرێت

(٤٥) وَمَا تَأْتِيهِم و نایێت بۆیان مِّنْ (هیچ) آيَةٍ نیشان وبەڵگەیەکی دیار و ئاشکرا مِّنْ لە آيَاتِ بەڵگە ونیشانەکانی

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان إِلَّا ئیللا كَانُوا - عَنْهَا لێی مُعْرِضِينَ پشت هەڵکردوو -دەبون (٤٦) وَإِذَا و ئەگەر قِيلَ گوترا

لَهُمْ پێیان أَنفِقُوا ببەخشنەوە مِمَّا لەوەی رَزَقَكُمُ پێیداون اللَّهُ خودا قَالَ - الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کافر بوون -گوتیان

لِلَّذِينَ بەئەوانەی آمَنُوا ئیمانیان هێنابوو أَنُطْعِمُ ئەرێ خواردن بدەینە مَن ئەو کەسەی لَّوْ يَشَاءُ ئەگەر بیەوێت اللَّهُ خودا

أَطْعَمَهُ خواردنی دەدا إِنْ أَنتُمْ ئێوە (لەهیچ) نین إِلَّا تەنها فِي لە ضَلَالٍ گومراییەکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکران (٤٧)

وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَىٰ کەیە هَٰذَا ئەم الْوَعْدُ بەڵێنە إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە- صَادِقِينَ ڕاستگۆ -بووبن (٤٨)

مَا يَنظُرُونَ چاوەڕوان(ی هیچ) ناکەن إِلَّا جگە لە صَيْحَةً هاوارێک (شریخەیەک) وَاحِدَةً یەک شریخە (دەنگێکی یەجگار گەورە)

تَأْخُذُهُمْ دەیانبات (ڕاپێچیان دەکات) وَ لەبارێکا کە هُمْ ئەوان يَخِصِّمُونَ مشت ومڕدەکەن (٤٩) فَلَا يَسْتَطِيعُونَ جا ناتوانن

تَوْصِيَةً هیچ وەسیەت کردنێک (بکەن) وَلَا و نە إِلَىٰ بۆ أَهْلِهِمْ کەس و کاریان يَرْجِعُونَ دەگەڕێنەوە (٥٠) وَنُفِخَ و فوو کرا

فِي لە الصُّورِ شەیپور(کەڕەنا) فَإِذَا هەر ئەوەندە و دەستبەجێ هُم ئەوان مِّنَ لە الْأَجْدَاثِ گۆڕەکان إِلَىٰ بۆ

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان يَنسِلُونَ بەپەلە دێنە دەرەوە و خێرا دەڕۆن (٥١) قَالُوا گوتیان يَا وَيْلَنَا ئەی هاوار (هاوار بە حاڵمان)

مَن کێ بَعَثَنَا زیندووی کردینەوە وهەڵیساندین مِن لە مَّرْقَدِنَا ۜ پاڵکەوتن و پاڵکەوتەمان (شوێنی پاڵکەوتنەکەمان) هَٰذَا ئا ئەمە

مَا ئەوەیە وَعَدَ بەڵێنی دابوو الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان وَصَدَقَ و ڕاستیان کرد الْمُرْسَلُونَ پەیامبەرەکان (٥٢)

إِن كَانَتْ هیچ نەبوو إِلَّا تەنها صَيْحَةً هاوارێک وَاحِدَةً یەک هاوار فَإِذَا ئیتر دەستبەجێ هُمْ ئەوان جَمِيعٌ هەموو لَّدَيْنَا لامان

مُحْضَرُونَ ئامادەکراوو بوون (٥٣) فَالْيَوْمَ جا ئیمڕۆ لَا تُظْلَمُ ستەمی لێناکرێت نَفْسٌ هیچ نەفسێک

شَيْئًا هیچ شتێک (ستەمێک) وَلَا تُجْزَوْنَ و نادرێنەوە پاداشت و سزایەک إِلَّا تەنها مَا ئەوە (نەبێت) کە كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتان کرد

(٥٤) إِنَّ بەدڵنیایی أَصْحَابَ خاوەن و هاوەڵانی الْجَنَّةِ بەهەشت الْيَوْمَ ئیمڕۆکە فِي لە شُغُلٍ سەرقاڵی ن

فَاكِهُونَ خۆشحاڵ و شادن (سەرگەرمی خۆشحاڵی و شادین) (٥٥) هُمْ خۆیان وَأَزْوَاجُهُمْ و هاوسەرانیان فِي لە

ظِلَالٍ سێبەرانێک عَلَى لەسەر الْأَرَائِكِ قەنەفان مُتَّكِئُونَ لێیان پاڵداوە (٥٦) لَهُمْ هەیانە فِيهَا تیایدا

فَاكِهَةٌ میوەجاتێک (چۆن میوەجاتێک) وَلَهُمْ و بۆیان هەیە مَا هەرچی ئەوەی يَدَّعُونَ دەخوازن (٥٧) سَلَامٌ سەلامێک

قَوْلًا گفتارێک مِن لە رَبٍّ پەروەردیگارێکی رَحِيمٍ میهرەبان (٥٨) وَامْتَازُوا دەی جیا ببنەوە الْيَوْمَ ئیمڕۆ أَيُّهَا هۆ ئەی

الْمُجْرِمُونَ تاوان کارەکان (٥٩) أَلَمْ أَعْهَدْ ئەدی ڕاسپەردەم نەکرد إِلَيْكُمْ بۆتان يَا ئەی بَنِي کوڕانی آدَمَ ئادەم أَن کە

لَّا تَعْبُدُوا نەپەرستن الشَّيْطَانَ شەیتان إِنَّهُ بەدڵنیای ئەو (شەیتان) لَكُمْ بۆتان عَدُوٌّ دوژمنێک ی مُّبِينٌ دیار و ئاشکرایە (٦٠)

وَأَنِ و کە اعْبُدُونِي من بپەرستن هَٰذَا ئەمە (یە) صِرَاطٌ تاکە ڕێگایەک ی مُّسْتَقِيمٌ ڕاست ودروست (ە) (٦١)

وَلَقَدْ و بەدڵنیایی وبەتەحقیق أَضَلَّ گومڕای کرد مِنكُمْ لە ئێوە جِبِلًّا کۆمەڵێکی (خەڵکی) كَثِيرًا زۆر

أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ جا ئایا تێنەدەگەیشتن و هۆشتان نەبوو ؟ (٦٢) هَٰذِهِ ئا ئەمەیە جَهَنَّمُ دۆزەخ الَّتِي ئەوەی

كُنتُمْ تُوعَدُونَ بەڵێنتان پێدەدرا (٦٣) اصْلَوْهَا بڕۆنە ناوی (و بچێژن سوتانی) الْيَوْمَ ئیمڕۆکە بِمَا بەرامبەر و بەهۆی ئەوەی

كُنتُمْ تَكْفُرُونَ بڕواتان نە دەکرد و کوفرتان دەکرد (٦٤) الْيَوْمَ ئیمڕۆکە نَخْتِمُ مۆر دەنێینە عَلَىٰ سەر أَفْوَاهِهِمْ دەمەکانیان

وَتُكَلِّمُنَا و دەماندوێنێ أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان وَتَشْهَدُ و شایەتی دەدات أَرْجُلُهُم پێیەکانیان بِمَا بەوەی

كَانُوا يَكْسِبُونَ پێشان بەدەستیان دەهێنا (٦٥) وَلَوْ نَشَاءُ خۆئەگەر بمانەوێت لَطَمَسْنَا عَلَىٰ هەر سڕیبومانەوە

أَعْيُنِهِمْ چاوەکانیان فَاسْتَبَقُوا ئیتر پێشبڕکێیان دەکرد بەرەو الصِّرَاطَ تاکەڕێگا (ی حەق) فَأَنَّىٰ جا چۆن يُبْصِرُونَ دەبینن (٦٦)

وَلَوْ نَشَاءُ هەروا ئەگەر بمانەوێت لَمَسَخْنَاهُمْ ئەوەهەرمەسخمان دەکردن عَلَىٰ لەسەر مَكَانَتِهِمْ پایەی خۆیان و شوێنەکانیان

فَمَا اسْتَطَاعُوا ئەوسا نەیاندەتوانی مُضِيًّا هیچ چونە پێشێک (بکەن) وَلَا يَرْجِعُونَ و نەدەگەڕێنەوەش (٦٧)

وَمَن و هەر کەسێک نُّعَمِّرْهُ تەمەنی درێژکەین نُنَكِّسْهُ شکانەوە و نسکۆی توش دەکەین فِي لە

الْخَلْقِ دروستیکراوی و پێکهاتەی (یان لە ناو خەلک) أَفَلَا يَعْقِلُونَ ئیتر تێناگەن (ونا سڵەمێنەوە؟) (٦٨)

وَمَا عَلَّمْنَاهُ و فێرمان نەکردوە الشِّعْرَ شیعر وَمَا يَنبَغِي و نابێت و ناگونجێ لَهُ بۆی إِنْ هُوَ ئەو شتێک نیە إِلَّا تەنها ذِكْرٌ یادەوەری

وَقُرْآنٌ وقورئانێکی مُّبِينٌ دیار و ڕۆنکەرەوەیە (٦٩) لِّيُنذِرَ تا بێدارکاتەوە مَن هەر کەسێک كَانَ حَيًّا زیندوو بووبێت

وَيَحِقَّ و بێتەجێ وبسەپێ الْقَوْلُ گفتارەکە عَلَى بە سەر الْكَافِرِينَ بێ بڕوا و کافرەکان (٧٠) أَوَلَمْ يَرَوْا ئایا نەیان بینیوە

أَنَّا کە بەدڵنیایی ئێمە خَلَقْنَا دروستمان کردوە لَهُم بۆیان- مِّمَّا لەوەی عَمِلَتْ کردوویەتی أَيْدِينَا دەستەکانمان- أَنْعَامًا ئاژەڵی زۆر

فَهُمْ جا ئەوان لَهَا بۆی مَالِكُونَ خاوەندارن (٧١) وَذَلَّلْنَاهَا وەملکەچیانمان کردوە لَهُمْ بۆیان فَمِنْهَا جا لەوانەوە (یە)

رَكُوبُهُمْ سواری و سواربوونیان (ە) وَمِنْهَا و لەوانەوەش يَأْكُلُونَ دەخۆن (٧٢) وَلَهُمْ و بۆیان هەیە فِيهَا تیایاندا

مَنَافِعُ گەلێک سود وَمَشَارِبُ و چەندین خواردنەوی (زۆر و جۆراوجۆر) أَفَلَا يَشْكُرُونَ دەی ئایا سوپاس گوزاری ناکەن (٧٣)

وَاتَّخَذُوا و بۆخۆیان دانا مِن دُونِ جگە لە اللَّهِ الله (خودای حەق) آلِهَةً چەندین خودای (درۆین) لَّعَلَّهُمْ بەڵکو ئەوان

يُنصَرُونَ یارمەت بدرێن و سەربخرێن (٧٤) لَا يَسْتَطِيعُونَ ناتوانن نَصْرَهُمْ (یارمەتیان بدەن و سەریان بخەن)

وَهُمْ لەبارێکا ئەوان لَهُمْ بۆیان جُندٌ سەرباز گەلێکی مُّحْضَرُونَ ئامادەکراو و هێنراون (٧٥) فَلَا يَحْزُنكَ جا خەمبارت نەکات

قَوْلُهُمْ گوفتاریان إِنَّا بە دڵنیایی ئێمە نَعْلَمُ دەزانین مَا هەرچی يُسِرُّونَ دەیشارنەوە و پەنهانی دەکەن وَمَا و هەرچی

يُعْلِنُونَ دەریدەخەن و ئاشکرای دەکەن (٧٦) أَوَلَمْ يَرَ ئایا نەیدیوە الْإِنسَانُ ئینسان أَنَّا کە بەدڵنیایی ئێمە

خَلَقْنَاهُ ئەومان دروست کروە مِن لە نُّطْفَةٍ تنۆکێک فَإِذَا جالەیەکرا هُوَ ئەو (بووە بە) خَصِيمٌ دەماقاڵکارێک ی

مُّبِينٌ دیار و ئاشکرا (٧٧) وَضَرَبَ لَنَا بۆمانی هێنا و لێیدا مَثَلًا نمونەیەک وَنَسِيَ و لەبیری چوو خَلْقَهُ دروستکرانی (خۆی)

قَالَ گوتی: مَن کێ يُحْيِي زیندوو دەکاتەوە الْعِظَامَ ئێسکەکان وَهِيَ لەبارێکا ئەوان (ئێسکەکان) رَمِيمٌ رزیو پرواکاون (٧٨)

قُلْ بڵێ يُحْيِيهَا زیندووی دەکاتەوە الَّذِي ئەوەی أَنشَأَهَا دروستی کردوە و پێکی هێناوە أَوَّلَ یەکەم مَرَّةٍ جار وَهُوَ و هەر ئەو

بِكُلِّ بە هەموو خَلْقٍ دروستکردنێک و دروستکراوێک عَلِيمٌ تەواو ئاگادارەو زانایە (٧٩) الَّذِي ئەوەی جَعَلَ بەدیهێناوە

لَكُم بۆتان مِّنَ لە الشَّجَرِ درەختی الْأَخْضَرِ سەوز نَارًا ئاگرێک (چۆن ئاگرێک) فَإِذَا ئیتر أَنتُم ئێوە مِّنْهُ لێیەوە

تُوقِدُونَ دادەگیرسێنن وگڕدەکەنەوە (٨٠) أَوَلَيْسَ - الَّذِي ئایا ئەوەی خَلَقَ دروستیکردوە السَّمَاوَاتِ گشت ئاسمانەکان

وَالْأَرْضَ و زەوی بِقَادِرٍ عَلَىٰ لەتوانایدا ـنیە أَن کە یَخْلُقَ دروستبکات مِثْلَهُم وەک خۆیان ؟ بَلَىٰ بەڵێ وَهُوَ و هەر ئەویشە

الْخَلَّاقُ ئەوپەڕخولقێنەر ی الْعَلِیمُ ئەوپەڕ زانا (٨١) إِنَّمَا بێگومان هەر ئەوەندەیە أَمْرُهُ فەرمانی ئەو إِذَا ئەگەر أَرَادَ بیەوێت

شَيْئًا شتێک أَن (هەر ئەوەندە) کە يَقُولَ بڵێت لَهُ پێی كُن ببە فَيَكُونُ یەکسەر دەبێت (٨٢)

فَسُبْحَانَ جا پاکی و بەرزی و پیرۆزی بۆ الَّذِي ئەوەی بِيَدِهِ بەدەستیەتی مَلَكُوتُ خاوەنداریەتی و جڵەوی تەواوی كُلِّ گشت

شَيْءٍ شتێک وَإِلَيْهِ و هەر بۆ ئەویش تُرْجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٨٣)

سُورَةُ الصَّافَّات سورەتی الصَّافَّات

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان ناوێکی پیرۆزی خودایە ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە ناوێکی پیرۆزی خودایە

وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ سوێند بە ڕیزگرتوەکان صَفًّا ڕیز ڕیز (١) فَٱلزَّٰجِرَٰتِ ئینجا بەوانەی هاواردەکەن و دەخوڕن زَجْرًا بە خوڕین و هاوارێک

(٢) فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ئینجا سوێند بە خوێنەرەکانی ذِكْرًا زیکر و قورئان (٣) إِنَّ بەدڵنیایی إِلَٰهَكُمْ خوداتان لَوَٰحِدٌ هەر یەکە (٤)

رَّبُّ پەروەردگاری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيْنَهُمَا لەنێوانیانە وَرَبُّ و پەروەردگاری

ٱلْمَشَٰرِقِ ڕۆژهەڵاتەکان (٥) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە زَيَّنَّا ڕازاندومانەتەوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمانی ٱلدُّنْيَا دونیا بِزِينَةٍ بە جوانکاریەک

ٱلْكَوَاكِبِ ئەستێرەکان (٦) وَحِفْظًا و پارێزەرێ مِّن لە كُلِّ هەموو شَيْطَٰنٍ شەیتانێکی مَّارِدٍ سەرکەشی لەفەرماندەرچوو

(٧) لَّا - يَسَّمَّعُونَ گوێ-ناگرن إِلَى بۆ ٱلْمَلَإِ فریشتەکانی ٱلْأَعْلَىٰ سەرسەرەوە وَيُقْذَفُونَ و تێیان دەگیرێ مِن لە كُلِّ هەموو

جَانِبٍ لایێک (٨) دُحُورًا ڕاونرا و دەرکراو وَلَهُمْ و بۆیان هەیە ، هەیانە عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی وَاصِبٌ بەردەوام

(٩) إِلَّا مەگەر مَنْ ئەوەی خَطِفَ فڕاندی ٱلْخَطْفَةَ فڕێندراوێک فَأَتْبَعَهُۥ جا دوای کەوت شِهَابٌ پرێشکە و ئەستێرەڕێژێکی

ثَاقِبٌ کونکەر (١٠) فَٱسْتَفْتِهِمْ جا پرسیاریان لێبکە أَهُمْ ئایا ئەوان أَشَدُّ توندتر و بەهێزتر خَلْقًا لەدروستکراوی أَم یان

مَّنْ ئەوەی خَلَقْنَآ خولقاندوومانە إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە خَلَقْنَٰهُم ئەومان دروست کردوە مِّن لە طِينٍ قوڕێکی

لَّازِبٍۭ توونێد پێکوەنوساو (١١) بَلْ بەلکو عَجِبْتَ تۆ سەرسام بوویت وَيَسْخَرُونَ و ئەوانیش گاڵتەجاری دەکەن (١٢)

وَإِذَا وکاتێ کە ذُكِّرُوا یاد دەخرێنەوە و ئامۆژگاری دەکرێن لَا يَذْكُرُونَ یادەوەری وەرناگرن و پەند وەرناگرن (١٣) وَإِذَا وئەگەر

رَأَوْا بینیان ءَايَةً ئایەت ونیشانەیەکی گەورەو موعجیزەێک يَسْتَسْخِرُونَ زێدە گاڵتەپێکردن دەکەن (١٤) وَقَالُوٓا و گوتیان

إِنْ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّا تەنها- سِحْرٌ سیحر و جادوێکی مُّبِينٌ دیار و ئاشکرا -نەبێ (١٥) أَءِذَا و ئایا ئەگەر مِتْنَا ئێمە مردین

وَكُنَّا و بووینە تُرَابًا خۆڵێک وَعِظَٰمًا و ئێسقانێک أَءِنَّا ئایا ئێمە لَمَبْعُوثُونَ هەر زیندوودەکرێینەوە (١٦) أَوَ ئایا

ءَابَآؤُنَا باب و باپیرانمان ٱلْأَوَّلُونَ پێشینە و یەکەمینەکانمان (١٧) قُلْ بڵێ نَعَمْ بەڵێ وَأَنتُمْ و ئێوەش

دَٰخِرُونَ ڕیسوا و سەرشۆڕن (١٨) فَإِنَّمَا جا هەر ئەوەندەیە هِيَ ئەو زَجْرَةٌ هاوار و دەنگێکە وَٰحِدَةٌ یەک دەنگ

فَإِذَا ئێتر ئەوکات هُمْ ئەوان يَنظُرُونَ سەیر دەکەن و لێ دەڕوانن (١٩) وَقَالُوا وگوتیان يَٰوَيْلَنَا ئەی هاوار !!! بەحاڵمان

هَٰذَا ئەوەیە يَوۡمُ ڕۆژی ٱلدِّينِ پاداشت و سزا (٢٠) هَٰذَا ئەوەیە يَوۡمُ ڕۆژی ٱلۡفَصۡلِ جیاکردنەوە ٱلَّذِي ئەوەی كُنتُم پێشان

بِهِۦ - تُكَذِّبُونَ درۆتاندەکرد -پێی (٢١) ٱحۡشُرُواْ کۆبکەنەوە لەجێگایەک ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد

وَأَزۡوَٰجَهُمۡ و هاوشێوەکانیان وَمَا و ئەوشتانەی كَانُواْ پێشان يَعۡبُدُونَ دەیانپەرستن (٢٢) مِن جگەلە دُونِ غەیری

ٱللَّهِ خودا فَٱهۡدُوهُمۡ دەی ڕێیان نیشان بدەن إِلَىٰ بۆ ، بۆلای صِرَٰطِ ڕێگای ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ (٢٣) وَقِفُوهُمۡ و ڕایانگرن

إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مَّسۡـُٔولُونَ پرسیارلێکراون (٢٤) مَا لَكُمۡ ئەوە چیتان لَا تَنَاصَرُونَ بۆ یارمەتی یەکترنادەن (٢٥)

بَلۡ بەڵکو هُمُ ئەوان ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ مُسۡتَسۡلِمُونَ تەسلیم بووینە (٢٦) وَأَقۡبَلَ و - بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان -ڕوویان خستە عَلَىٰ سەر

بَعۡضٍ هەندێک يَتَسَآءَلُونَ پرسیاریان لەیەک دەکرد (٢٧) قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّكُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئێوە كُنتُمۡ پێشان

تَأۡتُونَنَا بۆمان دەهاتن عَنِ لە ٱلۡيَمِينِ ڕاستەوە (٢٨) قَالُواْ گوتیان بَل بەڵکو لَّمۡ هەرگیز ئێوە- تَكُونُواْ --

مُؤۡمِنِينَ بڕواهێن-نە--بوون (٢٩) وَمَا ونە كَانَ بوو لَنَا بۆ ئێمە عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان مِّن هیچ

سُلۡطَٰنِۭ دەسەڵات و بەڵگەیەک بَلۡ بەڵکو كُنتُمۡ ئێوە پێشان قَوۡمًا قەومێکی طَٰغِينَ یاخی لەسنور دەرچوو بوون (٣٠)

فَحَقَّ ئیتر جێگیر و چەسپا عَلَيۡنَا بەسەرماندا قَوۡلُ قسە و گوتارەک ی رَبِّنَآ پەروەردیگارمان إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە

لَذَآئِقُونَ هەر دەچێژین (٣١) فَأَغۡوَيۡنَٰكُمۡ ئیتر ئێوەمان لە خشتەبرد و گومراماکردن إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمەش كُنَّا -

غَٰوِينَ گومرا و لەخشتەبەر(-بووین) (٣٢) فَإِنَّهُمۡ جا بەدڵنیایی ئەوان يَوۡمَئِذٍ ئەوڕۆژە فِي لە ، لەناو

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەدا مُشۡتَرِكُونَ بەشدارن (٣٣) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَفۡعَلُ دەکەین

بِٱلْمُجْرِمِينَ له تاوانكار و موجریمەكان (٣٤) إِنَّهُمْ بەدڵنیایی ئەوان كَانُوٓاْ پێشان إِذَا كاتێ قِيلَ دەگوترا لَهُمْ پێیان لَآ نیە

إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە ٱللَّهُ خودا يَسْتَكْبِرُونَ خۆیان بەزل دادەنا و ملكەچیان نەدەكرد (٣٥) وَيَقُولُونَ و دەیانگوت

أَئِنَّا ئایا ئێمە لَتَارِكُوٓاْ هەردەبێ وازبێنین لە ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداكانمان لِشَاعِرٍ بۆ شاعیرێكی مَّجْنُونٍۢ دێوانە و شێت (٣٦)

بَلْ بەلكو جَآءَ هێنای بِٱلْحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَصَدَّقَ و پشت ڕاستی كردەوە ٱلْمُرْسَلِينَ نێردراو و پەیامبەران (٣٧)

إِنَّكُمْ بەدڵنیایی ئێوە لَذَآئِقُواْ هەر دەچێژن ٱلْعَذَابِ عەزاب و ئەشكەنجەی ٱلْأَلِيمِ زۆر بە ئازار (٣٨) وَمَا و-

تُجْزَوْنَ سزا-نادرێن إِلَّا ئیللا بەوەی مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ پێشان دەتانكرد (٣٩) إِلَّا جگەلە عِبَادَ بەندەكانی ٱللَّهِ خودای

ٱلْمُخْلَصِينَ پاكراو و رزگاركراوەكان (٤٠) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمْ بۆیانهەیە رِزْقٌ رزق و ڕۆزیەكی مَّعْلُومٌ زانراوی دیاریكراو (٤١)

فَوَٰكِهُ میوەجاتێک چۆن میوەجاتێک وَهُم و ئەوانیش مُّكْرَمُونَ ڕێزلێنراون (٤٢) فِي لە ، لەناو جَنَّٰتِ باخ و بەهەشتی

ٱلنَّعِيمِ ناز و نیعمەت (٤٣) عَلَىٰ لەسەر سُرُرٍ تەخت و قەنەفان مُّتَقَٰبِلِينَ ڕووبەڕوو دانیشتوون (٤٤) يُطَافُ دەگێڕدرێ

عَلَيْهِم بەسەریاندا بِكَأْسٍ پەرداغێک مِّن لە مَّعِينٍۢ شەرابێكی پاک لە هەلقوڵاوی بەهەشت (٤٥) بَيْضَآءَ سپییە

لَذَّةٍ بەتام و لەززەتە لِّلشَّٰرِبِينَ بۆ ئەوانەی دەیخۆنەوە (٤٦) لَا فِيهَا نیە تیایدا غَوْلٌ هیچ زەڕ و ناخۆشیەک وَلَا هُمْ و نە ئەوانیش

عَنْهَا پێی يُنزَفُونَ هۆشیان تێک دەچێ و دەڕوات (٤٧) وَعِندَهُمْ و لایان هەیە قَٰصِرَٰتُ ئەو ئافرەتانەی-

ٱلطَّرْفِ بیناییان -تەنها كردوە عِينٌ چاوگەشی زۆر جوان (٤٨) كَأَنَّهُنَّ ئەوان هەردەڵێی بَيْضٌ هێلكە و مرواری پاک سپی

مَّكْنُونٌ دووردەست پاریزراو ن (٤٩) فَأَقْبَلَ جا- بَعْضُهُمْ هەندێكیان ڕوویان خستە عَلَىٰ سەر بَعْضٍ هەندێک

يَتَسَآءَلُونَ پرسیاریان لێک دەکرد (٥٠) قَالَ - قَآئِلٌ قسەکەرێک مِّنۡهُمۡ لەوان -گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من كَانَ پێشان

لِي هەمبوو قَرِينٌ هاوڕێیەک (٥١) يَقُولُ دەیگوت أَءِنَّكَ ئەرێ ئەتوو لَمِنَ بەڕاستی لە ٱلۡمُصَدِّقِينَ باوەڕکەران ی (٥٢)

أَءِذَا ئایا ئەگەر مِتۡنَا ئێمە مردین وَكُنَّا و بووینە تُرَابًا خۆڵێک وَعِظَٰمًا و ئێسقانێک أَءِنَّا ئایا ئێمە

لَمَدِينُونَ هەر پاداش و سزا دەدرێینەوە؟ (٥٣) قَالَ گوتی هَلۡ ئایا أَنتُم ئێوە مُّطَّلِعُونَ سەیرتان کردیە (٥٤)

فَٱطَّلَعَ جا سەیری کرد فَرَءَاهُ ئیتر هاوڕێکەی بینی فِي لە سَوَآءِ ناوەندی ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخە (٥٥) قَالَ گوتی تَٱللَّهِ وەللاهی

إِن هەر كِدتَّ خەریک بوو تۆ لَتُرۡدِينِ بمفەوتێنی و بە هیلاکم ببەی (٥٦) وَلَوۡلَا نِعۡمَةُ و ئەگەر نیعمەت و ڕەحمەتی-

رَبِّي پەروەردیگارم -نەبوا لَكُنتُ ئەوە بەدڵنیایی من- مِنَ لە ٱلۡمُحۡضَرِينَ ئامادەکراو و هێنراوان -دەبووم (٥٧) أَفَمَا باشە ئەرێ-

نَحۡنُ ئێمە بِمَيِّتِينَ -نامرین (٥٨) إِلَّا جگەلە مَوۡتَتَنَا مردنەکەی- ٱلۡأُولَىٰ یەکەمین-مان وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە

بِمُعَذَّبِينَ ئازار و ئەشکەنجە-نادرێین (٥٩) إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوە لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡفَوۡزُ بردنەوەی

ٱلۡعَظِيمُ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٦٠) لِمِثۡلِ بۆ نمونەی هَٰذَا ئەوە فَلۡيَعۡمَلِ با کاربکات ٱلۡعَٰمِلُونَ کارکەرەکان (٦١)

أَذَٰلِكَ ئایا ئەوە خَيۡرٌ چاکترە نُّزُلًا جێگا و ڕێگای پیشوازی بێت أَمۡ یان شَجَرَةُ دار و درەختی ٱلزَّقُّومِ زەقنەبووت (٦٢)

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە جَعَلۡنَٰهَا کردوومانەتە فِتۡنَةً فیتنە و تاقیکردنەوەیەک لِّلظَّٰلِمِينَ بۆ ستەمکارەکان (٦٣)

إِنَّهَا بەدڵنیایی ئەوە شَجَرَةٌ دار و درەختێکە تَخۡرُجُ دەردەچێ فِيٓ لە أَصۡلِ ئەسڵ و بنەچەی ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ (٦٤)

طَلۡعُهَا لق و پۆپەکانی كَأَنَّهُۥ هەردەڵێی رُءُوسُ سەری ٱلشَّيَٰطِينِ شەیطانەکانە (٦٥) فَإِنَّهُمۡ جا بەدڵنیایی ئەوان

لَأَكِلُونَ هەر دەخۆن مِنۡهَا لەوی فَمَالِـُٔونَ جا پڕدەکەن مِنۡهَا لەوی ٱلۡبُطُونَ زگەکان (٦٦) ثُمَّ پاشان إِنَّ بەدڵنیایی

لَهُمۡ بۆیان هەیە عَلَيۡهَا لەسەر وی تا بخۆنەوە لَشَوۡبًا تێکەڵ و پێکەڵەیەک مِّنۡ لە حَمِيمٍ ئاگراو و چلکاوێکی بەکوڵ (٦٧) ثُمَّ پاشان

إِنَّ بەدڵنیایی مَرۡجِعَهُمۡ گەڕاندنەوەیان لَإِلَى هەر بۆناو ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخە (٦٨) إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان أَلۡفَوۡاْ ئاشنا بوون و بینیان

ءَابَآءَهُمۡ باب و باپیرانیان ضَآلِّينَ گومڕا و سەرلێ شێواون (٦٩) فَهُمۡ جا ئەوان عَلَىٰٓ لەسەر ءَاثَٰرِهِمۡ شوێنەواری ئەوان

يُهۡرَعُونَ خێراخێرا پالدەدرێن (٧٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ضَلَّ وێڵ و گومڕا بوو قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان أَكۡثَرُ زۆری

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٧١) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان فِيهِم بۆ ناویان مُّنذِرِينَ وریاکەرەوە و ترسێنەرانێک

(٧٢) فَٱنظُرۡ جا سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلۡمُنذَرِينَ ترسێنراوان و بێدارکراوان (٧٣) إِلَّا جگەلە

عِبَادَ بەندەکانی ٱللَّهِ خودا ی ٱلۡمُخۡلَصِينَ پاکراو و رزگارکراوەکان (٧٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی نَادَىٰنَا بانگی کردین

نُوحٌ پێغەمبەر نووح فَلَنِعۡمَ جا چاکترین ٱلۡمُجِيبُونَ وەڵامدەرەوەیین (٧٥) وَنَجَّيۡنَٰهُ و ئەومان دەربازکرد

وَأَهۡلَهُۥ لەگەڵ کەس و کارەکەی مِنَ لە ٱلۡكَرۡبِ تەنگانە ٱلۡعَظِيمِ زۆر گەورە و مەزنکە (٧٦) وَجَعَلۡنَا و -

ذُرِّيَّتَهُۥ نەوەکانی مان (-کردە) هُمُ ئەوان ەی ٱلۡبَاقِينَ مابوونەوە (٧٧) وَتَرَكۡنَا و بەجێمان هێشت عَلَيۡهِ لەسەری فِي لە

ٱلۡأٓخِرِينَ دواییینەکان (٧٨) سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی بێت عَلَىٰ لەسەر نُوحٍ پێغەمبەر نووح فِي لە ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٧٩)

إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (٨٠) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو مِنۡ لە

عِبَادِنَا بەندە- ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بروادارەکان (-ئێمە یە) (٨١) ثُمَّ پاشان أَغۡرَقۡنَا ژێر ئاووماندخستن و خنکاندمان ٱلۡأٓخَرِينَ ئەوامی تر

(٨٢) وَإِنَّ و بەدڵنیایی مِن لە شِيعَتِهِۦ کۆمەڵی ئەو لَإِبۡرَٰهِيمَ ئیبراهیمە ئیبراهیم (٨٣) إِذۡ کە جَآءَ هێنای بۆ

رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی بِقَلۡبٖ دڵێکی سَلِيمٍ ساغ و سەلامەت (٨٤) إِذۡ کاتێ کە قَالَ گوتی لِأَبِيهِ بە باوکی

وَقَوۡمِهِۦ و نەتەوەکەی مَاذَا چی تَعۡبُدُونَ دەیپەرستن ئێوە (٨٥) أَئِفۡكًا بەدرۆ هەڵبەستراوی ءَالِهَةً پەرستراو و خودایانێک

دُونَ جگە لە ٱللَّهِ الله (تان) تُرِيدُونَ دەوێت (٨٦) فَمَا جا چییە ظَنُّكُم گومانی ئێوە بِرَبِّ بە پەروەردگاری ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان

(٨٧) فَنَظَرَ ئەوسا سەیری کرد و ڕاما نَظۡرَةٗ ڕامانێک فِي لە ٱلنُّجُومِ ئەستێرەکان (٨٨) فَقَالَ ئیتر گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من

سَقِيمٞ دەردەدارم (٨٩) فَتَوَلَّوۡاْ ئیتر پشتیانکرد عَنۡهُ لێی مُدۡبِرِينَ دوابەدواوە (٩٠) فَرَاغَ جا بەکرێ چوو إِلَىٰٓ بۆ لای

ءَالِهَتِهِمۡ بت و پەرستراوەکانیان فَقَالَ ئەوسا گوتی أَلَا تَأۡكُلُونَ ئەرێ (شتێ) ناخۆن؟ (٩١) مَا لَكُمۡ ئەوە چیتانە بۆ

لَا تَنطِقُونَ نادوێن و نوتەقتان نایێ (٩٢) فَرَاغَ جا بەکرێ چوو (کەوتە) عَلَيۡهِمۡ سەریان ضَرۡبَۢا بە لێدان و کوتانێک

بِٱلۡيَمِينِ بە ڕاستەی (٩٣) فَأَقۡبَلُوٓاْ ئیتر هاتن و ڕوویانکردێ إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو يَزِفُّونَ خێرا خێراییان دەکرد (٩٤) قَالَ گوتی

أَتَعۡبُدُونَ ئایا دەپەرستن مَا تَنۡحِتُونَ ئەوەی خۆتان دای دەتاشن (٩٥) وَٱللَّهُ و الله خَلَقَكُمۡ ئێوەی دروستکردووە وَمَا و هەرچی

تَعۡمَلُونَ کار و کردەوەیەک ئێوە دەیکەن (٩٦) قَالُواْ گوتیان ٱبۡنُواْ دروست بکەن لَهُۥ بۆی بُنۡيَٰنٗا بونیاد و دروستکراوێک

فَأَلۡقُوهُ ئیتر هەڵی بدەنە فِي ناو ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ (٩٧) فَأَرَادُواْ جا ئەوان ویستیان بِهِۦ بۆی كَيۡدٗا پیلانێک

فَجَعَلۡنَٰهُمُ ئەوەبوو ئەوانمانکردە ٱلۡأَسۡفَلِينَ ژێرژێرکەوتوەکان (٩٨) وَقَالَ و گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من ذَاهِبٌ ڕۆیشتوو م

إِلَىٰ بۆلای رَبِّي پەروەردیگارم سَيَهۡدِينِ بەدڵنیایی ئەو ڕێنموونیم دەکات (٩٩) رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من هَبۡ ببەخشە

لِي پێم مِنَ لە ٱلصَّٰلِحِينَ چاکەکان (١٠٠) فَبَشَّرۡنَٰهُ ئیتر مزگێنیمان دایێ بِغُلَٰمٍ بە کوڕێکی حَلِيمٖ زۆر هێمن و لەسەرخۆ

(١٠١) فَلَمَّا کاتێ بَلَغَ پێراگەیشت مَعَهُ لەگەڵ ئەو ٱلسَّعۡيَ بە هات و چوون و هەوڵدان قَالَ گوتی يَٰبُنَيَّ ئەی کوڕی خۆم

إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَرَىٰ دەبینم فِي لە ٱلۡمَنَامِ خەوێ أَنِّيٓ کەوا من أَذۡبَحُكَ سەرت دەبڕم فَٱنظُرۡ جا سەیرکە و (بیربکەوە)

مَاذَا چی تَرَىٰۚ دەبینی تۆ قَالَ گوتی يَٰٓأَبَتِ ئەو باوکە ٱفۡعَلۡ - مَا تُؤۡمَرُۖ ئەوەی فەرمانت پێدەکرێت (-جێبەجێ بکە)

سَتَجِدُنِيٓ بەڕاستی من دەبینی إِن ئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا -ویستبێ مِنَ لە ٱلصَّٰبِرِينَ ئارامگرەکان (١٠٢) فَلَمَّآ جاکاتێ

أَسۡلَمَا هەردوکیان ملکەچ بوون وَتَلَّهُۥ و خستیە لِلۡجَبِينِ سەر نێوچاوانی (١٠٣) وَنَٰدَيۡنَٰهُ و بانگمانکرد أَن کە

يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ئەی ئیبراهیم (١٠٤) قَدۡ بەدڵنیایی صَدَّقۡتَ بەڕاستت دانا و باوەڕتکرد بە ٱلرُّءۡيَآۚ خەونەکە

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١٠٥) إِنَّ بەدڵنیایی

هَٰذَا ئەوەیە لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡبَلَٰٓؤُاْ بەڵا و تاقیکردنەوەیەکی ٱلۡمُبِينُ ڕوون و ئاشکرایە (١٠٦) وَفَدَيۡنَٰهُ و قوربانیمانکرد بۆی

بِذِبۡحٍ بە سەربڕاوێک (بەرانێک) ی عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (١٠٧) وَتَرَكۡنَا و بەجێمان هێشت عَلَيۡهِ لە سەری فِي لە

ٱلۡأٓخِرِينَ دواییینەکان (باس و خواسی چاکی و پاکی وی) (١٠٨) سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی بێت عَلَىٰٓ لەسەر إِبۡرَٰهِيمَ پێغەمبەر ئیبراهیم

(١٠٩) كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١١٠) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە مِنۡ لە

عِبَادِنَا بەندەکانی ئێمە یە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (١١١) وَبَشَّرۡنَٰهُ و مزگێنیمان دایێ بِإِسۡحَٰقَ بە ئیسحاق نَبِيّٗا پێغەمبەرێکە

مِّنَ لە ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکان (١١٢) وَبَٰرَكۡنَا و خێر و بیر و بەرەکەتمان دانا عَلَيۡهِ لەسەری وَ عَلَىٰٓ و لەسەر إِسۡحَٰقَۚ ئیسحاق

وَمِن و (هەیە) لە ذُرِّيَّتِهِمَا نەوەی ئەوان مُحۡسِنٞ کەسی چاکەکار وَظَالِمٞ و کەسی ستەمکار لِّنَفۡسِهِۦ بۆ خودی خۆی

مُبِينٞ دیار و ئاشکرا (١١٣) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی مَنَنَّا مینەتمانکردە عَلَىٰ سەر مُوسَىٰ مووسا وَهَٰرُونَ و هاروون (١١٤)

وَنَجَّيۡنَٰهُمَا و دەربازمانکردن وَقَوۡمَهُمَا لەگەڵ قەومی خۆیان مِنَ لە ٱلۡكَرۡبِ تەنگانەی ٱلۡعَظِيمِ زۆر گەورە و مەزن (١١٥)

وَنَصَرۡنَٰهُمۡ و سەرمان خستن فَكَانُواْ ئیتر ئەوان- هُمُ هەرخۆیان ٱلۡغَٰلِبِينَ (-بوون) سەرکەوتووان (١١٦)

وَءَاتَيۡنَٰهُمَا و بە هەردوکیابمان دا ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراوە ٱلۡمُسۡتَبِينَ تەواو ڕۆن و دیارکراوەکە (١١٧)

وَهَدَيۡنَٰهُمَا و ڕێنمونیمانکردن بۆ ٱلصِّرَٰطَ ئەو شا ڕێگایەی ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ڕاست و دروست (١١٨) وَتَرَكۡنَا و بەجێمان هێشت

عَلَيۡهِمَا - فِي لە ٱلۡأٓخِرِينَ (-لەسەریان) دواییندکان (باش باسکردن و سەنا لێدان) (١١٩) سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی بێت عَلَىٰ لەسەر

مُوسَىٰ مووسا وَهَٰرُونَ و هاروون (١٢٠) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە

ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١٢١) إِنَّهُمَا بەدڵنیایی ئەوان مِنۡ لە عِبَادِنَا بەندە- ٱلۡمُؤۡمِنِينَ -بروادارەکانی (-ئێمەن) (١٢٢)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی إِلۡيَاسَ ئیلیاس لَمِنَ هەر لە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکانە (١٢٣) إِذۡ کە قَالَ گوتی

لِقَوۡمِهِۦٓ بە نەتەوەکەی أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ ئێوە لەخوا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٢٤) أَتَدۡعُونَ ئایا دەپاڕێنەوە و دەپەرستن

بَعۡلٗا بەعل وَتَذَرُونَ و واز دێنن لە أَحۡسَنَ چاکترین ی ٱلۡخَٰلِقِينَ دروستکەران (١٢٥) ٱللَّهَ خودای رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان

وَرَبَّ و پەروەردگاری ءَابَآئِكُمُ باب و باپیرانەکانتان ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (١٢٦) فَكَذَّبُوهُ جا بەدرۆیاندانا

فَإِنَّهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوان لَمُحۡضَرُونَ هەر ئامادە دەکرێن (١٢٧) إِلَّا جگەلە عِبَادَ بەندەکانی ٱللَّهِ خودا

ٱلۡمُخۡلَصِينَ پاککراو و ڕزگارکراوەکان (١٢٨) وَتَرَكۡنَا و بەجێمان هێشت عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری فِي لە ، لەناو

ٱلۡأٓخِرِينَ دوایینەکان (١٢٩) سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی بێت عَلَىٰٓ لەسەر إِلۡ ئال وبەیتی يَاسِينَ یاسین (١٣٠)

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ، سزادەدەین ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١٣١)

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە مِنۡ لە عِبَادِنَا بەندەکانی ئێمە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (١٣٢) وَإِنَّ و بەدڵنیایی لُوطًا پێغەمبەر لووط

لَّمِنَ هەر لە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (١٣٣) إِذۡ کە نَجَّيۡنَٰهُ ئەومان دەربازکرد وَأَهۡلَهُۥٓ لەگەڵ کەس و کارەکەی

أَجۡمَعِينَ گشتیان (١٣٤) إِلَّا جگەلە عَجُوزًا پیرێژنێک فِي لە ، لەناو ٱلۡغَٰبِرِينَ بەجێماوان (١٣٥) ثُمَّ پاشان

دَمَّرۡنَا تەفروتونامانکرد ٱلۡأٓخَرِينَ ئەوانەی دیکە (١٣٦) وَإِنَّكُمۡ و بەدڵنیایی ئێوە لَتَمُرُّونَ هەر تێدەپەڕن عَلَيۡهِم بەسەریاندا

مُّصۡبِحِينَ بەرەبەیانیان (١٣٧) وَبِٱلَّيۡلِ و بە شەوانیش أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (١٣٨) وَإِنَّ و بەدڵنیایی

يُونُسَ یوونس لَمِنَ هەر لە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرانە (١٣٩) إِذۡ کاتێ کە أَبَقَ هەڵات و ڕایکرد إِلَى بۆ ، بۆلای

ٱلۡفُلۡكِ کەشتیە ٱلۡمَشۡحُونِ بارکراوەکە (١٤٠) فَسَاهَمَ جا بەشدار بوو لە تیرو پشکەکە فَكَانَ ئیتر- مِنَ لە

ٱلۡمُدۡحَضِينَ دۆڕاوەکان(-بوو) (١٤١) فَٱلۡتَقَمَهُ ئەوەبوو قووتی دا ٱلۡحُوتُ حووتەکە وَهُوَ لەو کاتەی ئەو-

مُلِيمٌ گلەی لێکراو(-بوو) (١٤٢) فَلَوۡلَآ ئەگەر - أَنَّهُۥ بەڕاستی ئەو كَانَ -- مِنَ لە ٱلۡمُسَبِّحِينَ تەسبیح کاران -نە--بووا

(١٤٣) لَلَبِثَ ئەوە بەدڵنیایی دەمایەوە فِي لە ، لەناو بَطۡنِهِۦٓ سکی إِلَىٰ هەتا يَوۡمِ ئەو ڕۆژەی يُبۡعَثُونَ زیندوودەکرانەوە

(١٤٤) فَنَبَذۡنَٰهُ جا فڕێماندا بِٱلۡعَرَآءِ لە چۆڵایی وَهُوَ و ئەویش سَقِيمٞ نەخۆش بوو وەک فرۆجێکی بێ پەڕ (١٤٥)

وَأَنۢبَتۡنَا و ڕواندمان عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری شَجَرَةً دار و درەختێ مِّن لە يَقۡطِينٍ كودی زەرد (١٤٦) وَأَرۡسَلۡنَٰهُ و هەناردمان

إِلَىٰ بۆ ، بۆلای مِاْئَةِ سەد أَلۡفٍ هەزارێ أَوۡ یان يَزِيدُونَ زیاتر دەبوون (١٤٧) فَـَٔامَنُواْ ئیتر بڕوایان هینا

فَمَتَّعۡنَٰهُمۡ ئینجا ئێمە ئەوانمان ژیاند وڕایانبوێرد إِلَىٰ هەتا حِينٍ ماوەیەک (١٤٨) فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ جا پرسیاریان لێبکە

أَلِرَبِّكَ ئایا بۆ پەروەردیگارت هەیە ٱلۡبَنَاتُ کچان وَلَهُمُ و بۆخۆشیان ٱلۡبَنُونَ کوڕان؟! (١٤٩) أَمۡ یان خَلَقۡنَا -

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکانمان -دروستکردووە إِنَٰثٗا مێ وَهُمۡ و ئەوان یش شَٰهِدُونَ ئامادە و شایەت ن (١٥٠) أَلَآ دەبزانن

إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مِّنۡ لە إِفۡكِهِمۡ درۆ و هەڵبەستراویان لَيَقُولُونَ هەر دەڵێن (١٥١) وَلَدَ - ٱللَّهُ خودا -منداڵی بوو

وَإِنَّهُمۡ و بەڕاستی ئەوان لَكَٰذِبُونَ هەر درۆ دەکەن و درۆزنن (١٥٢) أَصۡطَفَى ئایا هەڵیبژاردووە؟! ٱلۡبَنَاتِ کچان عَلَى بەسەر

ٱلۡبَنِينَ کوڕان (١٥٣) مَا لَكُمۡ ئەوەچیتانە؟ كَيۡفَ چۆن تَحۡكُمُونَ بڕیار دەدەن (١٥٤)

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن (١٥٥) أَمۡ یان لَكُمۡ هەتانە سُلۡطَٰنٞ بەلگە و دەسەڵاتێ مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا

(١٥٦) فَأۡتُواْ دەبێنن بِكِتَٰبِكُمۡ نوسراوەکەتان إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئیوە- صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ -بوون (١٥٧) وَجَعَلُواْ دایاننا

بَيۡنَهُۥ نێوان ئەو وَبَيۡنَ و نێوان ٱلۡجِنَّةِ جنۆکان نَسَبٗا پەیوەندی خێزانی وَلَقَدۡ و بێگومان عَلِمَتِ - ٱلۡجِنَّةُ جنۆکەکان -زانیویان

إِنَّهُمۡ کە بەدڵنیایی ئەوان لَمُحۡضَرُونَ هەر ئامادە دەکرێن (١٥٨) سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ ٱللَّهِ خودا عَمَّا لەوەی

يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (١٥٩) إِلَّا جگەلە عِبَادَ بەندەکانی ٱللَّهِ خودا ٱلۡمُخۡلَصِينَ پاككراو و ڕزگارکراوەکان (١٦٠)

فَإِنَّكُمۡ بەڕاستی ئێوە وَمَا و ئەوەی تَعۡبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن (١٦١) مَآ - أَنتُمۡ ئێوە عَلَيۡهِ لەسەری

بِفَٰتِنِينَ مەفتون و گومڕا -ناكەن (١٦٢) إِلَّا مەگەر مَنۡ ئەو كەسەی هُوَ خۆی صَالِ دەچێت و دەگات بۆ ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ

(١٦٣) وَمَا و نیە مِنَّآ لە ئێمەوە إِلَّا ئیللا لَهُۥ بۆی هەیە مَقَامٞ جێی و پایەكی مَّعۡلُومٞ زانراوی دیاریكراو (١٦٤)

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَنَحۡنُ هەر خۆمانین ٱلصَّآفُّونَ ڕیزگرتوەكان (١٦٥) وَإِنَّا و بەدڵنیایی لَنَحۡنُ هەر ئێمەین

ٱلۡمُسَبِّحُونَ تەسبیح كارەكان (١٦٦) وَإِن و هەرچەند كَانُواْ ئەوان پێشان لَيَقُولُونَ هەر دەیانگوت (١٦٧) لَوۡ ئەگەر

أَنَّ بەڕاستی عِندَنَا لامان هەبا ذِكۡرٗا باس و خواسێک كیتابێک مِّنَ لە ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەكان (١٦٨)

لَكُنَّا بەدڵنیایی ئێمە دەبووینە عِبَادَ بەندە ی ٱللَّهِ خودا ٱلۡمُخۡلَصِينَ ئەوانەی پاكراو و ڕزگاركراون (١٦٩)

فَكَفَرُواْ جا بڕوایان نەهێنا و كوفریان كرد بِهِۦ پێی فَسَوۡفَ ئیتر لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن (١٧٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

سَبَقَتۡ پێشتر- كَلِمَتُنَا وتە و بەڵێنی ئێمە -دەرچووبوو لِعِبَادِنَا بۆ بەندەكان ئێمەی ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەكان (١٧١)

إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَهُمُ هەر خۆیان ٱلۡمَنصُورُونَ سەرخراو و سەركەوتوو ن (١٧٢) وَإِنَّ و بێگومان جُندَنَا سەربازەكانمان

لَهُمُ هەر خۆیانن ٱلۡغَٰلِبُونَ سەركەوتوون (١٧٣) فَتَوَلَّ جا پشت هەلكە عَنۡهُمۡ لێیان حَتَّىٰ تاكو حِينٖ ماوەیەک (١٧٤)

وَأَبۡصِرۡهُمۡ و تەماشایان بكە و بیانبینە فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو يُبۡصِرُونَ ئەوان دەبینن (١٧٥)

أَفَبِعَذَابِنَا ئایا لە هاتنی عەزاب و ئەشكەنجەدانی ئێمە يَسۡتَعۡجِلُونَ ئەوان پەلەپەل دەكەن ودەڵێن با بێت (١٧٦) فَإِذَا جاكاتێ

نَزَلَ دابەزی بِسَاحَتِهِمۡ لەگۆڕەپانی ئەوان فَسَآءَ جا یەكجار خراپ بوو صَبَاحُ بەربەیانی ٱلۡمُنذَرِينَ ترسێنراوان و بێداركراوەكان

(١٧٧) وَتَوَلَّ و پشت هەڵكە عَنۡهُمۡ لێیان حَتَّىٰ تاكو حِينٖ ماوەیەک (١٧٨) وَأَبۡصِرۡ و ببینە و تەماشا بكە

فَسَوۡفَ ئەوان لەداهاتوو يُبۡصِرُونَ دەبینن (١٧٩) سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ رَبِّكَ پەروەردیگارت

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعِزَّةِ دەسەڵاتی باڵا ولەبن نەهاتوو عَمَّا لەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (١٨٠)

وَسَلَٰمٌ و سەلام عَلَى لەسەر ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (١٨١) وَٱلۡحَمۡدُ و هەموو سوپاس و ستایشێ لِلَّهِ هەر بۆ خودای

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٨٢)

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

صٓ سورەتی ص وَٱلۡقُرۡءَانِ سوێند بە قورئانی ذِي خاوەن ٱلذِّكۡرِ یاد و یادخەرەوە (١) بَلِ بەلکو ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون فِي لە عِزَّةٖ سەرکەشی و لوتبەرزی وَشِقَاقٖ و ڕکابەری دان (٢) كَمۡ چەند (مان)

أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد مِن لە قَبۡلِهِم پێش ئەوان مِّن لە قَرۡنٖ خەلکانی سەردەمێک فَنَادَواْ جا هاواریانکرد

وَّلَاتَ و ڕەت بوو و بەسەرچوو حِينَ کات و ساتی مَنَاصٖ ڕزگاربوون (٣) وَعَجِبُوٓاْ و سەرسام بوون أَن کە

جَآءَهُم بۆیان هات مُّنذِرٞ بێدارکەر و ترسێنەرێک مِّنۡهُمۡ لەوان وَقَالَ و - ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (-گوتیان) هَٰذَا ئەمە

سَٰحِرٞ جادوگەرێکی كَذَّابٌ درۆزنە (٤) أَجَعَلَ ئایا- ٱلۡأٓلِهَةَ خوداکانی (-کردۆتە) إِلَٰهٗا پەرستراو و خودایێکی وَٰحِدًا یەک و تاک

إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەمە لَشَيۡءٌ هەر شتێكی عُجَابٌ زۆرسەیر و سەمەرەیە (٥) وَٱنطَلَقَ و ڕاپەڕین ٱلۡمَلَأُ پیاوماقولەكانیان

مِنۡهُمۡ لەوان أَنِ كەوا ٱمۡشُواْ بڕۆن وَٱصۡبِرُواْ و ئارامبگرن عَلَىٰٓ لەسەر ءَالِهَتِكُمۡ خوداكانتان إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەمە

لَشَيۡءٌ هەر شتێكە يُرَادُ مەبەستێكی تیادایە (٦) مَا سَمِعۡنَا نەمانبیستوە بِهَٰذَا بەم شتە فِي لە ٱلۡمِلَّةِ ئاینی ٱلۡأٓخِرَةِ دواییەنەكان

إِنۡ هَٰذَآ ئەمە هیچ نیە إِلَّا تەنها ٱخۡتِلَٰقٌ دروستكراو وبەدرۆ هەڵبەستراوێكە (٧) أَءُنزِلَ ئایا دابەزێنراوە عَلَيۡهِ لەسەری

ٱلذِّكۡرُ یادخەرەوە و قورئان مِنۢ لە بَيۡنِنَا نێوان ئێمە بَلۡ بەڵكو هُمۡ ئەوان فِي لە شَكّٖ گومان و ڕاڕاییین مِّن لە ذِكۡرِي یادی من

بَل بەڵكو لَّمَّا هێشتا- يَذُوقُواْ (-نە) یان چەشتوە عَذَابِ عەزاب وئەشكەنجەی من (٨) أَمۡ یان عِندَهُمۡ لای ئەوانە

خَزَآئِنُ گەنجینە و خەزێنەكانی رَحۡمَةِ بەزەیی و میهرەبانی رَبِّكَ پەروەردیگارت ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەست

ٱلۡوَهَّابِ تەواوی بەخشەر (٩) أَمۡ یان لَهُم هی ئەوانە مُّلۡكُ خاوەنداری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی

وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە فَلۡيَرۡتَقُواْ دەبا هەڵكشێن و بەرزببنەوە فِي لە ٱلۡأَسۡبَٰبِ هۆكار و ئەسبابەكان (١٠)

جُندٞ سەربازگەلێكی مَّا چ (سەربازگەلێك) هُنَالِكَ ئا لەوێن مَهۡزُومٞ دۆڕاوی شكستخواردوون مِّنَ لە ٱلۡأَحۡزَابِ دەستە و گرووپەكان

(١١) كَذَّبَتۡ بەدرۆیان داناو بڕوایان نەهێنا قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان قَوۡمُ قەومی نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح وَعَادٞ و (قەومی) عاد

وَفِرۡعَوۡنُ و فیرعەون ذُو خاوەنی ٱلۡأَوۡتَادِ مێخەكان و چەسپێنەرەكان (١٢) وَثَمُودُ و (قەومی) ثەموود وَقَوۡمُ و قەومی

لُوطٖ (پێغەمبەر) لووط وَأَصۡحَٰبُ و خەڵكی لۡـَٔيۡكَةِ ئەیكە (قەومی شوعەیب) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلۡأَحۡزَابُ دەستە و گرووپانێك (بوون)

(١٣) إِن - كُلٌّ كەسێكیان(-نەبوو) إِلَّا ئیللا كَذَّبَ بەدرۆیان داناو بڕوایان نەهێنا بە ٱلرُّسُلَ پێغەمبەران

فَحَقَّ ئیتر جێگیر و چەسپا عِقَابِ سزای من (١٤) وَمَا - يَنظُرُ چاوەڕوان (-نا) کەن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ إِلَّا شتێ جگەلە

صَيْحَةً هاوارێکی وَٰحِدَةً تاک مَّا نیە لَهَا لۆ وی مِن (هیچ) فَوَاقٍ بەهۆش هاتنەوەیەک (١٥) وَقَالُوا۟ وگوتیان

رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان عَجِّل پێشبێخە و دوای مەخە لَّنَا بۆمان قِطَّنَا بەشی خۆمان (لەوسزایەی لەکیتاب هەیە) قَبْلَ پێش

يَوْمِ ڕۆژی ٱلْحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب (١٦) ٱصْبِرْ ئارامبگرە و خۆڕاگربە عَلَىٰ لەسەر مَا يَقُولُونَ ئەوەی ئەوان دەڵێن

وَٱذْكُرْ و یادبکەرەوە عَبْدَنَا بەندەی ئێمە دَاوُۥدَ داوود ذَا خاوەن ٱلْأَيْدِ دەسەڵات و توانا إِنَّهُۥٓ بەڕاستی ئەو

أَوَّابٌ هەردەم گەڕاوەبوو بۆ بەردەرگای خودا (١٧) إِنَّا بەڕاستی ئێمە سَخَّرْنَا ڕامان هێنا و ڕوخساندمان ٱلْجِبَالَ چیاکان

مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو يُسَبِّحْنَ تەسبیحات دەکەن بِٱلْعَشِيِّ بە ئێواران وَٱلْإِشْرَاقِ و ڕۆژهەڵاتنان (١٨) وَٱلطَّيْرَ و باڵندەش

مَحْشُورَةً کۆکراوە بوو كُلٌّ هەموو لَّهُۥٓ لۆ وی أَوَّابٌ گەڕاوە بوون (و تەسبیحیان دەکرد) (١٩) وَشَدَدْنَا و توند و تۆڵمانکرد

مُلْكَهُۥ پادشایەتەکەی وی وَءَاتَيْنَٰهُ و پێمان دا ٱلْحِكْمَةَ حیکمەت و لێزانی و کاربەجێیی وَفَصْلَ و جیاکەرەوەی

ٱلْخِطَابِ گوفتار و وتار (٢٠) وَهَلْ و ئایا أَتَىٰكَ بۆتهات نَبَؤُا۟ هەواڵی گرنگ و ڕاست ی ٱلْخَصْمِ خاوەن کێشەکان إِذْ کە

تَسَوَّرُوا۟ بەسەردیوارکەوتن بۆ ٱلْمِحْرَابَ میحراب و جێگای عیبادەتە کەی (داود) (٢١) إِذْ کاتێ کە دَخَلُوا۟ چوونەژوور عَلَىٰ لە

دَاوُۥدَ داوود فَفَزِعَ ئیتر ترسگیر بوو مِنْهُمْ لەوان قَالُوا۟ گوتیان لَا تَخَفْ مەترسە خَصْمَانِ دوو کێشەدار بَغَىٰ -

بَعْضُنَا هەندێکمان (-ستەممان کردۆتەوە) عَلَىٰ سەر بَعْضٍ هەندێ فَٱحْكُم جا حوکم و دادوەری بکە بَيْنَنَا لە نێوان ئێمە

بِٱلْحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَلَا تُشْطِطْ و لە حەق لامەدە وَٱهْدِنَآ و ڕێنونیمان بکە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای سَوَآءِ -

ٱلصِّرَٰطِ رێگای (-ڕاست و دروست) (٢٢) إِنَّ بەڕاستی هَٰذَآ ئەوە أَخِي برامە لَهُۥ هەیتی تِسۡعٞ نۆ وَتِسۡعُونَ و نەوەد

نَعۡجَةٗ مەڕ وَلِيَ و من هەمە نَعۡجَةٞ - وَٰحِدَةٞ یەک (-مەڕ) فَقَالَ جا ئەو گوتی أَكۡفِلۡنِيهَا ئەوەش بسپێرە بە من

وَعَزَّنِي و زاڵ بوو لەسەرم فِي بە ٱلۡخِطَابِ وتار و قسەی (گەورەی) (٢٣) قَالَ (داود) گوتی لَقَدۡ بەڕاستی

ظَلَمَكَ زوڵم و ستەمی لێت کردووە بِسُؤَالِ بە داواکردنی نَعۡجَتِكَ مەڕەکەی تۆ إِلَىٰ بۆلای نِعَاجِهِۦ مەڕەکانی خۆی وَإِنَّ و بەدڵنیایی

كَثِيرٗا زۆرێک مِّنَ لە ٱلۡخُلَطَآءِ هاوبەش و شەریکەکان لَيَبۡغِي بەڕاستی ستەم دەکەن بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان عَلَىٰ لە بَعۡضٍ هەندێکی تر

إِلَّا مەگەر ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان وَقَلِيلٞ و کەمێک

مَّا - هُمۡ لەوان (-وانینە) وَظَنَّ و - دَاوُۥدُ داود (-دڵنیابوو) أَنَّمَا ئەوە بەڕاستی هەر فَتَنَّٰهُ تاقیمانکردەوە

فَٱسۡتَغۡفَرَ جا داوای لێخۆشبونی کرد لە رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی وَخَرَّ و داکەوتە خوارێ رَاكِعٗا بەکڕنۆش و سوژدە بردنەوە

وَأَنَابَ۩ و گەڕایەوە بە تۆبە و بەردەوام خوداپەرستی (٢٤) فَغَفَرۡنَا جا خۆشبووین لَهُۥ لە ذَٰلِكَ ئەوە وَإِنَّ و بەدڵنیایی ئەو

لَهُۥ هەیەتی عِندَنَا لای ئێمە لَزُلۡفَىٰ نزیکی پلەو پایە وَحُسۡنَ و - مَـَٔابٖ گەڕانەوەی (-چاک و باش) (٢٥) يَٰدَاوُۥدُ ئەی داوود

إِنَّا بەڕاستی ئێمە جَعَلۡنَٰكَ تۆمان کردە خَلِيفَةٗ جێنشین فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَٱحۡكُم جا حوکم و دادوەری بکە بَيۡنَ لە نێوان

ٱلنَّاسِ خەڵک بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَلَا تَتَّبِعِ و مەکەوە دوای ٱلۡهَوَىٰ حەز و ئارەزووبازی

فَيُضِلَّكَ ئەوسا گومڕا و لاڕێت دەکات عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَضِلُّونَ گومڕادەبن عَن لە

سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا لَهُمۡ بۆیان (هەیە) عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدُۢ توند و تیژ بِمَا بەوەی نَسُواْ ئەوان لەیادیانکرد

يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب (٢٦) وَمَا - خَلَقۡنَا دروستمان (-نە) کردوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی

وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە بَٰطِلٗا بێهودە و بێ حیکمەت ذَٰلِكَ ئەوە ظَنُّ گومانی ٱلَّذِينَ ئەوانەیە کە

كَفَرُواْ کوفریانکردوە و بڕوایان نەهێناوە فَوَيۡلٞ جا هاواربەحاڵ و ڕۆڕۆ لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکردوە و بێ بڕوابوون مِنَ لە

ٱلنَّارِ ئاگر (ی دۆزەخ) (٢٧) أَمۡ یان نَجۡعَلُ - ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان كَٱلۡمُفۡسِدِينَ وەک خراپکارەکانی فِي ناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی (-لێدەکەین) أَمۡ یان نَجۡعَلُ -

ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان كَٱلۡفُجَّارِ وەک تاوانکارەکان (-دادەنێین) (٢٨) كِتَٰبٌ کیتاب و نوسراوێکە أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند

إِلَيۡكَ بۆتۆ مُبَٰرَكٞ پڕخێر و بێرە لِّيَدَّبَّرُوٓاْ تاکو تێڕامینێن لە ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی وَلِيَتَذَكَّرَ و تاکو پەند و ئامۆژگاری وەرگرن أُوْلُواْ خاوەنانی

ٱلۡأَلۡبَٰبِ بیر و هۆشمەندی (٢٩) وَوَهَبۡنَا و بەخشیمان لِدَاوُۥدَ بە داوود سُلَيۡمَٰنَ سولەیمان نِعۡمَ چاکترین ٱلۡعَبۡدُ بەندەیە

إِنَّهُۥٓ بەڕاستی أَوَّابٌ زۆرگەڕاوە وتۆبەکارە (٣٠) إِذۡ کاتێ کە عُرِضَ پیشاندرا عَلَيۡهِ پێی بِٱلۡعَشِيِّ کاتی ئێوارە

ٱلصَّٰفِنَٰتُ ئەو ئەسپانەی جوان دەوەستن لە سەر سێ پێ ٱلۡجِيَادُ و ئەوانەی چاک و خێران (ڕەسەنن) (٣١) فَقَالَ جا گوتی

إِنِّيٓ بەڕاستی من أَحۡبَبۡتُ کەوتۆتە دڵم حُبَّ خۆشەویستی ٱلۡخَيۡرِ خێر و چاکەی ئەسپە ڕەسەنەکان عَن لە ذِكۡرِ یادی

رَبِّي پەروەردیگارم حَتَّىٰ تاکو تَوَارَتۡ لاچوون و ون بوون بِٱلۡحِجَابِ لە (پشت) پەردەی (تاریکی شەو) (٣٢) رُدُّوهَا بیانگێڕنەوە

عَلَيَّ بۆلای من فَطَفِقَ دەستیکرد بە مَسۡحَۢا سڕینەوە و دەستهێنان بِٱلسُّوقِ بە قاچەکان وَٱلۡأَعۡنَاقِ و ملەکانیان (٣٣)

وَلَقَدۡ و بەڕاسی فَتَنَّا ئێمە تاقیمانکردەوە سُلَيۡمَٰنَ سولەیمان وَأَلۡقَيۡنَا و داماننا عَلَىٰ لەسەر كُرۡسِيِّهِۦ کورسیەکەی

جَسَدًا جەستەیەک ثُمَّ پاشان أَنَابَ تۆبەی کرد و گەڕایەوە (٣٤) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من

ٱغْفِرْ خۆشبە و ببورە لِي لێم وَهَبْ و ببەخشە لِي بۆم مُلْكًا دەسەڵات و مولکێک لَّا - يَنۢبَغِي نە بێت لِأَحَدٍ بۆ هیچ کەسێک

مِّنۢ لە بَعْدِيٓ دوای من إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ أَنتَ هەر خۆتی ٱلْوَهَّابُ ئەوپەڕی بەخشەری (٣٥)

فَسَخَّرْنَا جا رامان هێنا و ژێردەستمانکرد لَهُ بۆئەو ٱلرِّيحَ با و گەردەلول تَجْرِي دڕوات بِأَمْرِهِۦ بەفەرمانی ئەو رُخَآءً بەخۆشی

حَيْثُ بۆکوێ أَصَابَ بەریکەوێت (٣٦) وَٱلشَّيَٰطِينَ و (ژێردەستمانکرد) شەیطانەکان كُلَّ هەموو بَنَّآءٍ بیناسازێک

وَغَوَّاصٍ و مەلەوانیکارێکی دەریا (٣٧) وَءَاخَرِينَ و هیتریش مُقَرَّنِينَ بەستراو فِي لە ٱلْأَصْفَادِ کۆت و زنجیران (٣٨)

هَٰذَا ئەوەیە عَطَآؤُنَا بەخشینی ئێمە فَٱمْنُنْ جا ببەخشە أَوْ یان أَمْسِكْ بگرە بِغَيْرِ بەبێ حِسَابٍ حیساب و ژماردن (٣٩)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَهُۥ ئەو هەیەتی عِندَنَا لای ئێمە لَزُلْفَىٰ نزیکی پلەو پایە وَحُسْنَ و چاکترینی مَـَٔابٍ گەڕانەوە لە دوارۆژ (٤٠)

وَٱذْكُرْ و یادبکەرەوە عَبْدَنَآ بەندەی ئێمە أَيُّوبَ ئەیوب إِذْ کاتێ کە نَادَىٰ بانگی کرد و پاڕایەوە لە رَبَّهُۥٓ پەروەردگاری خۆی:

أَنِّي بەڕاستی من مَسَّنِيَ - ٱلشَّيْطَٰنُ شەیطان بِنُصْبٍ (-توشی-) زەحمەتی وَعَذَابٍ و عەزاب و ئەشکەنجەیێ (-کردم) (٤١)

ٱرْكُضْ ڕابکە (و بدە لە زەوی) بِرِجْلِكَ بە قاچت هَٰذَا ئەوە مُغْتَسَلٌۢ شوشتنگایەکی بَارِدٌ سارد وَشَرَابٌ وخواردنەوە و شەرابێکە

(٤٢) وَوَهَبْنَا و بەخشیمان لَهُۥٓ بۆی أَهْلَهُۥ ماڵ و مناڵەکەی وَمِثْلَهُم و وەک ئەوانیش مَّعَهُمْ لەگەڵیان

رَحْمَةً بەبەزەیی و میهرەبانی مِّنَّا لای خۆمانەوە وَذِكْرَىٰ و بیرخەرەوەیەکە لِأُوْلِي بۆ خاوەن ٱلْأَلْبَٰبِ هۆشەکان (بۆ هۆشمەندەکان)

(٤٣) وَخُذْ و بگرە بِيَدِكَ بەدەستت ضِغْثًا چەپکێک لە داری باریک (شوول) فَٱضْرِب جا لێبدە بِّهِۦ پێی

وَلَا تَحۡنَثۡ و سوێندەکە مەشکێنە إِنَّا بەڕاستی ئێمە وَجَدۡنَٰهُ و ئەومان بینی صَابِرٗاۚ خۆڕاگر بوو نِّعۡمَ چاکترین ٱلۡعَبۡدُ بەندەیە

إِنَّهُۥٓ ئەو بەڕاستی أَوَّابٞ زۆرگەڕاوەیە (بۆ بەر دەرگای خودا) (٤٤) وَٱذۡكُرۡ و یادبکەرەوە عِبَٰدَنَآ بەندەی ئێمە

إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم وَإِسۡحَٰقَ و ئیسحاق (ناوی پێغەمبەرێکە) وَيَعۡقُوبَ و یەعقوب (ناوی پێغەمبەرێکە) أُوْلِي خاوەن

ٱلۡأَيۡدِي بازوو و هێز وَٱلۡأَبۡصَٰرِ و بینایی و تێڕامان (٤٥) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَخۡلَصۡنَٰهُم ئەوانمان پاک و تایبەتمان کردن

بِخَالِصَةٖ بە شتێکی پاک و تایبەت: ذِكۡرَى یادی ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا (٤٦) وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان عِندَنَا لای ئێمە لَمِنَ هەرلە

ٱلۡمُصۡطَفَيۡنَ هەڵبژێردراوانی ٱلۡأَخۡيَارِ زۆر چاکەکانن (٤٧) وَٱذۡكُرۡ و یادبکەرەوە إِسۡمَٰعِيلَ (پێغەمبەر) ئیسماعیل

وَٱلۡيَسَعَ و (پێغەمبەر) یەسەع وَذَا و - ٱلۡكِفۡلِ ذول کیفل (ناوی پێغەمبەرێکە) وَكُلّٞ و هەموویان مِّنَ لە ٱلۡأَخۡيَارِ چاکەکانن

(٤٨) هَٰذَا ئەوەیە ذِكۡرٞۚ یادکەرەوە و ناوبەرزکەرەوەیە وَإِنَّ و بەدڵنیایی لِلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخوادترس و پارێزکاران هەیە لَحُسۡنَ چاکترینی

مَـَٔابٖ (جێ و ڕێی) گەڕانەوە (٤٩) جَنَّٰتِ باخ و بەهەشتی عَدۡنٖ نەبڕاوەی هەتاهەتایی مُّفَتَّحَةٗ واڵاکراوەیە لَّهُمُ بۆیان

ٱلۡأَبۡوَٰبُ دەروازە و دەرگاکان ی (٥٠) مُتَّكِـِٔينَ لێیان پاڵداوەتەوە فِيهَا تیایدا يَدۡعُونَ داوادەکەن فِيهَا تیایدا بِفَٰكِهَةٖ میوەجاتی

كَثِيرَةٖ زۆر وَشَرَابٖ ووخواردنەوە و شەرابێک (چۆن شەڕابێک) (٥١) وَعِندَهُمۡ و لایانە قَٰصِرَٰتُ ئەو ئافرەتانەی-

ٱلطَّرۡفِ بینای و چاویان (-تەنها بریوەتە پیاوەکانیان) أَتۡرَابٌ هاو تەمەنن (٥٢) هَٰذَا ئەوەیە

مَا تُوعَدُونَ ئەوەی بەڵێنتان پێدەدرێ لِيَوۡمِ بۆ ڕۆژێ ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب (٥٣) إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوەیە

لَرِزۡقُنَا ڕزق و ڕۆزی ئێمەیە مَا لَهُۥ نیەتی مِن (هیچ) نَّفَادٍ نەمان و بڕانێک (٥٤) هَٰذَاۚ ئەوە (لەلایەک) وَإِنَّ و بەدڵنیایی

لِّلطَّٰغِينَ بۆ سنوربەزێنەکان (هەیە) لَشَرَّ خراپترینی مَـَٔابٖ (جێگای و ڕێگای) گەڕانەوە (٥٥) جَهَنَّمَ دۆزەخ

يَصْلَوْنَهَا دەچن و دەسوتێنە ناوی فَبِئْسَ جا خراپترینی ٱلْمِهَادُ جێگای حەوانەوە یە (٥٦) هَٰذَا ئەوە و فَلْيَذُوقُوهُ دەبا بیچێژن

حَمِيمٌ ئاگراوێک وَغَسَّاقٌ و کێم و زوخاوێک (٥٧) وَءَاخَرُ و هیتریش مِن لە شَكْلِهِۦٓ شێوەی وی أَزْوَٰجٌ جۆرەها بابەت

(٥٨) هَٰذَا ئەمە فَوْجٌ دەستە و کۆمەڵێکە مُّقْتَحِمٌ خۆیان هەڵداوەتەناوی مَّعَكُمْ لەگەڵتان لَا مَرْحَبًۢا خێر نێت

بِهِمْ بۆیان (هەی بەخێر نێن) إِنَّهُمْ بەدڵنیایی ئەوان صَالُوا۟ چوینەناو و سوتاون لە ٱلنَّارِ ئاگر (٥٩) قَالُوا۟ گوتیان بَلْ بەلکو

أَنتُمْ ئێوە لَا مَرْحَبًۢا خێر نێت بِكُمْ بۆتان (هەی بەخێر نێن) أَنتُمْ ئێوە قَدَّمْتُمُوهُ پێشکەشتان کرد لَنَا بۆ ئێمە فَبِئْسَ جا خراپترین

ٱلْقَرَارُ جێگای مانەوە و جێگیر بوون (٦٠) قَالُوا۟ گوتیان رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان مَن ئەو کەسەی قَدَّمَ پێشکەشی کرد

لَنَا بۆ ئێمە هَٰذَا ئەم شتە فَزِدْهُ ئەوە بۆی زیاد بکە عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجە ضِعْفًا چەند قاتێک فِي لەناو ٱلنَّارِ ئاگر (٦١)

وَقَالُوا۟ وگوتیان مَا لَنَا ئەوەچیمانە بۆ لَا نَرَىٰ نابینین رِجَالًا پیاوانێک كُنَّا ئێمە پێشان نَعُدُّهُم - مِّنَ لە

ٱلْأَشْرَارِ خراپکار و شەڕاگێزان (مان -دەژماردن) (٦٢) أَتَّخَذْنَٰهُمْ ئەوانمان گرتبوو و کردبوومانە سِخْرِيًّا هۆی گەمە و گاڵتە پێکردن

أَمْ یان زَاغَتْ (لێل بووە) و بەلاداچووە عَنْهُمُ لێیان ٱلْأَبْصَٰرُ بینایی ئێمە (٦٣) إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە

لَحَقٌّ بێگومان حەق و ڕاستی یە تَخَاصُمُ کێشمە کێشم و شەڕە قسەی أَهْلِ خەڵکی ٱلنَّارِ ئاگر (٦٤) قُلْ بڵێ إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها

أَنَا۠ من مُنذِرٌ بێدارکەر و ترسێنەرێک م وَمَا و نیە مِنْ (هیچ) إِلَٰهٍ خودا و پەرستراوێکی حەق إِلَّا ئیللا ٱللَّهُ الله

ٱلْوَٰحِدُ تاک و تەنهای ٱلْقَهَّارُ بەزێنەر و ملکەچ پێکەری هەمووشتێ (٦٥) رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلۡغَفَّٰرُ ئەوپەڕی لێخۆشبوو (٦٦) قُلۡ بڵێ هُوَ ئەوە نَبَؤٌاْ هەواڵێکی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن یە (٦٧) أَنتُمۡ ئێوە عَنۡهُ -

مُعۡرِضُونَ گوێنەدەرن و پشتلێکەرن (-لێ) (٦٨) مَا كَانَ نەبووە لِيَ بۆم مِنۡ (هیچ) عِلۡمٍۢ زانست و زانیارییەک

بِٱلۡمَلَإِ بە خەڵکی ڕێزلێنراوی ٱلۡأَعۡلَىٰٓ سەرسەرەوە (لە فریشتەکان) إِذۡ کە يَخۡتَصِمُونَ مشت ومڕیان دەکرد (٦٩) إِن -

يُوحَىٰٓ سروش و وەحی (-نا) کرێ إِلَيَّ بۆ من إِلَّآ ئیللا أَنَّمَآ ئەوەی بەڕاستی- أَنَا۠ من (-هەر تەنها) نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی

مُّبِينٌ ئاشکرا و دیارکەر م (٧٠) إِذۡ کاتێ کە قَالَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-گوتی) لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان إِنِّي بەدڵنیایی من

خَٰلِقُۢ خولقێنەر و دروستکەرم بۆ بَشَرًا مرۆڤێک مِّن لە طِينٍ (جۆرە) قوڕێک (٧١) فَإِذَا جاکاتێ سَوَّيۡتُهُۥ ڕێک و پێکم کرد

وَنَفَخۡتُ و فووم کرد فِيهِ تیایدا مِن لە رُّوحِي ڕۆح و گیانەکەی خۆم فَقَعُواْ ئەوە بەچۆکابکەونەوە لَهُۥ بۆی

سَٰجِدِينَ بۆ سوژدەبردنەوە (٧٢) فَسَجَدَ جا سوژدەیان برد ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان كُلُّهُمۡ گشتیان أَجۡمَعُونَ هەرهەموویان (٧٣)

إِلَّآ جگەلە إِبۡلِيسَ ئیبلیس ٱسۡتَكۡبَرَ خۆی زل و گەورەبینی وَكَانَ و - مِنَ لە ٱلۡكَٰفِرِينَ کافران (-بوو) (٧٤) قَالَ گوتی

يَٰٓإِبۡلِيسُ ئەی ئیبلیس مَا مَنَعَكَ چی ڕێگریکرد لە تۆ أَن کە تَسۡجُدَ سوژدە ببەی لِمَا لۆ ئەوەی خَلَقۡتُ خۆم خولقاندوومە

بِيَدَيَّ بەدەستەکانم أَسۡتَكۡبَرۡتَ ئایا خۆت پێ گەورە بوو أَمۡ یان كُنتَ - مِنَ لە ٱلۡعَالِينَ پایە بەرز و بڵندەکان (-بوویت) (٧٥)

قَالَ گوتی أَنَا۠ من خَيۡرٌ چاکتر م مِّنۡهُ لەوی خَلَقۡتَنِي منت خولقاندوە مِن لە نَّارٍ ئاگرێک وَخَلَقۡتَهُۥ و ئەویشت خولقاندوە

مِن لە طِينٍ قوڕێک (٧٦) قَالَ گوتی فَٱخۡرُجۡ دە دەربچوو مِنۡهَا لەوێ فَإِنَّكَ جا دڵنیابە تۆ

رَجِيمٌ رجم کراوی و دەرکراوی لە بەزەیی و میهرەبانی من (٧٧) وَإِنَّ و بەدڵنیایی عَلَيۡكَ لەسەرتە لَعۡنَتِيٓ نەفرەتی من إِلَىٰ تاکو

يَوۡمِ رۆژی ٱلدِّينِ سزا و پاداشت (قیامەت) (٧٨) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من فَأَنظِرۡنِيٓ دە مۆڵەتم بدە إِلَىٰ تاکو

يَوۡمِ ئەو رۆژەی يُبۡعَثُونَ زیندووەکرێنەوە (٧٩) قَالَ گوتی فَإِنَّكَ دە دڵنیابە تۆ مِنَ لە ٱلۡمُنظَرِينَ مۆڵەتدراوەکانی (٨٠)

إِلَىٰ تا يَوۡمِ ئەو رۆژەی ٱلۡوَقۡتِ کاتی ٱلۡمَعۡلُومِ مەعلوم و زانراوە (٨١) قَالَ گوتی فَبِعِزَّتِكَ سوێند بە عیزەت و دەسڵاتداری تۆ

لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ بەدڵنیایی گومڕایان دەکەم أَجۡمَعِينَ هەرهەموویان (٨٢) إِلَّا تەنها- عِبَادَكَ بەندەکانت (-نەبێ) مِنۡهُمُ لەوانیش

ٱلۡمُخۡلَصِينَ دڵسۆز و پاککراو و رزگارکراوەکان (٨٣) قَالَ گوتی فَٱلۡحَقُّ جا هەق و ڕاستی وَٱلۡحَقَّ و هەر هەق و ڕاستیش

أَقُولُ دەڵێم (٨٤) لَأَمۡلَأَنَّ بەدڵنیای پڕدەکەم جَهَنَّمَ دۆزەخ مِنكَ لەتۆ وَمِمَّن و لەوەی تَبِعَكَ دواتبکەوێ مِنۡهُمۡ لەوان

أَجۡمَعِينَ گشتیان (٨٥) قُلۡ بڵێ مَآ - أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری مِنۡ (هیچ) أَجۡرٖ پاداشتێ وَمَآ و - أَنَا۠ من

مِنَ لە ٱلۡمُتَكَلِّفِينَ خۆلێگۆڕاو (-نیم) شت هەڵبەستم بەدرۆ (٨٦) إِنۡ هُوَ ئەوەش شتێ نیە إِلَّا جگەلە ذِكۡرٞ یاد و ئامۆژگارییێک

لِّلۡعَٰلَمِينَ بۆ جیهانیان (٨٧) وَلَتَعۡلَمُنَّ و بەدڵنیایی دەزانن نَبَأَهُۥ هەواڵی (ئەم قورئانە) بَعۡدَ لەدوای حِينِۢ ماوەیەک (٨٨)

سُورَةُ الزُّمَر سورەتی الزُّمَر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

تَنزِيلُ دابەزێنراوی ٱلۡكِتَٰبِ ئەوکیتاب و نوسراوە مِنَ لە ٱللَّهِ خودایە ٱلۡعَزِيزِ ئەوەی تەواو باڵادەستی ٱلۡحَكِيمِ تەواو کاربەجێ (یە)

(١) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَنزَلۡنَآ دامانبەزاند إِلَيۡكَ بۆتۆ ٱلۡكِتَٰبَ ئەوکیتابە (قورئان) بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

فَٱعۡبُدِ جا بپەرستە ٱللَّهَ خودا مُخۡلِصٗا بە پاکی و بێگەردی لَّهُ بۆ وی ٱلدِّينَ ملکەچی و پەرستش (٢) أَلَا لِلَّهِ هەر بۆ خودایە

ٱلدِّينُ پەرستن و ملکەچی ٱلۡخَالِصُ پاک و بێگەرد وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و دایانناوە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و

أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوانانێ مَا نَعۡبُدُهُمۡ ئەوان ناپەرستین إِلَّا تەنها (بۆئەوەنەبێ) لِيُقَرِّبُونَآ تا نزیکمان بکەنەوە إِلَى بۆلای ٱللَّهِ خودا

زُلۡفَىٰٓ نزیکی پلەو پایە إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَحۡكُمُ حوکم دەکا بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان فِي لە مَا هُمۡ ئەوەی فِيهِ تیایدا

يَخۡتَلِفُونَ ناتەبەییان دەکرد إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يَهۡدِي ڕێنموونی ناکات مَنۡ ئەو کەسەی هُوَ خۆی كَٰذِبٞ درۆکەری

كَفَّارٞ زۆر بێ ئەمەک و ناشوکری کوفرانەکارە (٣) لَّوۡ ئەگەر أَرَادَ ویستبای ٱللَّهُ خودا أَن کە يَتَّخِذَ دیاریبکا بۆ خۆی

وَلَدٗا کوڕێک لَّٱصۡطَفَىٰ ئەوە بەدڵنیایی هەڵیدەبژارد مِمَّا لەوەی يَخۡلُقُ دروستی دەکات مَا يَشَآءُ ئەوەی دەیەوێت

سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو هُوَ هەر ئەوە ٱللَّهُ خودای ٱلۡوَٰحِدُ تاک و تەنهای ٱلۡقَهَّارُ بەزێنەر و ملکەچ پێکەری هەمووشتێ (٤)

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی يُكَوِّرُ خڕدەکاتەوە

ٱلَّيۡلَ شەو عَلَى بەسەر ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار وَيُكَوِّرُ و خڕدەکاتەوە ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار عَلَى بەسەر ٱلَّيۡلِ شەو

وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و لەخزمەتی داناوە ٱلشَّمْسَ ڕۆژ وَٱلْقَمَرَ مانگ و كُلٌّ هەمووی يَجْرِي دەگەڕێ لِأَجَلٍ بۆ کاتێکی

مُّسَمًّى دیاریکراو أَلَا هُوَ دەبزانن هەر ئەوە ٱلْعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلْغَفَّٰرُ ئەوپەڕی لێخۆشبوو

(٥) خَلَقَكُم ئێوەی دروستکردوە مِّن لە نَّفْسٍ نەفس و زاتێک وَٰحِدَةٍ یەکێک ثُمَّ پاشان جَعَلَ داینا ، دروستیکرد مِنْهَا لەوی

زَوْجَهَا هاوسەرەکەی و أَنزَلَ ئەو دایبەزاند لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلْأَنْعَٰمِ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان ثَمَٰنِيَةَ هەشت أَزْوَٰجٍ جۆران

يَخْلُقُكُمْ ئێوە دروست دەکات فِي لە ، لەناو بُطُونِ سکەکانی أُمَّهَٰتِكُمْ دایکەکانتان خَلْقًا دروستکرانێ مِّنۢ لە بَعْدِ دوای

خَلْقٍ دروستکردن و بەدیهێنانی فِي لە ، لەناو ظُلُمَٰتٍ تاریکایی ثَلَٰثٍ سێ (تاریکایی) ذَٰلِكُمُ ئەوەیە ٱللَّهُ خودای رَبُّكُمْ پەروەردیگارتان

لَهُ هەر هی ئەوە ٱلْمُلْكُ مولک و خاوەنداری و پادشایی لَآ نیە إِلَٰهَ خودا و پەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو فَأَنَّىٰ جا چۆن و بۆکوێ

تُصْرَفُونَ لادەبرێن (٦) إِن ئەگەر تَكْفُرُوا کوفر بکەن و بێ بڕوا بن فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا غَنِيٌّ بێ نیاز و دەوڵەمەندە

عَنكُمْ لێتان وَلَا يَرْضَىٰ و ڕازی نابێت- لِعِبَادِهِ بۆ بەندەکانی ٱلْكُفْرَ (-بە) کوفر و بێبڕوایی وَإِن و ئەگەر تَشْكُرُوا بکەن

يَرْضَهُ پێی ڕازی دەبێت لَكُمْ لۆ ئێوە وَلَا تَزِرُ و تاوان هەڵناگرێ وَازِرَةٌ تاوانکار وگوناهبارێک وِزْرَ (سەرئانجامی) تاوان و گوناهی

أُخْرَىٰ یەکێکی تر ثُمَّ پاشان إِلَىٰ هەر بۆ ، بۆلای رَبِّكُم پەروەردیگارتان ە مَّرْجِعُكُمْ گەرانەوەتان

فَيُنَبِّئُكُم جا خەبەری ڕاست و دروستتان دەداتێ بِمَا بەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ پێشان دەتانکرد إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە عَلِيمٌ تەواو زانا

بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٧) وَإِذَا وئەگەر مَسَّ بەرکەوت بە ٱلْإِنسَٰنَ مرۆڤ ضُرٌّ زیان و زەرەرێک

دَعَا پاڕایەوە لە رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی مُنِيبًا بە گەڕاوەیی إِلَيْهِ بۆ لای ئەو ثُمَّ پاشان إِذَا کاتێ

خَوَّلَهُۥ موخەوەلی کرد و خستیەژێردەستی نِعۡمَةً ناز و نیعمەتێک مِّنۡهُ لەلایەن خۆیەوە نَسِيَ لەبیری کرد مَا كَانَ ئەوەی پێشان

يَدۡعُوٓاْ هاواری دەکرد إِلَيۡهِ بۆی مِن لە قَبۡلُ پێش ئەو وَجَعَلَ و دەینا لِلَّهِ بۆ خودای أَندَادٗا هاوەڵ و شەریکانێک

لِّيُضِلَّ تا گومڕایی بکات عَن دوورلە سَبِيلِهِۦ ڕێگای وی قُلۡ بڵێ تَمَتَّعۡ ڕابوێرە بِكُفۡرِكَ بە کوفری خۆت قَلِيلًا کەمێک

إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ مِنۡ لە أَصۡحَٰبِ ئەهل و هاوەڵی ٱلنَّارِ ئاگری (٨) أَمَّنۡ یان ئەوەی هُوَ خۆی قَٰنِتٌ لە گوێڕایەڵی دایە

ءَانَآءَ لە ناو قوڵایی کاتی ٱلَّيۡلِ شەو سَاجِدٗا لە سوژدە دایە وَقَآئِمٗا و بەپێوەیە يَحۡذَرُ وریای مەترسی- ٱلۡأٓخِرَةَ ڕۆژی (ژیانی) دووایيە

وَيَرۡجُواْ هیوای هەیە و چاوی لە رَحۡمَةَ بەزەیی و میهرەبانی رَبِّهِۦ پەروەردگارییەتی قُلۡ بڵێ هَلۡ ئایا يَسۡتَوِي یەکسان دەبێت

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَعۡلَمُونَ دەزانن وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يَعۡلَمُونَ نازانن إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَتَذَكَّرُ پەندوەردەگرن أُوْلُواْ خاوەن

ٱلۡأَلۡبَٰبِ هۆشمەندین (٩) قُلۡ بڵێ يَٰعِبَادِ ئەی بەندەکانم ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە ٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە

رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان لِلَّذِينَ بۆئەوانەی أَحۡسَنُواْ چاکییان کردوە فِي (هەیە) لە هَٰذِهِ ئەو ٱلدُّنۡيَا دونیایە

حَسَنَةٞ چاکەیێک (بەهەشت هەیە) وَأَرۡضُ و زەوی ٱللَّهِ خودا وَٰسِعَةٌ بەرفرەوانە إِنَّمَا لەڕاستیدا يُوَفَّى تەواو پێیان دەدرێتەوە

ٱلصَّٰبِرُونَ ئارامگرەکان أَجۡرَهُم پاداشتەکانیان بِغَيۡرِ بەبێ حِسَابٖ حیساب و ژماردن (١٠) قُلۡ بڵێ إِنِّيٓ بەدڵنیایی من

أُمِرۡتُ فەرمانم پێکراوە أَنۡ کە أَعۡبُدَ بپەرستم ٱللَّهَ خودا مُخۡلِصٗا پاک و بێگەردبی لَّهُ بۆ وی ٱلدِّينَ پەرستش و ملکەچیم (١١)

وَأُمِرۡتُ و فەرمانم پێکراوە لِأَنۡ کەهەر أَكُونَ - أَوَّلَ یەکەمینی ٱلۡمُسۡلِمِينَ موسڵمان و ملکەچکاران (-بم) (١٢) قُلۡ بڵێ

إِنِّيٓ بەڕاستی من أَخَافُ ئەترسم إِنۡ ئەگەر عَصَيۡتُ گوێڕایەڵیم نەکرد بۆ رَبِّي پەروەردیگارم عَذَابَ (لە) عەزاب و ئەشکەنجەیی

يَوۡمٍ ڕۆژێکی عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (١٣) قُلِ بڵێ ٱللَّهَ (هەر) خودا أَعۡبُدُ دەپەرستم مُخۡلِصٗا بە پاکی و بێگەردی لَّهُۥ بۆ ئەو

دِينِي پەرستش و ملکەچی من (١٤) فَٱعۡبُدُواْ جا ئێوە بپەرستن مَا شِئۡتُم ئەوەی دەتانەوێ مِّن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و

قُلۡ بڵێ إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان ٱلَّذِينَ ئەوانەن خَسِرُوٓاْ لەدەستیاندا أَنفُسَهُمۡ خۆیان

وَأَهۡلِيهِمۡ و کەس و کاریان يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە أَلَا ذَٰلِكَ دەبزانن ئەوە هُوَ هەر ئەوەیە

ٱلۡخُسۡرَانُ خەسارەتمەندی و لەدەستدانی ٱلۡمُبِينُ زۆر ڕۆن و دیار (١٥) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان هەیە مِّن لە فَوۡقِهِمۡ سەریان

ظُلَلٞ چەندین سایە مِّنَ لە ٱلنَّارِ ئاگر وَمِن و لە تَحۡتِهِمۡ ژێریان ظُلَلٞ چەندین سایە ذَٰلِكَ بە ئەوەیان يُخَوِّفُ -

ٱللَّهُ خودا (-دەترسێنێ) بِهِۦ پێی عِبَادَهُۥ ، بەندەکانی يَٰعِبَادِ ئەی بەندەکانم فَٱتَّقُونِ جا لێم بترسن و پارێزکار بن لێم (١٦)

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی ٱجۡتَنَبُواْ خۆیان بەدوورگرت لە ٱلطَّٰغُوتَ طاغوت أَن کە يَعۡبُدُوهَا (نە)بیپەرستن وَأَنَابُوٓاْ و گەڕانەوە

إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا لَهُمُ لۆیان هەیە ٱلۡبُشۡرَىٰ مزگێنی تەواو فَبَشِّرۡ ئیتر موژدە بدە بە عِبَادِ بەندەکان (١٧)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَسۡتَمِعُونَ گوێدەگرن لە ٱلۡقَوۡلَ قسە فَيَتَّبِعُونَ ئینجا دەکەونە دوای أَحۡسَنَهُۥٓ باشترینی أُوْلَٰٓئِكَ بەڕاستی ئەوان

ٱلَّذِينَ ئەوانەن کە هَدَىٰهُمُ ڕێنموونی کردوون ٱللَّهُ خودا وَأُوْلَٰٓئِكَ و هەر ئەوان هُمۡ ئەوانەن أُوْلُواْ خاوەن ٱلۡأَلۡبَٰبِ هۆشمەندین

(١٨) أَفَمَنۡ ئایا ئەوەی حَقَّ چەسپاوە عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری كَلِمَةُ وتەی ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە أَفَأَنتَ ئایا تۆ

تُنقِذُ دەرباز دەکەی مَن ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگرە (١٩) لَٰكِنِ بەڵام ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱتَّقَوۡاْ لە خودا ترسان و پارێزکاریانکرد لە رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان لَهُمۡ بۆیان هەیە غُرَفٞ ژوورانێک مِّن لە فَوۡقِهَا سەر ئەوانیش

غُرَفٌ ژوورانێکی مَّبۡنِيَّةٞ بونیادنراوه تَجۡرِي دڕوات مِن له تَحۡتِهَا ژێریاندا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان وَعۡدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا یه

لَا يُخۡلِفُ - ٱللَّهُ خودا (-دواناخات و فەرامۆش ناکات) ٱلۡمِيعَادَ بەڵێنان (٢٠) أَلَمۡ تَرَ ئەی نەت بینیووه أَنَّ که بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا أَنزَلَ دایبەزاندوه مِنَ له ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک فَسَلَكَهُۥ جاکردیه ناو يَنَٰبِيعَ سەرچاوه و کانیاوانێک

فِي له ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی ثُمَّ پاشان يُخۡرِجُ دەردێنێ بِهِۦ پێی زَرۡعٗا کشتووکاڵ و شینبووی مُّخۡتَلِفًا جیاواز (له)

أَلۡوَٰنُهُۥ جۆر و ڕەنگیان ثُمَّ پاشان يَهِيجُ هەڵئەچی فَتَرَىٰهُ ئیتر دەیبینی مُصۡفَرّٗا زەردهەڵگەڕاوه ثُمَّ پاشان يَجۡعَلُهُۥ دەیکاته

حُطَٰمًاۚ تێکشکاوی هەڵقرچاو إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیه له ذَٰلِكَ ئەویان لَذِكۡرَىٰ یادەوەریێ لِأُوْلِي بۆ خاوەن

ٱلۡأَلۡبَٰبِ ئاوەز و هۆشمەندی (٢١) أَفَمَن ئەوەی شَرَحَ فەراح بکات ٱللَّهُ خودا صَدۡرَهُۥ سینگی لِلۡإِسۡلَٰمِ بۆ ئیسلام

فَهُوَ ئەوه ئەو عَلَىٰ لەسەر نُورٖ ڕۆناکیەکه مِّن له رَّبِّهِۦۚ پەروەردگاری فَوَيۡلٞ جا هاواربەحاڵ و دۆزەخێ لِّلۡقَٰسِيَةِ بۆ (ئەوانەی) ڕەقه

قُلُوبُهُم دڵەکانیان مِّن له ذِكۡرِ یادی ٱللَّهِۚ خودا أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان فِي له ، لەناو ضَلَٰلٖ گومڕاییەکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکران (٢٢)

ٱللَّهُ خودا نَزَّلَ دایبەزاندوه أَحۡسَنَ چاکترین ی ٱلۡحَدِيثِ باس و فەرمووده كِتَٰبٗا (کیتابێکی) نوسراوێکی مُّتَشَٰبِهٗا وێکچووه

مَّثَانِيَ دووینەیه تَقۡشَعِرُّ موچورک دێ مِنۡهُ بەهۆیەوه به جُلُودُ پێستەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَخۡشَوۡنَ (لەزانینیانەوه) دەترسن له

رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان ثُمَّ پاشان تَلِينُ نەرم و خاو دەبێتەوه جُلُودُهُمۡ پێستەکانیان وَقُلُوبُهُمۡ و دڵەکانیان إِلَىٰ بۆ ذِكۡرِ یادی

ٱللَّهِۚ خودا ذَٰلِكَ ئا ئەویان هُدَى ڕێی ڕاست و هیدایەتی ٱللَّهِ خودایه يَهۡدِي ڕێنموونی دەکات بِهِۦ پێی مَن ئەوەی

يَشَآءُۚ ئەو بیەوێت وَمَن و هەرکەسێ يُضۡلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوه نیه لَهُۥ بۆی ، بۆئەو مِنۡ هیچ

هَادٍ رێنموونیکارێک (٢٣) أَفَمَن ئایا ئەوەی يَتَّقِي دەپارێزێ بِوَجْهِهِۦ رووی خۆی لە سُوٓءَ خراپترینی

ٱلْعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەدان يَوْمَ ڕۆژی ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە وَقِيلَ و گوترا لِلظَّٰلِمِينَ بە ستەمکارەکان

ذُوقُوا دە بچێژن مَا كُنتُمْ ئەوەی ئێوە پێشان تَكْسِبُونَ بەدەستتان دەهێنا (٢٤) كَذَّبَ بەدرۆیان داناو بڕوایان پێنەهێنا

ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان (بوون) فَأَتَىٰهُمُ جا بۆیان هات ٱلْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە مِنْ بە

حَيْثُ جۆرێک و لەشوێنێک کە لَايَشْعُرُونَ هەستیان پێنەکرد (٢٥) فَأَذَاقَهُمُ ئیتر- ٱللَّهُ خودا (-پێی چەشتن)

ٱلْخِزْيَ شەرمەزاری و ڕیسوایی فِي لە ٱلْحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنْيَا دونیادا وَلَعَذَابُ و بێگومان عەزاب و ئەشکەجەی ٱلْأَخِرَةِ دوارۆژ

أَكْبَرُ گەورەترە لَوْ ئەگەر كَانُوا ئەوان- يَعْلَمُونَ بیانزانی(بوا) (٢٦) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی ضَرَبْنَا لێماندا و دامانڕشت

لِلنَّاسِ بۆ خەلک فِي لە هَٰذَا ئەوو ٱلْقُرْءَانِ قورئانە مِن لە كُلِّ هەموو مَثَلٍ نموونەیێک لَّعَلَّهُمْ بەڵکوو ئەوان

يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٢٧) قُرْءَانًا قورئانێکی عَرَبِيًّا عەرەبییە غَيْرَ - ذِي (-نیە) تی عِوَجٍ هیچ خوارو خێچییەک

لَعَلَّهُمْ بەڵکوو ئەوان يَتَّقُونَ لەخودا دەترسن و پارێزکار دەبن (٢٨) ضَرَبَ - ٱللَّهُ خودا مَثَلًا نمونەیەکی (-هێنایەوە)

رَّجُلًا پیاوێک فِيهِ (بەشدارە) تیایدا شُرَكَآءُ هاوبەش شەریکانێکی مُتَشَٰكِسُونَ ناتەبان وَرَجُلًا و پیاوێک یش

سَلَمًا تەسلیم بووی خۆبەدەست داو لِّرَجُلٍ بۆ یەک پیاو هَلْ ئایا يَسْتَوِيَانِ وەک یەک دەبن مَثَلًا بۆ نموونە؟

ٱلْحَمْدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە ، هی خودایە بَلْ بەڵکو أَكْثَرُهُمْ زۆربەیان لَايَعْلَمُونَ نازانن (٢٩)

إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ مَيِّتٌ (دەمری) وَإِنَّهُم و بەدڵنیایی ئەوانیش مَّيِّتُونَ (دەمرن) (٣٠) ثُمَّ پاشان إِنَّكُمْ بەدڵنیایی ئێوە يَوْمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) عِندَ لای رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان

تَخۡتَصِمُونَ مشت و مڕ و دەمەقاڵە دەکەن (٣١) فَمَنۡ جا کێ أَظۡلَمُ ستەمکارترە مِمَّن لەوەی كَذَبَ درۆی کرد عَلَى (بەدەم)

ٱللَّهِ خودا وَكَذَّبَ و بەدرۆی دانا و بڕوای نەهێنا بِٱلصِّدۡقِ بە ڕاستی إِذۡ کە جَآءَهُۥٓ بۆی هات أَلَيۡسَ ئایا نیە فِي لە ، لەناو

جَهَنَّمَ دۆزەخ مَثۡوًى جێگا وماڵێ لِّلۡكَٰفِرِينَ بۆ کافرەکان؟! (٣٢) وَٱلَّذِي و ئەوەی جَآءَ هێنای بِٱلصِّدۡقِ ڕاستی

وَصَدَّقَ باوەڕی هێنا بِهِۦٓ پێی أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُمُ ئەوانەن کە ٱلۡمُتَّقُونَ لەخوداترس و پارێزکاران (٣٣)

لَهُم بۆیان ، بۆئەوان (هەیە) مَّا هەرچی يَشَآءُونَ دەیانەوێت عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان ذَٰلِكَ ئەویان جَزَآءُ پاداشتی

ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکانە (٣٤) لِيُكَفِّرَ تا بپۆشێ و خۆش بێت ٱللَّهُ خودا عَنۡهُمۡ لێیان أَسۡوَأَ لە خراپترینی ٱلَّذِي ئەوەی

عَمِلُواْ کردوویانە وَيَجۡزِيَهُمۡ و پاداشتیان بداتەوە أَجۡرَهُم پاداشتەکانیان بِأَحۡسَنِ بە چاکترینی ٱلَّذِي ئەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان

يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٣٥) أَلَيۡسَ ئایا- ٱللَّهُ خودا بِكَافٍ بەس (-نیە) بۆ عَبۡدَهُۥ بەندەکەی؟! وَيُخَوِّفُونَكَ و تۆ دەترسێنن

بِٱلَّذِينَ بەوانەی مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و وَمَن و هەرکەسێ يُضۡلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوە نیە

لَهُۥ بۆی ، بۆئەو مِنۡ هیچ هَادٍ ڕێنموونیکارێک (٣٦) وَمَن و هەرکەسێ يَهۡدِ هیدایەتی بدا و ڕێنموونی بکات ٱللَّهُ خودا

فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆی ، بۆئەو مِن (هیچ) مُّضِلٍّ سەرلێشێوێن و گومڕاکەرێک أَلَيۡسَ ئایا- ٱللَّهُ خودا

بِعَزِيزٍ باڵادەستی دەسەڵاتداری ڕەهای ذِي خاوەن ٱنتِقَامٍ تۆڵە (-نیە؟) (٣٧) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلۡتَهُم پرسیاریان لێ بکەییت

مَّنۡ کێ خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن ٱللَّهُ خودا

قُلۡ بلێ أَفَرَءَيۡتُم دەی ئێوە بینیوتانە مَّا ئەوەی تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

إِنۡ ئەگەر أَرَادَنِيَ - ٱللَّهُ خودا (-منی بوێت) بِضُرٍّ بە زیان و زەرەرێک هَلۡ ئایا هُنَّ ئەوان كَٰشِفَٰتُ لابەرن بۆ

ضُرِّهِۦٓ زیان و زەرەرەکەی أَوۡ یان أَرَادَنِي منی بوێت بە بِرَحۡمَةٍ بە رەحمەت و بەزەیێک هَلۡ ئایا هُنَّ ئەوان مُمۡسِكَٰتُ ڕێگر و بگری

رَحۡمَتِهِۦ میهرەبانی و بەزەیی وین؟ قُلۡ بلێ حَسۡبِيَ بۆ من بەسسە ٱللَّهُ خودا عَلَيۡهِ بەوی يَتَوَكَّلُ پشت دەبەستن و متمانەدەکەن

ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ پشتبەستکارەکان (٣٨) قُلۡ بلێ يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم ٱعۡمَلُواْ دەستبەکار بن عَلَىٰ لەسەر

مَكَانَتِكُمۡ جێگاو شێوازی خۆتان إِنِّي بەدڵنیایی من عَٰمِلٞۖ دەستبەکارم فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن (٣٩) مَن کێ

يَأۡتِيهِ بۆی دێ عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێک يُخۡزِيهِ ڕیسوای دەکات وَيَحِلُّ و دێتە عَلَيۡهِ سەری

عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیەکی مُّقِيمٌ بەرپاکراوی و بەردەوام (٤٠) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَنزَلۡنَا دامانبەزاند عَلَيۡكَ بۆ سەر تۆ

ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) لِلنَّاسِ بۆ خەلک بِٱلۡحَقِّۖ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی فَمَنِ جا هەرکەسێ

ٱهۡتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرت و ڕێنموونی کرا فَلِنَفۡسِهِۦۖ ئەوە بۆخۆیەتی وَمَن و هەرکەسێ ضَلَّ وێڵ و گومڕا بوو فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوخۆی

يَضِلُّ گومڕادەبێ و لادەدا عَلَيۡهَاۖ لەسەر خۆیەتی وَمَآ و- أَنتَ تۆ عَلَيۡهِم بەسەریاندا بِوَكِيلٍ چاودێر و پارێزەر (-نیت) (٤١)

ٱللَّهُ (هەر) خودا يَتَوَفَّى تەواو دەکات ٱلۡأَنفُسَ نەفس و کەسەکان حِينَ کاتی مَوۡتِهَا مردنیان وَٱلَّتِي و ئەوەی لَمۡ تَمُتۡ نەمرد

فِي لە ، لەناو مَنَامِهَاۖ نوستنیان فَيُمۡسِكُ ئیتر دەگرێت ٱلَّتِي ئەوەی قَضَىٰ براندوویەتیەوە عَلَيۡهَا لەسەری ٱلۡمَوۡتَ مەرگ و مردن

وَيُرۡسِلُ و ڕەوان دەکا (بە خەبەر دێنێتەوە) ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ئەوەی تر إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی مُّسَمًّىۚ دیاریکراو إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأَيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (٤٢) أَمِ یان

ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و دایانناوە مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا شُفَعَآءَ تکاکارانێک؟ قُلۡ بلێ أَوَلَوۡ باشەئەگەر كَانُواْ ئەوان-

لَا يَمۡلِكُونَ بەدەستیان نە (-بێت) شَيۡـٔٗا شتێ وَلَا يَعۡقِلُونَ و تێنەگەن؟! (٤٣) قُل بلێ لِّلَّهِ هەر هی خودایە ٱلشَّفَٰعَةُ تکاکاری

جَمِيعٗاۖ هەمووی لَّهُۥ هەر هی ئەوە مُلۡكُ پادشایەتی وخاوەنداری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِۖ و زەوی ثُمَّ پاشان

إِلَيۡهِ (هەر) بۆ لای ئەو تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٤٤) وَإِذَا وئەگەر ذُكِرَ (ناوی) یادکراوە ٱللَّهُ خودا وَحۡدَهُ بەتاک و تەنیایی

ٱشۡمَأَزَّتۡ - قُلُوبُ دڵەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِٱلۡأٓخِرَةِۖ بەدوارۆژ (-تەنگ و ناڕەحەت دەبێ) وَإِذَا وئەگەر

ذُكِرَ (ناوی) یادکراوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن - دُونِهِۦٓ جگە (-لە) ون إِذَا ئەوکات هُمۡ ئەوان يَسۡتَبۡشِرُونَ دڵیان گەش دەبێتەوە

(٤٥) قُلِ بلێ ٱللَّهُمَّ ئەی خودایە پەروەردیگار و فَاطِرَ خولقێنەری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی عَٰلِمَ زانای

ٱلۡغَيۡبِ غەیب و پەنهانی ونادیار وَٱلشَّهَٰدَةِ و دیار و ئاشکراکان أَنتَ تۆ تَحۡكُمُ حوکم و فەرمانڕەوایی دەکەی بَيۡنَ لە نێوان

عِبَادِكَ بەندەکانی خۆت فِي لە مَا كَانُواْ ئەوەی پێشان فِيهِ تیایدا يَخۡتَلِفُونَ ناتەبەییان دەکرد (٤٦) وَلَوۡ وئەگەر بهاتایە

أَنَّ کە لِلَّذِينَ هەبوا بۆئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد مَا فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی جَمِيعٗا هەموو (مولکی زەوی)

وَمِثۡلَهُۥ و هەندەی ئەوەش مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو لَٱفۡتَدَوۡاْ بەدڵنیایی دەیانکردە قوربانی بِهِۦ پێ مِن لە سُوٓءِ خراپەی

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِۚ قیامەت و زیندووبوونەوە وَبَدَا و دەرکەوت و ڕۆنبوویەوە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان

مِّنَ لە ٱللَّهِ خودا مَا لَمۡ يَكُونُواْ ئەوەی ئەوان پێشان- يَحۡتَسِبُونَ حیسابیان(-نە) دەکرد بۆی (٤٧) وَبَدَا و دەرکەوت لَهُمۡ بۆیان

سَيِّـَٔاتُ خراپەکانی مَا كَسَبُوا ئەوەی بەدەستیان هێناوە وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا ئەوەی كَانُوا ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٤٨) فَإِذَا جاکاتێ مَسَّ بەردەکەوێ بە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ ضُرّٞ زیان و زەرەرێک

دَعَانَا هاواری بۆ هێناوین و پاڕایەوە لێمان ثُمَّ پاشان إِذَا کاتێ خَوَّلۡنَٰهُ لەژێردەسەڵاتی ئەومان دانا نِعۡمَةٗ ناز و نیعمەتێک

مِّنَّا لەلایەن خۆمانەوە قَالَ (دەڵێ) إِنَّمَآ لەڕاستیدا هەر أُوتِيتُهُۥ پێم دراوە عَلَىٰ لە عِلۡمِۭۚ زانایی بَلۡ بەڵکو هِيَ ئەوە

فِتۡنَةٞ تاقیکردنەوەیە وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٤٩) قَدۡ بەدڵنیایی قَالَهَا (ئەوەیان) گوت

ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) فَمَآ جا- أَغۡنَىٰ سودی (-نە) دا عَنۡهُم پێیان مَّا ئەوەی كَانُوا پێشان

يَكۡسِبُونَ بەدەستیان دەهێنا (٥٠) فَأَصَابَهُمۡ جا بەریانکەوت سَيِّـَٔاتُ خراپەکانی مَا كَسَبُوا ئەوەی بەدەستیان هێنا

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی ظَلَمُوا ستەمکاریانکرد مِنۡ لە هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ‌ی سَيُصِيبُهُمۡ (بەدڵنیایی) لەداهاتوودا بەریان دەکەوێت

سَيِّـَٔاتُ خراپەکانی مَا كَسَبُوا ئەوەی بەدەستیان هێناوە وَمَا و- هُم ئەوان بِمُعۡجِزِينَ (دەربازبوو) (-نین) (٥١) أَوَ ئایا

لَمۡ يَعۡلَمُوٓا نەیانزانیبوو أَنَّ بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ رۆزی و بژێوی لِمَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ بەدڵنیایی ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن

لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُؤۡمِنُونَ بڕوا بهێنن (٥٢) قُلۡ بڵێ يَٰعِبَادِيَ ئەی بەندەکانم ٱلَّذِينَ ئەوانەی أَسۡرَفُوا زێدەڕەویانکردوە

عَلَىٰٓ بەسەر أَنفُسِهِمۡ خۆیان لَا تَقۡنَطُوا بێهیوا مەبن مِن لە رَّحۡمَةِ میهرەبانی و بەزەیی ٱللَّهِ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

يَغۡفِرُ ئەبەخشی و دەبووری لە ٱلذُّنُوبَ گوناهەکان جَمِيعًا هەمووی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو هُوَ هەر ئەوە ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕییە بەزەیی و بەخشندە (٥٣) وَأَنِيبُوٓاْ و بگەڕێنەوە إِلَىٰ بۆلای رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان وَأَسۡلِمُواْ و ملکەچی بکەن

لَهُۥ بۆ وی مِن لە قَبۡلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأۡتِيَكُمُ بۆتان بێت ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە ثُمَّ پاشان

لَا تُنصَرُونَ سەرناخرێن و دەرباز ناکرێن (٥٤) وَٱتَّبِعُوٓاْ و بکەونە دوای أَحۡسَنَ چاکترین ی مَآ ئەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە

إِلَيۡكُم بۆتان مِّن لە رَّبِّكُم پەروەردیگارتان مِّن لە قَبۡلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأۡتِيَكُمُ بۆتان بێت ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە

بَغۡتَةً لەپڕێکا وَأَنتُمۡ و ئێوەش لَا تَشۡعُرُونَ پێی نەزانن و هەست پێنەکەن (٥٥) أَن نەکا تَقُولَ بڵێ نَفۡسٌ نەفس و کەسێک

يَٰحَسۡرَتَىٰ ئەی هاوار و حەسرەت و پەشیمانی عَلَىٰ لەسەر مَا فَرَّطتُ ئەوەی درێخیم کرد فِي لە جَنۢبِ ڕاست ٱللَّهِ خودا

وَإِن و بەڕاستی كُنتُ من- لَمِنَ هەر لە ٱلسَّٰخِرِينَ گاڵتەپێکەران (-بووم) (٥٦) أَوۡ یان تَقُولَ بڵێت لَوۡ ئەگەر أَنَّ (بەڕاستی)

ٱللَّهَ خودا هَدَىٰنِي ڕێنموونی کردبام لَكُنتُ ئەوە بەدڵنیایی من- مِنَ لە ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان (-دەبووم) (٥٧)

أَوۡ یان تَقُولَ - حِينَ کاتێ تَرَى دەبینێ ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە (-بڵێت) لَوۡ ئەگەر أَنَّ (بەڕاستی) لِي بۆم (هەبێ)

كَرَّةً گەڕانەوەیەکی دی فَأَكُونَ ئیتر من- مِنَ لە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (-دەبم) (٥٨) بَلَىٰ بەڵێ قَدۡ بەدڵنیایی

جَآءَتۡكَ بۆت هات ءَايَٰتِي ئایەتەکانم فَكَذَّبۡتَ جا درۆتکرد بِهَا پێی وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ و خۆت بەزل دانا وَكُنتَ و - مِنَ لە

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (-بووی) (٥٩) وَيَوۡمَ و ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

تَرَى دەبینی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَذَبُواْ درۆیانکرد عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا وُجُوهُهُم ڕووەکانیان مُّسۡوَدَّةٌ ڕەشبووە. أَلَيۡسَ ئەدی نیە

فِي لە ، لەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ مَثۡوًى جێگا و ماڵێ لِّلۡمُتَكَبِّرِينَ بۆ خۆبەزل دانەران (٦٠) وَيُنَجِّي و- ٱللَّهُ خودا (-ڕزگار دەکات)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱتَّقَوۡا لە خودا ترسان و پارێزکاریانکردوە بِمَفَازَتِهِمۡ بە بردراوە ودەستکەوتەکانیانەوەش لَا يَمَسُّهُمُ پێیان ناکەوێت

ٱلسُّوٓءُ خراپە وَلَا هُمۡ و نە ئەوانیش يَحۡزَنُونَ خەم دەخۆن و دڵ توند دەبن (٦١) ٱللَّهُ خودا خَٰلِقُ خولقێنەر و دروستکەری

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێکە وَهُوَ و ئەوە عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک وَكِيلٞ چاودێر و پارێزەرە (٦٢) لَّهُۥ هی ئەوە

مَقَالِيدُ جلەو و کلیلی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡخَٰسِرُونَ زیانمەندان (٦٣) قُلۡ بڵێ أَفَغَيۡرَ ئایا جگەلە

ٱللَّهِ خودا تَأۡمُرُوٓنِّيٓ فەرمانم پێدەکەن کە أَعۡبُدُ بپەرستم أَيُّهَا ئەی ٱلۡجَٰهِلُونَ نەزان و نەفامەکان (٦٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أُوحِيَ سرووشکراوە إِلَيۡكَ بۆتۆ وَإِلَى و بۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ (بوون) لَئِنۡ بێگومان ئەگەر

أَشۡرَكۡتَ شەریک و هاوەڵ دابنێی (بۆخودا) لَيَحۡبَطَنَّ هەر پوچەڵ دەبێتەوە عَمَلُكَ کاری تۆ وَلَتَكُونَنَّ و بەدڵنیایی- مِنَ لە

ٱلۡخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان (-دەبیت) (٦٥) بَلِ بەلکو ٱللَّهَ (هەر) خودا فَٱعۡبُدۡ بپەرستە وَكُن و - مِّنَ لە

ٱلشَّٰكِرِينَ سوپاسگوزارەکان (-ببە) (٦٦) وَمَا - قَدَرُواْ قەدریان بۆ دا(-نە) ناوە بۆ ٱللَّهَ خودا حَقَّ هەق و شایستەی

قَدۡرِهِۦ قەدرو پایەی وی وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی جَمِيعٗا هەمووی قَبۡضَتُهُۥ لە مستیەتی يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) وَٱلسَّمَٰوَٰتُ و ئاسمانەکان

مَطۡوِيَّٰتُۢ پێچراونەتەوە و نوشتاندراینەوە بِيَمِينِهِۦ بە ڕاستەی سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو وَتَعَٰلَىٰ و پیرۆز و گەورە و بڵندترە

عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەش دادەنێن (بۆی) (٦٧) وَنُفِخَ و فووکرا فِي لە ، لەناو ٱلصُّورِ وێنەکان و کەڕەناکە

فَصَعِقَ لەناوچوو مَن ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَن و ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی دایە إِلَّا جگەلە

مَن ئەوەی شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (ویستیەتی) ثُمَّ پاشان نُفِخَ فووکرا فِيهِ تیایدا أُخۡرَىٰ (جارێکی) تر فَإِذَا هەر ئەوەندەو هُمۡ ئەوان

قِيَامٞ هەستاوون يَنظُرُونَ تەمەشادەکەن ودەڕوانن (٦٨) وَأَشۡرَقَتِ و ڕۆشەن بویەوە ٱلۡأَرۡضُ زەوی بِنُورِ بە نور و ڕۆناکی

رَبِّهَا خاوەن و خوداوەندی خۆی وَوُضِعَ و دانرا ٱلۡكِتَٰبُ کیتاب و نوسراوەکە وَجِاْيٓءَ و- بِٱلنَّبِيِّـۧنَ پێغەمبەران

وَٱلشُّهَدَآءِ و شەهیدەکان (-هێنران) وَقُضِيَ و بڕایەو مەحکەمەکرا بَيۡنَهُم نێوانیان بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُمۡ و ئەوانیش

لَا يُظۡلَمُونَ (هەرگیز) ستەمیان لێناکرێ (٦٩) وَوُفِّيَتۡ و بەتەواوی پێیدرایەوە كُلُّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک

مَّا (پاداشتی) ئەوەی عَمِلَتۡ کردبووی وَهُوَ و هەر ئەو أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی يَفۡعَلُونَ ئەوان دەیکەن (٧٠)

وَسِيقَ و بەرێخران ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا إِلَىٰ بۆ ، بۆلای جَهَنَّمَ دۆزەخ

زُمَرًا کۆمەڵ کۆمەڵ و دەستە دەستە حَتَّىٰٓ تاکو ، هەتا إِذَا کاتێ جَآءُوهَا هاتنە لای فُتِحَتۡ کرایەوە أَبۡوَٰبُهَا دەرگاکانی وَقَالَ و-

لَهُمۡ پێیانی (-گوت) خَزَنَتُهَآ دەرگەوانەکان و پاسەوانانی أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ ئەی بۆتان نەهات رُسُلٞ پەیامبەرانێک مِّنكُمۡ لە ئێوە

يَتۡلُونَ دەخوێننەوە عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتی

رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان وَيُنذِرُونَكُمۡ و ئێوەیان دەترسان و وریادەکردوە لە لِقَآءَ پێک گەیشتنی و دیداری يَوۡمِكُمۡ -

هَٰذَا ئەو (-ڕۆژەتان) قَالُواْ گوتیان بَلَىٰ بەڵێ وَلَٰكِنۡ و بەڵام حَقَّتۡ چەسپا و سەپا كَلِمَةُ وتەی ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە

عَلَى لەسەر ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (٧١) قِيلَ گوترا ٱدۡخُلُوٓاْ بڕۆنە ناو أَبۡوَٰبَ دەرگای جَهَنَّمَ دۆزەخ خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن

فِيهَا تيايدا فَبِئۡسَ جا خراپترینه مَثۡوَى ماڵ و جێگای ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ خۆ بەزل دانەرەکان (٧٢) وَسِيقَ و بەرێخران ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱتَّقَوۡاْ پارێزکاریانکرد و دەترسان له رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت زُمَرًا کۆمەڵ کۆمەڵ و دەستە دەستە

حَتَّىٰٓ تاکو ، هەتا إِذَا کاتێ جَآءُوهَا هاتنە لای وَفُتِحَتۡ و کرایەوە أَبۡوَٰبُهَا دەرگاکانی وَقَالَ و گوتی لَهُمۡ پێیان

خَزَنَتُهَا دەرگەوانەکان و پاسەوانانی سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی (بێت) عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان طِبۡتُمۡ چاک بوون

فَٱدۡخُلُوهَا بفەرموون برۆنە ناوی خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن (تیایدا) (٧٣) وَقَالُواْ وگوتیان ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە

لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِي ئەوەی صَدَقَنَا ڕاستی لەگەڵ ئێمە کرد (له) وَعۡدَهُۥ بەڵێنەکەی وَأَوۡرَثَنَا و ئێمەی کردە میراتگری

ٱلۡأَرۡضَ زەوی نَتَبَوَّأُ تاکوو جێ خۆ بکەینەوە مِنَ له ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت حَيۡثُ لەکوێ و چۆن نَشَآءُ ئێمە ویستبامان

فَنِعۡمَ ئیتر چاکترینە أَجۡرُ پاداشتی ٱلۡعَٰمِلِينَ کارکەران (٧٤) وَتَرَى و دەبینی ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکان حَآفِّينَ دەورەیان داوە مِنۡ له

حَوۡلِ دەوری ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی پادشایەتی (پەروەردیگار) يُسَبِّحُونَ پاک ڕاگری و ستایش دەکەن بِحَمۡدِ به سوپاسکردنی

رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَقُضِيَ و برایەو مەحکەمەکرا بَيۡنَهُم نێوانیان بِٱلۡحَقِّ به حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَقِيلَ و گوترا

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودای رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٧٥)

سُورَةُ غَافِرٍ سورەتی غافر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) تَنزِيلُ دابەزێنراوی ٱلۡكِتَٰبِ ئەو کیتابە مِنَ لە ٱللَّهِ خودایە ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەست

ٱلۡعَلِيمِ تەواو زانا و ئاگادار (٢) غَافِرِ لێخۆش بووی ٱلذَّنۢبِ گوناح وَقَابِلِ و وەرگر و قبوڵکەری

ٱلتَّوۡبِ تۆبە و گەڕانەوەی (بەندەکانی) شَدِيدِ زۆر توندە ٱلۡعِقَابِ سزای ذِي خاوەن ٱلطَّوۡلِ (خێر و بێری) درێژکراو لَآ نیە

إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو إِلَيۡهِ هەر بۆ لای ئەوە ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام (٣)

مَا يُجَٰدِلُ مشت و مڕ ناکات فِيٓ لە ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتی ٱللَّهِ خودا إِلَّا (کەسێ) جگەلە

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون فَلَايَغۡرُرۡكَ جا\هەرگیز فریوت نەدا

تَقَلُّبُهُمۡ سەر و بن کردنیان (هاتووچۆنیان و دەسەڵاتداریان) فِي لە ٱلۡبِلَٰدِ وڵاتەکان (٤) كَذَّبَتۡ بەدرۆی داناو بڕوای پێنەهێنا

قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان قَوۡمُ قەومی نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح وَٱلۡأَحۡزَابُ و دەستە و حیزبەکان مِنۢ لە بَعۡدِهِمۡ دواى ئەوان وَهَمَّتۡ و-

كُلُّ هەموو أُمَّةِۭ گەل و دەستەیەک (-ویستیان) بِرَسُولِهِمۡ پێغەمبەرانیان لِيَأۡخُذُوهُ بگرن (سزایان بدەن یان بیانکوژن)

وَجَٰدَلُواْ و گفتوگۆ و دەمەدەمیانکرد بِٱلۡبَٰطِلِ بە پڕو پووچی و ناحەق لِيُدۡحِضُواْ تا ڕەتبکەنەوە بِهِ پێی ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی

فَأَخَذۡتُهُمۡ ئیتر ڕاپێچیانم کرد فَكَيۡفَ جا چۆن كَانَ بوو عِقَابِ سزا (ی من) (٥) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش حَقَّتۡ چەسپا و سەپا

كَلِمَتُ وتەی رَبِّكَ پەروەردیگارت عَلَى لەسەر ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا أَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

أَصۡحَٰبُ خەلکی ٱلنَّارِ ئاگرن (٦) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَحۡمِلُونَ هەڵدەگرن ٱلۡعَرۡشَ عەرش و تەختی پادشایەتی وَمَنۡ و ئەوانەی

حَوۡلَهُۥ دەوروبەری يُسَبِّحُونَ تەسبیحات دەکەن (پاک ڕادەگرن و ستایش دەکەن) بِحَمۡدِ بە سوپاسگوزاری رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان

وَيُؤۡمِنُونَ و برواداێنن بِهِۦ پێی وَيَسۡتَغۡفِرُونَ و داوای لێخۆشبوون دەکەن لِلَّذِينَ بۆئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ برواپان هێناوە

رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان وَسِعۡتَ - كُلَّ هەموو شَيۡءٖ شتێکت (-دەورەداوە) رَّحۡمَةٗ بە میهرەبانی و بەزەیی وَعِلۡمٗا و زانین و ئاگاداری

فَٱغۡفِرۡ دە ببورە و خۆشبە لِلَّذِينَ بۆئەوانەی تَابُواْ پەشیمان بوونەوە و گەڕاینەوە وَٱتَّبَعُواْ و کەوتونەتە دوای سَبِيلَكَ ڕێگای تۆ

وَقِهِمۡ و ئەوان بپارێزە لە عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ (٧) رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان

وَأَدۡخِلۡهُمۡ و ئەوان بخەرە ناو جَنَّٰتِ باخ و بەهەشتی عَدۡنٍ نەبڕاوەی هەتاهەتایێ ٱلَّتِي ئەوەی وَعَدتَّهُمۡ وادە و بەڵێنت پێداون

وَمَن لەگەڵ ئەوکەسانەش کە صَلَحَ چاک بوون مِنۡ لە ءَابَآئِهِمۡ باوانیان وَأَزۡوَٰجِهِمۡ و هاوشێوەکان و خێزانەکانیان

وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ و نەوەکانیان إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ أَنتَ هەرخۆت ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی

(٨) وَقِهِمُ و بیانپارێزە لە ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان وَمَن و هەرکەسێ تَقِ تۆ بیپارێزی لە ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکانی يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە

فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی رَحِمۡتَهُۥ تۆ بەزەییت پێهاتووتەوە وَذَٰلِكَ و ئەویان هُوَ (هەر) خۆی ٱلۡفَوۡزُ بردنەوەی

ٱلۡعَظِيمُ ئەوپەڕی شکۆداری گەورەیە (٩) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون يُنَادَوۡنَ بانگدەکرێن

لَمَقۡتُ بەڕاستی ڕقی گەورەی ٱللَّهِ خودا أَكۡبَرُ گەورەترە مِن لە مَّقۡتِكُمۡ ڕقی خۆتان لە أَنفُسَكُمۡ خۆتان إِذۡ کاتێ کە

تُدۡعَوۡنَ بانگدەکرێن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلۡإِيمَٰنِ بڕوا وئیمان فَتَكۡفُرُونَ ئەوسا کوفر دەکەن و بڕوا ناهێنن (١٠) قَالُواْ گوتیان

رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَمَتَّنَا ئێمەت مراند ٱثۡنَتَيۡنِ دووجاران وَأَحۡيَيۡتَنَا و ئێمەت ژیاند ٱثۡنَتَيۡنِ دووجاران فَٱعۡتَرَفۡنَا ئیتر دانمان نا

بِذُنُوبِنَا بە گوناهەکانمان فَهَلۡ جا ئایا إِلَىٰ بۆ خُرُوجٖ دەرچوون مِّن (هیچ) سَبِيلٖ ڕێگایەک (هەیە) (١١) ذَٰلِكُم ئەوەیان

بِأَنَّهُۥٓ بەهۆی ئەوەی إِذَا کاتێ دُعِيَ بانگکرا و پەرسترا ٱللَّهُ خودا وَحۡدَهُۥ بەتاک و تەنیایی كَفَرۡتُمۡ کوفرتان کرد وَإِن و ئەگەر

يُشۡرَكۡ هاوەڵ و شەریک دابنرێ بِهِۦ بۆی تُؤۡمِنُواْ بڕوا دێنن فَٱلۡحُكۡمُ ئیتر حوکم و فەرمانڕەوایی لِلَّهِ بۆ خودای ٱلۡعَلِيِّ بەرز و بڵند ی

ٱلۡكَبِيرِ ئەوپەڕی گەورە (١٢) هُوَ ئەو ٱلَّذِي ئەوەیە کە يُرِيكُمۡ پیشانتان دەدات ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەڵگە و نیشانە و موعجیزاتی)

وَيُنَزِّلُ و دادەبەزێنێ لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە رِزۡقٗاۚ رزق و ڕۆزیەک وَمَا و- يَتَذَكَّرُ پەندوەر(-نا) گرێت إِلَّا ئیللا

مَن ئەوەی يُنِيبُ (بەردەوام) بگەڕێتەوە (١٣) فَٱدۡعُواْ جا بپەرستن و بپاڕێنەوە لە ٱللَّهَ خودا مُخۡلِصِينَ و پاک و خاوێن بکەن

لَهُ بۆئەو ٱلدِّينَ دین و ملکەچیتان وَلَوۡ هەرچەند كَرِهَ (پێیان خۆش نەبێت) ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (١٤) رَفِيعُ زۆر بەرزە

ٱلدَّرَجَٰتِ پلە و پایەی ذُو خاوەنی ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی پادشایەتی ە يُلۡقِي (دادەگرێ) ٱلرُّوحَ ڕووح و وەحی مِنۡ لە

أَمۡرِهِۦ فەرمانی خۆی عَلَىٰ بۆ سەر مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی لِيُنذِرَ تا بێدارکاتەوە و بترسێنێ لە

يَوۡمَ ڕۆژی ٱلتَّلَاقِ کۆبوونەوە و بەیەک گەیشتن (١٥) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی هُم ئەوان بَٰرِزُونَ دیارکەوتوون لَا يَخۡفَىٰ ناشاردرێتەوە

عَلَى لەڕاست ٱللَّهِ خودا مِنۡهُمۡ لەوان شَيۡءٞ (هیچ) شتێ لِّمَنِ بۆ کێیە ٱلۡمُلۡكُ مولک و خاوەنداری و پادشایی ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ؟

لِلَّهِ بۆ خودای ٱلۡوَٰحِدِ تاک و تەنهای ٱلۡقَهَّارِ بەزێنەر و ملکەچ پێکەری هەمووشتێکە (١٦) ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ

تُجۡزَىٰ پاداشت و سزا دەدرێ كُلُّ هەموو نَفۡسِۭ کەس و نەفسێک بِمَا بەوەی كَسَبَتۡ بەدەستی هێناوە لَا ظُلۡمَ نیە زوڵم و ستەم

ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا سَرِيعُ خێرایە ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب ی (١٧)

وَأَنذِرۡهُمۡ و بترسێنە و بێداریان بکەوە لە يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡأٓزِفَةِ گوازران وخێرای و بەرێکردن (قیامەت) إِذِ کاتێ کە ٱلۡقُلُوبُ دڵەکان

لَدَى لای ٱلۡحَنَاجِرِ گەرو و قورگان ە كَٰظِمِينَۚ خەم و پەژارەی پەنگاوەی داوەتەوە مَا لِلظَّٰلِمِينَ نیە بۆ ستەمکارەکان مِنۡ (هیچ)

حَمِيمٖ دۆستێکی گەرم و گیانبەگیانی وَلَا شَفِيعٖ و نە تکاکارێکیش يُطَاعُ بەگوێی بکرێ (١٨) يَعۡلَمُ (خودا) دەزانێ خَآئِنَةَ خیانەتکاری

ٱلۡأَعۡيُنِ چاوەکان وَمَا و ئەوەیشی تُخۡفِي دەیشارێتەوە ٱلصُّدُورُ سینگ و دڵەکان (١٩) وَٱللَّهُ و خودا يَقۡضِي دادوەری دەکات

بِٱلۡحَقِّۖ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَدۡعُونَ دەیپەرستن و هاواری بۆ دەکەن مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و

لَا يَقۡضُونَ نابڕینە و بڕیارنادەن بِشَيۡءٍۗ بە (هیچ) شتێک إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ خۆی

ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەری(ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡبَصِيرُ تەواو بینەرە بە هەمووشتێ (٢٠) أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ ئایا نەگەڕاون فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَيَنظُرُواْ جا سەیر بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَانُواْ -

مِن لە قَبۡلِهِمۡۚ پێش ئەوان (-بوون) كَانُواْ - هُمۡ ئەوان أَشَدَّ توندتر (-بوو) مِنۡهُمۡ لەوان قُوَّةٗ هێز و توانا

وَءَاثَارٗا و شوێنەوار و کاریگەریان فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَأَخَذَهُمُ ئینجا ڕاپێچیکردن ٱللَّهُ خودا بِذُنُوبِهِمۡ بەگوناحەکانیان وَمَا -

كَانَ (-نە) بوو لَهُم بۆئەوان مِّنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا مِن (هیچ) وَاقٖ پارێزەرێک (٢١) ذَٰلِكَ ئەویان

بِأَنَّهُمۡ بەهۆی ئەوەی ئەوان كَانَت پێشان تَّأۡتِيهِمۡ بۆیان دەهات رُسُلُهُم پەیامبەرانیان

بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بە بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات فَكَفَرُواْ جا بڕوایان نەهێنا و کوفریان پێکردن فَأَخَذَهُمُ جا ڕاپێچیکردن ٱللَّهُ خودا

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو قَوِيٌّ بەهێزی شَدِيدُ زۆر توند ٱلۡعِقَابِ سزایە (٢٢) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان وَسُلۡطَٰنٖ و بەڵگە و دەسەڵاتێک ی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (٢٣) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَهَٰمَٰنَ و هامان وَقَٰرُونَ و قاروون فَقَالُواْ جا گوتیان سَٰحِرٞ جادوگەرێکی كَذَّابٞ درۆزن ە (٢٤) فَلَمَّا جا کاتێ

جَآءَهُم بۆیان هات بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی مِنۡ لە عِندِنَا لایەن ئێمەوە قَالُواْ گوتیان ٱقۡتُلُوٓاْ بکوژن أَبۡنَآءَ کوڕانی

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو وَٱسۡتَحۡيُواْ و بهێڵنەوە بە زیندوویی نِسَآءَهُمۡ ژنەکانیان وَمَا و-

كَيۡدُ پیلانی ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (ئاکامی) إِلَّا (-نیە) جگەلە فِي لە ضَلَٰلٖ گومڕایی (٢٥) وَقَالَ و - فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-گوتی)

ذَرُونِيٓ لێمگەڕێن أَقۡتُلۡ بکوژم مُوسَىٰ مووسا وَلۡيَدۡعُ و با بپاڕێتەوە لە رَبَّهُۥٓ پەروەردگاری خۆی إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم

أَن کە يُبَدِّلَ بگۆڕێ دِينَكُمۡ ئاین و عادەت و دەستورتان أَوۡ یان أَن کە يُظۡهِرَ دەربخات و بڵاوکاتەوە فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی

ٱلۡفَسَادَ فەساد و خراپەکاری (٢٦) وَقَالَ و - مُوسَىٰٓ موسا (-گوتی) إِنِّي بەدڵنیایی من عُذۡتُ پەنامگرت بِرَبِّي بە پەروەردیگارم

وَرَبِّكُم و پەروەردیگارتان مِّن لە كُلِّ هەموو مُتَكَبِّرٖ خۆ بەزلدانەرێک لَّا - يُؤۡمِنُ بڕوا (-نە) هێنێ بِيَوۡمِ بە ڕۆژی

ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب (٢٧) وَقَالَ و- رَجُلٞ پیاوێکی مُّؤۡمِنٞ بڕوادار مِّنۡ لە ءَالِ بنەماڵە و شوێنکەوتەی

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون يَكۡتُمُ (کە) دەیشاردەوە إِيمَٰنَهُۥٓ ئیمان و بڕوایی خۆی (-گوتی) أَتَقۡتُلُونَ ئایا دەکوژن رَجُلًا پیاوێک أَن کە

يَقُولَ دەڵێت رَبِّيَ پەروەردگاری من ٱللَّهُ (الله) یە وَقَدۡ و ئەوەتا جَآءَكُم بۆتان هات بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات

مِن لە رَّبِّكُمۡ پەروەردیگارتان وَإِن و ئەگەر يَكُ - كَٰذِبٗا درۆزن (-بێت) فَعَلَيۡهِ ئەوە لە سەر خۆیەتی كَذِبُهُۥ درۆیەکەی

وَإِن و ئەگەر يَكُ - صَادِقًا ڕاستگۆ (-بێت) يُصِبْكُم بەرتان دەكەوێت بَعْضُ هەندێک ٱلَّذِي ئەوەی

يَعِدُكُمْ واده و بەڵێنتان پێدەدا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يَهْدِي ڕێنموونی ناكات مَنْ ئەو كەسەی هُوَ ئەو بەڕاستی

مُسْرِفٌ زێدەڕەوی كَذَّابٌ درۆزن ە (٢٨) يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم لَكُمُ بۆخۆتانە ٱلْمُلْكُ مولک و خاوەنداری و پادشایی

ٱلْيَوْمَ ئیمڕۆ ظَٰهِرِينَ باڵادەستن فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی فَمَن جا کێ يَنصُرُنَا سەرمان دەخات مِنۢ لە بَأْسِ زەبر و زەنگی

ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر جَآءَنَا بۆمان هات قَالَ - فِرْعَوْنُ فیرعەون (-گوتی) مَآ - أُرِيكُمْ نیشانتان(-نا) دەم إِلَّا شتێ جگەلە

مَآ ئەوەی أَرَىٰ خۆم دیبینم وَمَآ و - أَهْدِيكُمْ ڕێنمونیتان (-نا) كەم بۆ إِلَّا (شتێ) جگەلە سَبِيلَ ڕێگای ٱلرَّشَادِ ڕاستیناسی

(٢٩) وَقَالَ و- ٱلَّذِيٓ ئەوەی ءَامَنَ بڕوای هێناو (بوو) (-گوتی) يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم

عَلَيْكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان مِّثْلَ (لەبەلایەک) وەک هی يَوْمِ ڕۆژی ٱلْأَحْزَابِ دەستە و گرووپەکان (٣٠)

مِثْلَ وەک دَأْبِ عادەتی قَوْمِ قەومی نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح وَعَادٍ و (قەومی) عاد وَثَمُودَ و (قەومی) ثەموود وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی

مِنۢ لە بَعْدِهِمْ لەدوای ئەوان (بوون) وَمَا و - ٱللَّهُ خودا يُرِيدُ (-نا) یەوێت ظُلْمًا (هیچ) زوڵم و ستەمێک لِّلْعِبَادِ بۆ بەندەکانی

(٣١) وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم عَلَيْكُمْ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان يَوْمَ ڕۆژی

ٱلتَّنَادِ بانگی یەککردن (قیامەت) (٣٢) يَوْمَ ئەوڕۆژەی تُوَلُّونَ پشت هەڵدەکەن مُدْبِرِينَ دواوبەدوای مَا لَكُم بۆتان نییە

مِّنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا مِنْ (هیچ) عَاصِمٍ پارێزەرێکی تەواو وَمَن و هەرکەسێ يُضْلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوە نیە

لَهُۥ بۆی ، بۆئەو مِنْ هیچ هَادٍ ڕێنموونیکارێک (٣٣) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی جَآءَكُمْ هات بۆ ئێوە يُوسُفُ یووسف مِن لە

قَبۡلُ پێشا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات فَمَا جا زِلۡتُمۡ هێشتا فِي له ، لەناو شَكّٖ گومان و ڕاڕایی (دان) مِّمَّا لەوەی

جَآءَكُم بۆتانی هێنا بِهِۦ حَتَّىٰٓ تاکو ، هەتا إِذَا کاتێ هَلَكَ لەناوچوو (مرد) قُلۡتُمۡ گوتتان لَن يَبۡعَثَ هەرگیز نانێرێ ٱللَّهُ خودا

مِنۢ له بَعۡدِهِۦ دوایی ئەو رَسُولٗاۚ پەیامبەرێک كَذَٰلِكَ ئا ئەوها يُضِلُّ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕادەکات) مَنۡ ئەو کەسەی

هُوَ (ئەو بەڕاستی) مُسۡرِفٞ زێدەڕەوێکی مُّرۡتَابٌ گومانکارە (٣٤) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەکەن فِيٓ دەربارەی

ءَايَٰتِ ئایەتەکانی ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزات ٱللَّهِ خودا بِغَيۡرِ بەبێ سُلۡطَٰنٍ (هیچ) بەڵگە و دەسەڵاتێ أَتَىٰهُمۡۖ بۆیان هاتبێ

كَبُرَ زۆرگەورەیە مَقۡتًا ڕق و توڕەیی (لێی) عِندَ لای ٱللَّهِ خودا وَعِندَ و لای ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْۚ بڕوایان هێنا

كَذَٰلِكَ ئاوا يَطۡبَعُ - ٱللَّهُ خودا (-مۆردەنێتە) عَلَىٰ سەر كُلِّ هەموو قَلۡبِ دڵێکی مُتَكَبِّرٖ خۆبەزل-زان ی جَبَّارٖ سەپێنەر

(٣٥) وَقَالَ و - فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-گوتی) يَٰهَٰمَٰنُ ئەی هامان ٱبۡنِ درووست بکە لِي بۆم صَرۡحٗا کۆشکێکی (دیار)

لَّعَلِّيٓ بەلکوو من أَبۡلُغُ بگەمە ٱلۡأَسۡبَٰبَ هۆکار و ئەسبابەکان (٣٦) أَسۡبَٰبَ هۆکارەکانی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

فَأَطَّلِعَ جا (لەسەر ڕا) تەماشابکەم إِلَىٰٓ بۆ لای ، بەرەو إِلَٰهِ خوداو پەرستراوی مُوسَىٰ مووسا وَإِنِّي و لەڕاستیدا من

لَأَظُنُّهُۥ هەر گوماندەکەم ئەو كَٰذِبٗاۚ درۆزن (بێت) وَكَذَٰلِكَ و ئاواش زُيِّنَ ڕازاندراوەتەوە لِفِرۡعَوۡنَ بۆ فیرعەون سُوٓءُ خراپەی

عَمَلِهِۦ کارەکانی وَصُدَّ و بەری-پێگیرا عَنِ له ٱلسَّبِيلِۚ ڕاستەڕێگای وَمَا - كَيۡدُ پیلانی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون (-نیە لە شتێک)

إِلَّا جگەلە فِي (ڕووچونە) ناو تَبَابٖ لەناوچوون (٣٧) وَقَالَ و - ٱلَّذِيٓ ئەو کەسەی ءَامَنَ بڕوای هێناوە(-گوتی)

يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم ٱتَّبِعُونِ دواوم بکەون أَهۡدِكُمۡ نیشانتەن دەدەم سَبِيلَ ڕێگای ٱلرَّشَادِ ڕاستی-ناسی (٣٨)

يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها هَٰذِهِ ئەو ٱلۡحَيَوٰةُ ژیانیەی ٱلدُّنۡيَا دونیا مَتَٰعٞ (تەنها) ڕابوێردنێکە وَإِنَّ و بەدڵنیایی

ٱلۡأٓخِرَةَ (ژیانی) دووایی هِيَ هەر ئەوە دَارُ ماڵی ٱلۡقَرَارِ مانەوە و جێگیر بوون (٣٩) مَنۡ ئەو کەسەی عَمِلَ کردی

سَيِّئَةٗ خراپەیەک فَلَا يُجۡزَىٰٓ ئەوە پاداشتی خراپ (سزا) نادرێتەوە إِلَّا تەنها مِثۡلَهَاۖ وەک ئەو وَمَنۡ و ئەوەی عَمِلَ کردی

صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی مِّن لە ذَكَرٍ نێر أَوۡ یان أُنثَىٰ مێ وَهُوَ و ئەویش مُؤۡمِنٞ برِوادار(بێت) فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان

يَدۡخُلُونَ دەچنەناو ٱلۡجَنَّةَ بەهەشت يُرۡزَقُونَ رزقیان پێدەدرێ فِيهَا تیایدا بِغَيۡرِ بەبێ حِسَابٖ حیساب و ژماردن (٤٠)

وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم مَا لِيٓ من چیمە أَدۡعُوكُمۡ بانگتان دەکەم إِلَى بۆ ٱلنَّجَوٰةِ دەربازبوون وَتَدۡعُونَنِيٓ و ئێوە بانگم دەکەن

إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلنَّارِ ئاگر (٤١) تَدۡعُونَنِي ئێوە بانگم دەکەن لِأَكۡفُرَ تاکو کوفر بکەم بِٱللَّهِ بەخودا

وَأُشۡرِكَ و دابنێم شەریک و هاوەڵ بِهِۦ بۆی مَا لَيۡسَ (ئەوەی کە) نیە لِي بۆ من بِهِۦ بەو شتە عِلۡمٞ (هیچ) زانست و زانیارییێک

وَأَنَا۠ و من أَدۡعُوكُمۡ بانگتان دەکەم إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەست ٱلۡغَفَّٰرِ ئەوپەڕی لێخۆشبوو (٤٢)

لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە أَنَّمَا بەڕاستی ئەوەی تَدۡعُونَنِيٓ ئێوە بانگم دەکەن إِلَيۡهِ بۆی لَيۡسَ نیە لَهُۥ (هیچ) دَعۡوَةٞ بانگەوازێک

فِي لە ، لەناو ٱلدُّنۡيَا دونیا وَلَا فِي و نە لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارِۆژیش وَأَنَّ و بەدڵنیایی مَرَدَّنَآ گێڕانەوەمان إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا یە

وَأَنَّ و بەدڵنیایی ٱلۡمُسۡرِفِينَ زێدەڕەوان هُمۡ هەرخۆیان أَصۡحَٰبُ (خەڵکی) ٱلنَّارِ ئاگرن (٤٣) فَسَتَذۡكُرُونَ لەداهاتوو بیرتان دێتەوە

مَآ ئەوەی أَقُولُ من دەیڵێم لَكُمۡ پێتان وَأُفَوِّضُ و - أَمۡرِيٓ (کار و باری خۆم) إِلَى (-ئەسپێرم و لێدەگەڕێم) بۆ ٱللَّهِ خودا

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا بَصِيرُۢ بینەری تەواوە بِٱلۡعِبَادِ بەبەندەکان (٤٤) فَوَقَىٰهُ ئیتر- ٱللَّهُ خودا (-ئەوی پاراست لە)

سَيِّـَٔاتِ خراپەی مَا مَكَرُوا ئەو پیلانەی ئەوان دایانڕشتبوو وَحَاقَ و بەرکەوت- بِـَٔالِ بە (دار و دەستە و) بنەماڵەی

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون سُوٓءُ خراپترینی ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەدان (٤٥) ٱلنَّارُ ئاگر يُعۡرَضُونَ نیشاندەدرێنە عَلَيۡهَا سەری

غُدُوّٗا بەیانیان وَعَشِيّٗا و ئێواران وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی تَقُومُ هەڵدەستێ ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت أَدۡخِلُوٓاْ -

ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون(-بخەنە ناو) أَشَدَّ توندتر و بەهێزتری ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە (٤٦)

وَإِذۡ و(باس بکە) کە يَتَحَآجُّونَ دەمەقاڵە لەگەڵ یەکتر دەکەن فِي لەناو ٱلنَّارِ ئاگر فَيَقُولُ ئیتر-

ٱلضُّعَفَـٰٓؤُاْ لاواز و بێدەسەڵاتەکان (-دەڵێن) لِلَّذِينَ بە ئەوانەی ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ خۆیان بەگەورەدانابوو إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كُنَّا -

لَكُمۡ بۆ ئێوە تَبَعٗا تابیع و شوێنکەوتە (-بووین) فَهَلۡ جا ئایا أَنتُم ئێوە مُّغۡنُونَ (لابەرن) عَنَّا لەسەر ئێمە نَصِيبٗا بەشێک مِّنَ لە

ٱلنَّارِ ئاگر (٤٧) قَالَ - ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ خۆیان بەگەورەدانا (-گوتیان) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كُلّٞ هەموو

فِيهَآ تیایداین إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا قَدۡ ئەوەتە حَكَمَ حوکمی کرد و دادوەریکرد بَيۡنَ لە نێوان ٱلۡعِبَادِ بەندەکان (٤٨)

وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگر بوون (-گوتیان) لِخَزَنَةِ بە پاسەوان و دەرکەوانەکانی جَهَنَّمَ دۆزەخ

ٱدۡعُواْ بانگ بکەن رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان يُخَفِّفۡ سووک بکات عَنَّا لەسەرمان يَوۡمٗا ڕۆژێک مِّنَ لە ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە

(٤٩) قَالُوٓاْ گوتیان أَوَ ئەدی لَمۡ تَكُ ئەوەندەبوو تَأۡتِيكُمۡ بۆتانیان دەهێنا رُسُلُكُم پەیامبەرەکانتان

بِٱلۡبَيِّنَـٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات قَالُواْ گوتیان بَلَىٰ بەڵێ قَالُواْ گوتیان فَٱدۡعُواْ جا بپەرستن و بپاڕێنەوە لە وَمَا و-

دُعَـٰٓؤُاْ پاڕانەوە و بانگکردنی ٱلۡكَـٰفِرِينَ کافرەکان (هیچ ئاکانی -نیە) إِلَّا تەنها فِي لە ضَلَـٰلٍ وێڵی و گومڕاییە (٥٠)

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە لَنَنصُرُ هەر سەردەخەین رُسُلَنَا پەیامبەرانمان وَ ٱلَّذِينَ و ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێناوە

فِي لە ٱلْحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنْيَا دونیا وَيَوْمَ و ئەو ڕۆژەی يَقُومُ هەڵدەستێتەوە ٱلْأَشْهَٰدُ هەموو شایەتەکان (٥١) يَوْمَ ئەوڕۆژەی

لَا يَنفَعُ سود نابەخشێ بە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان مَعْذِرَتُهُمْ پۆزش هێنانەوەیان وَلَهُمُ و بۆیان هەیە

ٱللَّعْنَةُ نەفرەت و بێبەشی لە رەحمەتی خودا وَلَهُمْ و بۆیان هەیە سُوٓءُ خراپترینی ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا (٥٢) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

ءَاتَيْنَا هێنامان بۆ مُوسَى موسا ٱلْهُدَىٰ ڕێی ڕاست و هیدایەت وَأَوْرَثْنَا و ئێمە - بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی

إِسْرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (مان -کردە میراتگری) ٱلْكِتَٰبَ نامە و نوسراوی (ئاسمانی) (٥٣) هُدًى هیدایەت و ڕێنموونی

و ذِكْرَىٰ و بیرخەرەوە لِأُوْلِي بۆ خاوەن ٱلْأَلْبَٰبِ هۆشەکان (بۆ هۆشمەندەکان) (٥٤) فَٱصْبِرْ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە

إِنَّ بەدڵنیایی وَعْدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا حَقٌّ هەق و ڕاستە وَٱسْتَغْفِرْ و داوای لێخۆش بوون بکە لِذَنۢبِكَ بۆ گوناهت

وَسَبِّحْ و تەسبێح بکە و پاک و بەرز ڕاگرە بِحَمْدِ بە سوپاسگوزاری رَبِّكَ پەروەردیگارت بِٱلْعَشِيِّ بە ئێواران وَٱلْإِبْكَٰرِ و بەرە بەیانیان

(٥٥) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەکەن فِيٓ لە ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتی

ٱللَّهِ خودا بِغَيْرِ بەبێ سُلْطَٰنٍ بەڵگە و دەسەڵاتێ أَتَىٰهُمْ بۆیان هات (بێ) إِن نیە فِي لە ، لەناو صُدُورِهِمْ سینەیان

إِلَّا (شتێ) جگەلە كِبْرٌ خۆبەگەورەزانینێک مَّا - هُم ئەوان بِبَٰلِغِيهِ پێی(-نا) گەن فَٱسْتَعِذْ جا پەنابگرە بِٱللَّهِ بە خودا

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو هُوَ هەرخۆی ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەری(ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلْبَصِيرُ تەواو بینەر بە هەمووشتێ (٥٦)

لَخَلْقُ بەڕاستی دروستکردنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَ ٱلْأَرْضِ و زەوی أَكْبَرُ گەورەترە مِنْ لە خَلْقِ دروستکردن و بەدیهێنانی

ٱلنَّاس خەلک وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاس خەلک لَا يَعۡلَمُون نازانن (٥٧) وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت

ٱلۡأَعۡمَى کوێر وَٱلۡبَصِير و چاوساغ و بینا وَ ٱلَّذِين و ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰت کارو کردەوە چاکەکان وَلَا ٱلۡمُسِيٓء و نە خراپەکار (یش) قَلِيلًا کەمێک (ن) مَّا ئەوەی تَتَذَكَّرُون پەندوەردەگرن (٥٨)

إِنَّ بەدڵنیایی ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت لَأٓتِيَةٌ هەر هاتووە لَّا - رَيۡب نیە کەمترین گومان فِيهَا تیایدا وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی

ٱلنَّاس خەلک لَا يُؤۡمِنُون بڕوا ناهێنن (٥٩) وَقَال و - رَبُّكُم پەروەردیگارتان (-گوتی) ٱدۡعُونِيٓ بانگم بکەن و بپاڕێنەوە

أَسۡتَجِبۡ وەڵام دەدەمەوە لَكُمۡ بۆتان إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِين ئەوانەی يَسۡتَكۡبِرُون خۆیان بەزل دادەنێن عَنۡ لەڕاست

عِبَادَتِي پەرستنی من سَيَدۡخُلُون بەدڵنیایی (لەداهاتوێکی نزیک) دەچنەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ دَاخِرِين بە زەلیلی و ڕیسوایی و سەرشۆڕیی

(٦٠) ٱللَّهُ الله (یە) ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ دایناوە لَكُم بۆتان ٱلَّيۡل شەو لِتَسۡكُنُوا تاکوو خامۆش و کڕ بن فِيه تیایدا

وَٱلنَّهَار و ڕۆژگاری مُبۡصِرًا ڕۆناک و بینراوکردوە إِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَذُو هەرخاوەنی فَضۡلٍ زێدەچاکەیی (زۆرەزۆرە) عَلَى لەسەر

ٱلنَّاس خەلک وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاس خەلک لَا يَشۡكُرُون سوپاسگوزاری ناکەن (٦١) ذَٰلِكُم ئەوەیە ٱللَّهُ الله

رَبُّكُمۡ خودای پەروەردیگارتان خَٰلِق خولقێنەر و دروستکەری كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێکە لَّآ نیە إِلَٰه خوداوپەرستراوێک (ی حەق)

إِلَّا جگەلە هُو ئەو فَأَنَّى جا چۆن و بۆکوێ تُؤۡفَكُون لادەدرێن و وێڵەدەکرێن (٦٢) كَذَٰلِك ئاوا يُؤۡفَك خوار دەڕۆن

ٱلَّذِين ئەوانەی كَانُوا پێشان بِـَٔايَٰت بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا يَجۡحَدُون کوفریاندەکرد و نکۆڵیان دەکرد (٦٣) ٱللَّهُ الله (یە)

ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ داینەوە ، دروستیکردوە لَكُم بۆتان ٱلۡأَرۡض زەوی قَرَارًا جێگیرە بۆ نیشتەجی بوون وَٱلسَّمَآء و ئاسمان (یش)

بِنَآء بونیادنراوه وَصَوَّرَكُمۡ و وێنه و شێوەی بەخشییوە پێتان فَأَحۡسَنَ جا چاکترینی کردوه صُوَرَكُمۡ وێنه و شێوەتان

وَرَزَقَكُم و پێیداون (رزق و رۆزی) مِّنَ له ٱلطَّيِّبَٰتِ ئەوەی خۆش و پاکه ذَٰلِكُمُ ئەوەیه ٱللَّهُ خودای رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان

فَتَبَارَكَ جا پڕ بەخشش و بەرەکتی و گەورەیی و پیرۆزی بۆ ٱللَّهُ الله خودای رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٦٤)

هُوَ ئەوە ٱلۡحَيُّ زیندووی تەواو لَآ نیه إِلَٰهَ خوداوپەرستراویٚ إِلَّا جگەله هُوَ ئەو فَٱدۡعُوهُ ئیتر بانگی بکەن و بپاڕێنەوە لێی

مُخۡلِصِينَ پاک و خاوێن بکەن لَهُ بۆئەو ٱلدِّينَ دین و ملکەچیتان ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٦٥) قُلۡ بڵێ إِنِّي بەدڵنیایی من نُهِيتُ لێم قەدەغەکراوە أَنۡ کە

أَعۡبُدَ بپەرستم ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا لَمَّا کاتێ کە

جَآءَنِيَ بۆم هات ٱلۡبَيِّنَٰتُ بەڵگە دیار و ئاشکراکان مِن لە رَّبِّي پەروەردیگارم وَأُمِرۡتُ و فەرمانم پێکراوە أَنۡ کە

أُسۡلِمَ ملکەچی بکەم لِرَبِّ بۆ پەروەدیگاری ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٦٦) هُوَ ئەو ٱلَّذِي ئەوەیە خَلَقَكُم (کە) ئێوەی دروستکردوە

مِّن لە تُرَابٖ خۆڵێک ثُمَّ پاشان مِن لە نُّطۡفَةٖ تنۆکێک ثُمَّ پاشان مِنۡ لە عَلَقَةٖ هەڵواسراوێک ثُمَّ پاشان

يُخۡرِجُكُمۡ دەرتاندەکات طِفۡلٗا (وەک) منداڵێک ثُمَّ پاشان لِتَبۡلُغُوٓاْ تا دەگەن بە أَشُدَّكُمۡ ئەوپەڕی توند و تۆڵیتان ثُمَّ پاشان

لِتَكُونُواْ تا دەبن بە شُيُوخٗاۚ پیرانێک وَمِنكُم و لە ئێوە- مَّن (-هەن) کەسانێک يُتَوَفَّىٰ تەواو دەکرێن (رۆحیان دەکێشرێ) مِن لە

قَبۡلُ پێشا وَلِتَبۡلُغُوٓاْ و تا دەگەن بە أَجَلٗا دەم و کاتێکی مُّسَمّٗى دیاریکراو وَلَعَلَّكُمۡ و بەڵکو ئێوە تَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (٦٧)

هُوَ ئەوە ٱلَّذِي ئەوەی يُحۡيِۦ ئەژێێنەوە و زیندوو دەکاتەوە وَيُمِيتُۖ و دەمرێنێ فَإِذَا جاکاتێ قَضَىٰٓ -

أَمۡرٗا کار و فەرمانێکی (-بڕیار دا وبڕیەوە) فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوندە يَقُولُ - لَهُۥ پێی (-دەڵێ) كُن ببە فَيَكُونُ ئیتر دەبێ (٦٨)

أَلَمۡ تَرَ ئایە لێڕانەمای إِلَى لە ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەکەن فِيٓ لە

ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتی ٱللَّهِ خودا أَنَّىٰ چۆن يُصۡرَفُونَ بە لاڕێدا دەبرێن (٦٩) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بِٱلۡكِتَٰبِ بە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) وَبِمَآ و بەوەی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان بِهِۦ پێی

رُسُلَنَا پەیامبەرانمان فَسَوۡفَ جا بەدڵنیایی لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن (٧٠) إِذِ کاتێ کە ٱلۡأَغۡلَٰلُ کۆت و زنجیران فِيٓ لە

أَعۡنَٰقِهِمۡ گەردەنەکانیاندایە وَٱلسَّلَٰسِلُ لەگەڵ زنجیرەکان يُسۡحَبُونَ ڕادەکێشرێن (٧١) فِي لە ، لەناو ٱلۡحَمِيمِ ئاوی بەکوڵ کەوتوو

ثُمَّ پاشان فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگر (ی دۆزەخ) يُسۡجَرُونَ گریان تێبەردەدرێ (٧٢) ثُمَّ پاشان قِيلَ گوترا لَهُمۡ پێیان

أَيۡنَ لەکوێیە مَا كُنتُمۡ ئەوەی ئێوە پێشان تُشۡرِكُونَ هاوەڵتان دادەنا بۆی (٧٣) مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا قَالُواْ گوتیان

ضَلُّواْ بزربوون عَنَّا لێمان بَل بەڵکو لَّمۡ هەرگیز - نَكُن ئێمە(-نە) بووین نَّدۡعُواْ بانگ بکەیین (و بپەرستین) مِن لە قَبۡلُ پێشا

شَيۡـٔٗاۚ (هیچ) شتێ كَذَٰلِكَ ئا ئاوها يُضِلُّ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕادەکات) ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (٧٤) ذَٰلِكُم ئەوەیان

بِمَا بە(هۆی ئە) وەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَفۡرَحُونَ دڵخۆشیتان دەکرد فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی بِغَيۡرِ بەبێ ٱلۡحَقِّ حەق

وَبِمَا و بە(هۆی) ئەوەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَمۡرَحُونَ فیز و شانازیتان دەکرد (٧٥) ٱدۡخُلُوٓاْ بڕۆنە ناو أَبۡوَٰبَ دەرگا جَهَنَّمَ دۆزەخ

خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا تیایدایە فَبِئۡسَ جا خراپترین مَثۡوَى ماڵ و جێگای ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ خۆ بەزل دانەرەکان (٧٦)

فَٱصۡبِرۡ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە إِنَّ بەدڵنیایی وَعۡدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا حَقّٞ هەق و ڕاستە فَإِمَّا جا یان نُرِيَنَّكَ پێت نیشاندەدەین

بَعۡض هەندێک ٱلَّذِي ئەوەی نَعِدُهُمۡ بەڵێنیان پێدەدین أَوۡ یان نَتَوَفَّيَنَّكَ ئەتمرێنین و تەواوت دەکەین فَإِلَيۡنَا ئیتر هەر بۆلای ئێمە

يُرۡجَعُونَ (ئەوان) دەگێردرێنەوە (٧٧) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان رُسُلٗا پەیامبەرانێک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ

مِنۡهُم لەوان هەنە مَّن کەسانێک قَصَصۡنَا چیرۆکیانمان گێڕاوەتەوە عَلَيۡكَ بەسەرت ، لۆسەرت وَمِنۡهُم و لەوان مَّن کەسانێک لَّمۡ -

نَقۡصُصۡ (-نە) مانگێڕاوەتەوە چیرۆکیان عَلَيۡكَ بەسەرت ، لەسەرت وَمَا و نە كَانَ بووە لِرَسُولٍ بۆ پەیامبەرێک أَن کە

يَأۡتِيَ بێنێت بِـَٔايَةٍ ئایەت وموعجیزەیەک إِلَّا تەنها بِإِذۡنِ بەئیزن و ڕێپێدانی ٱللَّهِ خودا فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ - أَمۡرُ فەرمانی

ٱللَّهِ خودا (-هات) قُضِيَ بڕایەوە بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَخَسِرَ و خەسارەتمەند بوون هُنَالِكَ ئا لەوێ

ٱلۡمُبۡطِلُونَ ناحەق و پڕووپووچ بێژان (٧٨) ٱللَّهُ الله یە ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ دروستیکرد لَكُمُ بۆتان

ٱلۡأَنۡعَٰمَ مەڕ و مالات و ئاژەڵانێک لِتَرۡكَبُواْ تا سواربین مِنۡهَا لە(سەر) هەندێکیان وَمِنۡهَا و لە(هەندێکیانیش) تَأۡكُلُونَ دەخۆن

(٧٩) وَلَكُمۡ بۆ ئێوە هەیە فِيهَا تیایدا مَنَٰفِعُ چەندین سوود وَلِتَبۡلُغُواْ و تا بگەینن عَلَيۡهَا بەسەری دا

حَاجَةٗ حاجەت و پێویستیەک فِي لە صُدُورِكُمۡ سینگ و دڵتاندایە وَعَلَيۡهَا و لە سەر ئەوان وَ عَلَى و لەسەر ٱلۡفُلۡكِ کەشتی

تُحۡمَلُونَ هەڵدەگیرێن (٨٠) وَيُرِيكُمۡ و پیشانتان دەدات ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەلگە و نیشانە و موعجیزاتی) فَأَيَّ جا کام

ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکانی ، موعجیزاتی ٱللَّهِ خودا تُنكِرُونَ ئینکار دەکەن و نکۆڵی لێدەکەن (٨١)

أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ ئایا نەگەڕاون فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَيَنظُرُواْ ئەوسا سەیر بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو

عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) كَانُوٓاْ ئەوان- أَكۡثَرَ زۆرتر مِنۡهُمۡ لەوان

وَأَشَدَّ و تووند تۆڵتر (-بوو) قُوَّةً هێز و قووەتی وَءَاثَارًا و شوێنەوار و کاریگەریان فِي له ٱلْأَرْضِ زەوی فَمَآ جا-

أَغْنَىٰ سوودی نەبەخشیٚ عَنْهُم (پێیان) مَّا ئەوەی كَانُوا پێشان يَكْسِبُونَ بەدەستیان دەهێنا (٨٢) فَلَمَّا جا کاتیٚ

جَآءَتْهُمْ بۆیان هات رُسُلُهُم پەیامبەرانیان به بِٱلْبَيِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات فَرِحُوا دڵیانخۆش بوو بِمَا بەوەی

عِندَهُم لایان هەبوو مِّنَ له ٱلْعِلْمِ زانین و زانست وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا ئەوەی كَانُوا ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسْتَهْزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٨٣) فَلَمَّا جا کاتیٚ رَأَوْا بینیان بَأْسَنَا زەبر و زەنگی ئێمە قَالُوٓا گوتیان

ءَامَنَّا بڕوامان هێنا بِٱللَّهِ بەخودا وَحْدَهُۥ بە تەنهایی وَكَفَرْنَا و کوفرمانکرد بِمَا بەوەی كُنَّا پێشان- بِهِۦ پێی

مُشْرِكِينَ موشریک و بێبڕوا (-بوون) (٨٤) فَلَمْ يَكُ جا ئەوە نەبوو يَنفَعُهُمْ سودیان پێبگەیەنیٚ إِيمَٰنُهُمْ بڕواهێنانیان لَمَّا کاتیٚ

رَأَوْا بۆیان هات بَأْسَنَا زەبر و زەنگی ئێمە سُنَّتَ سونەت و یاسای ٱللَّهِ خودا یه ٱلَّتِي ئەوەی قَدْ بێگومان خَلَتْ (هەروابووە)

فِي له عِبَادِهِۦ بەندەکانی وَخَسِرَ و خەسارەتمەند بوون هُنَالِكَ ئا لەویٚ ٱلْكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (٨٥)

سُورَةُ فُصِّلَتْ سورەتی فصلت

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایه) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایه)

حمٓ حا میم (١) تَنزِيلٌ دابەزێنراوێکە مِّنَ لە ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٢) كِتَٰبٌ کیتابێکە فُصِّلَتۡ تەواو ڕوون و جیاکراوەتەوە ءَايَٰتُهُۥ ئایەتەکانی

قُرۡءَانًا قورئان و کیتابێکی خوێنراوەی عَرَبِيًّا (بەزمانی) عەرەبی یە لِّقَوۡمٍ بۆقەومێ يَعۡلَمُونَ بزانن (٣) بَشِيرًا موژدەبەخشە

وَنَذِيرًا و بێدار کەر و ترسێنەرە فَأَعۡرَضَ ئەوسا پشتیان تێکرد أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان فَهُمۡ ئیتر ئەوان لَا يَسۡمَعُونَ نابیسن (٤)

وَقَالُواْ وگوتیان قُلُوبُنَا دڵەکانمان فِيٓ لە أَكِنَّةٍ چەند پەردە و پێستێکە دووره مِّمَّا لەوەی تَدۡعُونَآ ئێمە بانگ دەکەی إِلَيۡهِ بۆ لای

وَفِيٓ و هەیە لە ءَاذَانِنَا گوێچکەکانمان وَقۡرٌ گوێگرانیێک وَمِنۢ و لە بَيۡنِنَا نێوانِ ئێمە وَبَيۡنِكَ و نێوانِ تۆدا (هەیە)

حِجَابٌ پەردە و حیجابێک فَٱعۡمَلۡ ئیتر تۆ کار بکە إِنَّنَا بەڕاستی ئێمەش عَٰمِلُونَ لەکاراییین (٥) قُلۡ بڵێ إِنَّمَآ لەڕاستیدا-

أَنَا۠ من (-هەر) بَشَرٌ بەشەر و مرۆڤێکم مِّثۡلُكُمۡ وەک ئێوە يُوحَىٰٓ سروش و وەحی دەکرێ إِلَيَّ بۆ من أَنَّمَآ کە بەدڵنیایی-

إِلَٰهُكُمۡ پەرستراو و خودای ئێوە إِلَٰهٌ خوداو پەرستراوێکە وَٰحِدٌ یەک و تاک فَٱسۡتَقِيمُوٓاْ ئیتر ڕاستەڕێ بن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

وَٱسۡتَغۡفِرُوهُ و لێی بپاڕێنەوە و داوای لیخۆشبوون بکەن وَوَيۡلٌ و قوڕبەسەری و دۆزەخ لِّلۡمُشۡرِكِينَ بۆ موشریک و هاوەڵ دانەرەکان

(٦) ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡتُونَ ناهێنن و ناکەن ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاککاری و برەودان) وَهُم و ئەوانەی بِٱلۡأٓخِرَةِ بەتایبەت بەدوارۆژ

هُمۡ (بەڕاستی) كَٰفِرُونَ کافر و بروانەکەرن (٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان لَهُمۡ بۆیان هەیە أَجۡرٌ پاداشتی غَيۡرُ نە مَمۡنُونٖ بڕاوە (٨) قُلۡ بڵێ أَئِنَّكُمۡ ئەوە ئێوە

لَتَكۡفُرُونَ بەڕاستی بێبڕوایی و کوفر دەکەن بە بِٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلۡأَرۡضَ زەوی فِي لە

يَوۡمَيۡنِ دووڕۆژان وَتَجۡعَلُونَ و دادەنێن لَهُۥٓ بۆی أَندَادٗاۚ هاوەڵ و شەریکانێک ذَٰلِكَ ئەویان رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی

ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیانە (٩) وَجَعَلَ و دایناوە فِيهَا تیایدا رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێک (کێوەکان) مِن لە فَوۡقِهَا سەر ئەو

وَبَٰرَكَ و بەرەکەت دار و پرفەڕی کردوە فِيهَا تیایدا وَقَدَّرَ و دیاریکردوە و بە بڕ داینا‌وە فِيهَآ تیایدا أَقۡوَٰتَهَا خۆراکەکانی فِيٓ لە

أَرۡبَعَةِ چوار أَيَّامٖ ڕۆژان ی سَوَآءٗ وەک یەک لِّلسَّآئِلِينَ بۆ داواکاران (١٠) ثُمَّ پاشان

ٱسۡتَوَىٰٓ (ویستی) بەرزبوویەوە وئاڕاستەی کرد إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَهِيَ لەکاتێکا ئەو- دُخَانٞ دووکەڵ (-بوو)

فَقَالَ جا گووتی لَهَا بە وی وَلِلۡأَرۡضِ و بە زەوی ٱئۡتِيَا وەرن (ژێر فەرمان و دەستبەکار بن) طَوۡعًا بە ویستی خۆتان و ڕەزامەندی

أَوۡ یان كَرۡهٗا بەناچاری و پێناخۆشی قَالَتَآ هەردوکیان گووتیان أَتَيۡنَا - طَآئِعِينَ بە ڕەزامەندی و خۆشی خۆمان (-هاتین) (١١)

فَقَضَىٰهُنَّ ئیتر بڕاندیەوە و کردیە سَبۡعَ حەوت سَمَٰوَاتٖ ئاسمانان فِي لە يَوۡمَيۡنِ دوو ڕۆژان وَأَوۡحَىٰ و سروشی کرد و وەحی کرد

فِي لە كُلِّ هەموو سَمَآءٍ ئاسمانێک أَمۡرَهَاۚ کار و فەرمانی خۆی وَزَيَّنَّا و ڕازاندمانەوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمانی ٱلدُّنۡيَا دونیا

بِمَصَٰبِيحَ بە ڕۆشنکەرەوانێک وَحِفۡظٗاۚ و پارێزەر (بێت) ذَٰلِكَ ئەویان تَقۡدِيرُ نەخشە و تەقدیری ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەستی

ٱلۡعَلِيمِ تەواو زانا و ئاگادارە (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (١٢) فَإِنۡ جا ئەگەر أَعۡرَضُواْ ئەوان پشتیان هەڵکرد فَقُلۡ ئەوە بڵێ

أَنذَرۡتُكُمۡ ئێوەم بێدارکردەوە و ترساند لە صَٰعِقَةٗ لیدەرێکی بەهێزی مرێنەری وێرانکار مِّثۡلَ هەروەک

صَٰعِقَةِ لیدەری بەهێزی مرێنەری وێرانکاری عَادٖ (قەومی) عاد وَثَمُودَ و (قەومی) ثەموود (١٣) إِذۡ کە جَآءَتۡهُمُ بۆیان هات

ٱلرُّسُلُ پێغەمبەران مِنۢ لە بَيۡنِ نێوان أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان (لەپێشیان) وَمِنۡ و لە خَلۡفِهِمۡ دوایان أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ کەوا نەپەرستن

إِلَّا شتێ جگەلە ٱللَّهُ الله قَالُوا گوتیان لَوۡ ئەگەر شَآءَ ویستبای رَبُّنَا پەروەردیگارمان لَأَنزَلَ ئەوە بەدڵنیایی دایدەبەزاند

مَلَٰٓئِكَةٗ فریشتەگەلێک فَإِنَّا ئیتر ئێمە بِمَآ بەوەی أُرۡسِلۡتُم ئێوە ناردراون بِهِۦ پێی كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەرین (١٤)

فَأَمَّا جا هەرچی عَادٞ (قەومی) عاد (بوو) فَٱسۡتَكۡبَرُواْ ئەوە خۆیان بەگەورە دانا فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی بِغَيۡرِ بەبێ

ٱلۡحَقِّ حەقێک (هیچ) وَقَالُواْ وگوتیان مَنۡ کێ أَشَدُّ توندترە مِنَّا لە ئێمە قُوَّةًۖ لە هێز و قوەتی؟ أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیان بینیووە

أَنَّ کەوا ٱللَّهَ خودا ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَهُمۡ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردووە هُوَ ئەوە أَشَدُّ توندترە مِنۡهُمۡ لەوان قُوَّةٗۖ هێزی

وَكَانُواْ و ئەوان پێشان بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان يَجۡحَدُونَ نکۆڵیاندەکرد وکوفریاندەکرد (١٥)

فَأَرۡسَلۡنَا ئەوساکە ناردمان عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان رِيحٗا (ڕەشە) بایێک صَرۡصَرٗا ساردی سڕکەر فِيٓ لە أَيَّامٖ ڕۆژانێک ی

نَّحِسَاتٖ نەگبەتی لِّنُذِيقَهُمۡ تا پێیان بچێژین عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡخِزۡيِ شەرمەزاری و ڕیسوایی فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی

ٱلدُّنۡيَاۖ دونیا وَلَعَذَابُ و بێگومان عەزاب و ئەشکەجەی ٱلۡأٓخِرَةِ دواڕۆژ أَخۡزَىٰۖ ڕیسوا و شەرمەزارکەر ترە وَهُمۡ و ئەوان

لَا يُنصَرُونَ سەرناخرێن و پشتیوانیان لێناکرێ و دەبازناکرێن (١٦) وَأَمَّا و هەرچی ثَمُودُ (قەومی) ثەموودە

فَهَدَيۡنَٰهُمۡ ئەو ڕێنموونیمانکردن فَٱسۡتَحَبُّواْ (کەچی) ئەوان زیاتر حەزیان لە- ٱلۡعَمَىٰ کوێرایی (-بوو) عَلَى (زیاتر لە)

ٱلۡهُدَىٰ ڕێی ڕاستی و هیدایەت فَأَخَذَتۡهُمۡ جا گرتی وراپێچیکرن صَٰعِقَةُ لیدەری بەهێزی مرێنەری وێرانکاری

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡهُونِ شەرمەزاری و ڕیسوایی بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشان يَكۡسِبُونَ دەیانکرد و بەدەستیان دەهێنا

(١٧) وَنَجَّيۡنَا و دەربازمانکرد ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَكَانُواْ و پێشتر

يَتَّقُونَ لەخودا دەترسان و پارێزكاريان دەكرد (١٨) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُحۡشَرُ حەشر دەكرێن و كۆدەكرێنەوە أَعۡدَآءُ دوژمنانی

ٱللَّهِ خودا إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلنَّارِ ئاگر فَهُمۡ ئيتر ئەوان يُوزَعُونَ بەدوای يەک دەخرێن و ڕاپێچ دەكرێن (١٩) حَتَّىٰٓ تاكو ، هەتا

إِذَا كاتێ مَا جَآءُوهَا كە هاتن بۆی شَهِدَ شايەتی دەدا عَلَيۡهِمۡ بەسەريان ، بۆ سەريان ، لەسەريان سَمۡعُهُمۡ بيستنيان

وَأَبۡصَٰرُهُمۡ و بينايی ئەوان وَجُلُودُهُم و پێستيان بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشان يَعۡمَلُونَ دەيانكرد (٢٠) وَقَالُواْ وگوتيان

لِجُلُودِهِمۡ بە پێستەكانيان لِمَ بۆچی شَهِدتُّمۡ شايەتيتان دا عَلَيۡنَا لەسەرمان قَالُوٓاْ گوتيان أَنطَقَنَا بەدەنگی خستين ٱللَّهُ خودا

ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَنطَقَ بەدەنگی خست كُلَّ هەموو شَيۡءٖ شتێ وَهُوَ و ئەوەی خَلَقَكُمۡ ئێوەی دروستكردوە أَوَّلَ يەكەم مَرَّةٖ جار

وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٢١) وَمَا و- كُنتُمۡ ئێوە پێشان (-نەتان) تَسۡتَتِرُونَ دەشاردەوە أَن كە

يَشۡهَدَ شايەتی بدا عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان سَمۡعُكُمۡ گوێچكە و بيستنتان وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ و نە بينايی و چاوەكانتان

وَلَا جُلُودُكُمۡ و نە پێستەكانتان وَلَٰكِن بەلكو ظَنَنتُمۡ گومانتان كرد أَنَّ كە ٱللَّهَ خودا لَا يَعۡلَمُ نازانێ كَثِيرٗا زۆرێک مِّمَّا لەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەيكەن (٢٢) وَذَٰلِكُمۡ و ئەوەيان ظَنُّكُمُ گومانی ئێوە ٱلَّذِي ئەوەی ظَنَنتُم گومانتان كرد بِرَبِّكُمۡ بە پەروەردیگارتان

أَرۡدَىٰكُمۡ بەهيلاكی بردن فَأَصۡبَحۡتُم ئيتر ئێوە بوونە مِّنَ (هەندێ) لە ٱلۡخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەكان (٢٣) فَإِن جا ئەگەر

يَصۡبِرُواْ ئارامبگرن و خۆڕاگرن فَٱلنَّارُ ئەوە ئاگر (ی دۆزەخ) مَثۡوًى جێگا و ماڵە لَّهُمۡ بۆ ئەوان وَإِن و ئەگەر

يَسۡتَعۡتِبُواْ داوای گلەيی بكەن تا عوزر بهێننەوە فَمَا ئەوە- هُم ئەوان مِّنَ لە ٱلۡمُعۡتَبِينَ گلەيی لێكراو و داولێكراوانی عوزر نين (٢٤)

وَقَيَّضۡنَا و دەستەبەرمانكرد لَهُمۡ بۆيان قُرَنَآءَ هاوەڵانێک فَزَيَّنُواْ ئيتر ڕازاندیانەوە لَهُم بۆيان ، بۆئەوان مَّا ئەوەی بَيۡنَ نێوان

أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان (لەپێشیانە) وَمَا و ئەوەی خَلۡفَهُمۡ لەدوایانە وَحَقَّ و حەق بوو و جێگیربووە

عَلَيۡهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلۡقَوۡلُ قسەکە فِيٓ لە أُمَمٖ گەلانێک قَدۡ بەدڵنیایی خَلَتۡ بەسەرچوون و نەمان مِن لە

قَبۡلِهِم پێش ئەوان مِّنَ لە ٱلۡجِنِّ جنۆکان وَٱلۡإِنسِۖ و مرۆڤ إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ - خَٰسِرِينَ خەسارەتمەند (-بوون)

(٢٥) وَقَالَ و گوتیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَا تَسۡمَعُواْ گوێمەگرن لِهَٰذَا بۆ ئەم ٱلۡقُرۡءَانِ قورئانە

وَٱلۡغَوۡاْ و هەرا و ژاوەژاو بکەن فِيهِ تیایدا لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَغۡلِبُونَ سەردەکەون (٢٦) فَلَنُذِيقَنَّ بێگومان دەچێژین بە

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون عَذَابٗا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی شَدِيدٗا زۆر توونـد

وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ و بەدڵنیایی هەر سزایان دەدەی (بەرامبەر) أَسۡوَأَ خراپترینی ٱلَّذِي ئەوەی كَانُواْ پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٢٧)

ذَٰلِكَ ئەوەیان جَزَآءُ سزای أَعۡدَآءِ دوژمنانی ٱللَّهِ خودایە ٱلنَّارُۖ ئاگرەکە(ی دۆزەخ) لَهُمۡ بۆیان هەیە فِيهَا تیایدا دَارُ ماڵی

ٱلۡخُلۡدِ هەتاهەتایی و نەبڕاوە جَزَآءَۢ پاداشێ بێت بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشان بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان

يَجۡحَدُونَ نکۆڵیاندەکرد وکوفریاندەکرد (٢٨) وَقَالَ و گوتیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَرِنَا پیشانمان بدە ٱلَّذَيۡنِ ئەو دووانەی أَضَلَّانَا گومڕایانکردین مِنَ لە ٱلۡجِنِّ جنۆکان وَٱلۡإِنسِ و مرۆڤ

نَجۡعَلۡهُمَا بیانکەینە تَحۡتَ ژێر أَقۡدَامِنَا پێیەکانمان لِيَكُونَا تا- مِنَ لە ٱلۡأَسۡفَلِينَ ژێرژێرەوەکان (-بن) (٢٩) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی قَالُواْ گوتیان رَبُّنَا پەروەردیگارمان ٱللَّهُ (الله) یە ثُمَّ پاشان ٱسۡتَقَٰمُواْ ڕاستەڕێ و سەقامگیربوون

تَتَنَزَّلُ بەردەوام دادابەزێ عَلَيۡهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان أَلَّا تَخَافُواْ کەوا مەترسن

وَلَا تَحۡزَنُواْ و خەم مەخۆن وَأَبۡشِرُواْ و مزگێنی وەرگرن بِٱلۡجَنَّةِ بەبەهەشت ٱلَّتِي ئەوەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تُوعَدُونَ بەڵێنتان پێدەدرا

(٣٠) نَحۡنُ ئێمە أَوۡلِيَآؤُكُمۡ دۆست و پشتیوانتانین فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَفِي و لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ

وَلَكُمۡ و بۆ ئێوە هەیە فِيهَا تیایدا مَا تَشۡتَهِيٓ ئەوەی حەزی لێدەكات أَنفُسُكُمۡ نەفسەكانتان وَلَكُمۡ و بۆ ئێوە هەیە فِيهَا تیایدا

مَا تَدَّعُونَ ئەوەی داوای دەكەن (٣١) نُزُلٗا وەک پێشوازی و مێواندارێ مِّنۡ لە غَفُورٖ زۆر لێبووردەیێ

رَّحِيمٖ زۆربە بەزەیی و میهرەبان و بەخشندە (٣٢) وَمَنۡ و کێ أَحۡسَنُ چاكترینە قَوۡلٗا قسە و وتاری مِّمَّن لەوەی

دَعَآ بانگخوازی کرد إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودای وعَمِلَ و کردی صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی وَقَالَ و گوتی إِنَّنِي بەدڵنیایی من

مِنَ لە ٱلۡمُسۡلِمِينَ موسڵمان و ملكەچكارانم (٣٣) وَلَا تَسۡتَوِي و وەک یەک نابێ ٱلۡحَسَنَةُ چاكە وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ و نە خراپەش

ٱدۡفَعۡ پاڵنێ و دوورخەرەوە بِٱلَّتِي بەوەی هِيَ (بەڕاستی) أَحۡسَنُ چاكترینە فَإِذَا ئیتر هەر ئەوەندە (بینیت) ٱلَّذِي ئەوەی

بَيۡنَكَ نێوان تۆ وَبَيۡنَهُۥ و نێوان ئەو (هەیە) عَدَٰوَةٞ عەداوەت و دوژمنكارییەک كَأَنَّهُۥ هەروەک ئەو وَلِيٌّ دۆست و پشتیوانێكی

حَمِيمٞ گەرم و وگوڕبێت (٣٤) وَمَا و- يُلَقَّىٰهَآ وباش وەری(-نا) گرێ إِلَّا مەگەر ٱلَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُواْ دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَمَا و- يُلَقَّىٰهَآ وباش وەری(-نا) گرێ إِلَّا مەگەر ذُو خاوەنی حَظٍّ بەشێک و شانسێكی

عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (بن) (٣٥) وَإِمَّا و ئەگەر يَنزَغَنَّكَ وەسوەسەكرا بۆت مِنَ لە ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطانەوە

نَزۡغٞ وەسوەسەیەک فَٱسۡتَعِذۡ ئەوە پەنا ببەن بِٱللَّهِ بۆ لای خودا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە هُوَ ئەوەی ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (٣٦) وَمِنۡ و لە ءَايَٰتِهِ نیشانەگەورەكانی ئەو ٱلَّيۡلُ شەو وَٱلنَّهَارُ و ڕۆژگار وَٱلشَّمۡسُ و ڕۆژ

وَٱلْقَمَرَ و مانگ لَا تَسْجُدُوا سوژده مەبەن لِلشَّمْسِ بۆ ڕۆژ وَلَا لِلْقَمَرِ و نە بۆ مانگیش وَٱسْجُدُواْ و سوژده ببەن لِلَّهِ بۆ خودا

ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَهُنَّ ئەوانی خولقاندوە و دروستیکردوە إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە إِيَّاهُ هەر ئەو تَعْبُدُونَ دەیپەرستن (٣٧)

فَإِنِ جائەگەر ٱسْتَكْبَرُوا خۆیان بەگەورەدادەنا فَٱلَّذِينَ ئەوە ئەوانەی عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

يُسَبِّحُونَ پاک ڕادەگرن و ستایش دەکەن لَهُۥ بۆ وی بِٱلَّيْلِ بە شەو وَٱلنَّهَارِ و ڕۆژگار وَهُمْ و ئەوان لَا يَسْـَٔمُونَ۩ بێزار نابن

(٣٨) وَمِنْ لە ءَايَٰتِهِۦٓ نیشانەگەورەکانی ئەو أَنَّكَ ئەوە بەدڵنیایی تۆ تَرَى دەبینی ٱلْأَرْضَ زەوی خَٰشِعَةً نەبزاو وکپە

فَإِذَآ جا کاتێ أَنزَلْنَا دامانبەزاند عَلَيْهَا بۆ سەری ٱلْمَآءَ ئاو ٱهْتَزَّتْ هەژا وَرَبَتْ و زێدەبوو إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِي ئەوەی

أَحْيَاهَا زیندووی کردەوە لَمُحْيِ هەر زیندووکەرەوەی ٱلْمَوْتَىٰٓ مردووەکانە إِنَّهُۥ بێگومان ئەو عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک

قَدِيرٌ تەواو تواناداره (٣٩) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُلْحِدُونَ لادەدەن و بێبڕوا بوون فِيٓ بە

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) لَا يَخْفَوْنَ ناشاردرێنەوە عَلَيْنَآ لێمان أَفَمَن ئایا ئەوەی يُلْقَىٰ فڕێدەدرێتە فِي ناو

ٱلنَّارِ ئاگر خَيْرٌ چاکترە أَم یان مَّن ئەوەی يَأْتِيٓ - ءَامِنًا دڵنیا و بێترس (-دێت) يَوْمَ ڕۆژی ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە

ٱعْمَلُوا دە دەستبەکار بن مَا شِئْتُمْ ئەوەی دەتانەوێ إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن بَصِيرٌ هەموو بینە

(٤٠) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِٱلذِّكْرِ بە یادخەرەوە و قورئان لَمَّا کاتێ کە

جَآءَهُمْ بۆیان هات وَإِنَّهُ و بەدڵنیایی ئەو لَكِتَٰبٌ هەر نوسراو و کیتابێکی عَزِيزٌ زاڵی باڵادەستە (٤١) لَّا - يَأْتِيهِ نایێت

ٱلْبَٰطِلُ ناهەق و پڕ وپووچی مِنۢ لە بَيْنِ نێوان يَدَيْهِ دەستەکانی (پێشی وی) وَلَا مِنْ لە خَلْفِهِۦ دووای وی تَنزِيلٌ دابەزێنراوێکە

مِّنۡ له حَكِيمٍ (خودای) تەواو کاربەجێ حَمِيدٖ ئەوپەڕی حەمد و ستایشکراو (٤٢) مَّا - يُقَالُ (-نا) گوترێ لَكَ بەتۆ

إِلَّا (شتێ) جگەلە مَا قَدۡ ئەوەی کە قِيلَ گوتراوە لِلرُّسُلِ بەپێغەمبەرانێک مِن له قَبۡلِكَ پێش تۆ إِنَّ بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت لَذُو هەرخاوەن مَغۡفِرَةٖ لێبوردنێکە(چۆن لێبوردنێک) وَذُو و خاوەن عِقَابٍ سزایێکی أَلِيمٖ زۆر بەژان و ئازارە

(٤٣) وَلَوۡ و ئەگەر جَعَلۡنَٰهُ بمانکردبایا قُرۡءَانًا قورئانێکی أَعۡجَمِيّٗا عەجەمی (عەرەبی نەبووا) لَّقَالُواْ بەدڵنیایی دەیانگووت

لَوۡلَا فُصِّلَتۡ لۆ ڕوون و ئاشکرا نەکراوە ءَايَٰتُهُۥٓۖ ئایەتەکانی ءَا۬عۡجَمِيّٞ چ عەجەمی بێ وَعَرَبِيّٞۗ و (یا) عەرەبی قُلۡ بڵێ هُوَ ئەوە

لِلَّذِينَ بۆئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیە وَشِفَآءٞۚ و شیفا و چاکبوونە لە دەرد وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن فِيٓ له ءَاذَانِهِمۡ گوێچکەکانیان(هەیە) وَقۡرٞ گوێگرانییێک وَهُوَ و ئەو عَلَيۡهِمۡ بۆ سەریان ، لەسەریان

عَمًىۚ کوێراییە أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُنَادَوۡنَ بانگدەکرێن مِن له مَّكَانِۭ جێگایەکی بَعِيدٖ زۆر دوور (٤٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَى موسا ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو فَٱخۡتُلِفَ ئیتر جیاوزی ڕوویدا فِيهِۗ دەربارەی وی

وَلَوۡلَا و ئەگەر كَلِمَةٞ وتەیەک نەبوا سَبَقَتۡ پێشتر کرابوو (گوترابوو) مِن له رَّبِّكَ پەروەردیگارت لَقُضِيَ بەدڵنیایی دەبڕێنرایەوە

بَيۡنَهُمۡۚ له نێوانیان وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَفِي هەر له شَكّٖ گومان و ڕاڕایین مِّنۡهُ تیایدا مُرِيبٖ پڕلە دوودڵی و گوماندارین

(٤٥) مَّنۡ هەرکەسێ عَمِلَ بکات صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی فَلِنَفۡسِهِۦۖ ئەوە بۆخۆی وَمَنۡ و ئەوەی أَسَآءَ خراپەکاری کردوە

فَعَلَيۡهَاۗ ئەوە بار بەسەر خۆیەتی وَمَا و- رَبُّكَ پەروەردیگارت بِظَلَّٰمٖ (هیچ) ستەمکار (-نەبووە) لِّلۡعَبِيدِ بۆ بەندەکان (٤٦)

إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو يُرَدُّ دەگێردرێتەوە عِلۡمُ زانست و زانیاری ٱلسَّاعَةِۚ ڕۆژی قیامەت وَمَا و ئەوەی تَخۡرُجُ دەردەچێ مِن له

ثَمَرَٰتٍ بەرووبوومی جۆراوجۆری مِّنۡ لە أَكۡمَامِهَا بەرگ و توێکڵەکەی وَمَا و- تَحۡمِلُ هەڵ(-ناگرێ) لەسکی مِنۡ (هیچ) أُنثَىٰ مێیەک

وَلَا تَضَعُ و دانانێ إِلَّا ئیللا بِعِلۡمِهِۦۚ بە زانین و زانستی ئەوە وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات أَيۡنَ لەکوێیە

شُرَكَآءِي هاوبەش شەریکەکانم؟! قَالُوٓاْ گوتیان ءَاذَنَّٰكَ (بانگت بۆدەدەین) مَا مِنَّا لەئێمە نیە مِن (هیچ))

شَهِيدٖ شایەتێک (لەسەر شەریکێک بۆ تۆ) (٤٧) وَضَلَّ و بزر بوو عَنۡهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان

يَدۡعُونَ دەیانپەرستن و هاواریان بۆدەکردن مِن لە قَبۡلُۖ ڕابردوودا وَظَنُّواْ و (دڵنیا بوون) مَا لَهُم بۆیان نیە مِّن (هیچ)

مَّحِيصٖ پەناییێک (٤٨) لَّا - يَسۡـَٔمُ بێزار(-نا) بێ ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ مِن لە دُعَآءِ دوعا و پاڕانەوەی ٱلۡخَيۡرِ خێر و چاک

وَإِن و ئەگەر مَّسَّهُ پێی بکەوێ ٱلشَّرُّ خراپە و شەڕ فَيَـُٔوسٞ ئەوە بێ هیوا و قَنُوطٞ بێ ئومیدکەوتووە (٤٩) وَلَئِنۡ و ئەگەر

أَذَقۡنَٰهُ پێی بچێژین رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیێ مِّنَّا لە لایەن خۆمانەوە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای ضَرَّآءَ زیان و زەرەرێک مَسَّتۡهُ پێی کەوتبێ

لَيَقُولَنَّ ئەوە بەڵنیایی دەڵێ هَٰذَا ئەوە لِي بۆ منە (لەخۆمەوەیە) وَمَآ و- أَظُنُّ گومان(-نا) کەم ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت

قَآئِمَةٗ هەڵساو بێت وَلَئِن و ئەگەر رُّجِعۡتُ بگێردرێمەوە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّيٓ پەروەردیگارم إِنَّ بەدڵنیایی لِي بۆمن (دەبێ)

عِندَهُۥ لای ئەو لَلۡحُسۡنَىٰۚ هەرە چاکترین شت (بەهەشت) فَلَنُنَبِّئَنَّ بەدڵنیایی هەواڵ دەدەینە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِمَا بەوەی عَمِلُواْ کردوویانە وَلَنُذِيقَنَّهُم و بێگومان پێیان دەچێژین مِّنۡ لە

عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەیەکی غَلِيظٖ زبر و توند (٥٠) وَإِذَآ وئەگەر أَنۡعَمۡنَا نیعمەتمان باراندە عَلَى سەر ٱلۡإِنسَٰنِ مرۆڤ

أَعۡرَضَ پشت هەڵدەکا وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ و شانی بادەدا وَإِذَا وئەگەر مَسَّهُ پێی بکەوێ ٱلشَّرُّ خراپە و شەڕێ فَذُو ئەوە خاوەن

دُعَآءٍ دوعا و پاڕانەوەیەکی عَرِيضٍ پان و درێژە (٥١) قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ ببینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كَانَ - مِنۡ لە

عِندِ لای ٱللَّهِ خودا (-بێت) ثُمَّ ئینجا كَفَرۡتُم کوفرتان کرد بِهِۦ پێی مَنۡ و کێ أَضَلُّ وێڵ و ڕێگای بزرترە مِمَّنۡ لەوەی

هُوَ (بەڕاستی) فِي لە ، لەناو شِقَاقِۭ دژایەتی و دووبەرەکی بَعِيدٍ زۆر دوور (٥٢) سَنُرِيهِمۡ لەداهاتوو نیشانیان دەدەین

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) فِي لە ، لەناو ٱلۡأٓفَاقِ ئاسۆیەکان وَفِيٓ و لە أَنفُسِهِمۡ نەفس و زاتی خۆیان

حَتَّىٰ تاکو يَتَبَيَّنَ ڕۆن دەبێتەوە لَهُمۡ بۆیان أَنَّهُ کەوا بەڕاستی ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە أَوَ ئایا لَمۡ يَكۡفِ بەس نەبووە

بِرَبِّكَ پەروەردیگارت أَنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک شَهِيدٌ شایەتە (٥٣) أَلَآ دەبزانن

إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان فِي لەناو مِرۡيَةٖ ڕاڕایی و گومانن مِّن لە لِّقَآءِ پێگەیشتن بە رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان أَلَآ دەبزانن

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٖ شتێک مُّحِيطُۢ تەواو ئاگادارە و دەوری داوە (٥٤)

سُورَةُ الشُّورَى سورەتی الشُّورَیٰ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) عٓسٓقٓ عَسَق (٢) كَذَٰلِكَ ئاوا يُوحِيٓ سروش و نیگا دەکات إِلَيۡكَ بۆتۆ وَإِلَى و بۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ ٱللَّهُ خودای ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی

(٣) لَهُۥ هی ئەوە مَا فِي ئەوەی لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان ە وَمَا و ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِۖ زەوی وَهُوَ و ئەوە

ٱلۡعَلِيُّ بەرز و بڵند ی ٱلۡعَظِيمُ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٤) تَكَادُ خەریکە ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان

يَتَفَطَّرۡنَ لێکدەترازێن و لەت و پەت دەبن مِن لە فَوۡقِهِنَّۚ سەرسەریان وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ و فریشتەکان

يُسَبِّحُونَ پاک ڕادەگرن و ستایش دەکەن بِحَمۡدِ بە سوپاسگوزاری رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَيَسۡتَغۡفِرُونَ و داوای لێخۆشبوون دەکەن

لِمَن بۆ ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِۗ زەوی دان أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ ئەوە ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕییە بەزەیی و بەخشندە (٥) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و دایانناوە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و

أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوان ٱللَّهُ خودا حَفِيظٌ پارێزەرە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان وَمَآ - أَنتَ تۆ عَلَيۡهِم بەسەریاندا

بِوَكِيلٖ چاودێروسپێردراو -نیت (٦) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ قُرۡءَانًا قورئانێکی

عَرَبِيّٗا (بەزمانی) عەرەبی بە لِّتُنذِرَ تا بترسێنی و بێدارکەیتەوە أُمَّ دایک و چەق ٱلۡقُرَىٰ گوندەکان (مەککە) وَمَنۡ و ئەوەی

حَوۡلَهَا لە دەوروبەریتی وَتُنذِرَ و بترسێنی و بێدارکەیتەوە يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡجَمۡعِ کۆبوونەوە و کۆکرانەوە لَا رَيۡبَ بچوکترین گومان نیە

فِيهِۚ تیایدا فَرِيقٞ کۆمەڵێ فِي لە ، لەناو ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت وَفَرِيقٞ و کۆمەڵێ فِي لە ، لەناو ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (٧)

وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) لَجَعَلَهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوانی دەکردە أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئومەت و کۆمەڵ)

وَلَٰكِن بەڵام يُدۡخِلُ - مَن ئەوەی يَشَآءُ (-دەخاتە) ئەو دەیەویت فِي ناو رَحۡمَتِهِۦۚ میهرەبانی خۆی (لە بەهەشت)

وَٱلظَّٰلِمُونَ و ستەمکاران مَا لَهُم بۆیان نییە مِّن (هیچ) وَلِيّ دۆست وَلَا نَصِيرٍ و نە (هیچ) پشتیوان و یارمەتدەرێک (٨) أَمِ یان

ٱتَّخَذُوا دیاریانکردوە و دایانناوە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوان فَٱللَّهُ ئەوە خودا هُوَ ئەوە

ٱلۡوَلِيُّ دۆست و پشتیوانی ڕاستییە وَهُوَ و ئەوە يُحۡيِ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکان وَهُوَ و ئەوە عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٌ تەواو تواناداره (٩) وَمَا و ئەوەی ٱخۡتَلَفۡتُمۡ ناکۆک بوون فِيهِ تیایدا مِن هەر شَيۡءٖ شتێ (بوو)

فَحُكۡمُهُۥٓ ئەوە حوکم و بڕیارەکەی إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا ذَٰلِكُمُ ئەوەیە ٱللَّهُ خودا رَبِّي پەروەردیگارم عَلَيۡهِ هەربەو

تَوَكَّلۡتُ پشتم بەستوە و متمانەم کردوە وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو أُنِيبُ ئەگەڕێمەوە (١٠) فَاطِرُ خولقێنەری

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی جَعَلَ داینا ، دروستیکرد ، وایلێکرد لَكُم بۆتان مِّنۡ لە أَنفُسِكُمۡ نەفس و زاتی خۆتان

أَزۡوَٰجٗا هاوسەرانێک وَمِنَ و لە ٱلۡأَنۡعَٰمِ مەڕ و مالات و ئاژەڵان أَزۡوَٰجٗا جوت انێک يَذۡرَؤُكُمۡ زۆرتاندەکات فِيهِ تیایدا لَيۡسَ نیە

كَمِثۡلِهِۦ وەک ونمونەی ئەو شَيۡءٞ شتێ وَهُوَ و ئەوە ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر(ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡبَصِيرُ تەواو بینەر بە هەمووشتێ

(١١) لَهُۥ لە مَقَالِيدُ جلەو و کلیلی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات

ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن بۆ ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە بِكُلِّ بە هەموو

شَيۡءٍ شتێ عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار (١٢) شَرَعَ بەرنامەڕێژی کردوە لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلدِّينِ ئاین

مَا وَصَّىٰ ئەوەی فەرمان و وەسیەتیکرد بِهِۦ پێی نُوحٗا نووح وَٱلَّذِيٓ و ئەوەی أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ

وَمَا ئەوەی وَصَّيۡنَا فەرمانمانکرد بِهِۦٓ پێی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم وَمُوسَىٰ و موسا وَعِيسَىٰٓ و عیسا أَنۡ کە

أَقِيمُوا ڕرِێک و دامەزراو بکەن ٱلدِّينَ ئاین و دەستور ویاسا وَلَا تَتَفَرَّقُوا و پەرت و ناکۆک مەبن فِيهِ تیایدا

كَبُرَ زۆر گەورە و مەزن و گرانبوو عَلَى لەسەر ٱلْمُشْرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران مَا تَدْعُوهُمْ ئەوەی ئێوە بانگ دەکەن

إِلَيْهِ بۆی ٱللَّهُ خودا (خۆی) يَجْتَبِيٓ هەڵدەبژێرێ إِلَيْهِ بۆ لای خۆی مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَهْدِيٓ و ڕێنموونی دەکات

إِلَيْهِ بۆ لای خۆی مَن ئەوەی يُنِيبُ دەگەڕێتەوە (١٣) وَمَا و- تَفَرَّقُوٓا پەرت و ناکۆک (-نە) بوون إِلَّا الا مِنۢ لە بَعْدِ دوای

مَا جَآءَهُمُ ئەوەی بۆیان هات ٱلْعِلْمُ زانین و زانیاری بَغْيَۢا وەک دەستدرێژی و ستەمکاری بَيْنَهُمْ نێوانیان

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ و ئەگەر وتەیەک نەبوا سَبَقَتْ پێشتر کرابوو مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت إِلَىٰٓ تا أَجَلٍ کاتێکی دیاریکراوی

مُّسَمًّى ناونراوی لَّقُضِيَ بەدڵنیایی بڕاندرایەوە بَيْنَهُمْ نێوانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أُورِثُوا بۆیان وەک میرات بەجێهێڵرابوو ٱلْكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) مِنۢ لە بَعْدِهِمْ لەدوای ئەوان لَفِي بەڕاستی لە

شَكٍّ گومان و ڕاڕایی مِّنْهُ لێ مُرِيبٍ پڕلە دوودڵی و گومانداری (١٤) فَلِذَٰلِكَ جا لەبەرهەندێ فَٱدْعُ بانگخوازی بکە

وَٱسْتَقِمْ و دامەزراو و جێگیربە كَمَآ هەروەک أُمِرْتَ فەرمانتپێکراوە وَلَا تَتَّبِعْ و مەکەوە دوای أَهْوَآءَهُمْ حەز و ئارەزووبازی ئەوان

وَقُلْ و بڵێ ءَامَنتُ بڕوامهێناوە بِمَآ بەوەی أَنزَلَ دایبەزاند ٱللَّهُ خودا مِن لە كِتَٰبٍ کیتابی وَأُمِرْتُ و فەرمانم پێکراوە

لِأَعْدِلَ تا دادوەریبکەم بَيْنَكُمُ نێوانتان ٱللَّهُ هەر خودایە رَبُّنَا پەروەردیگارمان وَرَبُّكُمْ و پەروەردیگارتان لَنَآ هی ئێمە یە

أَعْمَٰلُنَا کار و کردەوەکانمان وَلَكُمْ بۆ ئێوە أَعْمَٰلُكُمْ کار وکردەوەکانتان لَا حُجَّةَ بەڵگەگۆڕی و دەمەتەقێ نیە بَيْنَنَا نێوان ئێمە

وَبَيْنَكُمُ نێوانتان و ٱللَّهُ خودا يَجْمَعُ کۆدەکاتەوە بَيْنَنَا نێوان ئێمە وَإِلَيْهِ و هەر بۆلای ئەوە ٱلْمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام

(١٥) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُحَآجُّونَ دەمەقاڵە دەکەن و بەڵگەدێننەوە فِي دەربارەی ٱللَّهِ خودا مِنۢ لە بَعۡدِ دوای

مَا ٱسۡتُجِيبَ ئەوەی وەڵامی بانگەواز درایەوە لَهُۥ بۆی ، بۆئەو حُجَّتُهُمۡ بەڵگەهێنان و دەمەدەمێیان دَاحِضَةٌ پوچکراوە عِندَ لای

رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَعَلَيۡهِمۡ و لەسەریانە غَضَبٌ خەشم و تووڕەیی وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە ، هەیانە عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی

شَدِيدٌ توند و تیژ (١٦) ٱللَّهُ خودا ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَنزَلَ دایبەزاند ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان)

بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَٱلۡمِيزَانَ و تەرازوو وعەدالەت وَمَا و چۆن يُدۡرِيكَ بزانی لَعَلَّ بەڵکوو ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت

قَرِيبٌ نزیک (بێت) (١٧) يَسۡتَعۡجِلُ پەلەدەکات بِهَا پێی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِهَا پێی

وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا مُشۡفِقُونَ زراویان چووە مِنۡهَا لێی وَيَعۡلَمُونَ و دەزانن أَنَّهَا ئەوەیان

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی ە أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُمَارُونَ گومانکاریدەکەن فِي دەربارەی ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت

لَفِي بەڕاستی لە ضَلَٰلِۭ گومراییەکی بَعِيدٍ زۆر دوور (لەهەق) (١٨) ٱللَّهُ خودا لَطِيفٌۢ بەسۆزو دلۆڤانە بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی

يَرۡزُقُ بژێوی دەبەخشێتە مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡقَوِيُّ ئەوپەڕی بەهێز ی

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) (١٩) مَن ئەوەی كَانَ پێشتر يُرِيدُ دەیویست

حَرۡثَ دروێنەو کۆکردنەوەی بەری ٱلۡأٓخِرَةِ دواڕۆژ نَزِدۡ زیاد دەکەین لَهُۥ بۆی ، بۆئەو فِي لە حَرۡثِهِۦ درووێنەو وبەری ئەو

وَمَن و هەرکەسێ كَانَ پێشتر يُرِيدُ دەیویست حَرۡثَ درووێنەی ٱلدُّنۡيَا دونیا نُؤۡتِهِۦ پێی دەدەین مِنۡهَا لە وَمَا ئەوە لَهُۥ ونیە

فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ دواڕۆژدا مِن بۆوی نَّصِيبٍ (هیچ) بەشێک (٢٠) أَمۡ یان لَهُمۡ بۆیان هەیە شُرَكَٰٓؤُا هاوبەشدانەر و شەریکانێک

شَرَعُوا شەرعاندوویانە (حەڵاڵ و حەرامیانکردوە) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان مِّن لە ٱلدِّين ئاین و دەستور ویاسا

مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ ئەوەی ڕێگای نەداوە بِهِ پێی ٱللَّهُ خودا وَلَوۡلَا و ئەگەر نەبوا كَلِمَةُ وتەیەی ٱلۡفَصۡلِ جیاکردنەوە

لَقُضِيَ بەدڵنیایی دەبڕایەوە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان لَهُمۡ بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٢١) تَرَى دەبینی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان مُشۡفِقِينَ زراویانچووە مِمَّا لەوەی كَسَبُواْ بەدەستیان هێناوە

وَهُوَ و ئەوە وَاقِعُۢ کەوتووە بِهِمۡ بِهِم وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان فِي لە ، لەناو رَوۡضَاتِ باخاتی ٱلۡجَنَّاتِ بەهەشتەکان (دان) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان (هەیە)

مَّا ئەوەی يَشَآءُونَ ئەوان دەیانەوێت عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان ذَٰلِكَ ئەوە هُوَ ئەو ٱلۡفَضۡلُ زێدەبەخششی

ٱلۡكَبِيرُ ئەوپەڕی گەورە (٢٢) ذَٰلِكَ ئەویان ٱلَّذِي ئەوەیە يُبَشِّرُ مزگێنی دەدات ٱللَّهُ خودا عِبَادَهُ (بە) بەندەکانی

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان قُل بڵێ لَّآ -

أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری أَجۡرًا پاداشت و دەستحەقێ إِلَّا الا ٱلۡمَوَدَّةَ خۆشەویستی وپەیوەندی فِي لە

ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیکی و خزمایەتی وَمَن و هەرکەسێ يَقۡتَرِفۡ دەستەبەر بکات حَسَنَةً چاکەیێ نَّزِدۡ ئێمە زیاد دەکەین لَهُۥ لە

فِيهَا لێی ، تیایدا حُسۡنًا چاکەی إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەیە شَكُورٌ زۆر سوپاسکارە (٢٣) أَمۡ یان

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰ هەڵیبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا كَذِبًا درۆیەک فَإِن جا ئەگەر يَشَإِ بیەوێت ٱللَّهُ خودا

يَخۡتِمۡ مۆر دادەنێ عَلَىٰ لەسەر قَلۡبِكَ دڵی تۆ وَيَمۡحُ و دەسڕیتەوە و لادەبا ٱللَّهُ خودا ٱلۡبَٰطِلَ ناهەق و پڕ وپووچی وَيُحِقُّ و بچەسپێنێ

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی بِكَلِمَٰتِهِۦٓ به وتەكانی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيمُۢ تەواو زانا بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەكان

(٢٤) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە يَقۡبَلُ وەردەگرێ و قبوڵ دەكات ٱلتَّوۡبَةَ پەشیمانی و گەڕانەوە و تۆبە

عَنۡ له ، لێی عِبَادِهِۦ بەندەكانی وَيَعۡفُواْ و دەبورێ عَنِ لێی ، له ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەكان وَيَعۡلَمُ و دەزانێ وئاگادارەلە

مَا تَفۡعَلُونَ ئەوەی ئێوە دەیكەن (٢٥) وَيَسۡتَجِيبُ و دێ بەدەنگ ٱلَّذِينَ ئەو(كەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا

وَعَمِلُواْ و كردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ كارو كردەوە چاكەكان وَيَزِيدُهُم و زیاتریشیان دەداتێ مِّن له فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی

وَٱلۡكَٰفِرُونَ و كافر و بێبڕواكان لَهُمۡ بۆیان هەیە عَذَابٞ عەزاب وئەشكەنجەیێكی شَدِيدٞ زۆر توند (٢٦) وَلَوۡ وئەگەر

بَسَطَ فرەوان بكات ٱللَّهُ خودا ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِعِبَادِهِۦ لۆ بەندەكانی لَبَغَوۡاْ ئەوە بەدڵنیایی دەستدرێژی دەكەن فِي له

ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَٰكِن بەڵام يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ بِقَدَرٖ به بڕێک مَّا ما يَشَآءُ ئەو دەیەویت إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

بِعِبَادِهِۦ به بەندەكانی خَبِيرُۢ خَبِيرٌ بَصِيرٞ هەموو بینه (٢٧) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ

ٱلۡغَيۡثَ باران مِنۢ له بَعۡدِ دوای مَا قَنَطُواْ ئەوەی بێهیوا و نائومێد بوون وَيَنشُرُ و پەخش و بڵاو دەكا رَحۡمَتَهُۥ ڕەحمەت و بەخشینی

وَهُوَ و ئەوە ٱلۡوَلِيُّ دۆست و پشتیوانی ڕاستی ٱلۡحَمِيدُ و سوپاسكراو و ناسراو بەسیفات و كاری بەرزی پیرۆز (٢٨) وَمِنۡ و له

ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەكانی (بەلگە و نیشانە و موعجیزاتی) خَلۡقُ دروستكردن و بەدیهێنانی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی

وَمَا و ئەوەی بَثَّ بڵاویكردەوە فِيهِمَا تیایاندا مِن له دَآبَّةٖ زیندەوەری وَهُوَ و هەر ئەوە عَلَىٰ لەسەر جَمۡعِهِمۡ كۆكردنەوەیان

إِذَا كاتێ يَشَآءُ ئەو دەیەویت قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٢٩) وَمَآ و هەرشێ أَصَٰبَكُم توشتان هات و بەرتانكەوت مِّن له

مُّصِيبَةٖ بەڵاو موسیبەتان فَبِمَا ئەوە بەوەی كَسَبَتۡ بەدەستی خستووە أَيۡدِيكُمۡ دەستەكانتان وَيَعۡفُواْ و دەبورێ عَن لە

كَثِيرٖ زۆر (٣٠) وَمَآ و - أَنتُم ئێوە بِمُعۡجِزِينَ لەدەستدەرچوو و قوتاربوو(-نین) فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و نیە لَكُم بۆتان

مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِن (هیچ) وَلِيّٖ دۆست وَلَا نَصِيرٖ و نە (هیچ) پشتیوان و یارمەتدەرێک (٣١) وَمِنۡ ولە

ءَايَٰتِهِ نیشانەگەورەكانی ئەو ٱلۡجَوَارِ كەشتی و پاپۆڕ فِي لە ٱلۡبَحۡرِ دەریاكان كَٱلۡأَعۡلَٰمِ وەک كێو (٣٢) إِن ئەگەر يَشَأۡ بیەوێت

يُسۡكِنِ ڕادەگرێ ٱلرِّيحَ با فَيَظۡلَلۡنَ ئیتر دەمێننەو رَوَاكِدَ نەبزاو و نەجوڵاو عَلَىٰ لەسەر ظَهۡرِهِۦٓ پشتی إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ بەدڵنیایی ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن هەیە لِّكُلِّ بۆ هەموو صَبَّارٖ زۆرخۆڕاگر شَكُورٍ زۆر سوپاسكارا ن

(٣٣) أَوۡ یان يُوبِقۡهُنَّ لەبەینیاندەبات بِمَا بەوەی كَسَبُواْ بەدەستیان هێناوە وَيَعۡفُ و دەبورێ عَن لە كَثِيرٖ زۆر (٣٤)

وَيَعۡلَمَ و دەزانێ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەكەن فِيٓ لە ءَايَٰتِنَا ئایەتەكانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات)

مَا لَهُم بۆئەوان نیە مِّن (هیچ) مَّحِيصٖ پەنایێک (٣٥) فَمَآ جا ئەوەی أُوتِيتُم پێتاندراوە مِّن شَيۡءٖ لەشتان فَمَتَٰعُ ئەوە ڕابوێری

ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡيَا دونیا وَمَا ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا خَيۡرٞ چاكترە وَأَبۡقَىٰ و زێتر دەمێنتەوە لِلَّذِينَ بۆئەو(كەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَلَىٰ وبە رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ پشتدەبەستن (٣٦) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

يَجۡتَنِبُونَ خۆدووردەگرن لە كَبَٰٓئِرَ گەورە ٱلۡإِثۡمِ تاوانەكان وَٱلۡفَوَٰحِشَ و گوناهە دزێو و قێزەوەن و گەورەكان وَإِذَا وئەگەر

مَا غَضِبُواْ هاتو تورەبوون هُمۡ (ئەوە) ئەوان يَغۡفِرُونَ دبوورن و خۆش دەبن (٣٧) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱسۡتَجَابُواْ هاتن بەدەم و وەڵامیاندەیەوە لِرَبِّهِمۡ لۆ پەروەردگاریان وَأَقَامُواْ و ڕێک ودامەزراویانكرد ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ

وَأَمۡرُهُمۡ و کاروباری ئەوان شُورَىٰ بەشووڕایە (پرسکردنە بەیەکتر) بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان وَمِمَّا و لەوەی

رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندراون لە ڕزق و ڕۆزی يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٣٨) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی إِذَآ کاتێ

أَصَابَهُمُ تووش دێن و بەریاندەکەوێت ٱلۡبَغۡيُ دەستدرێژیکاری هُمۡ (ئەوە) ئەوان يَنتَصِرُونَ سەردەکەون (و حەق خۆیان بەدەست دێنن)

(٣٩) وَجَزَٰٓؤُاْ و سزای سَيِّئَةٖ خراپەیەک سَيِّئَةٞ خراپەیەک ە مِّثۡلُهَا وەک ئەو فَمَنۡ جا ئەو کەسەی عَفَا بورا و لێخۆشبوو

وَأَصۡلَحَ وچاکەکار بوو فَأَجۡرُهُۥ ئەوەپاداشتی عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا یە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان (٤٠) وَلَمَنِ و بەدڵنیایی ئەوەی ٱنتَصَرَ تۆڵەیخۆی سەندەوە و سەرکەوت بَعۡدَ لەدوای

ظُلۡمِهِۦ زوڵم وستەمەکەی فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان مَا عَلَيۡهِم لەسەریان نیە مِّن (هیچ)) سَبِيلٍ ڕێیێک (٤١) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها

ٱلسَّبِيلُ ڕێ (ی تۆڵەکرانەوە) عَلَى لەسەر ٱلَّذِينَ ئەوانەیە يَظۡلِمُونَ زوڵم وستەم دەکەن لە ٱلنَّاسَ خەڵک

وَيَبۡغُونَ و دەستدرێژی دەکەن فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی بِغَيۡرِ بەبێ ٱلۡحَقِّ حەق أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمۡ بۆیان

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٤٢) وَلَمَن ئەوەی صَبَرَ ئارامیگرت و خۆڕاگربوو وَغَفَرَ و بوورا إِنَّ بەدڵنیایی

ذَٰلِكَ ئەویان لَمِنۡ لە عَزۡمِ بەگرینگداواکراوەکانی ٱلۡأُمُورِ کاروبارەکانە (٤٣) وَمَن و هەرکەسێ يُضۡلِلِ -

ٱللَّهُ خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆی مِن (هیچ) وَلِيّٖ دۆست ێ مِّنۢ لە بَعۡدِهِۦ دوای ئەو وَتَرَى و دەبینی

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان لَمَّا کاتێ رَأَوُاْ بینیان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن هَلۡ ئایا (هەیە) إِلَىٰ بۆ

مَرَدّٖ گێڕانەوە مِّن (هیچ)) سَبِيلٖ ڕێیێک (٤٤) وَتَرَىٰهُمۡ و دەیانبینی يُعۡرَضُونَ نیشاندەدرێنە عَلَيۡهَا سەری

خَٰشِعِينَ زەلیل و زەبوون ن يَنظُرُونَ تەمەشادەکەن مِن لە طَرْفٍ لاچاوێکی خَفِيٍّ شاراوە

وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوٓاْ بڕوایان هێنابوو (-گوتیان) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلْخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان

ٱلَّذِينَ ئەوانە ن خَسِرُوٓاْ لەدەستیاندا أَنفُسَهُمْ خۆیان وَأَهْلِيهِمْ و کەس و کاریان يَوْمَ ڕۆژی ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە

أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان فِي لە ، لەناو عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەی مُّقِيمٍ بەرپاکراو (٤٥) وَمَا -

كَانَ (-نە) بوو لَهُم بۆئەوان مِّنْ (هیچ) أَوْلِيَآءَ دۆست و پشتیوان ێ يَنصُرُونَهُم سەریان بخەن مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

وَمَن و هەرکەسێ يُضْلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆئەو مِن (هیچ) سَبِيلٍ ڕێیێک (٤٦)

ٱسْتَجِيبُواْ بەدەنگ وەرن لِرَبِّكُم بۆ پەروەدیگارتان مِّن لە قَبْلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأْتِيَ بێت يَوْمٌ ڕۆژێ لَّا -

مَرَدَّ گەڕانەوەی (-نیە) لَهُۥ لە مِنَ لە ٱللَّهِ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّن (هیچ) مَّلْجَإٍ پەنایەک يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە وَمَا ونیە

لَكُم بۆتان مِّن (هیچ) نَّكِيرٍ نَکیر (٤٧) فَإِنْ جا ئەگەر أَعْرَضُواْ ئەوان پشتیان هەڵکرد فَمَآ ئەوە -

أَرْسَلْنَٰكَ (-نە) مان ناردووە تۆ عَلَيْهِمْ بۆ سەریان ، لەسەریان حَفِيظًا پارێزەر (بیت) إِنْ نیە عَلَيْكَ لەسەرت ، لۆسەرت

إِلَّا جگەلە ، تەنها ، بەدەرلە ٱلْبَلَٰغُ ڕاگەیاندن وَإِنَّآ و بەدڵنیایی ئێمە إِذَآ کاتێ أَذَقْنَا چەشتمان بە ٱلْإِنسَٰنَ مرۆڤ مِنَّا لە ئێمەوە

رَحْمَةً بەزەیی و میهرەبانی فَرِحَ دڵخۆش بوو بِهَا پێی وَإِن و ئەگەر تُصِبْهُمْ توشیان بێت و بەریانکەوێت سَيِّئَةٌۢ خراپەیێ بِمَا بەوەی

قَدَّمَتْ پێشیخست و کردی أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان فَإِنَّ ئیتر ئەوە ٱلْإِنسَٰنَ مرۆڤ كَفُورٌ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەکە (٤٨)

لِّلَّهِ هەرهی خودایە مُلْكُ خاوەنداری و پادشایەتی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضِ و زەوی يَخْلُقُ دروستی دەکات

مَا يَشَآءُ ئەوەی بیەوێت يَهَبُ دەبەخشێت لِمَن بە ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت إِنَٰثٗا مێینان وَيَهَبُ و دەبەخشێت لِمَن بە ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت ٱلذُّكُورَ نێرینان (٤٩) أَوۡ یان يُزَوِّجُهُمۡ پێکەوەیان دەکات ذُكۡرَانٗا نێرینان وَإِنَٰثٗاۖ و مێینان وَيَجۡعَلُ و -

مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت عَقِيمًاۚ نەزۆکی (-دەکات) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٥٠)

وَمَا نە كَانَ بووە لِبَشَرٍ بۆ (هیچ) مرۆڤێک أَن کە يُكَلِّمَهُ بیدووێنێ ٱللَّهُ خودا إِلَّا مەگەر ، تەنها وَحۡيًا بە وەحی ونیگا أَوۡ یان

مِن لە وَرَآيِٕ لەپشت حِجَابٍ پەردە و حیجابێک أَوۡ یان يُرۡسِلَ بنێرێ رَسُولٗا پەیامبەرێک فَيُوحِيَ ئیتر نیگا و سروش بکا

بِإِذۡنِهِۦ بە ئیزن و ڕێپێدانی ئەو مَا يَشَآءُۚ ئەوەی بیەوێت إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيٌّ بەرز و باڵایی حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە) (٥١)

وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ رُوحٗا ڕۆح و گیانێک مِّنۡ لە أَمۡرِنَاۚ فەرمانی ئێمە مَا كُنتَ تۆ نە

تَدۡرِي (نەت) دەزانی مَا ٱلۡكِتَٰبُ چی یە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) وَلَا ٱلۡإِيمَٰنُ و نە بروا و ئیمان وَلَٰكِن بەڵام جَعَلۡنَٰهُ وامان لێکرد

نُورٗا نوور و ڕۆناکییەک (بێت) نَّهۡدِي ڕێنمایی دەکەین بِهِۦ پێ مَن وما نَّشَآءُ ئێمە بمانەوێ مِنۡ لە عِبَادِنَاۚ بەندەکانمان

وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَهۡدِيٓ هەر ڕێنمونی دەکەی إِلَىٰ بۆ ، بۆلای صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٥٢)

صِرَٰطِ شاڕێگای ٱللَّهِ خودا ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ بۆئەو ، هی ئەوە مَا فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا ئەوەی فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَرۡضِۗ زەوی أَلَآ دەبزانن إِلَى هەر بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا تَصِيرُ دێتەبەرباز ٱلۡأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٥٣)

سُورَةُ الزُّخْرُف سورەتی الزُّخْرُف

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) وَٱلۡكِتَٰبِ (سوێند) بە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلۡمُبِينِ ڕۆن و دیارە (٢) إِنَّا بەراستی ئێمە جَعَلۡنَٰهُ کردمانە

قُرۡءَٰنًا قورئانێکی عَرَبِيًّا (بەزمانی) عەرەبی لَّعَلَّكُمۡ بەڵکوو ئێوە تَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (٣) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو فِيٓ لە

أُمِّ دایک و سەرچاوەی ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) لَدَيۡنَا لای ئێمە لَعَلِيٌّ زۆر بەرزی حَكِيمٌ تەواو کاربەجێیە (٤)

أَفَنَضۡرِبُ ئایا- عَنكُمُ لێتان (-بگرینەوە) ٱلذِّكۡرَ یادخەرەوە و قورئان صَفۡحًا بەلاوەنێین أَن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە...بوون قَوۡمًا قەومێ

مُّسۡرِفِينَ زێدەڕەوو (-بووبن) (٥) وَكَمۡ و چەند(مان) أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە نَّبِيّٖ پێغەمبەر(ان) فِي لە

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٦) وَمَا ونا يَأۡتِيهِم (نا) یێت مِّن لە نَّبِيٍّ پێغەمبەر(ان) إِلَّا ئیللا كَانُواْ ئەوان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٧) فَأَهۡلَكۡنَآ جا فەوتاندمان أَشَدَّ توندتر و بەهێزتر مِنۡهُم لەوان بَطۡشٗا لە زەبر و زەنگا

وَمَضَىٰ و بەسەرچوو مَثَلُ نموونەی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٨) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلۡتَهُم پرسیاریان لێ بکەییت مَّنۡ کێ

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن

خَلَقَهُنَّ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٩) ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ داینا ، دروستیکرد ، وایلێکرد لَكُمُ بۆتان

ٱلۡأَرۡضَ زەوی مَهۡدٗا لانە و ئامادەکراوێ وَجَعَلَ و دایناوە لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدا سُبُلٗا ڕێچکەگەلێک لَّعَلَّكُمۡ بەلکوو ئێوە

تَهۡتَدُونَ رِێ ڕاست دەدۆزنەوە و دەگرنەبەر (١٠) وَٱلَّذِي ئەوەی نَزَّلَ دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءَۢ ئاوێک

بِقَدَرٖ بە بڕێک فَأَنشَرۡنَا ئیتر بلاومانکردوە بِهِۦ پێی بَلۡدَةٗ شارۆچکەیەکی مَّيۡتٗاۚ مردوو كَذَٰلِكَ و ئاواش تُخۡرَجُونَ دەردەهێنرێن

(١١) وَٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلۡأَزۡوَٰجَ جۆتەکان كُلَّهَا گشتیان وَجَعَلَ و دایناوە و دروستیکردوە

لَكُم بۆتان مِّنَ لەجۆری ٱلۡفُلۡكِ کەشتی وَٱلۡأَنۡعَٰمِ و مەڕ و مالأت و ئاژەڵان مَا تَرۡكَبُونَ ئەوەی سواریدەبن (١٢)

لِتَسۡتَوُۥا تا ڕاستبنەوە و جێگیربن عَلَىٰ لەسەر ظُهُورِهِۦ پشتیان ثُمَّ پاشان تَذۡكُرُوا یادبکەنەوە نِعۡمَةَ نازو نیعمەتی

رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان إِذَا کاتێ ٱسۡتَوَيۡتُمۡ ڕاست بوونەوە و جێگیربوون عَلَيۡهِ لەسەری وَتَقُولُوا و بلێن سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ

ٱلَّذِي ئەوەی سَخَّرَ ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَنَا بۆ ئێمە هَٰذَا ئەوە وَمَا و- كُنَّا -- لَهُۥ بۆی

مُقۡرِنِينَ (ژێربارخەر) -نە--دەبووین (١٣) وَإِنَّآ و بەدڵنیایی ئێمە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّنَا پەروەردیگارمان لَمُنقَلِبُونَ هەردەگەڕێینەوە

(١٤) وَجَعَلُوا دایاننا لَهُۥ بۆ وی مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی جُزۡءًاۚ بەشێک إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ

لَكَفُورٞ زۆر ناشوکری مُّبِينٌ دیار و ئاشکرایە (١٥) أَمِ یان ٱتَّخَذَ هەڵیبژاردووە مِمَّا لەوەی يَخۡلُقُ دروستی دەکات و دروستیکردوە

بَنَاتٖ کچانێک وَأَصۡفَىٰكُم و ئێوەی تایبەتکردوە بِٱلۡبَنِينَ بەکوڕان (١٦) وَإِذَا وئەگەر بُشِّرَ مژگێنی بدرێ بە أَحَدُهُم یەکێکیان

بِمَا بەوەی ضَرَبَ دارژراوە لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ خودای زۆربە بەزەیی و میهرەبان مَثَلٗا وەک نموونە (نموونەی دانراوە) ظَلَّ - وَجۡهُهُۥ ڕووی

مُسۡوَدّٗا ڕەشهەلگەڕاو (-دەمێنێ) وَهُوَ لەو کاتەی ئەو كَظِيمٌ پڕخەم و خەفەتە (١٧) أَوَ ئایا مَن ئەوەی يُنَشَّؤُا گەورەدەکرێ

فِي لەناو ٱلۡحِلۡيَةِ خشل و زێڕ و زیبو و جوانکاریا وَهُوَ و ئەو فِي لە ٱلۡخِصَامِ مشت و مڕی وگفتوگۆیا غَيۡرُ -

مُبِينٍ دیا و ئاشکرا (-نییه) (١٨) وَجَعَلُوا و - ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکان ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ خویان عِبَٰدُ بەندەگەلی

ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ن إِنَٰثًا (-کردە) مێینە أَشَهِدُوا ئایا بینیویان و ئامادەبوونە لە

خَلۡقَهُمۡ درووستکردنیان سَتُكۡتَبُ لەدەهاتوا دەنوسرێ شَهَٰدَتُهُمۡ شایەتی ئەوان وَيُسۡـَٔلُونَ و پرسیاریان لێدەکرێ (١٩)

وَقَالُوا وگوتیان لَوۡ ئەگەر شَآءَ ویستبای ٱلرَّحۡمَٰنُ خودا (ی میهرەبان) مَا عَبَدۡنَٰهُم نەماندەپەرستن مَّا نیە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان

بِذَٰلِكَ بەو شتە مِنۡ (هیچ)) عِلۡمٍ زانست و زانیارییەک إِنۡ - هُمۡ ئەوان (-چ ناکەن) إِلَّا تەنها يَخۡرُصُونَ درۆهەڵدەبەستن (٢٠)

أَمۡ یان ءَاتَيۡنَٰهُمۡ پێمان داون كِتَٰبًا نامەونوسراوێکی ئاسمانی مِّن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو فَهُم ئیتر ئەوان بِهِۦ پێی

مُسۡتَمۡسِكُونَ توووند پابەستن (٢١) بَلۡ بەلکو قَالُوٓا گوتیان إِنَّا بەڕاستی ئێمە وَجَدۡنَآ بینیمان ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان

عَلَىٰٓ لەسەر أُمَّةٍ ئوممەت و ئایینێک وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە عَلَىٰٓ لەسەر ءَاثَٰرِهِم شوێنەواری ئەوان مُّهۡتَدُونَ ڕێنمونیمان وەرگرتووە

(٢٢) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا مَآ - أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) ماننارد مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ فِي لە قَرۡيَةٍ گوند و نشینگایەک مِّن (هیچ)

نَّذِيرٍ ترسێنەرێ (پەیامبەرێ) إِلَّا ئیللا قَالَ - مُتۡرَفُوهَآ خۆشگوزەرەکان وڕابوێرکارەکانی ئەوێ (-گوتوویانە) إِنَّا بەڕاستی ئێمە

وَجَدۡنَآ - ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان (-بینیوە) عَلَىٰٓ لەسەر أُمَّةٍ ئوممەت و ئاینێک وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە عَلَىٰٓ لەسەر

ءَاثَٰرِهِم شوێنەواری ئەوان مُّقۡتَدُونَ چاولێکەرو لاساییکارین (٢٣) قَٰلَ بڵێ أَوَلَوۡ باشەئەگەر جِئۡتُكُم بۆتانم هێنا

بِأَهۡدَىٰ شتێ ڕێناستر و ڕاستر مِمَّا لەوەی وَجَدتُّمۡ بینیتان عَلَيۡهِ لەسەری ءَابَآءَكُمۡ باب و باپیرانتان قَالُوٓا گوتیان

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە بِمَآ بەوەی أُرۡسِلۡتُم ئێوە نێردراون بِهِۦ پێی كَٰفِرُونَ بێبڕوا و کافرین (٢٤)

فَٱنتَقَمۡنَا جا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡ لەوان فَٱنظُرۡ ئیتر سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی

ٱلۡمُكَذِّبِينَ بەدرۆدانەران (٢٥) وَإِذۡ و (باس بکە) کاتێ قَالَ - إِبۡرَٰهِيمُ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (-گوتی) لِأَبِيهِ بە باوکی

وَقَوۡمِهِۦٓ و نەتەوەکەی إِنَّنِي بەدڵنیایی من بَرَآءٞ پاک و بێبەریم مِّمَّا لەوەی تَعۡبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن (٢٦) إِلَّا جگەلە

ٱلَّذِي ئەوەی فَطَرَنِي ئێمەی خولقاندوە فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەو سَيَهۡدِينِ لەوەولا ڕێنموونیم دەکات (٢٧) وَجَعَلَهَا وکردیە

كَلِمَةَۢ ووتەیەکی بَاقِيَةٗ مایەوە فِي لە عَقِبِهِۦ دواوەی لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٢٨) بَلۡ بەلکو

مَتَّعۡتُ خستمە ڕابواردن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهیَ وَءَابَآءَهُمۡ لەگەڵ باب و باپیرانیان حَتَّىٰ تاکو جَآءَهُمُ بۆیان هات ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی

وَرَسُولٞ و پەیامبەرێکی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (٢٩) وَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُمُ بۆیان هات ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی قَالُواْ گوتیان

هَٰذَا ئەوە سِحۡرٞ سیحر و جادوێک ە وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە بِهِۦ پێی كَٰفِرُونَ کافر و بروانەکەر ین (٣٠) وَقَالُواْ وگوتیان

لَوۡلَا نُزِّلَ لۆدانابەزێ هَٰذَا ئەوە ٱلۡقُرۡءَانُ قورئان و کەلامی خودایە عَلَىٰ لەسەر رَجُلٖ پیاوێک مِّنَ لە

ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ هەردوو نشینگە و دێ عَظِيمٍ زۆر گەورە و مەزن بێ (٣١) أَهُمۡ ئایا ئەوان يَقۡسِمُونَ بەش دەکەن

رَحۡمَتَ ڕەحمەت و بەزەیی رَبِّكَ پەروەردیگارت نَحۡنُ ئێمە قَسَمۡنَا بەشمان کردوە بَيۡنَهُم نێوانیان مَّعِيشَتَهُمۡ ژین و گوزەرانییان

فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَرَفَعۡنَا و بەرزمانکردۆتەوە بَعۡضَهُمۡ هەندێکیان فَوۡقَ لەسەر سەری بَعۡضٖ هەندێ

دَرَجَٰتٖ چەندین پلە و پایە لِّيَتَّخِذَ تا هەڵبژێرێ و بگرێ بَعۡضُهُم هەندێکیان بَعۡضٗا هەندێکی تر سُخۡرِيّٗا بە سوخرە و کارپێکردن

وَرَحۡمَتُ و ڕەحمەت و بەزەیی رَبِّكَ پەروەردیگارت خَيۡرٞ چاکتر ە مِّمَّا لەوەی يَجۡمَعُونَ ئەوان کۆی دەکەنەوە (٣٢)

وَلَوۡلَآ ئەگەر ئەوەنەبێ أَن کە یَكُونَ - ٱلنَّاسُ خەڵک (-ببنە) أُمَّةً - وَٰحِدَةً یەک (-ئومەت و ئایین)

لَّجَعَلۡنَا ئەوە بەدڵنیایی وامان دەکرد لِمَن ئەوەی یَكۡفُرُ کوفر بکات بِٱلرَّحۡمَٰنِ بە خودای پەروەدیگار لِبُیُوتِهِمۡ (ببێت) بۆ ماڵەکانیان

سُقُفًا چەندین بن مێچ و سەقف مِّن لە فِضَّةٍ زیوو وَمَعَارِجَ و سەرکەوتەیێ و پلیکانێ عَلَیۡهَا لەسەری

یَظۡهَرُونَ دەرکەون و سەرکەوون (٣٣) وَلِبُیُوتِهِمۡ و (ببێت) بۆ ماڵەکانیان أَبۡوَٰبًا چەندین دەرگایێ وَسُرُرًا و گەلێ تەخت و قەنەفە

عَلَیۡهَا لەسەری یَتَّكِـُٔونَ پاڵبدەن (٣٤) وَزُخۡرُفًا و زۆر زەخرەفە و جوانکاریی وَإِن و- كُلُّ هەموو ذَٰلِكَ ئەوانە (-شتێ نیە)

لَمَّا (تەنها) مَتَٰعُ ڕابوێرەی ٱلۡحَیَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡیَا دونیا یە وَٱلۡأٓخِرَةُ و (ژیانی) دووایی عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

لِلۡمُتَّقِینَ بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٣٥) وَمَن و هەرکەسێ یَعۡشُ چاوتاریک بێت و پشتگوێی بکات عَن لە ذِكۡرِ یادی

ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) نُقَیِّضۡ ئامادە دەکەیین لَهُۥ بۆی شَیۡطَٰنًا شەیطانێک فَهُوَ ئیتر ئەو

لَهُۥ بۆی قَرِینٌ هاوڕێیە (٣٦) وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَیَصُدُّونَهُمۡ هەرپێشیان دەگرن عَنِ لە ٱلسَّبِیلِ ڕاستەڕێگا

وَیَحۡسَبُونَ و وا حساب دەکەن أَنَّهُم کە ئەوان مُّهۡتَدُونَ ڕێنمونیان وەرگرتووە (٣٧) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَنَا هاتەلامان

قَالَ دەڵێ یَٰلَیۡتَ ئای خۆزگە بَیۡنِی نێوان من وَبَیۡنَكَ و نێوان تۆ بُعۡدَ (دەبوو) دووری ٱلۡمَشۡرِقَیۡنِ هەردوو ڕۆژهەڵات

فَبِئۡسَ جا خراپترین ٱلۡقَرِینُ هاوڕێ یە (٣٨) وَلَن وهەرگیز- یَنفَعَكُمُ سودتان پێ(-نا) بەخشێ ٱلۡیَوۡمَ ئیمرۆ إِذ کە

ظَّلَمۡتُمۡ زوڵم و ستەمتانکردوە أَنَّكُمۡ ئێوە بەدڵنیایی فِی لە ، لەناو ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە مُشۡتَرِكُونَ بەشدارن (٣٩)

أَفَأَنتَ ئایا تۆ تُسۡمِعُ وادەکەی ببیستێ ٱلصُّمَّ کەڕەکان أَوۡ یان تَهۡدِی ڕێ نیشان دەدەی بە ٱلۡعُمۡیَ کوێرەکان

وَمَن و ئەو کەسەی كَانَ - فِي لە ، لەناو ضَلَٰلٍ گومڕاییەکی مُّبِينٍ روون و دیار (-بووبێ) (٤٠) فَإِمَّا جا یان نَذۡهَبَنَّ دەبەیین

بِكَ تۆ فَإِنَّا ئیتر ئێمە مِنۡهُم لەوان مُّنتَقِمُونَ تۆڵەسەنین (٤١) أَوۡ یان نُرِيَنَّكَ پێت نیشاندەدەین ٱلَّذِي ئەوەی

وَعَدۡنَٰهُمۡ وادەو بەڵێنمان داوە پێیان فَإِنَّا ئیتر ئێمە عَلَيۡهِم بەسەریاندا مُّقۡتَدِرُونَ تواناداریین (٤٢)

فَٱسۡتَمۡسِكۡ جا توووند دەست بگرە بِٱلَّذِيٓ بەئەوەی أُوحِيَ سرووشکراوە إِلَيۡكَۖ بۆتۆ إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ عَلَىٰ لەسەر

صِرَٰطٖ شا ڕێگاییێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوانی (٤٣) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو لَذِكۡرٞ هەر یادخەریەکە لَّكَ بۆ تۆ

وَلِقَوۡمِكَۖ و لۆ نەتەوەکەی تۆ وَسَوۡفَ و لەداهاتوودا تُسۡـَٔلُونَ پرسیارتان لێدەکرێ (٤٤) وَسۡـَٔلۡ و پرسیاربکەلە مَنۡ ئەوانەی

أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ مِن لە رُّسُلِنَآ پەیامبەرانمان أَجَعَلۡنَا ئایا داماننناوە مِن - دُونِ جگە(-لە)

ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ءَالِهَةٗ پەرستراو و خودایانێک يُعۡبَدُونَ بپەرسترێن (٤٥)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و موعجیزاتەکانمان إِلَىٰ بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولانی فَقَالَ جا گووتی إِنِّي بەدڵنیایی من رَسُولُ پەیامبەرێکی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان م (٤٦) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُم بۆیان هات بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و موعجیزاتەکانمان إِذَا ئەوەبوو هُم ئەوان

مِّنۡهَا پێی يَضۡحَكُونَ پێدەکەنین (٤٧) وَمَا و- نُرِيهِم نیشانیان(-نا) دەین مِّنۡ (هیچ) ءَايَةٍ ئایەت و موعجزەیەک إِلَّا ئیللا

هِيَ ئەو أَكۡبَرُ گەورەترە مِنۡ لە أُخۡتِهَاۖ خوشکەکەی وَأَخَذۡنَٰهُم و ئەوانمان گرت و برد بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە

لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٤٨) وَقَالُواْ وگوتیان يَٰٓأَيُّهَ هۆ ئەی ٱلسَّاحِرُ جادووگەر ٱدۡعُ بانگ بکە

لَنَا بۆ ئێمە (لە) رَبَّكَ پەروەردیگارت بِمَا بەوەی عَهِدَ عەهد و بەڵێنی عِندَكَ لای تۆیە إِنَّنَا دڵنیابە ئێمە

لَمُهۡتَدُونَ هەر ڕاستەڕێ دەبین (٤٩) فَلَمَّا جا كاتێ كَشَفۡنَا لامانبرد عَنۡهُمُ لەسەریان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشكەنجە إِذَا ئەووەتە

هُمۡ ئەوان يَنكُثُونَ بەڵێنشكێنی دەكەن (٥٠) وَنَادَىٰ و بانگی ڕاهێڵا فِرۡعَوۡنُ فیرعەون فِي لە ، لەناو قَوۡمِهِۦ نەتەوەكەی

قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم أَلَيۡسَ ئایا نیە لِي بۆ من مُلۡكُ پادشایەتی وخاوەنداری مِصۡرَ وڵاتی میصر وَهَٰذِهِ و ئەمانەن

ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەكان تَجۡرِي دڕوات مِن لە تَحۡتِيٓ تَحْتِي أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن؟ (٥١) أَمۡ یان أَنَا۠ من خَيۡرٞ چاكتر م مِّنۡ لە

هَٰذَا ئەو ٱلَّذِي ئەووەی هُوَ خۆی مَهِينٞ بێڕێزە وَلَا يَكَادُ و ناگات بەووەی يُبِينُ ڕۆن دەربڕین بكات (٥٢) فَلَوۡلَآ لولا

أُلۡقِيَ فڕێنادرێتە عَلَيۡهِ سەری أَسۡوِرَةٞ بازنگەلێك مِّن لە ذَهَبٍ زێڕ أَوۡ یان جَآءَ بێت مَعَهُ لەگەڵ ئەو ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەكان

مُقۡتَرِنِينَ هاوشان و هاوكات (٥٣) فَٱسۡتَخَفَّ بەسوك سەیریكردە قَوۡمَهُۥ نەتەوەكەی فَأَطَاعُوهُ ئیتر ئەوان گوێڕایەڵیان كرد بۆی

إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ پێشان قَوۡمٗا قەومێ فَٰسِقِينَ فاسق و لەڕێ لادەر بوون (٥٤) فَلَمَّآ جاكاتێ

ءَاسَفُونَا زۆر تووڕەیانكردین ٱنتَقَمۡنَا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡ لەوان فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ ئیتر نقومانكردن أَجۡمَعِينَ گشتیان (٥٥)

فَجَعَلۡنَٰهُمۡ جا ئەوانمانكرد بە سَلَفٗا پێشینەیەك وَمَثَلٗا و نمونەیەك لِّلۡأٓخِرِينَ بۆئەوانیتر (٥٦) وَلَمَّا (باس بكە) كاتێ كە ضُرِبَ -

ٱبۡنُ كوڕی مَرۡيَمَ مەریەم مَثَلًا (-لێدرا) وەك نموونە إِذَا ئەوكات قَوۡمُكَ قەومەكەت مِنۡهُ لەووەی

يَصِدُّونَ دەكەنە هەرا و ڕێگری لە حەق (٥٧) وَقَالُوٓاْ و گوتیان ءَأَٰلِهَتُنَا ئایا خودا و پەرستراوەكانمان خَيۡرٌ چاكتر ن أَمۡ یان

هُوَ ئەو مَا ضَرَبُوهُ (ئەو نموونەیان) لێنەداوە لَكَ بۆتۆ إِلَّا بەدەرنەبێ لە جَدَلَۢا جیدال و دەمەدەمێ بَلۡ بەلكو هُمۡ ئەوان

قَوۡمٌ قەومێکی خَصِمُونَ زۆر مشت و مڕ کارن (٥٨) إِنۡ هُوَ ئەو زیاتر نیە إِلَّا لەغەیری عَبۡدٌ بەندەیەک

أَنۡعَمۡنَا نیعمەتمان باراندوە عَلَیۡهِ بەسەری ، لەسەری وَجَعَلۡنَٰهُ وامان لێکرد ببێتە مَثَلًا نمونەیەک لِّبَنِیٓ بۆ ڕۆڵە و نەوەکانی

إِسۡرَٰٓءِیلَ یەعقووب (جولەکەکان) (٥٩) وَلَوۡ وئەگەر نَشَآءُ ئێمە ویستبامان لَجَعَلۡنَا - مِنكُم لەنگۆمان (-دەکردنە) مَّلَٰٓئِكَةً فریشتە

فِی لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی یَخۡلُفُونَ یەک لەدوو یەک بێن (٦٠) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەوە لَعِلۡمٌ زانیاری و نیشانەیەکی گەورەیە

لِّلسَّاعَةِ بۆ قیامەت فَلَا تَمۡتَرُنَّ هەرگیز گومان نەکەن بِهَا تیایدا وَٱتَّبِعُونِ و دوام بکەون هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٌ شارێگای

مُّسۡتَقِیمٌ ڕاست و ڕەوانە (٦١) وَلَا یَصُدَّنَّكُمُ و ڕێگریتان لێنەکات ٱلشَّیۡطَٰنُ شەیطان إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَكُمۡ بۆتان عَدُوٌّ دوژمنی

مُّبِینٌ دیار و ئاشکرایە (٦٢) وَلَمَّا و کاتێ جَآءَ - عِیسَىٰ عیسا بِٱلۡبَیِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزاتی (-هێنا) قَالَ گوتی

قَدۡ بەدڵنیایی جِئۡتُكُم بۆتانم هێناوە بِٱلۡحِكۡمَةِ حیکمەت و کارزانی وَلِأُبَیِّنَ و تا ڕۆنبکەمەوە لَكُم بۆتان بَعۡضَ هەندێک

ٱلَّذِی لەئەوەی تَخۡتَلِفُونَ جیاوازی و ناکۆکی دەکەن فِیهِ تیایدا فَٱتَّقُوا۟ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِیعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم

(٦٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ هەر ئەو رَبِّی پەروەردیگارمە وَرَبُّكُمۡ و پەروەردگاری ئێوەیە فَٱعۡبُدُوهُ ئیتر ئەوبپەرسرتن

هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٌ شارێگای مُّسۡتَقِیمٌ ڕاست و ڕەوان (٦٤) فَٱخۡتَلَفَ جا ناکۆکیان کرد ٱلۡأَحۡزَابُ دەستە و گرووپەکان

مِنۢ لە بَیۡنِهِمۡ نێوانِ خۆیان فَوَیۡلٌ جا هاواربەحاڵ و دۆزەخ لِّلَّذِینَ بۆ ئەوانەی ظَلَمُوا۟ ستەمکاریانکرد مِنۡ لە

عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی یَوۡمٍ ڕۆژێکی أَلِیمٍ زۆر بەژان و بە ئازار (٦٥) هَلۡ ئایا یَنظُرُونَ چاوەڕواندەکەن إِلَّا (شتێ) جگەلە

ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت أَن کە تَأۡتِیَهُم بۆیان بێت بَغۡتَةً لەپڕێکا وَهُمۡ و ئەوان لَا یَشۡعُرُونَ هەستی پێناکەن (٦٦)

ٱلۡأَخِلَّآءُ دۆستی گیان بەگیانی يَوۡمَئِذِۭ لەو ڕۆژەیە بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان لِبَعۡضٍ بۆ هەندێک عَدُوٌّ دوژمنن إِلَّا جگەلە

ٱلۡمُتَّقِينَ لەخوادترس و پارێزکاران (٦٧) يَٰعِبَادِ ئەی بەندەکانم لَا خَوۡفٌ ترسێ نیە عَلَيۡكُمُ لەسەرتان ، بۆ سەرتان ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ

وَلَآ أَنتُمۡ و نەئێوەش تَحۡزَنُونَ غەمباردەبن (٦٨) ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان وَكَانُواْ ئەوان - مُسۡلِمِينَ موسڵمان(-بوون) (٦٩) ٱدۡخُلُواْ بڕۆنە ناو

ٱلۡجَنَّةَ بەهەشت أَنتُمۡ ئێوە وَأَزۡوَٰجُكُمۡ و خێزان و هاوشێوانتان تُحۡبَرُونَ ڕیزتان لیدەگیرێ و بەختەوەر دەکرێن (٧٠)

يُطَافُ دەگێڕدرێ عَلَيۡهِم بەسەریاندا بِصِحَافٖ دەفر و قاپ مِّن لە ذَهَبٖ زێر وَأَكۡوَابٖ لەگەڵ کاسەی خواردنەوە

وَفِيهَا و تیایدایە مَا تَشۡتَهِيهِ ئەوەی- ٱلۡأَنفُسُ نەفس (حەزی بۆ دەچێ) وَتَلَذُّ و- ٱلۡأَعۡيُنُ چاو (-پێی خۆشە) وَأَنتُمۡ و ئێوەش

فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٧١) وَتِلۡكَ و ئەوەیە ٱلۡجَنَّةُ بەهەشت ٱلَّتِيٓ ئەوەی أُورِثۡتُمُوهَا بۆتان ماوەتەوە

بِمَا بەوەی كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٧٢) لَكُمۡ بۆتان هەیە فِيهَا لێ ، تیایدا فَٰكِهَةٞ میوەی كَثِيرَةٞ زۆر مِّنۡهَا لێ

تَأۡكُلُونَ دەخۆن (٧٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەکان فِي لە ، لەناو عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی جَهَنَّمَ دۆزەخ

خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٧٤) لَا يُفَتَّرُ سوک ناکرێ عَنۡهُمۡ لەسەریان وَهُمۡ و ئەوان فِيهِ تیایدا مُبۡلِسُونَ بێ ئومێد کەوتوون

(٧٥) وَمَا و- ظَلَمۡنَٰهُمۡ زوڵم و ستەممان لێ(-نە) کردوون وَلَٰكِن بەڵام كَانُواْ - هُمُ خۆیان ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکار (-بوون)

(٧٦) وَنَادَوۡاْ و بانگیانکرد يَٰمَٰلِكُ ئەی مالک (سەرپەشتیاری دۆزەخ) لِيَقۡضِ با کۆتایی بهێنێ عَلَيۡنَا پێمان (بمانمرێنێ)

رَبُّكَ پەروەردیگارت قَالَ گوتی إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە مَّٰكِثُونَ ماوەن (٧٧) لَقَدۡ و بەدڵنیایی جِئۡنَٰكُم هێنامان بۆتان

بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَكُمۡ زۆربەتان لِلۡحَقِّ بۆحەق كَٰرِهُونَ ناحەز و نەیارن (٧٨) أَمۡ یان

أَبۡرَمُوٓاْ دایانڕشتووە وکۆدەنگبوون لەسەر أَمۡرٗا کار و فەرمانێک (پیلانێک) فَإِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُبۡرِمُونَ داڕێژەرین (٧٩) أَمۡ یان

یَحۡسَبُونَ وا حساب دەکەن أَنَّا ئێمە لَا نَسۡمَعُ نابیسین سِرَّهُمۡ نهێنیەکانیان وَنَجۡوَىٰهُم و چپەچپ و قسەی نێوانیان

بَلَىٰ بەڵێ(دەبیسین) وَرُسُلُنَا و نادراوەکانمان(فریشتەکان) لَدَیۡهِمۡ لایان یَكۡتُبُونَ دەنووسن (٨٠) قُلۡ بڵێ إِن ئەگەر

كَانَ بوویێت لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ خودای زۆربە بەزەیی و میهرەبان وَلَدٞ کوڕێک فَأَنَا۠ ئەوە من أَوَّلُ یەکەمی ٱلۡعَٰبِدِینَ پەرستەکانم (٨١)

سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی پادشایەتی عَمَّا لەوەی یَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (٨٢) فَذَرۡهُمۡ جا لێیانگەڕێ یَخُوضُواْ بەناو بکەون

وَیَلۡعَبُواْ و یاری بکەن حَتَّىٰ تاکو یُلَٰقُواْ دەگەن بە یَوۡمَهُمُ ڕۆژەکەیان ٱلَّذِی ئەوەی یُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرێ (٨٣)

وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِی ئەو زاتەیە کە فِی لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوە وَفِی لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوە وَهُوَ و ئەوە ٱلۡحَكِیمُ دانا و تەواو کاربەجێی ٱلۡعَلِیمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٨٤)

وَتَبَارَكَ و فرەپیرۆزی و بەرەکەت بۆ ٱلَّذِی ئەوەی لَهُۥ هی ئەوە مُلۡكُ پادشایەتی وخاوەنداری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَیۡنَهُمَا لەنێوانیشیانە وَعِندَهُۥ و لای ئەو عِلۡمُ زانست و زانیاری ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت

وَإِلَیۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٨٥) وَلَا یَمۡلِكُ و خاوەندار نینە ٱلَّذِینَ ئەوانەی

یَدۡعُونَ ئەوان دەیپەرستن و هاواری بۆ دەکەنە مِن - دُونِهِ بێجگە (-لە) و ٱلشَّفَٰعَةَ تکاکاری إِلَّا بەگەورەدەزانی مَن کەسێک

شَهِد شایەتی دابێ بِٱلۡحَقِّ به حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُمۡ و ئەوان يَعۡلَمُونَ بزانن (٨٦) وَلَئِن و ئەگەر

سَأَلۡتَهُم پرسیاریان لێ بکەییت مَّنۡ کێ خَلَقَهُمۡ ئەوانی خولقاندوه و دروستکردوه لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن ٱللَّهُ خودا

فَأَنَّىٰ جا چۆن و بۆکوێ يُؤۡفَكُونَ لادەدرێن و وێڵدەکرێن (٨٧) وَقِيلِهِۦ و قسەی وی يَٰرَبِّ ئەی پەروەردیگارە إِنَّ بەدڵنیایی

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ قَوۡمٞ قەومێک لَّا - يُؤۡمِنُونَ بڕوا (-نا) هێنن (٨٨) فَٱصۡفَحۡ چاوپۆشی بکە عَنۡهُمۡ لێیان وَقُلۡ و بڵێ

سَلَٰمٞ سەلام فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن (٨٩)

سُورَةُ الدُّخَان سورەتی الدُّخَان

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) وَٱلۡكِتَٰبِ (سوێند) به نوسراوەکەی ٱلۡمُبِينِ (کە) ڕۆن و دیار و دیارخەرە (قورئان) (٢) إِنَّآ بێگومان ئێمە

أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند فِي له ، لەناو لَيۡلَةٖ شەوێکی مُّبَٰرَكَةٍ پیرۆز و پڕفەڕ و بەپێز/a> إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كُنَّا -

مُنذِرِينَ ترسێنەر (-بووین) (٣) فِيهَا لێی ، تیایدا يُفۡرَقُ جیادەکرێتەوە كُلُّ هەموو أَمۡرٍ فەرمان وکارێکی

حَكِيمٍ مەحکەم و دروست (٤) أَمۡرٗا کار و فەرمانێک مِّنۡ له عِندِنَآ لایەن ئێمەوە إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كُنَّا -

مُرۡسِلِينَ ڕەوانکەر (-بووین) (٥) رَحۡمَةً وەک بەزەیی و میهرەبانیەک مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هُوَ هەر ئەوە

ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر(ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٦) رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَ ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِن ئەگەر كُنتُم ئێوە-

مُّوقِنِينَ براوایی تەواو تان (-بووبێت) (٧) لَآ نیە إِلَٰهَ خودایەک إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو يُحۡيِۦ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە

وَيُمِيتُ و دەمرێنێ رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتانە وَرَبُّ و پەروەردگاری ءَابَآئِكُمُ باب و باپیرانەکانتانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٨)

بَلۡ بەڵکو هُمۡ ئەوان فِي لە ، لەناو شَكّٖ گومان و ڕاڕایی يَلۡعَبُونَ گەمە و گاڵتەدەکەن (٩) فَٱرۡتَقِبۡ جا چاوەڕوان بە

يَوۡمَ ئەوڕۆژەی تَأۡتِي دێنێ ٱلسَّمَآءُ ئاسمان بِدُخَانٖ دوکەڵێکی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (١٠) يَغۡشَى دادەپۆشێ ٱلنَّاسَ خەڵک

هَٰذَا ئەوەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (١١) رَّبَّنَا پەروەردیگارە ٱكۡشِفۡ لابەرە عَنَّا لەسەرمان

ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەکە إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُؤۡمِنُونَ (بڕوادێنین) (١٢) أَنَّىٰ لەکوێ لَهُمُ بۆیان هەیە

ٱلذِّكۡرَىٰ پەند وەرگری لە بیرهێنانەوە وَقَدۡ و ئەوەتا جَآءَهُمۡ بۆیان هات رَسُولٞ پەیامبەرێکی مُّبِينٞ دیار و ئاشکراکار (١٣)

ثُمَّ پاشان تَوَلَّوۡاْ پشتیان تێکرد عَنۡهُ لێی وَقَالُواْ وگوتیان مُعَلَّمٞ فێرکراوێکی مَّجۡنُونٌ شێتە (١٤) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە

كَاشِفُواْ دەرخەری ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە ین قَلِيلًا کەمێکی تر إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە عَآئِدُونَ گەڕاوەن (١٥)

يَوۡمَ ئەوڕۆژەی نَبۡطِشُ لێدەدەین ٱلۡبَطۡشَةَ لێدانە ٱلۡكُبۡرَىٰٓ هەرە گەورەکە إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە مُنتَقِمُونَ تۆڵەکەرەوەیین

(١٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی فَتَنَّا تاقیمانکردەوە قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان قَوۡمَ قەومێک فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَجَآءَهُمۡ بۆیان هات

رَسُولٌ پەیامبەرێکی كَرِيمٌ بەرێز و بەخشەر (١٧) أَنْ کە أَدُّوٓا بسپێرن إِلَيَّ پێم عِبَادَ بەندەکانی ٱللَّهِ خودا إِنِّي بەدڵنیایی من

لَكُمْ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێکی أَمِينٌ ئەمین و متمانەدار م (١٨) وَأَن و ئەوەی لَّا - تَعْلُوا نا خۆتان بەرز ڕا(-نە) گرن

عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا إِنِّي بەدڵنیایی من ءَاتِيكُم دێنم بۆتان بِسُلْطَٰنٍ بەڵگەیەکی مُّبِينٍ روون و دیار (١٩) وَإِنِّي و بەڕاستی من

عُذْتُ پەنامگرتووە بِرَبِّي بەپەروەردیگارم وَرَبِّكُمْ و پەروەردگاری ئێوەش أَن کە- تَرْجُمُونِ بەردباران و تۆمەتبارم (نە) کەن (٢٠)

وَإِن و ئەگەر لَّمْ - تُؤْمِنُوا بروا(-نە) هێنن لِي پێم فَٱعْتَزِلُونِ جیاببنەوە و دابڕێن لێم (٢١) فَدَعَا جا هاواریکردە

رَبَّهُۥٓ پەروەردگاری خۆی أَنَّ أن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ قَوْمٌ قەومێکی مُّجْرِمُونَ تاوانکارن (٢٢) فَأَسْرِ ئیتر بەرێکەوە

بِعِبَادِي بەبەندەکانمەوە لَيْلًا بەشەو إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە مُّتَّبَعُونَ دوتانکەوتراوە (٢٣) وَٱتْرُكِ و بەجێبهێڵە ٱلْبَحْرَ دەریاکان

رَهْوًا وەک خۆی نەجولاو و بە والایی إِنَّهُمْ بەدڵنیایی ئەوان جُندٌ سەربازگەلێکی مُّغْرَقُونَ نوقمکراون (٢٤) كَمْ چەندینیان

تَرَكُوا بەجێهێشت مِن لە جَنَّٰتٍ باخ و بەهەشت وَعُيُونٍ و چەندەها کانیاو ن (٢٥) وَزُرُوعٍ و کشتوکاڵێک و چانراوێ

وَمَقَامٍ و پێگە و جێگەیەکی كَرِيمٍ بایەخدار و بەخشەر (٢٦) وَنَعْمَةٍ و ناز و نیعمەتێ كَانُوا - فِيهَا لێی ، تیایدا (-بوون)

فَٰكِهِينَ بەخۆش ڕابوێری (٢٧) كَذَٰلِكَ وەهەر ئاوا وَأَوْرَثْنَٰهَا و کردمانە میراتی قَوْمًا قەومێ ءَاخَرِينَ دیکە (٢٨) فَمَا جا نە

بَكَتْ گریا عَلَيْهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلسَّمَآءُ ئاسمان وَٱلْأَرْضُ و زەوی وَمَا و ئەوەی كَانُوا -

مُنظَرِينَ چاوەنرِوانکراو (نەبوون) (٢٩) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی نَجَّيْنَا دەربازمانکرد بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی

إِسْرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە جولەکەکان) مِنَ لە ٱلْعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلْمُهِينِ ڕسوایی و سوکی پێکراوی (٣٠)

مِن له فِرۡعَوۡنَ فیرعەون إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ - عَالِيٗا بەرز (-بوو) مِّنَ له ٱلۡمُسۡرِفِينَ سنوربەزێن و زێدەڕەوان (٣١)

وَلَقَدِ وبەدڵنیایی ٱخۡتَرۡنَٰهُمۡ ئەوانمان هەڵبژارد عَلَىٰ لەسەر عِلۡمٍ زانست و زانیاری عَلَى لەسەر ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٣٢)

وَءَاتَيۡنَٰهُم و پێمان دان مِّنَ له ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەكان ، بەڵگەو نیشانە گەورەكان ، موعجیزاتەكان مَا فِيهِ ئەوەی تیایە بَلَٰٓؤٞا تاقیكردنەوەی

مُّبِينٌ دیار و ئاشكرا (٣٣) إِنَّ لەڕاستیدا هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ لَيَقُولُونَ هەر دەڵێن (٣٤) إِنۡ - هِيَ ئەوە (-شتێ نیە) إِلَّا تەنها

مَوۡتَتُنَا مردنەكەی ٱلۡأُولَىٰ یەكەم مانە وَمَا و - نَحۡنُ ئێمە بِمُنشَرِينَ زیندووكراوە (-نین) (٣٥) فَأۡتُواْ دەبێنن بِـَٔابَآئِنَآ باوانمان

إِن ئەگەر كُنتُمۡ - صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٣٦) أَهُمۡ ئایا ئەوان خَيۡرٌ چاكتر ن أَمۡ یان قَوۡمُ قەومی تُبَّعٖ توببەع

وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن له قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ لەناومانبردن و فەوتاندمان إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ -

مُجۡرِمِينَ تاوانكار (-بوون) (٣٧) وَمَا - خَلَقۡنَا دروستمان (-نە) كردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی

بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە لَٰعِبِينَ لَـعِبِین (٣٨) مَا خَلَقۡنَٰهُمَآ دروستمان نە كردوە (شتێ) إِلَّا تەنها بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٣٩) إِنَّ بەدڵنیایی يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡفَصۡلِ جیاكردنەوە مِيقَٰتُهُمۡ مەوعدیانە

أَجۡمَعِينَ گشتیان (٤٠) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی لَا يُغۡنِي سوودنابەخشێ مَوۡلًى دۆست و پشتیوانێ عَن بە مَّوۡلًى دۆست و پشتیوانێ

شَيۡـٔٗا هیچ شتێ وَلَا هُمۡ و نە ئەوانیش يُنصَرُونَ سەردەخرێن و پشتیوان دەكرێن (٤١) إِلَّا مەگەر مَن ئەوەی رَّحِمَ -

ٱللَّهُ خودا (-ڕەحمی پێبكات) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە هُوَ ئەوەی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێكی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕییە بەزەیی و بەخشندە (٤٢) إِنَّ بەڕاستی شَجَرَتَ درەختی ٱلزَّقُّومِ زەققوم (٤٣) طَعَامُ خۆراكی

ٱلۡأَثِيمِ زۆر گوناهکارە ﴿٤٤﴾ كَٱلۡمُهۡلِ وەک مسی تواوە يَغۡلِي دەکوڵێ فِي لەناو ٱلۡبُطُونِ سکەکان ﴿٤٥﴾ كَغَلۡيِ وەک کوڵانی

ٱلۡحَمِيمِ ئاوی بەکوڵ کەوتوو ﴿٤٦﴾ خُذُوهُ بیبەن فَٱعۡتِلُوهُ توووند ڕایکێشن إِلَىٰ بۆ ، بۆلای سَوَآءِ ناوجەرگەی ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ

﴿٤٧﴾ ثُمَّ پاشان صُبُّواْ بڕژێنن فَوۡقَ بە سەر رَأۡسِهِۦ سەری مِنۡ لە عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی ٱلۡحَمِيمِ ئاگراو ﴿٤٨﴾

ذُقۡ تامبکە و بچێژە إِنَّكَ بەڕاستی تۆی أَنتَ وەهەرخۆتی ٱلۡعَزِيزُ دەسەڵاتداری باڵادەست ٱلۡكَرِيمُ ئەوپەڕی بەڕێز ! ﴿٤٩﴾

إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوەیە مَا كُنتُم ئەوەی پێشان بِهِۦ - تَمۡتَرُونَ گومانکاریتان دەکرد (-پێی) ﴿٥٠﴾ إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان فِي لە ، لەناو مَقَامٍ جێ و ڕێیەکی أَمِينٍ ئەمین و متمانەدارن ﴿٥١﴾ فِي لە ، لەناو

جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتان وَعُيُونٖ و چەندەها کانیاو ن ﴿٥٢﴾ يَلۡبَسُونَ لەبەردەکەن مِن لە سُندُسٖ ئاوریشمی تەنک

وَإِسۡتَبۡرَقٖ و ئاوریشمی ئەستوور مُّتَقَٰبِلِينَ ڕووبەڕوو (دانیشتوون) ﴿٥٣﴾ كَذَٰلِكَ ئاوایە وَزَوَّجۡنَٰهُم و هاوسەرگیرمانکردن

بِحُورٍ بە حۆری عِينٖ چاوگەشی زۆر جوان ﴿٥٤﴾ يَدۡعُونَ بانگ دەکەن فِيهَا تیایدا بِكُلِّ بە هەموو فَٰكِهَةٍ میوەیەک

ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوقُونَ ناچێژن فِيهَا تیایدا ٱلۡمَوۡتَ مەرگ و مردن إِلَّا تەنها ٱلۡمَوۡتَةَ مردنی

ٱلۡأُولَىٰ یەکەمین وَوَقَىٰهُمۡ و پاراستنی لە عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡجَحِيمِ دۆزەخ ﴿٥٦﴾ فَضۡلٗا (ئەوە) زێدەچاکەییە مِّن لە

رَّبِّكَ پەروەردیگارت ذَٰلِكَ ئەویان هُوَ بەڕاستی ئەوە ٱلۡفَوۡزُ بردنەوەی ٱلۡعَظِيمُ ئەوپەڕی شکۆداری گەورەیە ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا جا ئیتر هەر يَسَّرۡنَٰهُ ئاسانمانکردوە بِلِسَانِكَ بە زمانی تۆ (عەرەبی) لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن ﴿٥٨﴾

فَٱرۡتَقِبۡ جا چاوەڕوان بە إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مُّرۡتَقِبُونَ چاوەڕوانکەرن ﴿٥٩﴾

سُورَةُ الجَاثِيَة سورەتی الجَاثِيَة

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) تَنزِيلُ دابەزێنراو ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) مِنَ لە ٱللَّهِ خودا ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو باڵادەست

ٱلۡحَكِيمِ تەواو کاربەجێ (یە) (٢) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی (هەیە)

لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٣) وَفِي و لە خَلۡقِكُمۡ دروستکردنی ئێوە وَمَا و ئەوەی

يَبُثُّ بڵاودەکاتەوە مِن لە دَآبَّةٍ زیندەوەران ءَايَٰتٞ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە (هەیە) لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُوقِنُونَ یەقینیان هەبێ

(٤) وَٱخۡتِلَٰفِ و جیاوازی ٱلَّيۡلِ شەو وَٱلنَّهَارِ و ڕۆژگار وَمَآ و ئەوەی أَنزَلَ دایبەزاندوە ٱللَّهُ خودا مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

مِن لە رِّزۡقٖ رزق و ڕۆزی فَأَحۡيَا جا زیندووی کردەوە بِهِ بە پێی ٱلۡأَرۡضَ زەوی بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَا مردنیان

وَتَصۡرِيفِ و جیاوزکردن و ناردنی ٱلرِّيَٰحِ بایەکان ءَايَٰتٞ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن

(٥) تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱللَّهِ خودا یە نَتۡلُوهَا دەخوێنینەوە وبەدوای یەکدادەهێنین

عَلَيۡكَ لەسەرت ، بەسەرت ، لۆسەرت بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی فَبِأَيِّ جا بەکام حَدِيثِۭ قسان بَعۡدَ لەدوای ٱللَّهِ خودا

وَءَايَٰتِهِۦ و نیشانەگەورەکانی ئەو يُؤْمِنُونَ بڕوا دێنن (٦) وَيْلٌ ئاگر و قوڕبەسەری لِّكُلِّ بۆ هەموو أَفَّاكٍ زۆر درۆهەڵبەستی

أَثِيمٍ زۆر تاوانکار (٧) يَسْمَعُ ئەبیستێ ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئانی ٱللَّهِ خودا تُتْلَىٰ کە دەخوێندرێتەوە عَلَيْهِ بەسەری ، لەسەری

ثُمَّ پاشان يُصِرُّ پێداگری دەکات مُسْتَكْبِرًا بە خۆزلزانی كَأَن هەروەک لَّمْ هەرگیز- يَسْمَعْهَا (-نە) ببیستێ فَبَشِّرْهُ جا مزگێنی پێبدە

بِعَذَابٍ بە عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٍ زۆر بەژان و ئازار (٨) وَإِذَا وئەگەر عَلِمَ بزانێ مِنْ لە

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) شَيْـًٔا شتێ ٱتَّخَذَهَا ئەیکاتە هُزُوًا گاڵتەپێکراو أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمْ بۆیان (هەیە)

عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی مُّهِينٌ ڕیسواکەر (٩) مِّن و لە وَرَآئِهِمْ دووای ئەوان (هەیە) جَهَنَّمُ دۆزەخێ

وَلَا يُغْنِي و سوودنابەخشی عَنْهُم پێیان مَّا ئەوەی كَسَبُوا بەدەستیان هێناوە شَيْـًٔا هیچ شتێ وَلَا مَا و نەئەوەی

ٱتَّخَذُوا دیاریانکردوە و دایانناوە مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا أَوْلِيَآءَ وەک دۆست و پشتیوان وَلَهُمْ و بۆیان هەیە ، هەیانە

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن (١٠) هَٰذَا ئەوەیە هُدًى هیدایەت و ڕێنموونی وَ ٱلَّذِينَ وئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان لَهُمْ بۆیان (هەیە) عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیەک

مِّن لە رِّجْزٍ عەزابی پیسی أَلِيمٌ زۆر بەژان و ئازار (١١) ٱللَّهُ خودا یە ٱلَّذِي ئەوەی سَخَّرَ ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت

لَكُمُ بۆتان ٱلْبَحْرَ دەریاکان لِتَجْرِيَ تا گوزەربکا ٱلْفُلْكُ کەشتی فِيهِ تیایدا بِأَمْرِهِۦ بەفەرمانی ئەو وَلِتَبْتَغُوا و بخوازن مِن لە

فَضْلِهِۦ زێدە بەخششی وی وَلَعَلَّكُمْ و بەڵکو ئێوە تَشْكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (١٢)

وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَكُم بۆتان مَّا ما فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا ئەوەی فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی جَمِيعٗا هەمووی مِّنۡهُ لەویەوەیە إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ، لەناو ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن (هەیە) لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (١٣) قُل بڵێ لِّلَّذِينَ بۆ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا يَغۡفِرُواْ ببورن لِلَّذِينَ لەئەوانەی لَا يَرۡجُونَ هیوایان نیە بە أَيَّامَ ڕۆژان ی ٱللَّهِ خودا لِيَجۡزِيَ تا جەزابداتەوە

قَوۡمَۢا قەومێک بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشان يَكۡسِبُونَ دەیانکردو و بەدەستیان دەهێنا (١٤) مَنۡ هەرکەسێ عَمِلَ بکا

صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی فَلِنَفۡسِهِۦۖ ئەوە بۆخۆی وَمَنۡ و ئەوەی أَسَآءَ خراپەکاری کردوە فَعَلَيۡهَاۖ ئەوە بار بەسەر خۆی ثُمَّ پاشان

إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (١٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی

إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە جولەکەکان) ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان)

وَٱلۡحُكۡمَ حوکم ، دەسەڵات ، حیکمەت ، فەرمانڕەوای وَٱلنُّبُوَّةَ و پێغەمبەرایەتی وَرَزَقۡنَٰهُم و پێماندان لە ڕزق و ڕۆزی مِّنَ لە

ٱلطَّيِّبَٰتِ خۆش و پاکەکان وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ و هەڵمانبژاردن عَلَى بەسەر ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٦) وَءَاتَيۡنَٰهُم و پێمان دان

بَيِّنَٰتٖ بەڵگەڕۆن و ئاشکراکان مِّنَ لە ٱلۡأَمۡرِۖ فەرمایشت و کارەکان فَمَا جا ٱخۡتَلَفُوٓاْ ئەوان نەگونجاو و ناکۆک نەبوون إِلَّا مەگەر

مِنۢ لە بَعۡدِ دواى مَا جَآءَهُمُ ئەوەی بۆیان هات ٱلۡعِلۡمُ زانین و زانست بَغۡيَۢا وەک دەستدرێژی و ستەمکاری بَيۡنَهُمۡۚ نێوانیان

إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت يَقۡضِي دادوەری دەکات لە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) فِيمَا لەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان فِيهِ تیایدا

يَخۡتَلِفُونَ ناتەبەییان دەکرد (١٧) ثُمَّ پاشان جَعَلۡنَٰكَ تۆمان دانا عَلَىٰ لەسەر شَرِيعَةٖ شەریعەت و بەرنامەیەک بۆ ژین و دین

مِّنَ له ٱلۡأَمۡرِ فەرمایشت و کارەکان فَٱتَّبِعۡهَا ئیتر شوێنی بکەوە وَلَا تَتَّبِعۡ و مەکەوە دوای أَهۡوَآءَ ئارەزووبازی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَا يَعۡلَمُونَ نازانن و نەفامن (١٨) إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَن يُغۡنُواْ هەرگیز بێنیازی نەبەخشن عَنكَ بەتۆ مِنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا

شَيۡـٔٗاۚ به هیچ شتێ وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان أَوۡلِيَآءُ دۆست و پشتیوان بَعۡضٖۖ هەندێکن

وَٱللَّهُ و خودا وَلِيُّ دۆست و پشتیوانی ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکانە (١٩) هَٰذَا ئەوەیە بَصَٰٓئِرُ ڕۆشنەکەروە گەلێکە

لِلنَّاسِ بۆ خەلک وَهُدٗى و هیدایەت و ڕێنموونی وَرَحۡمَةٞ و بەزەیی و میهرەبانیە لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُوقِنُونَ یەقینیان هەبێ (٢٠)

أَمۡ یان حَسِبَ وایان زانیوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱجۡتَرَحُواْ بەهەوڵدانە کردوویانە ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان أَن کە

نَّجۡعَلَهُمۡ وایان لێبکەیین وەک كَٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان

سَوَآءٗ هەروەک یەک (بێ) مَّحۡيَاهُمۡ ژیین وَمَمَاتُهُمۡ و مردنیان سَآءَ ئای کە خراپ و هەڵەیە مَا يَحۡكُمُونَ ئەوحوکم و بڕیارەی دەیدەن

(٢١) وخَلَقَ و بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱللَّهُ (خودا) ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی

بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَلِتُجۡزَىٰ و تا پاداشت و سزا بدرێتەوە كُلُّ هەموو نَفۡسِۭ کەس و نەفسێک بِمَا بەوەی

كَسَبَتۡ بەدەستی خستووە وَهُمۡ و ئەوان لَا يُظۡلَمُونَ ستەمیان لێناکرێ (٢٢) أَفَرَءَيۡتَ ئایا بینیوتە مَنِ ئەوەی ٱتَّخَذَ -

إِلَٰهَهُۥ -- هَوَىٰهُ حەز و هەوای خۆی (-کردوە بە --خودای خۆی) وَأَضَلَّهُ و- ٱللَّهُ خودا (گومراویکرد) عَلَىٰ سەرەڕای

عِلۡمٖ زانین و زانست و زانیارییەک وَخَتَمَ و مۆری نا و خەتمی کرد عَلَىٰ لەسەر سَمۡعِهِۦ بیستنی وَقَلۡبِهِۦ و دڵی وَجَعَلَ و دایناوە

عَلَىٰ لەسەر بَصَرِهِۦ بینایی غِشَٰوَةٗ پەردە و تارماییێک فَمَن جا کێ يَهۡدِيهِ ڕێنمونی دەکات مِنۢ لە بَعۡدِ دوای ٱللَّهِ خودا

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن (٢٣) وَقَالُوا وگوتیان مَا هِيَ هیچ نیە إِلَّا تەنها حَيَاتُنَا ژیانی ٱلدُّنْيَا دوونیامانە

نَمُوتُ دەمرین وَنَحْيَا و دەژیین وَمَا و - يُهْلِكُنَآ لەناومان(-نا) بات إِلَّا شتێ جگەلە ٱلدَّهْرُ زەمانە وَمَا ونیە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان

بِذَٰلِكَ بەوە مِنْ (هیچ) عِلْمٍ زانست و زانیارییەک إِنْ ناکەن هُمْ ئەوان إِلَّا شتێ جگەلە يَظُنُّونَ گومانبردن (٢٤) وَإِذَا وکاتێ

تُتْلَىٰ دەخوێندرێتەوە عَلَيْهِمْ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان بَيِّنَٰتٍ هەمووی ڕۆن و ئاشکرا ن مَّا نە كَانَ بوو

حُجَّتَهُمْ بەلگە و قسەکردنێ إِلَّآ تەنها ، بەدەرلەوەی أَن کە قَالُوا گوتیان ٱئْتُوا دەبێنن بِـَٔابَآئِنَآ باوک و باپیرانمان إِن ئەگەر

كُنتُمْ ئێوە- صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوونن) (٢٥) قُلِ بلێ ٱللَّهُ خودا يُحْيِيكُمْ زیندووتان دەکاتەوە ثُمَّ پاشان يُمِيتُكُمْ دەتانمرێنێ

ثُمَّ پاشان يَجْمَعُكُمْ کۆتان دەکاتەوە إِلَىٰ بۆ يَوْمِ ڕۆژی ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

لَا رَيْبَ بچوکترین گومان نیە فِيهِ تیایدا وَلَٰكِنَّ بەلام أَكْثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَا يَعْلَمُونَ نازانن (٢٦)

وَلِلَّهِ هەموو هی خودایە مُلْكُ خاوەنداری و پادشایی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضِ و زەوی وَيَوْمَ و ئەو ڕۆژەی

تَقُومُ دادێت و هەلدەستێ ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە يَخْسَرُ خەسارەتمەند دەبن ٱلْمُبْطِلُونَ ناحەقان و پرووپووچ بێژان

(٢٧) وَتَرَىٰ و دەبینی كُلَّ هەموو أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک جَاثِيَةً لەسەرچۆکان دانیشتووە كُلُّ هەموو

أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک تُدْعَىٰٓ بانگدەکرێ إِلَىٰ بۆ ، بۆلای كِتَٰبِهَا کیتاب و نامەی کردارەکانیان ٱلْيَوْمَ ئیمڕۆ

تُجْزَوْنَ سزادەدرێن و پاداشت دەدرێنەوە بەوەی مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٢٨) هَٰذَا ئەوەیە

كِتَٰبُنَا تینووس و نوسراوی ئێمە يَنطِقُ بەدەنگ دێ عَلَيْكُم لەسەرتان بِٱلْحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی إِنَّا بەڕاستی ئێمە كُنَّا پێشان

نَسْتَنسِخُ لەبەرماندەگرتەوە و وێنەماندەگرت مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ئەوەی ئێوە دەتانکرد (٢٩) فَأَمَّا جا ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُوا۟ بڕوایان هێنا وَعَمِلُوا۟ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان فَيُدْخِلُهُمْ ئەوە- رَبُّهُمْ پەروەردگاریان (-دەیانخاتە)

فِى ناو رَحْمَتِهِۦ میهرەبانی خۆی (بەهەشت) ذَٰلِكَ ئەویان هُوَ (بەڕاستی) ٱلْفَوْزُ بردنەوەی ٱلْمُبِينُ ڕوون و ئاشکرایە (٣٠)

وَأَمَّا و هەرچی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓا۟ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا أَفَلَمْ تَكُنْ ئەوە نەبوو ءَايَٰتِى ئایەتەکانم تُتْلَىٰ دەخوێندرایەوە

عَلَيْكُمْ بەسەرتان ، لەسەرتان فَٱسْتَكْبَرْتُمْ ئیتر وَكُنتُمْ و...بوون قَوْمًا قەومێ مُّجْرِمِينَ تاوانبار (-بوون) (٣١) وَإِذَا وئەگەر

قِيلَ گوترا إِنَّ بەدڵنیایی وَعْدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا حَقٌّ هەق و ڕاستە وَٱلسَّاعَةُ و ڕۆژی قیامەت لَا رَيْبَ بچوکترین گومان نیە

فِيهَا تیایدا قُلْتُم گوتتان مَّا ئێمە نا نَدْرِى (نا) زانین مَا ٱلسَّاعَةُ چییە ڕۆژی قیامەت إِن - نَّظُنُّ گومان(-نا) کەین إِلَّا جگەلە

ظَنًّا گومانێک وَمَا - نَحْنُ ئێمە بِمُسْتَيْقِنِينَ یەقین ودڵنیایمان(نیە) (٣٢) وَبَدَا و دەرکەوت لَهُمْ بۆیان سَيِّـَٔاتُ خراپەکانی

مَا عَمِلُوا۟ ئەوەی کردییان وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا ئەوەی كَانُوا۟ ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسْتَهْزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٣٣) وَقِيلَ و گوترا ٱلْيَوْمَ ئیمڕۆ نَنسَىٰكُمْ بەجێتان دەهێڵین و لەبیرتان دەکەین

كَمَا هەرچۆن نَسِيتُمْ لەبیرتانکرد لِقَآءَ پێک گەیشتنی يَوْمِكُمْ ڕۆژەکەتان هَٰذَا ئەوەیە وَمَأْوَىٰكُمُ وماڵتان ٱلنَّارُ ئاگر وَمَا ونیە

لَكُم بۆتان مِّن (هیچ)) نَّٰصِرِينَ یارمەتیدەر و سەرخەرانێک (٣٤) ذَٰلِكُم ئەویان بِأَنَّكُمُ بە(هۆی) ئەوەی ٱتَّخَذْتُمْ -

ءَايَٰتِ ئایەتەکانی قورئان ، نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتی ٱللَّهِ خوداتان (-کردبووە) هُزُوًا گاڵتەجاڕی وَغَرَّتْكُمُ و فریووی دان

ٱلْحَيَوٰةُ ژیانی ٱلدُّنْيَا دونیا فَٱلْيَوْمَ جا ئیمڕۆ لَا يُخْرَجُونَ دەرناخرێن مِنْهَا لەوێ وَلَا هُمْ و نە ئەوانیش يُسْتَعْتَبُونَ گلەییان لێدەکرێ

(٣٥) فَلِلَّهِ بۆ خودایە ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

وَرَبِّ و خاوەن و پەروەردگاری ٱلۡأَرۡضِ زەوی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٣٦) وَلَهُ هەر هی ئەوە

ٱلۡكِبۡرِيَآءُ گەورەیی و بەرزی فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَ ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَهُوَ و ئەوە

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێ (٣٧)

سُورَةُ الأَحۡقَاف سورەتی الأَحْقَاف

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) تَنزِيلُ دابەزێنراوی ٱلۡكِتَٰبِ کیتاب و نوسراوەکە مِنَ لە ٱللَّهِ خودا ی ٱلۡعَزِيزِ تەواو باڵادەستی

ٱلۡحَكِيمِ تەواو کاربەجێ (یە) (٢) مَا خَلَقۡنَا دروستمان نەکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی

بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِلَّا تەنها بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی یە وَأَجَلٖ و کات و ماوەیەکی مُّسَمّٗى دیارکراو ە وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون عَمَّآ لەوەی أُنذِرُوا هۆشداریان پێدراوە و ترسێنراون مُعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە و گوێیان پێنەداو

(٣) قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُم ئایا بینیوتانە مَّا ئەوەی تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

أَرُونِي نیشانم بدەن مَاذَا چیان خَلَقُوا خولقاندیە مِنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی أَمۡ یان لَهُمۡ هەیانە شِرۡكٞ بەش و هاوەڵداری

فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان ٱئۡتُونِي بۆم بهێنن بِكِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێ مِّن لە قَبۡلِ پێش هَٰذَآ ئەوە أَوۡ یان

أَثَٰرَةٖ ئەسەرێ مِّنۡ لە عِلۡمٍ زانست و زانیارییەک إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە- صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٤) وَمَنۡ و کێ

أَضَلُّ وێڵ وشوێنبزرە (ی کرد) مِمَّن لەوەی يَدۡعُوا دەپەرستێ و دەپاڕێتەوە و هاوار دەکاتە (شتێ) مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

مَن شت و کەسانێ لَّا - يَسۡتَجِيبُ (-نا) ییێن بەدەنگ (و وەڵام نادەنەوە) لَهُۥٓ بۆی إِلَىٰ تاکو يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) وَهُمۡ و ئەوان عَن لە دُعَآئِهِمۡ بانگکردن و پاڕانەوەیان

غَٰفِلُونَ بێئاگا و غافڵ (ن) (٥) وَإِذَا و کاتێ حُشِرَ حەشرکرا و کۆکرایەوە ٱلنَّاسُ خەلک كَانُوا - لَهُمۡ بۆیان (-بوون بە)

أَعۡدَآءٗ دوژمنانێ وَكَانُوا و- بِعِبَادَتِهِمۡ بەپەرستشی ئەوان كَٰفِرِينَ کافر (-بوون) (٦) وَإِذَا و کاتێ تُتۡلَىٰ دەخوێندرێتەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان بَيِّنَٰتٖ هەمووی ڕۆن و ئاشکرا ن قَالَ - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لِلۡحَقِّ بە هەقیان (-گووت) لَمَّا کاتێ جَآءَهُمۡ بۆیان هات هَٰذَا ئەوە سِحۡرٞ سیحر و جادوێکی

مُّبِينٌ دیار و ئاشکرای ە (٧) أَمۡ یان يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰهُ بەدرۆ هەڵیبەستوە قُلۡ بڵێ إِنِ ئەگەر

ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ بەدرۆ هەڵمبەستووە فَلَا تَمۡلِكُونَ ئەوە ئێوە هیچتان لەدەست نیە لِي بۆ من مِنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا شَيۡـًٔا هیچ شتێ

هُوَ ئەو خۆی أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی تُفِيضُونَ بەزێدە قسەی لە سەر دەکەن بێ بەڵگە فِيهِ تیایدا كَفَىٰ بەسسە

بِهِۦ ئەو شَهِيدَۢا شایەت بێ بَيۡنِي نێوان من وَبَيۡنَكُمۡ نێوان ئێوەش وَهُوَ و ئەوە ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (٨) قُلۡ بڵێ مَا كُنتُ من- بِدۡعٗا بیدعە و شتێ (-نەبووم) کە پێشتر نموونەی نەبێت مِّنَ لە

ٱلرُّسُلِ پێغەمبەران وَمَآ نا أَدۡرِي زانم مَا يُفۡعَلُ چی دەکرێ بِي بە من وَلَا بِكُمۡۖ و بە ئێوەش إِنۡ أَتَّبِعُ دوای شتێ ناکەوم

إِلَّا جگەلە مَا يُوحَىٰٓ ئەوەی سروش دەکرێ إِلَيَّ بۆ من وَمَآ - أَنَا۠ من شتێ (-نیم) إِلَّا جگەلە نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی

مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (٩) قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كَانَ - مِنۡ لە عِندِ لای ٱللَّهِ خودا (-بوو بێت)

وَكَفَرۡتُم و کوفرتانکردبێ بِهِۦ پێی وَشَهِدَ و شایەتی بدا شَاهِدٞ شایەتێک مِّنۢ لە بَنِيٓ ڕۆڵە و نەوەی

إِسۡرَٰٓءِيلَ یەعقوب (جولەکەکان) عَلَىٰ لەسەر مِثۡلِهِۦ هاوشێوەی وی فَـَٔامَنَ جا بڕوای هێنا وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ وئێوەش تەکەببورتان کرد و

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يَهۡدِي ڕێنموونی ناکات ٱلۡقَوۡمَ ئەو خەلک و ئەوقەومەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (١٠) وَقَالَ و -

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-گوتیان) لِلَّذِينَ بەئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا لَوۡ ئەگەر كَانَ -

خَيۡرٗا چاکە و خێر (-بووا) مَّا - سَبَقُونَآ پێشمان(-نە) دەکەتن إِلَيۡهِۚ بۆ (بڕوا هێنان) وَإِذۡ و ئەگەر لَمۡ يَهۡتَدُواْ هیدایەت وەرنەگرن

بِهِۦ پێی فَسَيَقُولُونَ ئیتر زوو دەڵێن هَٰذَآ ئەوە إِفۡكٞ درۆ وهەڵبەستراوێکی قَدِيمٞ کۆنە (١١) وَمِن و لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەوەش

كِتَٰبُ نامە ئاسمانیەکەی مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِمَامٗا پێشەوا و وَرَحۡمَةٗۚ و بەزەیی و میهرەبانی ە وَهَٰذَا و ئەوەش كِتَٰبٞ کیتابێکی

مُّصَدِّقٞ بەڕاستدانەرە لِّسَانًا زمانێ عَرَبِيّٗا (بەزمانی) عەرەبی یە لِّيُنذِرَ تا بترسێنێ و بێداربکاتەوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد

وَبُشۡرَىٰ و یادەوەری و بێرهێنانەوەیە لِلۡمُحۡسِنِينَ بۆ چاکەکاران (١٢) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی قَالُواْ گوتیان

رَبُّنَا پەروەردیگارمان ٱللَّهُ الله یە ثُمَّ پاشان ٱسۡتَقَٰمُواْ ئیستقامەیانکرد و جێگیربوون لە سەر ڕێگای هیدایەت فَلَا خَوۡفٌ ئەوە ترس نیە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان وَلَا هُمۡ و نە ئەوانیش يَحۡزَنُونَ خەم دەخۆن و دڵ توند دەبن (١٣) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانن

أَصۡحَٰبُ خاوەن و هاوەڵانی ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا تیایدا جَزَآءَۢ پاداشتێ بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشان

يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (١٤) وَوَصَّيۡنَا و وەسیەتمانکرد بۆ ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ بِوَٰلِدَيۡهِ دەربارەی باوانی إِحۡسَٰنًا (بە) چاکەكاری حَمَلَتۡهُ -

أُمُّهُۥ دایکی (-هەڵیگرت) كُرۡهًا (بە) ناخۆشی وَوَضَعَتۡهُ و دایناوە كُرۡهًا (بە) ناخۆشی وَحَمۡلُهُۥ و بەسک هەڵگرتنەکەی

وَفِصَٰلُهُۥ و لێجیابوونەوەی ثَلَٰثُونَ سی شَهۡرًا مانگ ە حَتَّىٰٓ تاکو ، هەتا إِذَا کاتێ بَلَغَ گەیشتە

أَشُدَّهُۥ توند و تۆڵی جەستە و هۆشی خۆی وَبَلَغَ و گەیشتە أَرۡبَعِينَ چل سَنَةٗ ساڵان قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە

أَوۡزِعۡنِيٓ یارمەتی و ئیلهامم بدە أَنۡ کە أَشۡكُرَ سوپاس بکەم نِعۡمَتَكَ ناز و نیعمەتی تۆ ٱلَّتِيٓ ئەوەی

أَنۡعَمۡتَ کە بەفەزڵی خۆت ناردۆتە عَلَيَّ سەر من وَ عَلَىٰ لەسەر، وَٰلِدَيَّ و هەردوو باوانم وَأَنۡ و ئەوەی أَعۡمَلَ بکەم

صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی تَرۡضَىٰهُ پێی رازی بیت وَأَصۡلِحۡ و چاک بکە لِي بۆم فِي لە ذُرِّيَّتِيٓ نەوەکانم إِنِّي بەدڵنیایی من

تُبۡتُ پەشیمانم و گەڕامەوە إِلَيۡكَ بۆتۆ وَإِنِّي و بەڕاستی من مِنَ لە ٱلۡمُسۡلِمِينَ موسڵمان و ملکەچکاران م (١٥) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

ٱلَّذِينَ ئەوانەن نَتَقَبَّلُ قبوڵ دەکەین عَنۡهُمۡ لێیان أَحۡسَنَ چاکترین ی مَا عَمِلُواْ ئەوەی کردییان وَنَتَجَاوَزُ و چاوپۆشی دەکەیین

عَن لە سَيِّـَٔاتِهِمۡ خراپەکانیان فِيٓ لە أَصۡحَٰبِ هاوەڵ و خاوەندارانی ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت ن وَعۡدَ بەڵێن ی ٱلصِّدۡقِ ڕاست

ٱلَّذِي ئەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرا (١٦) وَٱلَّذِي و ئەوەی قَالَ گوتی لِوَٰلِدَيۡهِ بە هەردووباوانی

أُفّٖ ئۆف لَّكُمَآ لەنگۆ أَتَعِدَانِنِيٓ ئەرێ وادە و بەڵێن دەدەن بە من أَنۡ کە أُخۡرَجَ دەربهێنرێم (زیندوو بکرێمەوە)

وَقَدۡ لەکاتێ بەدڵنیایی خَلَت تێپەڕی ٱلۡقُرُون چەندەها خەڵکی سەردەمانێک ی مِن لە قَبۡلِي پێش من وَهُمَا و هەردووکیان

يَسۡتَغِيثَان هاواردەکەن بۆ بەهاناهاتنیان لە ٱللَّهَ خودا وَيۡلَكَ (دەڵێن) هاوار بەحالت! ءَامِنۡ بڕوا بێنە إِنَّ بەدڵنیایی وَعۡدَ بەڵێن ی

ٱللَّهِ خودا حَقّ هەق و ڕاستە فَيَقُول ئیتر ئەو دەڵێت مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە إِلَّآ جگەلە ، بەدەرلە أَسَٰطِير ئەفسانەگەلی

ٱلۡأَوَّلِين پێشینەکان ە (١٧) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِين ئەوانەن حَقّ حەق بووە و جێگیربووە عَلَيۡهِم بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان

ٱلۡقَوۡل قسەکە فِيٓ لەناوڕیزی أُمَم گەلانێک ن قَدۡ کەبەدڵنیایی خَلَتۡ بەسەرچوون و نەمان مِن لە قَبۡلِهِم پێش ئەوان مِّن لە

ٱلۡجِنّ جنۆکاکان وَٱلۡإِنس و مرۆڤان إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُوا - خَٰسِرِين خەسارەتمەند (-بوون) (١٨)

وَلِكُلّ و(هەیە) بۆ هەریەکێ دَرَجَٰت چەندین پلە و پایە مِّمَّا لەوەی عَمِلُوا کردوویانە

وَلِيُوَفِّيَهُمۡ و بەتەواوی پێیانبدات (پاداشت و سزای) أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان وَهُمۡ و ئەوان لَا يُظۡلَمُون ستەمیان لێناکرێ (١٩)

وَيَوۡم و ئەو ڕۆژەی يُعۡرَض نیشاندەدرێن ٱلَّذِين ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون عَلَى بۆ سەر ٱلنَّار ئاگر

أَذۡهَبۡتُمۡ بەرێتانکرد طَيِّبَٰتِكُمۡ خۆشیەکانتان فِي لە حَيَاتِكُم ژیانی خۆتانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم و ڕاتانبوارد بِهَا پێی

فَٱلۡيَوۡم جا ئیمڕۆ تُجۡزَوۡن سزادەدرێن عَذَاب عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡهُون شەرمەزاری و ڕیسوایی بِمَا بەوەی كُنتُمۡ پێشان

تَسۡتَكۡبِرُون خۆتان بەزل دادەنا فِي لە ٱلۡأَرۡض زەوی بِغَيۡر بەبێ ٱلۡحَقّ حەق وَبِمَا و بەوەی كُنتُمۡ پێشان

تَفۡسُقُون لەڕێی ڕاست دەردەچوون (٢٠) وَٱذۡكُرۡ و یادبکەرەوە أَخَا برای عَادٍ عاد (قەومی) إِذۡ کە

أَنذَر وریایکردنەوە و ترساندنی قَوۡمَهُۥ نەتەوەکەی خۆی بِٱلۡأَحۡقَاف لە ئەحقاف وَقَدۡ و لەکاتێ خَلَت تێپەڕی ٱلنُّذُر ترسێنەرەکان

مِنۢ له بَيۡنِ نێوان يَدَيۡهِ دەستەکانی (پێشی وی) وَمِنۡ و له خَلۡفِهِۦٓ دووای وی أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ کەوا نەپەرستن إِلَّا شتێ جگەله

ٱللَّهَ خودا إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی يَوۡمٍ ڕۆژێ

عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (٢١) قَالُوٓاْ گوتیان أَجِئۡتَنَا ئایا هاتی بۆمان لِتَأۡفِكَنَا تا وەرمانگێڕی عَنۡ له ، لێ

ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان فَأۡتِنَا دە بۆمان بهێنە بِمَا ئەوەی تَعِدُنَآ بەڵێنمان پێدەدەی إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ له

ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (٢٢) قَالَ گوتی إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها ٱلۡعِلۡمُ زانین و زانست عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە

وَأُبَلِّغُكُم و پێتان ڕادەگەیەنم مَّآ ئەوەی أُرۡسِلۡتُ من هەناردراوم بِهِۦ پێی وَلَٰكِنِّيٓ بەڵکوو من أَرَىٰكُمۡ دەتانبینم قَوۡمٗا قەومێ

تَجۡهَلُونَ نەزانن و نەفامی دەکەن (٢٣) فَلَمَّا جا کاتێ رَأَوۡهُ بینیان عَارِضٗا هەورێ دەرکەوت مُّسۡتَقۡبِلَ ڕووی کردبووە

أَوۡدِيَتِهِمۡ دۆڵەکانیان قَالُواْ گوتیان هَٰذَا ئەوەیە عَارِضٞ هەورێک ە مُّمۡطِرُنَاۚ بارانمان بۆ دەبارێنێ ، بَلۡ بەڵکو هُوَ ئەوە

مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم ئەوەیە کە پەلەتان کرد بِهِۦۖ پێی ، رِيحٞ ڕەشەباییکە فِيهَا تیایدایە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار

(٢٤) تُدَمِّرُ وێراندەکات كُلَّ هەموو شَيۡءِۭ شتێ بِأَمۡرِ بەفەرمانی رَبِّهَا خاوەن و خوداوەندی فَأَصۡبَحُواْ ئیتر وایانلێهات

لَا يُرَىٰٓ نابینرێ إِلَّا شتێ جگەلە مَسَٰكِنُهُمۡۚ جێگاکی نیشتەجێبوونەکانیان كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي سزادەدەین ٱلۡقَوۡمَ ئەو خەڵک و قەومەی

ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەن (٢٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی مَكَّنَّٰهُمۡ جێگیرمانکردبوون فِيمَآ لەوەی إِن کە مَّكَّنَّٰكُمۡ ئێوەمان جێگیرکردبوو

فِيهِ تیایدا وَجَعَلۡنَا وداماننا لَهُمۡ بۆیان سَمۡعٗا بیستن وَأَبۡصَٰرٗا و بینایيان وَأَفۡـِٔدَةٗ و دڵ و دەروونێ فَمَآ جا- أَغۡنَىٰ سودی(-نە) بەخشی

عَنۡهُمۡ پێیان سَمۡعُهُمۡ بیستنیان وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ و نە بیناییەکانیان وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم و نە دڵ و دەروونیان مِّن هیچ شَيۡءٍ شتێ إِذۡ کە

كَانُوا وابوون يَجۡحَدُونَ نكۆڵیاندەکرد وکوفریاندەکرد بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا ئەوەی

كَانُوا ئەوان پێشان بِهِۦ - يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٢٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد

مَا حَوۡلَكُم ئەوەی دەورووبەری ئێوە مِّنَ لە ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان) وَصَرَّفۡنَا و جۆراوجۆرمانکرد

ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەکان ، بەڵگەو نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتەکان لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٢٧)

فَلَوۡلَا نَصَرَهُمُ باشە بۆ سەریان نەخستن ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱتَّخَذُوا دیاریانکردوە و دایاننناوە مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

قُرۡبَانًا نزیکخەرەوانێک ءَالِهَةَۢ پەرستراوانێک وگەلێ خودای درۆیینە بَلۡ بەڵکو ضَلُّوا وونبوون عَنۡهُمۡ لێیان وَذَٰلِكَ و ئەوەش

إِفۡكُهُمۡ هەڵبەستراوەی ئەوان وَمَا ئەوەی كَانُوا پێشان يَفۡتَرُونَ بەدرۆهەڵیاندەبەست (٢٨) وَإِذۡ و کە صَرَفۡنَآ (هەناردمان)

إِلَيۡكَ بۆلای تۆ نَفَرًا کۆمەڵێک مِّنَ لە ٱلۡجِنِّ جنۆکان يَسۡتَمِعُونَ گوێدەگرن ٱلۡقُرۡءَانَ قورئان و کەلامی خودا فَلَمَّا جا کاتێ

حَضَرُوهُ ئامادەی بوون قَالُوٓا گوتیان أَنصِتُوا بێدەنگ گوێبگرن فَلَمَّا ئیتر کاتێ قُضِيَ تەواو بوو وَلَّوۡا پشتیان هەڵکرد و ڕۆیشتن

إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمِهِم قەومی خۆیان مُّنذِرِينَ بوونە ورياکەرەوە و ترسێنەر (٢٩) قَالُوا گوتیان يَٰقَوۡمَنَآ ئەی قەومی خۆمان

إِنَّا بەڕاستی ئێمە سَمِعۡنَا بیستمان كِتَٰبًا کتاب و نوسراوێک أُنزِلَ دابەزێنراوە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مُوسَىٰ مووسا

مُصَدِّقًا بەڕاست دانەرە لِّمَا بۆئەوەی بَيۡنَ نێوان يَدَيۡهِ دەستەکانی (پێشی وی هاتووە) يَهۡدِيٓ ڕێنموونی دەکات إِلَى بۆ ، بۆلای

ٱلۡحَقِّ هەق و ڕاستی وَإِلَىٰ و بۆلای طَرِيقٖ ڕێگایەکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٣٠) يَٰقَوۡمَنَآ ئەی قەومی خۆمان

أَجِيبُوا وەڵام بدەنەوە دَاعِيَ بانگخوازی ٱللَّهِ خودا وَءَامِنُوا و بروا بهێنن بِهِۦ پێی يَغۡفِرۡ ئەبەخشی و دەبووری لَكُم بۆتان مِّن لە

ذُنُوبِكُمۡ تاوانەکانتان وَيُجِرۡكُم و دەتانپارێزێ مِّنۡ لە عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەی أَلِيمٖ زۆر بەژان و ئازار (٣١)

وَمَن و هەرکەسێ لَّا - يُجِبۡ وەڵام نەداتەوە دَاعِيَ بانگخوازی ٱللَّهِ خودا فَلَيۡسَ ئەوە- بِمُعۡجِزٖ دەستەوەسێنکەر نیە (پارێزراو نیە)

فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَيۡسَ و نیە لَهُۥ بۆ ئەو مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و أَوۡلِيَآءُۚ دۆست و پشتیوانێ أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

فِي لە ، لەناو ضَلَٰلٖ گومڕاییەکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکران (٣٢) أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیان بینیووە أَنَّ کەوا ٱللَّهَ خودا ٱلَّذِي ئەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَلَمۡ يَعۡيَ و ماندوو نەبووە

بِخَلۡقِهِنَّ بە خولقاندن و بەدیهێنانیان بِقَٰدِرٍ کەوا تواناداره عَلَىٰٓ لەسەرئەوەی أَن کە يُحۡـِۧيَ زیندوو بکاتەوە ٱلۡمَوۡتَىٰۚ مردووەکان

بَلَىٰٓۚ بەڵێ إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو تواناداره (٣٣) وَيَوۡمَ و ڕۆژی

يُعۡرَضُ نیشاندەدرێن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون عَلَى لەسەر ٱلنَّارِ ئاگر أَلَيۡسَ - هَٰذَا ئەوە (-نییە)

بِٱلۡحَقِّۖ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی قَالُواْ گوتیان بَلَىٰ بەڵێ وَرَبِّنَاۚ سوێند بە پەروەردیگارمان قَالَ گوتی فَذُوقُواْ دەبچێژن

ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە بِمَا بەوەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَكۡفُرُونَ کوفرتان دەکرد (٣٤) فَٱصۡبِرۡ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە

كَمَا هەرچۆن صَبَرَ ئارامیانگرت و خۆیان ڕاگرت أُوْلُواْ خاوەن ٱلۡعَزۡمِ عەزیمەتەکان مِنَ لە ٱلرُّسُلِ پێغەمبەران

وَلَا تَسۡتَعۡجِل و پەلە مەکە لَّهُمۡۚ لێیان كَأَنَّهُمۡ وەک ئەوەی ئەوان يَوۡمَ ئەوڕۆژەی يَرَوۡنَ دەبینن

مَا يُوعَدُونَ ئەوەی بەڵێنیان پێدەدرێ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ نەماینەوە لە ژیان (ی دوونیا) إِلَّا (کاتێ) جگەلە سَاعَةٗ ساتێک مِّن لە نَّهَارِۭۚ ڕۆژێ

بَلَٰغٞۚ ڕاگەیاندنێک فَهَلۡ جا ئایا يُهۡلَكُ دەفەوتێندرێ و بەهیلاک دەچوێندرێ إِلَّا (کەسێ) جگەلە ٱلۡقَوۡمُ ئەونەتەوە وگەلەی

ٱلۡفَٰسِقُونَ لادەرن لەڕێی ڕاست و فاسقن (٣٥)

سُورَةُ مُحَمَّدٍ سورەتی موحەممەد

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَصَدُّواْ و بەربەستیان دانا عَن لەپێش سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا

أَضَلَّ وێڵ وشوێنبزرە (ی کرد) أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان (١) وَ ٱلَّذِينَ و ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە

وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان وَءَامَنُواْ و باوەڕیان هێناوە بِمَا بەوەی نُزِّلَ دابەزێنراوە عَلَىٰ لەسەر

مُحَمَّدٍ موحەممەد وَهُوَ و ئەویش ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی یە مِن لە رَّبِّهِمۡ پەروەردگاریانەوە كَفَّرَ خۆشبوو عَنۡهُمۡ لێیان

سَيِّـَٔاتِهِمۡ خراپەکانیان وَأَصۡلَحَ وچاک و ئارامی کرد بَالَهُمۡ هزر و بیریان (٢) ذَٰلِكَ ئەویان بِأَنَّ بە(هۆی) ئەوەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون ٱتَّبَعُواْ کەوتنە دوای ٱلۡبَٰطِلَ ناهەق و پڕ وپووچی وَأَنَّ و ئەوەی ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا ٱتَّبَعُواْ کەوتنە دوای ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی مِن لە رَّبِّهِمۡ پەروەردگاریان كَذَٰلِكَ ئاوا يَضۡرِبُ -

ٱللَّهُ خودا (-دادەڕێژێ و لێدەدا) لِلنَّاسِ بۆ خەلک أَمۡثَٰلَهُمۡ نموونەکانیان (٣) فَإِذَا جاکاتێ لَقِيتُمُ تووش بوون و گەیشن بە

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریانکرد و بێ بڕوابوون فَضَرْبَ ئیتر(باڕووبدا) لێدانی ٱلرِّقَابِ گەردنەكان حَتَّىٰٓ تاكو ، هەتا إِذَآ كاتێ

أَثْخَنتُمُوهُمْ خلتانی خوێنتانکردن فَشُدُّوا ئیتر توند بکەن ٱلْوَثَاقَ كۆت و زنجیران فَإِمَّا جا یان

مَنًّۢا وەک مینەت و چاكەلەگەڵكرد (بێ بەرامبەر ئازاد بكرێن) بَعْدُ دوای ئەوە وَإِمَّا و یان فِدَآءً ئازاد بکرێن بە فیدیە حَتَّىٰ تاكو

تَضَعَ دادەنێ ٱلْحَرْبُ جەنگ أَوْزَارَهَا لاری ولاتی و قورساییەكانی (جەنگ كۆتایی پێدێ) ذَٰلِكَ ئەوە وَلَوْ و ئەگەر يَشَآءُ بیەویت

ٱللَّهُ خودا لَٱنتَصَرَ ئەوە بەدڵنیایی تۆڵەی دەكردەوە مِنْهُمْ لەوان وَلَٰكِن بەڵام لِّيَبْلُوَا۟ تا تاقیبكاتەوە بَعْضَكُم هەندێكتان

بِبَعْضٍ بەهەندێک وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی قُتِلُوا كوژران فِي لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا فَلَن ئەوەهەرگیز - يُضِلَّ وێڵ (-نا) كات

أَعْمَٰلَهُمْ كار و كردەوەكانیان (٤) سَيَهْدِيهِمْ لەداهاتوودا ڕێنماییان دەكات و دەیانخاتە سەر ڕێی ڕاست وَيُصْلِحُ و چاک دەكات

بَالَهُمْ هزر و بیریان (٥) وَيُدْخِلُهُمُ و ئەوان دەخاتە ناو ٱلْجَنَّةَ بەهەشت عَرَّفَهَا ناساندیویەتی لَهُمْ بۆیان (٦) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓا بڕواتان هێناوە إِن ئەگەر تَنصُرُوا سەربخەن ٱللَّهَ خودا يَنصُرْكُمْ (ئەوە خودا) سەر تان دەخات

وَيُثَبِّتْ و جێگیردەكات أَقْدَامَكُمْ قاچەكانتان (٧) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریانکرد و بێ بڕوابوون

فَتَعْسًا ئەوە نەگبەتی و نابووتی بێت لَّهُمْ بۆیان وَأَضَلَّ و وێڵ وشوێنبزرە (ی كرد) أَعْمَٰلَهُمْ كار و كردەوەكانیان (٨) ذَٰلِكَ ئەویان

بِأَنَّهُمْ بەهۆی ئەوەی كَرِهُوا ڕقیان بوو لە مَآ ئەوەی أَنزَلَ دایبەزاندوە ٱللَّهُ خودا فَأَحْبَطَ ئیتر پوچیکردەوە

أَعْمَٰلَهُمْ كار و كردەوەكانیان (٩) أَفَلَمْ يَسِيرُوا ئایا نەگەڕاون فِي لە ، لەناو ٱلْأَرْضِ زەوی فَيَنظُرُوا جا سەیر بکەن و تێڕابمینێن

كَيْفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان (بوون) دَمَّرَ وێرانیکرد ٱللَّهُ خودا

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان وَلِلۡكَٰفِرِينَ و بۆ بێبڕوا و کافرەکانیش (هەیە) أَمۡثَٰلُهَا هاو شێوە و نموونەی ئەوانە (١٠) ذَٰلِكَ ئەوەیان

بِأَنَّ بە(هۆی) ئەوەی ٱللَّهَ خودا مَوۡلَى دۆست و پاڵپشتی ٱلَّذِينَ ئەوانەیە ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَأَنَّ و ئەوەی ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان

لَا مَوۡلَىٰ هیچ دۆست پاڵپشتێک نیە لَهُمۡ بۆیان (١١) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يُدۡخِلُ - ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان (-دەخاتە ناو) جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي دەڕوات

مِن لە تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون يَتَمَتَّعُونَ ڕادەبوێرن

وَيَأۡكُلُونَ و دەخۆن (ودەخۆنەوە) كَمَا هەرچۆن تَأۡكُلُ دەخوا و دەخواتەوە ٱلۡأَنۡعَٰمُ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان وَٱلنَّارُ و ئاگر

مَثۡوًى جێگا و ماڵە لَّهُمۡ بۆیان (١٢) وَكَأَيِّن و وەک هەریەکێ مِّن لە قَرۡيَةٍ شار ودێیەک هِيَ ئەو أَشَدُّ تووند وزۆرترە

قُوَّةٗ هێز و قووەتێ مِّن لە قَرۡيَتِكَ دێیەکەی تۆ ٱلَّتِيٓ ئەوەی أَخۡرَجَتۡكَ دەربەدەریکردی أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ لەناومانبرد و فەوتاندمان

فَلَا نَاصِرَ ئیتر پاڵپشت و سەرخەرێ نیە لَهُمۡ بۆیان (١٣) أَفَمَن ئایا ئەوەی كَانَ - عَلَىٰ لەسەر

بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووە) مِّن لە رَّبِّهِۦ پەروەردگاری كَمَن وەک ئەوەیە زُيِّنَ ڕازاندراوەتەوە لَهُۥ بۆی سُوٓءُ خراپەی

عَمَلِهِۦ کارەکانی وَٱتَّبَعُوٓاْ و کەوتنە دوای أَهۡوَآءَهُم حەز و ئارەزووبازی خۆیان (١٤) مَّثَلُ نمونەی ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت ٱلَّتِي ئەوەی

وُعِدَ بەڵندراوە بە ٱلۡمُتَّقُونَ لەخوداترس و پارێزکاران فِيهَآ تیایدایە أَنۡهَٰرٞ گەلێ ڕووبار مِّن لە مَّآءٍ ئاوێک غَيۡرِ نە

ءَاسِنٖ گۆڕاو (سازگار) وَأَنۡهَٰرٞ و گەلێ ڕووبار ی مِّن لە لَّبَنٖ شیرێک لَّمۡ هەرگیز نە يَتَغَيَّرۡ گۆڕاوە طَعۡمُهُۥ تامەکەی

وَأَنۡهَٰرٞ و گەلێ ڕووبار مِّنۡ لە خَمۡرٖ مەیەک لَّذَّةٖ بەتام و لەززەتە لِّلشَّٰرِبِينَ بۆ ئەوانەی دەیخۆنەوە وَأَنۡهَٰرٞ و گەلێ ڕووبار مِّنۡ لە

عَسَلٖ هەنگوینێک ی مُّصَفًّى پاک و سافکراو وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە ، هەیانە فِيهَا لێی ، تیایدا مِن لە كُلِّ هەموو

ٱلثَّمَرَٰتِ بەروبومەکان وَمَغۡفِرَةٞ و لێبوردنێک مِّن لە رَّبِّهِمۡ پەروەردگاریان كَمَنۡ وەک ئەوەیە هُوَ ئەوەی خَٰلِدٞ هەتاهەتاماوەن

فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگر وَسُقُواْ و دەرخوارد دەدرێن مَآءً ئاوێ حَمِيمٗا کوڵاو فَقَطَّعَ جا لەت و پەتی کردوە

أَمۡعَآءَهُمۡ ڕیخەڵۆکەکانیان (١٥) وَمِنۡهُم و لەوان هەیە مَّن کەسانێک يَسۡتَمِعُ گوێدەگرێ إِلَيۡكَ بۆتۆ حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ

خَرَجُواْ دەرچوون مِنۡ لە عِندِكَ لەلای تۆ قَالُواْ گوتیان لِلَّذِينَ بە ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندراوە ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست مَاذَا چی

قَالَ گوت ءَانِفًاۚ کەمێک پێش ئێستا أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن طَبَعَ مۆری ناوە ٱللَّهُ خودا عَلَىٰ لەسەر قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان

وَٱتَّبَعُوٓاْ و کەوتونە دوای أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی خۆیان (١٦) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱهۡتَدَوۡاْ هیدایەت و ڕێنمونیان وەرگرتووە

زَادَهُمۡ بۆی زیادکردوون هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیێ وَءَاتَىٰهُمۡ و پێیداون تَقۡوَىٰهُمۡ پارێزکاریيان (١٧) فَهَلۡ جا ئایا

يَنظُرُونَ چاوەڕواندەکەن إِلَّا شتێ جگەلە ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت أَن کە تَأۡتِيَهُم بۆیان بێت بَغۡتَةٗۖ لەپرێکا فَقَدۡ ئەوەتە جَآءَ هات

أَشۡرَاطُهَاۚ نیشانەکانی فَأَنَّىٰ جا چۆنە لَهُمۡ بۆیان إِذَا کاتێ جَآءَتۡهُمۡ بۆیان بێ ذِكۡرَىٰهُمۡ بیرخەرەوەکانیان (١٨)

فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ دە بزانە بەدڵنیایی لَآ نیە إِلَٰهَ هیچ خوداو پەرستراوێ (هەق) إِلَّا جگەلە ٱللَّهُ الله وَٱسۡتَغۡفِرۡ و داوای لێخۆش بوون بکە

لِذَنۢبِكَ بۆ گوناهت وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ و بڕوادارانی (نێر) وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ و بڕوادارانی (مێ) وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ مُتَقَلَّبَكُمۡ گەڕانەوەتان

وَمَثۡوَىٰكُمۡ و جێگا و ماڵتان (١٩) وَيَقُولُ و دەڵێ (ن) ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا لَوۡلَا نُزِّلَتۡ بۆ دانەبەزێنرا

سُورَةٞۖ سورەتێک (لە قورئان) فَإِذَآ جا کاتێ أُنزِلَتۡ دابەزێنرا سُورَةٞ سورەتێکی مُّحۡكَمَةٞ مەحکەم و ڕۆن و دیار وَذُكِرَ و باسکرا

فِيهَا تیایدا ٱلۡقِتَالُ جەنگ و کوشتار رَأَيۡتَ بینیت ٱلَّذِينَ ئەوانەی فِي لە ، لەناو قُلُوبِهِم دڵەکانیان (هەیە) مَّرَضٞ نەخۆشیێک

يَنظُرُونَ تەمەشادەکەن دەنوارن إِلَيۡكَ بۆتۆ نَظَرَ تەمەشاکردنی ٱلۡمَغۡشِيِّ لەهۆشخۆچوون هاتبێ عَلَيۡهِ بەسەری مِنَ لە

ٱلۡمَوۡتِۖ مەرگ و مردن فَأَوۡلَىٰ جا چاکترە لَهُمۡ بۆیان (٢٠) طَاعَةٞ گوێڕایەڵی وَقَوۡلٞ و قسە و گوتارێک ی مَّعۡرُوفٞۚ پەسەند

فَإِذَا جاهەرکاتێ عَزَمَ تەواو یەکلابوویەوە ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمانەکە فَلَوۡ ئەوە ئەگەر صَدَقُواْ برواياکردبا بە ٱللَّهَ خودا

لَكَانَ ئەوە بەدڵنیایی- خَيۡرٗا چاکە و خێرتر(-دەبوو) لَّهُمۡ بۆیان (٢١) فَهَلۡ جا عَسَيۡتُمۡ دوورنیە إِن ئەگەر تَوَلَّيۡتُمۡ پشت هەڵکەن

أَن کە تُفۡسِدُواْ فەساد و خراپە بڵاوکەنەوە فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَتُقَطِّعُوٓاْ و بپچڕێنن

أَرۡحَامَكُمۡ پەیوەندی روحم وخزمایەتی (٢٢) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن

لَعَنَهُمُ لەعنەتی لێکردوون و بێبەشی کردوون لەڕەحمەتی خۆی ٱللَّهُ خودا فَأَصَمَّهُمۡ جا کەڕیکردوون وَأَعۡمَىٰٓ و کوێریکردوە

أَبۡصَٰرَهُمۡ بینایيەکانیان (٢٣) أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ئایا رانامینێن و وردنابنەوە لە ٱلۡقُرۡءَانَ قورئان و کەلامی خودا أَمۡ یان عَلَىٰ لەسەر

قُلُوبٍ دڵەکانیان (هەیە) أَقۡفَالُهَآ کوێت و زنجیرەکانیان (٢٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱرۡتَدُّواْ هەڵگەڕانەوە عَلَىٰٓ لەسەر

أَدۡبَٰرِهِم دوواوەیان مِّنۢ لە بَعۡدِ دوای مَا تَبَيَّنَ ئەوەی روونبووەوە لَهُمُ لۆیان ٱلۡهُدَى رێی ڕاست و هیدایەت

ٱلشَّيۡطَٰنُ (ئەوە) شەیطان سَوَّلَ رازاندیەوە وئاسانیکرد لَهُمۡ بۆیان وَأَمۡلَىٰ و هیوای تەمەندرێژی داوە لَهُمۡ بۆیان (٢٥)

ذَٰلِكَ ئەویان بِأَنَّهُمۡ بەهۆی ئەوەی قَالُواْ گوتیان لِلَّذِينَ بەئەوانەی كَرِهُواْ رقیان بوو لە مَا نَزَّلَ ئەوەی دایبەزاندووە ٱللَّهُ خودا

سَنُطِيعُكُمۡ لەوزووانە گوێڕایەڵتان دەبین فِي لە بَعۡضِ هەندێ ٱلۡأَمۡرِۖ کارو فەرمایشتان وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ

إِسۡرَارَهُمۡ شاردنەوە و پەنهانکردنەکانیان (٢٦) فَكَيۡفَ جا چۆنە إِذَا کاتێ تَوَفَّتۡهُم تەواویانیکرد ژیانیان (ڕۆحیان کێشان)

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان يَضۡرِبُونَ لێدەدەن لە وُجُوهَهُمۡ دەموو چاوەکانیان وَأَدۡبَٰرَهُمۡ و دوواوەیان (٢٧) ذَٰلِكَ ئەویان

بِأَنَّهُمُ بەهۆی ئەوەی ٱتَّبَعُواْ ئەوان کەوتنە دوای مَآ شتێ أَسۡخَطَ تووڕەیکردوە ٱللَّهَ خودا وَكَرِهُواْ و ئەوان رقیان بوو لە

رِضۡوَٰنَهُۥ ڕەزامەندی ئەو فَأَحۡبَطَ ئیتر (خودا) پوچیکردەوە أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان (٢٨) أَمۡ یان حَسِبَ وایان زانیوە

ٱلَّذِينَ ئەوانەی فِي لەناو قُلُوبِهِم دڵەکانیان (هەیە) مَّرَضٌ نەخۆشیێک أَن کە لَّن هەرگیز- يُخۡرِجَ دەر(-نا) هێنێ و بەدەر(-نا) خا

ٱللَّهُ خودا أَضۡغَٰنَهُمۡ ڕق و قینەیان (٢٩) وَلَوۡ وئەگەر نَشَآءُ بمانەوێ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوانت نیشان دەدەیین

فَلَعَرَفۡتَهُم ئیتر بە دڵنیایی دەیانناسی بِسِيمَٰهُمۡ بە سیمایان وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ و هەردەشیاننناسی فِي لە لَحۡنِ ئاواز و چۆنیەتی ٱلۡقَوۡلِ گوفتار

وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ و ئاگادارە بە أَعۡمَٰلَكُمۡ کار و کردەوەکانتان (٣٠) وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ و بەدڵنیایی تاقیتان دەکەینەوە حَتَّىٰ تاکو

نَعۡلَمَ بزانین و بناسێنین ٱلۡمُجَٰهِدِينَ موجاهید و کۆشش کارەکان مِنكُمۡ لەنگۆ وَٱلصَّٰبِرِينَ و ئارامگرەکان

وَنَبۡلُوَاْ و تاق بکەینەوە ودەربخەین أَخۡبَارَكُمۡ هەواڵەکانتان (٣١) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

وَصَدُّواْ و بەربەست وکۆسپیان دانا عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَشَآقُّواْ و ڕکابەریانکرد دژی ٱلرَّسُولَ پێغەمبەر مِنۢ لە

بَعۡدِ دوای مَا تَبَيَّنَ ئەوەی ڕوونبووەوە لَهُمُ لۆیان ٱلۡهُدَىٰ ڕێی ڕاست و هیدایەت لَن يَضُرُّواْ هەرگیز -زەرەر (-نا) دەن لە ٱللَّهَ خودا

شَيۡـٔٗا بە هیچ جۆرێ وَسَيُحۡبِطُ و لەوزوانەش پووچ دەکاتەوە أَعۡمَٰلَهُمۡ هەوڵ و کار و کردەوەکانیان (٣٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە أَطِيعُواْ گوێڕایەڵی بکەن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُواْ و گوێڕایەڵی بکەن لە ٱلرَّسُولَ پێغەمبەر

وَلَاتُبۡطِلُوٓاْ و بەتاڵ مەکەنەوە أَعۡمَٰلَكُمۡ کار و کردەوەکانتان (٣٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

وَصَدُّواْ و بەربەستیان دانا عَن لە ، لێ سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا ثُمَّ و پاشان مَاتُواْ مردن وَهُمۡ لەحاڵێ ئەوان كُفَّارٞ کافر بوون

فَلَن ئەوەهەرگیز - يَغۡفِرَ (-نا) بورێ ٱللَّهُ خودا لَهُمۡ لێیان (٣٤) فَلَاتَهِنُواْ جا بێهێزی و لاوازی نەکەن

وَتَدۡعُوٓاْ و بانگهێشە(مە) کەن إِلَى بۆ ٱلسَّلۡمِ ئاشتی وَأَنتُمُ و ئێوە ٱلۡأَعۡلَوۡنَ هەرەبەرز و بڵندن وَٱللَّهُ و خودا مَعَكُمۡ لەگەڵ ئێوەیە

وَلَن وەهەرگیز - يَتِرَكُمۡ کەم (-نا) کاتەوە أَعۡمَٰلَكُمۡ کار و کردەوەکانتان (٣٥) إِنَّمَا لەڕاستیدا- ٱلۡحَيَوٰةُ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا

لَعِبٞ (-هەر تەنها) گاڵتەکردن وَلَهۡوٞ و رابوێری و فەرامۆشیە وَإِن و ئەگەر تُؤۡمِنُواْ بڕواداری بکەن

وَتَتَّقُواْ و لەخودابترسن و پارێزکاری بکەن يُؤۡتِكُمۡ پێتان دەدات أُجُورَكُمۡ پاداشتی خۆتان وَلَايَسۡـَٔلۡكُمۡ و لێتان داوا ناکا

أَمۡوَٰلَكُمۡ ماڵ و سامانەکانتان (٣٦) إِن ئەگەر يَسۡـَٔلۡكُمُوهَا لێتان داوا بکات فَيُحۡفِكُمۡ جا پێداگری بکات لەسەرتان

تَبۡخَلُواْ (ئەوە) ڕژدی و ڕەزیلی دەکەن وَيُخۡرِجۡ و بەدەردێخێ أَضۡغَٰنَكُمۡ رک و قینەکانتان (٣٧) هَٰٓأَنتُمۡ ئەوە ئێوەن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ

تُدۡعَوۡنَ بانگدەکرێن لِتُنفِقُواْ تا ببەخشن فِي لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا فَمِنكُم ئیتر لەئێوەهەیە مَّن کەسانێک

يَبۡخَلُ ڕژدی و ڕەزیلی دەکات وَمَن و هەرکەسێ يَبۡخَلۡ ڕژدی و ڕەزیلی بکا فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوە يَبۡخَلُ ڕژدی و ڕەزیلی دەکات

عَن لەڕاست نَّفۡسِهِۦ نەفسی خۆی وَٱللَّهُ و خودا ٱلۡغَنِيُّ تەواو دەوڵەمەندی بێ نیازە وَأَنتُمُ و ئێوەن ٱلۡفُقَرَآءُ فەقیر و نەدار

وَإِن و ئەگەر تَتَوَلَّوۡاْ پشتهەڵکەن يَسۡتَبۡدِلۡ دەتانگۆڕێتەوە بە قَوۡمًا قەومێکی غَيۡرَكُمۡ غەیری ئێوە ثُمَّ پاشان لَايَكُونُوٓاْ -

أَمۡثَٰلَكُم وەک ئێوە (-نابن) (٣٨)

سُورَةُ الفَتۡح سورەتی الفَتۡح

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە فَتَحۡنَا کردمانەوە لَكَ بۆتۆ فَتۡحًا کردنەوەیەک ی (سەرکەوتنێکی) مُّبِينًا دیار و ئاشکرا (١)

لِّيَغۡفِرَ تا خۆشبێت لَكَ بۆتۆ ٱللَّهُ خودا مَا تَقَدَّمَ ئەوەی پێشوو مِن لە ذَنۢبِكَ گوناهەکانت وَمَا و ئەوەی تَأَخَّرَ دوواکەوت

وَيُتِمَّ و تەواو بکات نِعۡمَتَهُۥ خێر و بێر و ناز و نیعمەتی جۆی عَلَيۡكَ لەسەرت وَيَهۡدِيَكَ و ڕێنموونیت بکا بۆ صِرَٰطًا شارێگایێکی

مُّسۡتَقِيمًا ڕاست و ڕەوان (٢) وَيَنصُرَكَ و سەرت بخات ٱللَّهُ خودا نَصۡرًا سەرخستنێکی عَزِيزًا باڵا و بەهێز (٣)

هُوَ ئەو خۆی ٱلَّذِيٓ ئەوەیە أَنزَلَ دایبەزاند ٱلسَّكِينَةَ هێمنی و ئاسایش فِي بۆ ناو قُلُوبِ دڵەکانی ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان

لِيَزۡدَادُوٓاْ تا زیاد بکەن إِيمَٰنًا باوەڕ مَّعَ لەگەڵ إِيمَٰنِهِمۡ بڕوای خۆیان وَلِلَّهِ و هەر هی خودایە جُنُودُ سەربازەکانی

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا عَلِيمًا تەواو زانا و ئاگادار حَكِيمًا تەواو کاربەجێ (یە)

(٤) لِّيُدۡخِلَ لِّيُدۡخِلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ و بڕوادارانی (مێ) جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي دڕوات مِن لە

تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێی ، تیایدا وَيُكَفِّرَ و یُكَفِّر عَنۡهُمۡ لێیان سَيِّـَٔاتِهِمۡ خراپەکانیان

وَكَانَ و پێشان ، هەمیشە ذَٰلِكَ ئەویان عِندَ لای ٱللَّهِ خودا فَوۡزًا دەستکەوتنێکی عَظِيمًا گەورە (٥)

وَيُعَذِّبَ و عەزاب و ئەشکەنجە دەدات ٱلۡمُنَٰفِقِينَ دوو ڕووەکان وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ و ٱلۡمُنَـٰفِقَـٰتِ

وَٱلۡمُشۡرِكِينَ و موشریک و هاوبەشدانەران (مێینەکان) وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ و موشریک و هاوبەشدانەران (مێینەکان) ٱلظَّآنِّينَ ٱلظَّآنِّين

بِٱللَّهِ بەخودا ظَنَّ ظَن ٱلسَّوۡءِ خراپە و نابوودی عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان دَآئِرَةُ دَآئِرَة ٱلسَّوۡءِ خراپە و نابوودی

وَغَضِبَ و غَضِب ٱللَّهُ خودا عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان

وَلَعَنَهُمۡ و لەعنەتی لێکردوون و بێبەشی کردوون لەڕەحمەتی خۆی وَأَعَدَّ و ئامادەیکردوە لَهُمۡ بۆیان جَهَنَّمَ دۆزەخ وَسَآءَتۡ و سَآءَت

مَصِيرًا مَصِيرًا (٦) وَلِلَّهِ و بۆ خودایە جُنُودُ سەربازەکانی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَكَانَ و هەمیشە

ٱللَّهُ خودا عَزِيزًا باڵا و بەهێز حَكِيمًا تەواو کاربەجێ (یە) (٧) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان نارد شَٰهِدًا شایەت

وَمُبَشِّرًا و موژدەبەخش وَنَذِيرًا و بێدار کەر و ترسێنەر (٨) لِّتُؤۡمِنُوا لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ بەخودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی

وَتُعَزِّرُوهُ و تُعَزِّرُوه وَتُوَقِّرُوهُ و تُوَقِّرُوه وَتُسَبِّحُوهُ و ئُپاکی ڕاگرن و تەسبیحاتی بکەن بُكۡرَةً بەیانیان وَأَصِيلًا و ئێواران (٩)

إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُبَايِعُونَكَ بەیعەتیان پێدەدای إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يُبَايِعُونَ يُبَايِعُون ٱللَّهَ خودا يَدُ يَد ٱللَّهِ خودا

فَوۡقَ لەسەر سەر أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان فَمَن جا ئەوەی نَّكَثَ نَّكَث فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوە يَنكُثُ يَنكُث عَلَىٰ لەسەر

نَفۡسِهِۦ نَفۡسِه وَمَنۡ و کێ أَوۡفَىٰ أَوۡفَىٰ بِمَا بەوەی عَٰهَدَ عَـٰهَد عَلَيۡهُ لەسەری ٱللَّهَ خودا فَسَيُؤۡتِيهِ فَسَيُؤۡتِيه

أَجۡرًا پاداشت و دەستحەق عَظِيمًا گەورە (١٠) سَيَقُولُ لەداهاتوا دەڵێن لَكَ بۆتۆ ٱلۡمُخَلَّفُونَ دواکەوتە و بەجێماوەکان

مِن له ٱلۡأَعۡرَابِ عارەبە دەشتەکیەکان شَغَلَتۡنَآ شَغَلَتْنَا أَمۡوَٰلُنَا أَمْوَٰلُنَا وَأَهۡلُونَا و أَهْلُونَا فَٱسۡتَغۡفِرۡ فَٱسْتَغْفِر لَنَا بۆ ئێمە (یە)

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن بِأَلۡسِنَتِهِم بِأَلْسِنَتِهِم مَّا ما لَيۡسَ نیە فِي له ، لەناو قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان قُلۡ بڵێ فَمَن جا ئەوەی يَمۡلِكُ يَمْلِك

لَكُم بۆتان مِّنَ له ٱللَّهِ خودا شَيۡـًٔا شتێ إِنۡ إن أَرَادَ أَرَاد بِكُمۡ بِكُم ضَرًّا ضَرًّا أَوۡ یان أَرَادَ أَرَاد بِكُمۡ بِكُم نَفۡعَۢا نَفْعًا

بَلۡ بەلکو كَانَ بوو ٱللَّهُ خودا بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن خَبِيرَۢا تەواو زانای ورد و درشتی (١١) بَلۡ بەلکو

ظَنَنتُمۡ گومانتان کرد أَن كە لَّن هەرگیز- يَنقَلِبَ يَنقَلِب ٱلرَّسُولُ پێغەمبەر وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ و ٱلْمُؤْمِنُون إِلَىٰٓ بۆ لای ، بەرەو

أَهۡلِيهِمۡ کەس و کاریان أَبَدٗا بەنەبڕاوەیی وَزُيِّنَ و ڕازاندراوەتەوە ذَٰلِكَ ئەویان فِي له ، لەناو قُلُوبِكُمۡ دڵەکانتان

وَظَنَنتُمۡ و گومانتان کرد ظَنَّ ظَنّ ٱلسَّوۡءِ خراپە و نابوودی وَكُنتُمۡ و...بوون قَوۡمَۢا قەومێک بُورٗا بُورًا (١٢) وَمَن و هەرکەسێ

لَّمۡ هەرگیز نە يُؤۡمِنۢ يُؤْمِنْ بِٱللَّهِ بەخودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی فَإِنَّآ ئیتر ئێمە أَعۡتَدۡنَا ئامادەمانکردوە

لِلۡكَٰفِرِينَ بۆ بێبڕوا و کافرەکان سَعِيرٗا سَعِيرًا (١٣) وَلِلَّهِ و هەموو هی خودایە مُلۡكُ خاوەنداری و پادشایی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی يَغۡفِرُ ئەبەخشی و دەبووری لِمَن لەوەی يَشَآءُ ئەو دەیەوێت وَيُعَذِّبُ و عەزاب و ئەشکەنجە دەدات

مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا غَفُورٗا ئەوپەڕی لێبووردەی رَّحِيمٗا ئەوپەڕی بەزەیی بووە (١٤)

سَيَقُولُ لەوەولا - ٱلۡمُخَلَّفُونَ دواکەوتە و بەجێماوەکان (-دەڵێن) إِذَا کاتێ ٱنطَلَقۡتُمۡ دەرچوون إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

مَغَانِمَ دەستکەوتەکانی جەنگ لِتَأۡخُذُوهَا تاکوو بیبەن ذَرُونَا لێمانگەڕێن نَتَّبِعۡكُمۡ دواتان بکەوین يُرِيدُونَ دەیانەوێ و نیازمەندن

أَن كە يُبَدِّلُواْ بگۆڕن كَلَٰمَ قسەی ٱللَّهِ خودا قُل بڵێ لَّن هەرگیز- تَتَّبِعُونَا دوامان(-نا) کەوون كَذَٰلِكُمۡ ئاوهای قَالَ گووتوە

ٱللَّهُ خودا مِن له قَبۡلُ پێشا فَسَيَقُولُونَ ئیتر ئەوان دوایی دەڵێن بَلۡ نا ، بەڵکو تَحۡسُدُونَنَاۚ ئێوە ئیرەی دەبەن پێمان بَلۡ نا ، بەڵکو

كَانُواْ ئەوان- لَا يَفۡقَهُونَ تێنەدەگەیشتن إِلَّا مەگەر قَلِيلٗا کەمێک (نەبێ) (١٥) قُل بڵێ لِّلۡمُخَلَّفِينَ بە جێماوەکان مِنَ له

ٱلۡأَعۡرَابِ عارەبە دەشتەکیەکان سَتُدۡعَوۡنَ بەو زوانە بانگدەکرێن إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمٍ قەومێکی أُوْلِي خاوەن

بَأۡسٖ زەبر و زەنگ (ێکی) شَدِيدٖ زۆر توند تُقَٰتِلُونَهُمۡ دەجەنگن لەگەڵیان أَوۡ یان يُسۡلِمُونَۖ ئەوان موسڵمان و ملکەچ دەبن

فَإِن جا ئەگەر تُطِيعُواْ گوێڕایەڵی بکەن يُؤۡتِكُمُ پێتان دەدات ٱللَّهُ خودا أَجۡرًا پاداشت و دەستحەقێ حَسَنٗاۖ چاک و باش

وَإِن و ئەگەر تَتَوَلَّوۡاْ پشتهەڵکەن كَمَا هەرچۆن تَوَلَّيۡتُم پشتتان هەڵکرد مِّن له قَبۡلُ پێشا يُعَذِّبۡكُمۡ عەزاب و سزاتان دەدات

عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٗا زۆر بە ئازار (١٦) لَّيۡسَ نییە عَلَى لەسەر ٱلۡأَعۡمَىٰ کوێر حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی

وَلَا عَلَى و نەلەسەر ٱلۡأَعۡرَجِ شەل حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی وَلَا عَلَى و نە لەسەر ٱلۡمَرِيضِ نەخۆش

حَرَجٞۗ نارەحەتی و ئیحراجی وَمَن و هەرکەسێ يُطِعِ بکات گوێڕایەڵی ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی يُدۡخِلۡهُ دەیخاتە ناو

جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي دەڕوات مِن له تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ ڕووبارەکان وَمَن و هەرکەسێ يَتَوَلَّ پشتهەڵکات

يُعَذِّبۡهُ عەزاب و سزای دەدات عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٗا زۆر بە ئازار (١٧) لَّقَدۡ سوێندبێ بەدڵنیایی رَضِيَ ڕازی بوو

ٱللَّهُ خودا عَنِ له ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان إِذۡ ئەوکاتەی کە يُبَايِعُونَكَ بەیعەتیان پێدەدای تَحۡتَ لەژێر ٱلشَّجَرَةِ دارەکە

فَعَلِمَ ئیتر زانی (چی هەیە) مَا فِي له ، لەناو قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان فَأَنزَلَ ئەوەبوو دایبەزاند ٱلسَّكِينَةَ هێمنی و ئاسایش

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان وَأَثَٰبَهُمۡ و پاداشتی دانەوە فَتۡحٗا ئازاد کردن و کردنەوە و سەرکەوتنێکی قَرِيبٗا نزیک (١٨)

وَمَغَانِمَ و دەستکەوتی جەنگی كَثِيرَةً زۆر يَأۡخُذُونَهَا دەیبەن وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا عَزِيزًا باڵا و بەهێز

حَكِيمًا تەواو کاربەجێ (یە) (١٩) وَعَدَكُمُ بەڵێنی بە ئێوە داوە ٱللَّهُ خودا مَغَانِمَ دەستکەوتەی جەنگی كَثِيرَةً زۆر

تَأۡخُذُونَهَا دەیبەن فَعَجَّلَ ئیتر پێشی خست لَكُمۡ بۆتان هَٰذِهِۦ ئەوە وَكَفَّ گرتییەوە أَيۡدِيَ دەستی ٱلنَّاسِ خەڵک

عَنكُمۡ لێتان وَلِتَكُونَ و تا ببێت بە ءَايَةً نیشانەی گەورە لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران وَيَهۡدِيَكُمۡ و ڕێنموونیتان بکات بۆ

صِرَٰطًا شارێگایێکی مُّسۡتَقِيمًا ڕاست و ڕەوان (٢٠) وَأُخۡرَىٰ و هی تر لَمۡ تَقۡدِرُواْ دەستتان پێنەگەیشت و تواناو نەبوو

عَلَيۡهَا لەسەری قَدۡ بەدڵنیایی أَحَاطَ ئاگادارە ودەوریداوە ٱللَّهُ خودا بِهَا پێی وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو

شَيۡءٖ شتێک قَدِيرًا تەواو تواناداره (٢١) وَلَوۡ وئەگەر قَٰتَلَكُمُ جەنگان لەگەڵتان ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَوَلَّوُاْ ئەوە بە دڵنیایی پشتیان هەڵدەکرد ٱلۡأَدۡبَٰرَ دوواوەیان ثُمَّ پاشان لَا يَجِدُونَ نادۆزنەوە

وَلِيّٗا دۆست و پشتیوانێ وَلَا نَصِيرٗا و نە سەرخەر و یارمەتدەرێ (٢٢) سُنَّةَ یاساو وسونەتی هەمیشەیی ٱللَّهِ خودا یە ٱلَّتِي لەوانەی

قَدۡ بەدڵنیایی خَلَتۡ بەسەرچوون و نەمان مِن لە قَبۡلُ پێشا وَلَن وهەرگیز - تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە لِسُنَّةِ بۆ یاسای هەمیشەیی

ٱللَّهِ خودا تَبۡدِيلٗا گۆڕانێک (٢٣) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە كَفَّ بەست و گرتیەوە أَيۡدِيَهُمۡ دەستەکانیان

عَنكُمۡ لێتان وَأَيۡدِيَكُمۡ و دەستەکانتان عَنۡهُم لێیان بِبَطۡنِ لەناوجەرگەی مَكَّةَ شاری مەککە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای ئەوەی أَنۡ کە

أَظۡفَرَكُمۡ ئێوەی سەرخست عَلَيۡهِمۡ لەسەریان ، بەسەریان وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن

بَصِيرًا تەواو تەواو بینایە (٢٤) هُمُ هەر ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَصَدُّوكُمۡ و ئێوەیان گێڕایەوە

عَنِ لە ٱلۡمَسۡجِدِ مزگەوتی ٱلۡحَرَامِ پیرۆز (کەعبەی پیرۆز) وَٱلۡهَدۡيَ و ئاژەڵی قوربانی مَعۡكُوفًا (ڕێلێگیراوە) أَن کە يَبۡلُغَ بگات بە

مَحِلَّهُۥ شوێنی خۆی وَلَوۡلَا رِجَالٞ و ئەگەر پیاوانێک نەبووا مُّؤۡمِنُونَ بڕوادارن وَنِسَآءٞ و ئافرەتانێ مُّؤۡمِنَٰتٞ بڕوادارن لَّمۡ نەتان

تَعۡلَمُوهُمۡ دەناسین أَن کە تَطَـُٔوهُمۡ پێ بنێنە سەریان فَتُصِيبَكُم جا بەرتانکەوێ و تووشتان بێت مِّنۡهُم لەوان مَّعَرَّةُۢ ئازار و گوناهێ

بِغَيۡرِ بەبێ عِلۡمٖ زانین و ئاگاداری لِّيُدۡخِلَ تا - ٱللَّهُ خودا فِي (-بخاتە) ناو رَحۡمَتِهِۦ میهرەبانی خۆی (لە بەهەشت) مَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت لَوۡ ئەگەر تَزَيَّلُواْ لێکجیابوانەوە لَعَذَّبۡنَا بەدڵنیای عەزاب و ئەشکەنجەمان دادا ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِنۡهُمۡ لەوان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمًا زۆر بە ئازار (٢٥) إِذۡ ئەوەبوو کە

جَعَلَ داینا ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون فِي لەناو قُلُوبِهِمُ دڵەکانیان ٱلۡحَمِيَّةَ دەمارگیری حَمِيَّةَ دەمارگیری

ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ نەزانی و نەفامی فَأَنزَلَ و دایبەزاند ٱللَّهُ خودا سَكِينَتَهُۥ هێمنی و ئارامی عَلَىٰ بۆ سەر رَسُولِهِۦ پێغەمبەرەکەی

وَ عَلَى و بۆ سەر ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان وَأَلۡزَمَهُمۡ وابەستەی کردن بە كَلِمَةَ وتەی ٱلتَّقۡوَىٰ خوادترسی و پارێزکاری وَكَانُوٓاْ و -

أَحَقَّ شایستەتر (-بوون) بِهَا پێی وَأَهۡلَهَا وماڵی ئەوە بوون وَكَانَ و هەمیشە ٱللَّهُ خودا بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٍ شتێ

عَلِيمًا تەواو زانا و ئاگادار ە (٢٦) لَّقَدۡ سوێندبێ بەدڵنیایی صَدَقَ بەڕاستی گێڕا (هێنایەجێ) ٱللَّهُ خودا رَسُولَهُ (بۆ) پێغەمبەرەکەی

ٱلرُّءۡيَا خەونەکەی بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی لَتَدۡخُلُنَّ بەدڵنیایی دەچنە ناو ٱلۡمَسۡجِدَ مزگەوتی ٱلۡحَرَامَ پیرۆز (کەعبەی پیرۆز)

إِن ئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستی) ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس مُحَلِّقِينَ تراشیوتانە رُءُوسَكُمۡ سەرەکانتان

وَمُقَصِّرِينَ و کورتکەرەوەن لَا تَخَافُونَ ناترسن فَعَلِمَ ئیتر زانی مَا لَمۡ تَعۡلَمُواْ ئەوەی ئێوەی نەتانزانی فَجَعَلَ جا- مِن -

دُونَ جگه(-له) ذَٰلِكَ ئەویان فَتۡحٗا سەرکەوتنێک ی قَرِيبًا نزیک (٢٧) هُوَ ئەوە ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَرۡسَلَ هەناردی

رَسُولَهُۥ پێغەمبەرەکەی بِٱلۡهُدَىٰ بە ڕێنموونی وَدِينِ و ئاین ی ٱلۡحَقِّ حەق وڕاست لِيُظۡهِرَهُۥ تا سەربیخات عَلَى لەسەر

ٱلدِّينِ ئەوەی ئاینە كُلِّهِۦ هەرهەمووی وَكَفَىٰ و بەسسە بِٱللَّهِ خودا شَهِيدٗا شایەت (بێ) (٢٨) مُّحَمَّدٞ موحەممەد

رَّسُولُ پێغەمبەر ی ٱللَّهِۚ خودا یە وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی مَعَهُۥٓ لەگەڵ ئەو ن أَشِدَّآءُ تووند و تیژن عَلَى لەسەر ٱلۡكُفَّارِ کافرەکان

رُحَمَآءُ (ئەوان) بەزەییدارن بَيۡنَهُمۡۖ لەنێوان خۆیان تَرَىٰهُمۡ دەیانبینی رُكَّعٗا لەکڕنۆشدان سُجَّدٗا بەدەم کڕنۆشەوە يَبۡتَغُونَ دەخوازن

فَضۡلٗا زێدەچاکەیێ مِّنَ لە ٱللَّهِ خوداوە وَرِضۡوَٰنٗاۖ لەگەڵ ڕەزامەندیێ سِيمَاهُمۡ سیما و ئاکاریان فِي لە وُجُوهِهِم دەم و چاویانە

مِّنۡ لە أَثَرِ جێکەوتەی ٱلسُّجُودِۚ سوژدەبردن ذَٰلِكَ ئەویان مَثَلُهُمۡ نمونەیان فِي لەناو

ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ تەورات (نامەی ئاسمانی ناردراو بۆ موسا) وَمَثَلُهُمۡ و نمونەیان فِي لە ، لەناو ٱلۡإِنجِيلِ ئینجیل (نامەی ئاسمانی ناردراو بۆ عیسا)

كَزَرۡعٍ وەک ڕوەکێک أَخۡرَجَ دەریکرد (بێ) شَطۡـَٔهُۥ چەکەرەی فَـَٔازَرَهُۥ جا پاڵپشتیکرد (بێ) فَٱسۡتَغۡلَظَ ئیتر ئەستور و بەهێز بووبێت

فَٱسۡتَوَىٰ جا ڕاست وەستابێ عَلَىٰ لەسەر سُوقِهِۦ قەدەکەی يُعۡجِبُ سەرسام بکات ٱلزُّرَّاعَ کشتیاران لِيَغِيظَ تاداخ و مەراق بدا

بِهِمُ پێی ٱلۡكُفَّارَۗ کافرەکان وَعَدَ - ٱللَّهُ خودا (-بەڵێنی داوە) بە ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بروایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان مِنۡهُم لەوان مَّغۡفِرَةٗ لێخۆش بوونێک وَأَجۡرًا و پاداشتێک ی عَظِيمَۢا زۆر گەورە و مەزن (٢٩)

سُورَةُ الحُجُرَات سورەتی الحُجُرَات

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە لَاتُقَدِّمُوا لَاتُقَدِّمُواْ بَيۡنَ نێوان يَدَيِ يَدَي ٱللَّهِ خودا

وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی وَٱتَّقُوا بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا سَمِيعٌ زۆر بیسەری

عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادارە (١) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە لَاتَرۡفَعُوٓا بەرزمەکەنەوە

أَصۡوَٰتَكُمۡ دەنگەکانتان فَوۡقَ لەسەر سەر صَوۡتِ دەنگی ٱلنَّبِيِّ پێغەمبەر وَلَاتَجۡهَرُوا و بڵندگۆیی مەکەن لَهُۥ بۆی ، بۆئەو

بِٱلۡقَوۡلِ بەگوفتار كَجَهۡرِ وەک بڵند بێژی بَعۡضِكُمۡ هەندێکتان لِبَعۡضٍ لەسەر هەندێک أَن نەکا تَحۡبَطَ پوچەڵ بێتەوە

أَعۡمَٰلُكُمۡ کار وکردەوەکانتان وَأَنتُمۡ و ئێوە لَاتَشۡعُرُونَ هەستپێنەکەن (٢) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يَغُضُّونَ کز و کەم دەکەنەوە أَصۡوَٰتَهُمۡ دەنگەکانیان عِندَ لای رَسُولِ پێغەمبەری ٱللَّهِ خودا أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱمۡتَحَنَ - ٱللَّهُ خودا (-تاقیکردۆتەوە) قُلُوبَهُمۡ دەڵەکانیان لِلتَّقۡوَىٰ بۆ پارێزکاری و خودا ترسی لَهُم بۆیان ٠ هەیە) مَّغۡفِرَةٌ لێبووردنێک

وَأَجۡرٌ و پاداشتێک ی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن (٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُنَادُونَكَ بانگت دەکەن مِن لە

وَرَآءِ پشت ی ٱلۡحُجُرَٰتِ ژوورەکان أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان لَايَعۡقِلُونَ تێناگەن و هۆش ناکەن (٤) وَلَوۡ وئەگەر أَنَّهُمۡ ئەوان

صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرتبا و ئارامیانگرتبا حَتَّىٰ تاکو تَخۡرُجَ دەربچی إِلَيۡهِمۡ بۆیان ، بۆلایان لَكَانَ ئەوە- خَيۡرًا چاکە و خێرتر (-دەبوو)

لَّهُمۡ بۆ ئەوان وَٱللَّهُ و خودا غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەیە رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٥) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە إِن ئەگەر جَآءَكُمۡ هات بۆ ئێوە فَاسِقُۢ فاسق و (گوینەدەرێک بە دین) بِنَبَإٖ بە هەواڵێکی گرنگ

فَتَبَيَّنُوٓاْ ئەوە لێبپێچنەوە أَن نەکا تُصِيبُواْ بدەن لە قَوۡمَۢا نەتەوە وکۆمەڵێک بِجَهَٰلَةٖ بە نەفامیێ فَتُصۡبِحُواْ ئیتر - عَلَىٰ لەسەر

مَا فَعَلۡتُمۡ ئەوەی کردتان نَٰدِمِينَ پەشیمان (-ببن) (٦) وَٱعۡلَمُوٓاْ و بزانن أَنَّ کە فِيكُمۡ لەناوئێوە دایە رَسُولَ پێغەمبەری

ٱللَّهِۚ خودا لَوۡ ئەگەر يُطِيعُكُمۡ گوێڕایەڵتان بکات فِي لە كَثِيرٖ زۆر مِّنَ لە ٱلۡأَمۡرِ کار و فەرمایشتەکان

لَعَنِتُّمۡ ئەوە بە دڵنیایی تووشی گیرو گرفت و زەحمەتی دەبوون وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا حَبَّبَ خۆشەویستی کردوە إِلَيۡكُمُ بۆتان

ٱلۡإِيمَٰنَ بڕواداری وَزَيَّنَهُۥ و ڕازاندیتیەوە فِي لە ، لەناو قُلُوبِكُمۡ دڵەکانتان وَكَرَّهَ و ناحەزی کردوە إِلَيۡكُمُ بۆتان

ٱلۡكُفۡرَ کوفر و بێبڕوایی وَٱلۡفُسُوقَ و دەرچوون (لە دین) وَٱلۡعِصۡيَانَۚ و یاخیبوون أُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەخۆیان

ٱلرَّٰشِدُونَ ڕاستەڕێ و ڕێناسەکان (٧) فَضۡلٗا زێدە چاکەیێ مِّنَ لە ٱللَّهِ خودا وَنِعۡمَةٗۚ و ناز و نیعمەتێ وَٱللَّهُ و خودا

عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ە حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە) (٨) وَإِن و ئەگەر طَآئِفَتَانِ دوودەستە و کۆمەڵ مِنَ لە

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان ٱقۡتَتَلُواْ کەوتنە جەنگ و کوشتاری یەکتر فَأَصۡلِحُواْ ئەوە چاک بکەنەوە بَيۡنَهُمَاۖ لەنێوانیان فَإِنۢ جا ئەگەر

بَغَتۡ دەستدرێژی و سنووربەزێنی کرد إِحۡدَىٰهُمَا یەکێکیان عَلَى لەسەر ٱلۡأُخۡرَىٰ ئەوەی تر فَقَٰتِلُواْ ئەوە بجەنگن لەدژ ٱلَّتِي ئەوەی

تَبۡغِي دەستدرێژی و زوڵم دەکات حَتَّىٰ تاکو تَفِيٓءَ دێتەوە ژێربار إِلَىٰٓ بۆ لای ، بەرەو أَمۡرِ فەرمانی ٱللَّهِۚ خودا فَإِن جا ئەگەر

فَآءَتۡ هاتەوە ژێربار فَأَصۡلِحُواْ ئەوە چاکبکەنەوە بَيۡنَهُمَا لەنێوانیان بِٱلۡعَدۡلِ بە دادپەروەری وَأَقۡسِطُوٓاْۖ و دادگەربن إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا يُحِبُّ خۆشی دەوێت ٱلۡمُقۡسِطِينَ دادپەروەران (٩) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان إِخۡوَةٞ برا ن

فَأَصْلِحُوا جا چاک بکەنەوە بَيْنَ نێوان أَخَوَيْكُمْ براکانتان وَٱتَّقُوا بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا لَعَلَّكُمْ بەڵکو ئێوە

تُرْحَمُونَ روحمتان پێدەکرێ و خودا بەزەیی پێتان دێت (١٠) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە

لَايَسْخَرْ گاڵتەنەکات قَوْمٌ قەومێک مِّن بە قَوْمٍ قەومێک عَسَىٰٓ بەلکە أَن کە يَكُونُوا ئەوان- خَيْرًا چاکتر (-بن) مِّنْهُمْ لەوان

وَلَانِسَآءٌ و نە ئافرەتانێک یش مِّن لە نِّسَآءٍ ئافرەتان (ی تر) عَسَىٰٓ بەلکە أَن کە يَكُنَّ ئەوان- خَيْرًا چاکتر (-بن) مِّنْهُنَّ لەوان

وَلَاتَلْمِزُوٓا و بە قسەو وبە ئاماژە ش یەک مەشکیننەوە و گاڵتە مەکەن بە أَنفُسَكُمْ خۆتان وَلَاتَنَابَزُوا و سوکایەتی مەکەن

بِٱلْأَلْقَٰبِ بە لەقەب و ناو و ناتۆرە لێنان بِئْسَ خەراپترین ٱلِٱسْمُ ناو ە ٱلْفُسُوقُ دەرچوون لە فەرمانی خودا و دین بَعْدَ لەدوای

ٱلْإِيمَٰنِ بڕوا وئیمان وَمَن و هەرکەسێ لَّمْ - يَتُبْ تۆبە(-نە) کات فَأُولَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ هەر ئەوانن ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارەکان

(١١) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە ٱجْتَنِبُوا خۆ دووربگرن لە كَثِيرًا زۆرێک مِّنَ لە ٱلظَّنِّ گومان

إِنَّ بەدڵنیایی بَعْضَ هەندێک ٱلظَّنِّ گومان إِثْمٌ تاوان ە و و لَاتَجَسَّسُوا مەگەڕێن بەدوای عەیب و عار و جاسوسی مەکەن

وَلَايَغْتَب و لەپاشەملە باسی خراپە مەکەن بَّعْضُكُم هەندێکتان بَعْضًا (هی) هەندێکی (تر) أَيُحِبُّ ئایا حەزدەکات أَحَدُكُمْ یەکێکتان

أَن کە يَأْكُلَ بخوات لَحْمَ گۆشتی أَخِيهِ براکەی مَيْتًا بە مردوویی فَكَرِهْتُمُوهُ ئەوە حەزیلێناکەن وَٱتَّقُوا و بترسن وپارێزکاربن لە

ٱللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا تَوَّابٌ زۆر قبوڵکاری تۆبەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (١٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلنَّاسُ خەلکینە إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە خَلَقْنَٰكُم ئێوەمان خولقاندوە مِّن لە ذَكَرٍ نێرێک وَأُنثَىٰ و مێیێک

وَجَعَلْنَٰكُمْ و ئێوەمانکردوە بە شُعُوبًا چەندەها گەل وَقَبَآئِلَ و چەندەها هۆز

لِتَعَارَفُوٓا تا لەگەڵ یەک پەیوەندی ببەستن و یەک بناسن إِنَّ بەدڵنیایی أَكۡرَمَكُمۡ بەڕێزترینتان عِندَ لای ٱللَّهِ خودا

أَتۡقَىٰكُمۡ پارێزگارترین و لەخوداترساوترینتانە إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگاداری خَبِيرٌ تەواو زانا بەورد و درشتەکان ە

(١٣) قَالَتِ - ٱلۡأَعۡرَابُ عارەبە دەشتەکیەکان(-گوتیان) ءَامَنَّا بڕوامان هێنا قُل بڵێ لَّمۡ هەرگیز- تُؤۡمِنُوا بڕواتان (نە) هێناوە

وَلَٰكِن بەڵام قُولُوٓا بڵێن أَسۡلَمۡنَا تەسلیم و موسڵمان بووین و ملکەچ بووین وَلَمَّا وهێشتا- يَدۡخُلِ (-نە) چووە ٱلۡإِيمَٰنُ بڕوا وئیمان

فِي (بۆ) ناو قُلُوبِكُمۡ دڵەکانتان وَإِن و ئەگەر تُطِيعُوا گوێڕایەڵی وطاعەت بکەن بۆ ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی

لَا يَلِتۡكُم کەم ناکاتەوە مِّنۡ لە أَعۡمَٰلِكُمۡ (پاداشتی) کار و کردەوەکانتان شَيۡـًٔا هیچ شتێ إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی بەخشندەیە (١٤) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُوا بڕوایان هێنا بِٱللَّهِ بەخودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی ثُمَّ پاشان لَمۡ يَرۡتَابُوا گومان و دوودڵیان نەکردوە

وَجَٰهَدُوا و تێکۆشاون و جیهادیانکردوە بِأَمۡوَٰلِهِمۡ بە ماڵ و سامانیان وَأَنفُسِهِمۡ و بەگیانی خۆیان فِي لەپێناو سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا

أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانە هُمُ خۆیان ٱلصَّٰدِقُونَ ڕاستگۆیەکان ن (١٥) قُلۡ بڵێ أَتُعَلِّمُونَ ئایا ئێوە ئاگا دەدەن وفێری - ٱللَّهَ خودا (-دەکەن)

بِدِينِكُمۡ دەربارەی دینەکەتان وَٱللَّهُ لەکاتێ خودا يَعۡلَمُ دەزانێ مَا فِي چی (هەیە) لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا و چی (هەیە)

فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَٱللَّهُ و خودا بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٍ شتێ عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ە (١٦)

يَمُنُّونَ ئەوان مینەت دەکەن عَلَيۡكَ لەسەرت ، بەسەرت أَنۡ کە أَسۡلَمُوا موسڵمان بوون قُل بڵێ لَّا - تَمُنُّوا مینەت (-نە) کەن

عَلَيَّ لەسەرمن إِسۡلَٰمَكُم موسڵمانبوونتان بَلِ بەڵکو ٱللَّهُ خودا يَمُنُّ مینەت دەکات عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان أَنۡ کە

هَدَىٰكُمۡ ڕێنموونیکردن لِلۡإِيمَٰنِ بۆ بڕواداری إِن ئەگەر كُنتُمۡ - صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بووبن) (١٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

يَعۡلَمُ دەزانێ غَيۡبَ پەنهان و شاراوەکان ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَٱللَّهُ و خودا بَصِيرُۢ بینای تەواوە بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن (١٨)

سُورَةُ قٓ سورەتی ق

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودای ٱلرَّحۡمَٰنِ میهرەبان و ٱلرَّحِيمِ بە بەزەیی

قٓ قاف وَٱلۡقُرۡءَانِ سوێند بە قورئانی ٱلۡمَجِيدِ مەزن (پایەدار) (١) بَلۡ بەلکو عَجِبُوٓاْ سەرسام بوون أَن کە جَآءَهُم بۆیان هات

مُّنذِرٞ ترسێنەریك مِّنۡهُمۡ لەخۆیان فَقَالَ جا گووتیان ٱلۡكَٰفِرُونَ کافرەکان (بێبڕواکان) هَٰذَا ئەوە شَيۡءٌ شتێکی

عَجِيبٌ سەیر (و سەمەرەیە) (٢) أَءِذَا ئایا ئەگەر مِتۡنَا مردین وَكُنَّا وە بووین بە تُرَابٗا خۆڵ ذَٰلِكَ ئەوە رَجۡعُۢ گەڕانەوەیەکی

بَعِيدٞ دوورە (٣) قَدۡ بەدڵنیاییەوە عَلِمۡنَا ئێمە دەزانین مَا تَنقُصُ ئەوەی لێیان کەمدەکاتەوە ٱلۡأَرۡضُ زەوی مِنۡهُمۡ لەوان

وَعِندَنَا وە لەلامانە كِتَٰبٌ کتێبێکی (نوسراوێکی) حَفِيظُۢ پارێزراو (تۆمارکراو) (٤) بَلۡ بەڵکو

كَذَّبُواْ بەدرۆیان زانی (باوەڕیان پێ نەکرد) بِٱلۡحَقِّ بەو ڕاستییەی لَمَّا کاتێ جَآءَهُمۡ بۆیان هات (کە قورئانە) فَهُمۡ جا ئەوان فِيٓ لە

أَمۡرٖ بارودۆخێكی مَّرِيجٍ ئاڵۆز (و دژبەیەكدان) (٥) أَفَلَمۡ يَنظُرُوٓاْ ئایا سەرنجیان نەداوە إِلَى بۆ ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

فَوۡقَهُمۡ بەسەر سەریان كَيۡفَ چۆن بَنَيۡنَٰهَا بنیاتمان ناوە (دروستكردووە) وَزَيَّنَّٰهَا وە ڕازاندوومانەتەوە وَمَا نیەتی لَهَا ئەویش مِن لە

فُرُوجٖ كەلێن (و كەم و كورتی) (٦) وَٱلۡأَرۡضَ وە زەویمان مَدَدۡنَٰهَا ڕاخستووە وَأَلۡقَيۡنَا داماناوە فِيهَا لێی ، تیایدا

رَوَٰسِيَ (ئۆقرەبەخش) چەسپێنەرانێك (كێوەكان) وَأَنۢبَتۡنَا وە ڕواندوومانە فِيهَا لێی ، تیایدا مِن لە كُلِّ گشت

زَوۡجِۭ جۆرە (ڕووەكێكی) بَهِيجٖ جوان (و ڕازاوە) (٧) تَبۡصِرَةٗ بەرچاو ڕوونییە و ذِكۡرَىٰ و یادخەرەوەیە لِكُلِّ لۆ گشت (بۆهەمویان)

عَبۡدٖ بەندەكان (كە) مُّنِيبٖ تەوبەكارن (زوو زوو دەگەڕێنەوە لای الله تعالى) (٨) وَنَزَّلۡنَا وە باراندوومانە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە

مَآءٗ ئاوێكی مُّبَٰرَكٗا بە فەڕ (بەرەكەتدار) فَأَنۢبَتۡنَا بەهۆیەوە ڕواندوومانە بِهِۦ پێی جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ وَحَبَّ وە دانەوێڵە(یەك)

ٱلۡحَصِيدِ كە دروێنە دەكرێن (٩) وَٱلنَّخۡلَ وە هەروەها دارخورمای بَاسِقَٰتٖ بڵند (و قەشەنگ) لَّهَا كە هەیەتی

طَلۡعٞ هێشووە (خورمای) نَّضِيدٞ دانەدانەی ڕیزكراو (١٠) رِّزۡقٗا ڕۆزییەكە لِّلۡعِبَادِ بۆ بەندەكان

وَأَحۡيَيۡنَا وە (هەربەهۆی ئاوەوە) زیندوومان كردەوە بِهِۦ پێی بَلۡدَةٗ شوێنە مَّيۡتٗاۚ مردووەكان كَذَٰلِكَ ئا بەمجۆرەیە

ٱلۡخُرُوجُ دەرچوون (لەگۆڕەكان و زیندوو بوونەوە) (١١) كَذَّبَتۡ بەدرۆیاندانا و بڕوای پێنەهێنا قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان قَوۡمُ گەلی

نُوحٖ (پێغەمبەر عليه السلام)نوح وَأَصۡحَٰبُ لەگەڵ هاوەڵانی ٱلرَّسِّ بیرەكان وَثَمُودُ و (گەلی) ثەموود (١٢) وَعَادٞ و (گەلی) عاد

وَفِرۡعَوۡنُ و فیرعەون وَإِخۡوَٰنُ و برایانی (گەلی) لُوطٖ پێغەمبەر لوط (١٣) وَأَصۡحَٰبُ و هاوەڵانی ٱلۡأَيۡكَةِ باخەچڕەكان

وَقَوۡمُ و گەلی تُبَّعٖۚ توببەعیش كُلّٞ گشتیان كَذَّبَ بەدرۆیاندانا و بڕوایان نەهێنا ٱلرُّسُلَ بە پێغەمبەران

فَحَقَّ جا خۆیان (کردە) شایەن بە وَعِيدِ هەڕەشە (و سزا) (١٤) أَفَعَيِينَا ئایا بەربەست (هەبوو) بِٱلۡخَلۡقِ لە دروستکردنی

ٱلۡأَوَّلِ یەکەم (دروستکراو کە مرۆڤە) بَلۡ نەخێر بەڵکو هُمۡ ئەوان فِي لە ، لەناو لَبۡسٖ گوماندان مِّنۡ لە

خَلۡقٖ دروستکردنەوەیەکی (زیندووکردنەوەیەکی تر) جَدِيدٖ نوێ (واتا زیندووکردنەوەیەکی تر) (١٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیاییەوە

خَلَقۡنَا دروستمان کردووە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ وَنَعۡلَمُ و دەزانین مَا تُوَسۡوِسُ بەوەی بەدڵ و دەروونی بِهِۦ نَفۡسُهُۥ ئەو (دا دێت)

وَنَحۡنُ و ئێمە أَقۡرَبُ نزیکترین إِلَيۡهِ لێی مِنۡ لە حَبۡلِ شاڕەگی ملی (شادەماری کە پەیوەستە بەدڵەوە) ٱلۡوَرِيدِ (١٦)

إِذۡ ئەو کاتەی يَتَلَقَّى دادەنیشن ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ هەردوو دانیشتووەکە (دوو فریشتەی سەرشان) عَنِ لێی ، لە ٱلۡيَمِينِ ڕاست وَعَنِ و لە

ٱلشِّمَالِ چەپی (شانی مرۆڤدا) قَعِيدٞ گیرساونەتەوە (دانیشتوون) (١٧) مَّا هیچ دەربڕینێك نیە يَلۡفِظُ مِن لە

قَوۡلٍ قسە و گوفتار إِلَّا تەنها لَدَيۡهِ لەلای (نوسراوە) رَقِيبٌ چاودێر (فریشتەیەکە کردەوە تۆمار دەکات)

عَتِيدٞ و ئامادە (یاخود رقیب و عتید ناوی دوو فریشتەکەی سەرشانە) (١٨) وَجَآءَتۡ ئەوا هات سَكۡرَةُ توندی و نارەحەتی

ٱلۡمَوۡتِ مردن بِٱلۡحَقِّ لەگەڵ ئەم ڕاستییەش ذَٰلِكَ جا ئەوەیان مَا كُنتَ خۆتت مِنۡهُ لێی تَحِيدُ بەدوور دەزانی (١٩)

وَنُفِخَ وە فوو دەکرێت فِي بە ٱلصُّورِ کەڕەنا ذَٰلِكَ ئەوە يَوۡمُ ڕۆژی ٱلۡوَعِيدِ هەڕەشە (ئاگادارکردنەوەکانە) (٢٠)

وَجَآءَتۡ وە هات كُلُّ بۆ گشت نَفۡسٖ کەسێک مَّعَهَا لەگەڵی سَآئِقٞ ڕێنیشاندەرێك (فریشتەیەکە بەرەو مەحشەری دەبات)

وَشَهِيدٞ و شایەتێك (فریشتەیەکە شایەتی لەسەر دەدات) (٢١) لَّقَدۡ سوێندبێ بەدڵنیایی كُنتَ تۆ پێشتر فِي لە ، لەناو

غَفۡلَةٖ بێئاگایی دا (بوویت) مِّنۡ لە هَٰذَا ئەوە (ی باسکرا) فَكَشَفۡنَا دەرمان خست عَنكَ بۆت

غِطَآءَكَ ئەو پەردەیە (ی بەرچاوی لێڵ کردبووی) فَبَصَرُكَ چاوەکانت ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ حَدِيدٞ تیژە (چاکبینە) (٢٢) وَقَالَ وە دەڵێت

قَرِينُهُۥ هاودەمەکەی هَٰذَا ئەوە مَا لَدَيَّ لەلای منە عَتِيدٌ ئامادەیە (ئەوەی تۆمارە لەکردەوەکانی ئەو کەسە) (٢٣)

أَلۡقِيَا فڕێی بدەن فِي لە ، لەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ كُلَّ گشت كَفَّارٍ کافرێك (ئەوەی پشتی لەحەق کردبێت و بڕوای نەهێنابێت)

عَنِيدٖ خۆبەزل زان (٢٤) مَّنَّاعٖ ڕێگریکار لِّلۡخَيۡرِ لە گشت چاکەیەك مُعۡتَدٖ سنوربەزێنی مُّرِيبٍ بەگومان (لەحەق) (٢٥)

ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ داینا مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوی ءَاخَرَ تر فَأَلۡقِيَاهُ جا دەخرێتە فِي ناو

ٱلۡعَذَابِ سزا و ئەشکەنجەی ٱلشَّدِيدِ زۆر توند (٢٦) قَالَ گوتی قَرِينُهُۥ هاودەمەکەی رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان

مَآ لەخشتەم نەبردووە أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن بەڵام كَانَ وابوو (ئەو) فِي لە ضَلَٰلِۢ گومڕاییەکی بَعِيدٖ زۆر دوور (لە حەق) (٢٧)

قَالَ خوای گەورە دەفەرموێت (گوتی) لَا تَخۡتَصِمُواْ مشتومڕ مەکەی لَدَيَّ لەلای من وَقَدۡ و بەدڵنیایی قَدَّمۡتُ بۆم پێشخستن

إِلَيۡكُم بۆ هەردوولاتان بِٱلۡوَعِيدِ هەڕەشە (و ئاگادارکردنەوە) (٢٨) مَا يُبَدَّلُ ناگۆڕێت ٱلۡقَوۡلُ بەڵێن لَدَيَّ لەلای من

وَمَآ و هەرگیز أَنَا۠ من بِظَلَّٰمٖ ستەمکار (ێکی وا نەبووم) لِّلۡعَبِيدِ بۆ بەندەکان (٢٩) يَوۡمَ ئەو ڕۆژە نَقُولُ دەڵێین لِجَهَنَّمَ بە دۆزەخ

هَلِ ئایا ٱمۡتَلَأۡتِ پڕبوویتەتەوە ؟ وَتَقُولُ دۆزەخ دەڵێت هَلۡ ئایا مِن زیاتر ماوە مَّزِيدٖ (٣٠) وَأُزۡلِفَتِ و نزیک کرایەوە

ٱلۡجَنَّةُ بەهەشت لِلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخودا ترس و پارێزکاران غَيۡرَ دوورنیە (لێیانەوە) بَعِيدٍ (٣١) هَٰذَا ئەوەیە

مَا تُوعَدُونَ کە بەڵێنتان پێدەدرێ لِكُلِّ لۆ هەریەکیان (بۆهەموو) أَوَّابٍ زۆر تەوبەکارێکی حَفِيظٖ خۆپارێز (لەگوناھ و تاوان)

(٣٢) مَّنۡ بۆ ئەوەیە کە خَشِيَ ترسی هەیە لە ٱلرَّحۡمَٰنَ خوای میهرەبان بِٱلۡغَيۡبِ لە پەنهانی

وَجَآءَ و دەگەڕێتەوە (لای پەروەردگاری) بِقَلْبٍ به دڵێکی مُّنِيبٍ تەوبەکار (دڵێکە زوو زوو دەگەڕێنەوە لای الله تعالى) (٣٣)

ٱدْخُلُوهَا بڕۆنە ناوی بِسَلَٰمٍ بە سەلامەتی ذَٰلِكَ ئەوە يَوْمُ ڕۆژی ٱلْخُلُودِ مانەوەی هەتا هەتاییە (٣٤) لَهُم بۆیان هەیە ، بۆئەوان

مَّا ئەوەی يَشَآءُونَ دەیانەوێت فِيهَا لەوێ ، تیایدا وَلَدَيْنَا و لای ئێمە مَزِيدٌ زیاتر(بۆیان بەردەست و ئامادەیە) (٣٥)

وَكَمْ و چەند أَهْلَكْنَا لەناومانبردن قَبْلَهُم لە پێش ئەوان مِّن لە قَرْنٍ چەندان گەل و هۆز هُمْ ئەوان أَشَدُّ توندتر (بوون)

مِنْهُم لەوان بَطْشًا لەڕووی دەسەڵات و هێزەوە فَنَقَّبُوا۟ گەڕاون (و بینیویانە کافرەکان (ی قورەیش) ئەمەی باسکرا) فِى لە ، لەناو

ٱلْبِلَٰدِ شاران هَلْ ئایا مِن لە مَّحِيصٍ پەنایێک (هەیە و هەبووە بۆیان!) (بێگومان نەخێر) (٣٦) إِنَّ بەدڵنیایی فِى لە

ذَٰلِكَ ئەوەدا لَ ذِكْرَىٰ یادخستنەوە هەیە لِ مَن بۆ کەسێك كَانَ هەیبووبێت لَهُۥ قَلْبٌ دڵێك (ی زیندوو) أَوْ یان

أَلْقَى بداتە (دەست) ٱلسَّمْعَ گوێگرتنی وَهُوَ و ئەو شَهِيدٌ ئامادەبێ (هەبێت بۆ وەرگرتنی حەق) (٣٧) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

خَلَقْنَا دروستمان کردووە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی لەنێوانیانە بَيْنَهُمَا فِى لە سِتَّةِ شەش

أَيَّامٍ ڕۆژدا وَمَا و توشمان نەبوو مَسَّنَا مِن لە لُّغُوبٍ ماندوویەتی (٣٨) فَٱصْبِرْ جا ئارامبگرە (خۆڕاگربە) عَلَىٰ لەسەر

مَا يَقُولُونَ ئەوەی ئەوان دەیڵێن وَسَبِّحْ سبحان الله (سبحان الله واتە پاك و بێگەردی بۆ پەروەردگار) بِحَمْدِ و ستایشی

رَبِّكَ پەروەردگارت بکە قَبْلَ پێش طُلُوعِ هەڵاتنی ٱلشَّمْسِ ڕۆژ وَقَبْلَ و پێش ٱلْغُرُوبِ ئاوابوونی (٣٩) وَمِنَ و لە

ٱلَّيْلِ شەودا فَسَبِّحْهُ تەسبیحاتی بکە وَأَدْبَٰرَ لەدوای ٱلسُّجُودِ سوژدەبردن (مەبەست دوای نوێژەکانە) (٤٠) وَٱسْتَمِعْ و گوێڕاگرە

يَوْمَ ڕۆژێك (دێت) يُنَادِ بانگبێژێك ٱلْمُنَادِ بانگ دەکات مِن لە مَّكَانٍ شوێنێکی قَرِيبٍ نزیکەوە (٤١) يَوْمَ لەو ڕۆژەدا

يَسۡمَعُونَ دەبیسن ٱلصَّيۡحَةَ دەنگێکی سامناك بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی ذَٰلِكَ ئەوەیان يَوۡمُ ڕۆژی ٱلۡخُرُوجِ دەرچوونە (زیندووکردنەوە)

(٤٢) إِنَّا بەڕاستی ئێمە نَحۡنُ ئێمە نُحۡيِۦ زیندوو دەکەینەوە وَنُمِيتُ و دەمرێنین وَإِلَيۡنَا و هەربۆ لای ئێمەیە

ٱلۡمَصِيرُ سەرەنجام (گەڕانەوە) (٤٣) يَوۡمَ ڕۆژێکە تَشَقَّقُ شەق دەبات ٱلۡأَرۡضُ زەوی عَنۡهُمۡ لێیان

سِرَاعًا بەگورجی (دێنە دەرەوە) ذَٰلِكَ ئەوە حَشۡرٌ کۆکردنەوەیەکە عَلَيۡنَا لەسەرمان يَسِيرٌ ئاسانە (٤٤) نَّحۡنُ ئێمە

أَعۡلَمُ زاناترینین بِمَا بەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەیڵێن وَمَآ و تۆ نیت أَنتَ عَلَيۡهِم بەسەریاندا بِجَبَّارٍ زاڵ فَذَكِّرۡ یادبخەرەوە

بِٱلۡقُرۡءَانِ بەقورئان مَن ئەوەی يَخَافُ ترسی هەیە وَعِيدِ لە هەڕەشە و ئاگادارکردنەوەکان (٤٥)